

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Octavia

دليل التشغيل



بنية دليل التشغيل (الإيضاحات)

تم وضع هذا الدليل بشكل منهجي منظم، لتسهيل عملية البحث والإطلاع على المعلومات اللازمة.

الفصول وفهرس المحتويات والفهرس الأبجدي

تم تقسيم محتويات دليل التشغيل هذا إلى موضوعات قصيرة نسبياً تدرج تحت فصول عامة واضحة التقسيم. ويتم إبراز اسم الفصل الحالي دائماً بأسفل الصفحة اليسرى.

يساعدك كل من فهرس المحتويات المرتب حسب الفصول والفهرس الأبجدي المفصل الموجود في نهاية دليل التشغيل على الوصول إلى المعلومة المرغوبة بسرعة ويسر.

بيانات الاتجاه

جميع بيانات الاتجاه، مثل «يسار»، «يمينا»، «أماما»، «خلفا»، منسوبة إلى اتجاه سير السيارة.

وحدات القياس

يتم تحديد القيم بوحدات القياس المترية.

شرح الرموز

□ يميز الإشارة إلى الموضوع المحتوي على المعلومات المهمة وإرشادات الأمان في إطار هذا الفصل.

■ يميز نهاية الموضوع.

▶ يميز استكمال الموضوع في الصفحة التالية.

⊘ يميز المواقف التي يجب فيها التوقف بالسيارة في أقرب وقت ممكن.

® يميز العلامة التجارية المحمية المسجلة.

الإرشادات

تنبيه

أهم الإرشادات مميزة بالعنوان تنبيه. تنبهك إرشادات التنبيه هذه إلى مخاطر الحوادث أو الإصابات البالغة.

احترس

ينبهك إرشاد احترس إلى الأضرار التي يمكن أن تلحق بسيارتك (مثلاً أضرار بناقل الحركة)، أو ينبهك إلى أخطار عامة متعلقة بالحوادث.

من أجل بيئتك

ينبهك الإرشاد البيئي هذا إلى حماية البيئة. ، حيث تجد هنا على سبيل المثال نصائح لخفض استهلاك الوقود.

ملحوظة

ينبهك الإرشاد العادي إلى المعلومات المهمة الخاصة بتشغيل سيارتك.

مقدمة

لقد وقع اختيارك على واحدة من سيارات سكودا ŠKODA، فشكرا لك على ثقتك الغالية. فأنت تمتلك الآن سيارة مزودة بأحدث التقنيات والتجهيزات. يرجى قراءة دليل التشغيل هذا بعناية، وذلك لأن طريقة التصرف وفق هذا الدليل هي الشرط الأساسي للاستخدام الصحيح للسيارة.

وفي حالة وجود أية استفسارات بخصوص سيارتك يرجى التوجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

نتمنى لك وافر المتعة مع سيارتك سكودا ŠKODA وقيادة ممتعة على الدوام.

شركة سكودا للسيارات، شركة مساهمة. (سيطلق عليها فيما يلي اسم سكودا ŠKODA فقط)

مجموعة كتيبات السيارة

تجد بمجموعة كتيبات سيارتك بجانب «دليل التشغيل» هذا كلا من «دفتر الخدمة» وكتيب «المساعدة على الطريق».

بالإضافة إلى ذلك يمكن أن تكون هناك كتيبات أخرى وكتيبات إضافية (مثلا دليل استعمال الراديو) وذلك تبعا لطراز السيارة والتجهيزات.

عند اقتفادك لأحد المستندات سابقة الذكر، فيرجى التوجه على الفور إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

دليل التشغيل

في دليل التشغيل هذا وصف لجميع أنواع التجهيزات المتاحة للسيارة، ولكنها لا تُشرح كتجهيزات خاصة أو أنواع مختلفة للموديلات أو تجهيزات مخصصة لأسواق معينة.

وبناءً على ذلك فليس من الضروري أن تشمل سيارتك على جميع مكونات التجهيزات، المشروحة في دليل الاستعمال هذا.

تجهيزات السيارة ترتبط بعقد شراء السيارة. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات لدى وكلاء سكودا ŠKODA.

قد تختلف الصور في بعض التفاصيل الثانوية عن سيارتك، ويجب النظر إليها على أنها نماذج توضيحية على وجه العموم فقط.

دفتر الخدمة:

- يشتمل على بيانات السيارة بما في ذلك بيانات حول أعمال الخدمة التي يتم تنفيذها؛
- مخصص لإثباتات الخدمة؛
- مخصص للمُدخلات فيما يتعلق بضمان الحركية (يسري على بعض البلدان فقط)؛
- يُستخدم كشهادة ضمان من جانب وكيل سكودا ŠKODA.

إثباتات الخدمة تعد أحد شروط المطالبة بحقوق الضمان.

لذلك احرص دائما على تقديم دفتر الخدمة عندما تتوجه بسيارتك إلى أحد مراكز خدمة سكودا ŠKODA.

في حالة فقدانك لدفتر الخدمة أو إذا أوشك على التلف، فتوجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA الذي تنفذ لديه الصيانة المنتظمة لسيارتك. وهناك تحصل على نسخة مثبت بها أعمال الخدمة التي تم إجراؤها حتى حينه لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

كتيب المساعدة على الطريق

يتضمن كتيب المساعدة على الطريق أهم أرقام الطوارئ والأرقام الهاتفية، وكذلك العناوين والأرقام الهاتفية لوكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين.

فهرس المحتويات

الاختصارات المستخدمة

الاستعمال

7	مقصورة القيادة
6	عرض عام
8	أجهزة القياس والبيان وإشارات الكنترول
8	مجموعة أجهزة القياس والبيان
11	البيان متعدد الوظائف (كمبيوتر السيارة)
14	وحدة عرض المعلومات (MAXI DOT)
17	إشارات الكنترول
24	تحرير وتأمين الأقفال
24	مفتاح السيارة
25	وسيلة أمان الأطفال
25	القفل المركزي
27	جهاز التشغيل عن بعد
28	جهاز الإنذار ضد السرقة
29	غطاء صندوق الأمتعة
31	النوافذ الكهربائية
33	السقف الكهربائي المتحرك
35	الضوء والرؤية
35	الضوء
40	المصباح الداخلي
42	الرؤية
43	مساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج
46	مرآة الرؤية الخلفية
49	الجلوس وتخزين الأمتعة
49	المقاعد الأمامية
51	تدفئة المقاعد
52	مخادع الرأس
53	المقاعد الخلفية
54	حيز الأمتعة

السلامة

108	السلامة الكامنة
108	إرشادات عامة
109	وضع الجلوس الصحيح
111	أحزمة الأمان
111	أحزمة الأمان
114	نظام الوسادات الهوائية
114	شرح نظام الوسادات الهوائية
115	الوسادات الهوائية الأمامية
116	الوسادات الهوائية الجانبية
117	الوسادات الهوائية للرأس
117	إيقاف عمل الوسادات الهوائية
119	الاصطحاب الآمن للأطفال
119	مقعد الطفل

إرشادات القيادة

122	القيادة والبيئة
122	أول 1 500 كيلومتر
122	جهاز تنقية العادم
123	القيادة بطريقة اقتصادية ومحافظة على البيئة
125	المحافظة على البيئة
125	القيادة خارج البلاد
126	تجنب إلحاق أضرار بالسيارة
126	الخوض في المياه على الطرق
128	جر المقطورة
128	جر المقطورة

إرشادات التشغيل

130	العناية بالسيارة وتنظيفها
130	العناية بالسيارة
58	أرضية التحميل المتغيرة في حيز الأمتعة
59	الشبكة الفاصلة (ستيشن)
60	حامل الأمتعة العلوي
61	حامل الأكواب
62	منفضة السجائر
63	ولاعة السجائر، مقيس كهربائي 12 فلت
64	أدراج التخزين
70	علاقة الملابس
70	حامل بطاقات صف السيارة
71	التدفئة ومكيف الهواء
71	التدفئة ومكيف الهواء
72	فتحات تدفق الهواء
72	التدفئة
74	مكيف الهواء (مكيف الهواء اليدوي)
76	مكيف الهواء Climatronic (مكيف الهواء الأوتوماتيكي)
79	التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف)
82	بدء السير والقيادة
82	إدارة وإيقاف المحرك
84	الفرامل والأنظمة الداعمة للفرامل
87	التعشيق (ناقل الحركة اليدوي)
88	الدواسات
88	نظام المساعدة على صف السيارة
89	جهاز تثبيت السرعة (GRA)
90	نظام START-STOPP
92	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
92	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
96	الاتصالات
96	الهواتف الجوال وأجهزة اللاسلكي
96	استعمال الهاتف عن طريق المقود متعدد الوظائف
97	الرموز في وحدة عرض المعلومات
98	دليل الهاتف الداخلي
98	التجهيز العامة للهاتف GSM II
101	التجهيز العامة للهاتف GSM III
103	نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية
105	الملتيميديا

136	الفحص واستكمال الملء
136	الوقود
139	حيز المحرك
144	بطارية السيارة
148	العجلات والإطارات
148	العجلات
154	الملحقات التكميلية والتغييرات الفنية وقطع الغيار
154	معلومات تمهيدية
154	التغييرات والقيود على نظام الوسادات الهوائية

عاون نفسك

155	عاون نفسك
155	صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير
155	مطفأة الحريق
155	طقم عدة السيارة
156	تغيير العجلات
159	طقم إصلاح الإطارات
161	المساعدة على بدء الدوران
162	قطر السيارة
165	المصاهر (الفيوزات) ولمبات الإضاءة
165	المصاهر
167	لمبات الإضاءة

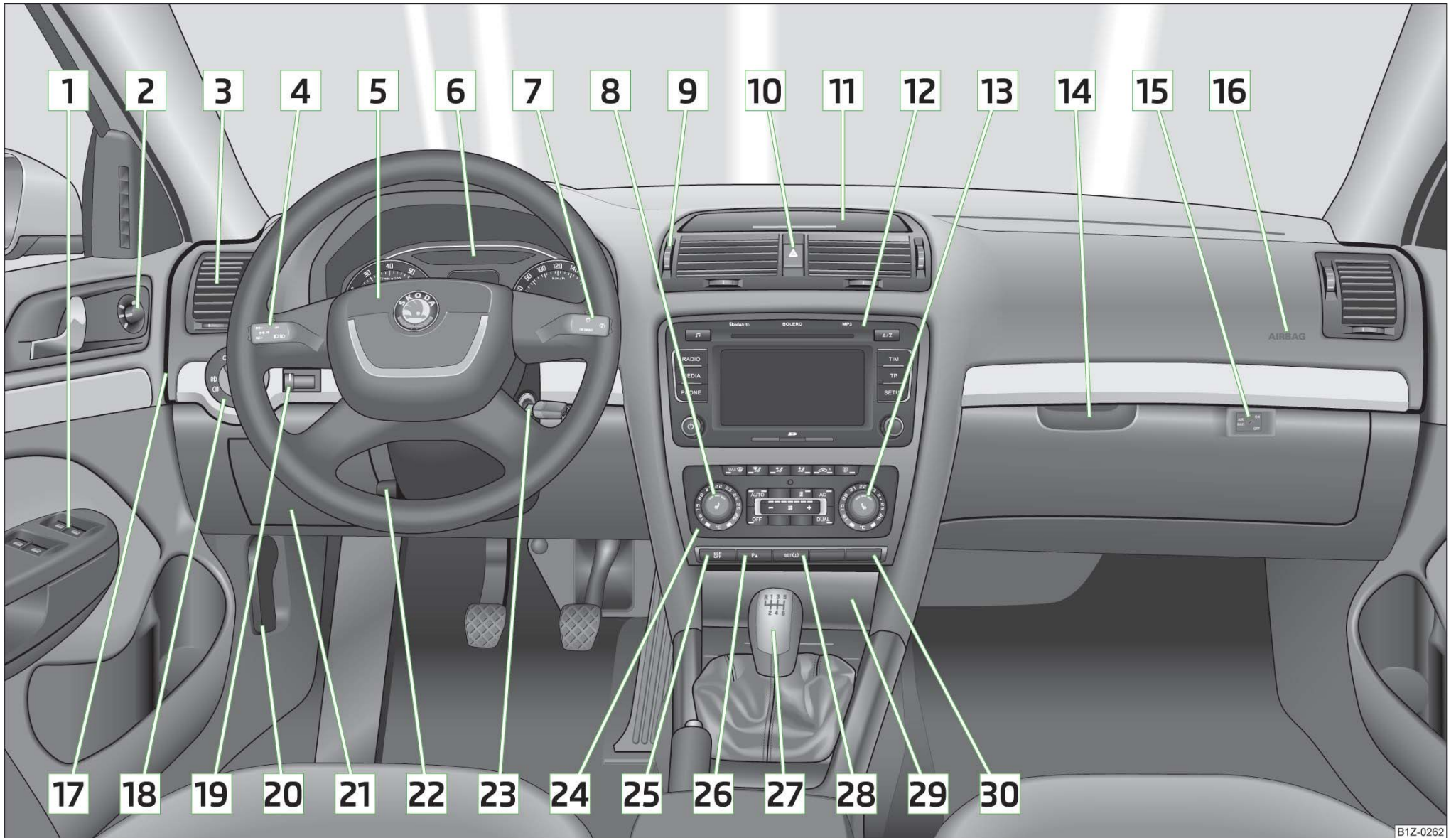
المواصفات الفنية

172	المواصفات الفنية
172	معلومات تمهيدية
172	البيانات على بطاقة بيانات السيارة وعلى لوحة الصنع
173	الأبعاد
174	مواصفة زيت المحرك وكمية الملء
176	البيانات الخاصة بالسيارة حسب طراز المحرك
182	السيارات متعددة الأغراض (AF)

الفهرس الأبجدي

الاختصارات المستخدمة

الاختصار	المدلول
لغة/دقيقة	عدد لفات المحرك في الدقيقة
نظام ABS	نظام الفرامل المانع للانغلاق
AF (التردد البديل)	السيارات متعددة الأغراض
AG	ناقل الحركة الأوتوماتيكي
نظام ASR	نظام التحكم في الجر
ثاني أكسيد الكربون جم/كم	كمية ثاني أكسيد الكربون المنبعثة بالجرام لكل كيلومتر مقطوع
DPF	فلتر جزيئات الديزل
DSG	ناقل الحركة الأوتوماتيكي مزدوج القابض
DSR	آلية موازنة التوجيه الفعالة
القفل التفاضلي الإلكتروني الإلكتروني	القفل التفاضلي الإلكتروني
EPC	مراقبة إلكترونيات المحرك
ESC	نظام التحكم في تعزيز الاتزان
ك. واط	كيلوواط، وحدة قياس قدرة المحرك
MG	ناقل الحركة اليدوي
MFD	البيان متعدد الوظائف
N1	سيارة صندوقية مصممة خصيصا أو غالبا لنقل البضائع
نيوتن متر	نيوتن متر، وحدة قياس عزم دوران المحرك
TDI CR	محرك ديزل مزود بشاحن توربيني ونظام حقن بالأنبوب المشترك
TDI PD	محرك ديزل مزود بشاحن توربيني ونظام حقن بالمشخة النفاثة
TSI	محرك بنزين بشاحن توربيني ونظام الحقن المباشر



B1Z-0262

صورة 1 مقصورة القيادة

65	درج التخزين جهة السائق	21
83	ذراع ضبط المقود	22
83	قفل المقود	23
	تبعاً للتجهيز:	24
72	استعمال جهاز التدفئة	<
74	استعمال مكيف الهواء	<
76	استعمال مكيف الهواء Climatronic	<
87	مفتاح نظام ASR	25
88	نظام المساعدة على صف السيارة أماما وخلفا	26
	تبعاً للتجهيز:	27
87	ذراع التعشيق (ناقل الحركة اليدوي)	<
93	ذراع التعشيق (ناقل الحركة الأوتوماتيكي)	<
152	نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات	28
	تبعاً للتجهيز:	29
62	منفضة السجائر	<
65	درج التخزين	<
118	إشارة كمنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي	30

ملحوظة

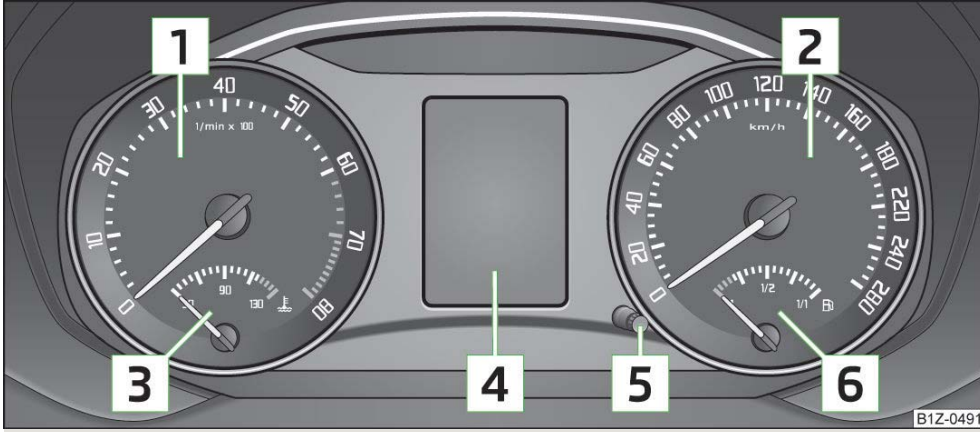
في السيارات المزودة بمقود جهة اليمين يختلف ترتيب عناصر الاستعمال بشكل جزئي «صورة 1» عن الترتيب، الموضح . إلا أن الرموز المعبرة عن عناصر التحكم الاستعمال تظل هي نفس الرموز.

الاستعمال

مقصورة القيادة

عرض عام

31	النوافذ الكهربائية	1
47	الضبط الكهربائي للمرايا الجانبية	2
72	فتحات تدفق الهواء	3
	الذراع متعدد الوظائف:	4
40	إشارات تغيير الاتجاه، الضوء العالي وضوء الانتظار، إشارة الضوء العالي السريعة	<
89	جهاز تثبيت السرعة	<
	المقود:	5
	مع آلة تنبيه	<
	مع وسادة هوائية للسائق	<
	مع أزرار استعمال الراديو والملاحة والهاتف	<
106، 96	مجموعة أجهزة القياس والبيان: أجهزة القياس والبيان وإشارات الكمنترول	6
8	الذراع متعدد الوظائف:	7
	البيان متعدد الوظائف	<
	جهاز مسح وغسل الزجاج	<
51	الزر الدوار لتدفئة المقاعد الأمامية جهة اليسار	8
72	فتحات تدفق الهواء	9
39	مفتاح مجموعة أضواء التحذير الومضة	10
65	درج التخزين بلوحة القيادة	11
	تبعاً للتجهيز:	12
	الراديو	<
	نظام الملاحة	<
51	الزر الدوار لتدفئة المقاعد الأمامية جهة اليمين	13
64	درج التخزين جهة الراكب الأمامي	14
	قفل إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي (في درج التخزين جهة الراكب الأمامي)	15
118		
115	الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي	16
165	صندوق المصاهر (بالجانب الخاص بلوحة القيادة)	17
35	مفتاح الضوء	18
39، 39	الزر الدوار لإضاءة أجهزة القياس والبيان والزر الدوار لضابط مدى ضوء الكشافات	19
140	ذراع تحرير قفل غطاء المحرك	20



صورة 2 مجموعة أجهزة القياس والبيان

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.



- 1 عداد لفات المحرك « صفحة 9
- 2 عداد السرعة « صفحة 9
- 3 مبيّن درجة حرارة سائل التبريد « صفحة 9
- 4 وحدة العرض:
 - ك مع عداد مسافة السير الإجمالية « صفحة 10
 - ك مع بيان مواعيد الخدمة « صفحة 10
 - ك مع ساعة رقمية « صفحة 11
 - ك مع البيان متعدد الوظائف « صفحة 11
 - ك مع وحدة عرض المعلومات « صفحة 14
- 5 زر انضغاطي لاختيار طريقة العرض (إدارة الزر الانضغاطي)/وضع الضبط (الضغط على الزر الانضغاطي):
 - ك ضبط الساعات/الدقائق
 - ك تفعيل/إيقاف فعالية السرعة الثانية بوحدة ميل في الساعة أو كم/ساعة
 - ك بيان مواعيد الخدمة للأيام المتبقية وعدد الكيلومترات حتى حلول خدمة الفحص التالية
 - ك استرجاع عداد المسافات اليومية المقطوعة
 - ك استرجاع بيان مواعيد الخدمة
 - ك تفعيل/إيقاف فعالية طريقة العرض
- 6 مبيّن كمية الوقود « صفحة 9

أجهزة القياس والبيان وإشارات الكنترول

مجموعة أجهزة القياس والبيان

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 8 عرض عام
- 9 عداد لفات المحرك
- 9 عداد السرعة
- 9 مبيّن درجة حرارة سائل التبريد
- 9 مبيّن كمية الوقود
- 10 عداد مسافة السير المقطوعة
- 10 بيان مواعيد الخدمة
- 11 الساعة الرقمية
- 11 توصية التشويق

تنبيه

- احرص على تركيز الانتباه في المقام الأول على قيادة السيارة! أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية كاملة عن تشغيل السيارة.
- لا تقم أبداً باستخدام عناصر الاستعمال في مجموعة أجهزة القياس والبيان أثناء السير، واستخدامها فقط عندما تكون السيارة متوقفة!

عداد لفات المحرك

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.



نطاق التدرج الأحمر بعداد لفات المحرك [1] « صورة 2 في صفحة 8 يشير إلى النطاق الذي يبدأ فيه جهاز التحكم في المحرك بتحديد عدد لفات المحرك. يقوم جهاز التحكم في المحرك بتحديد عدد لفات المحرك على قيمة حدية آمنة.

وينبغي قبل الوصول إلى نطاق التدرج الأحمر بعداد لفات المحرك النقل في التعشيق الأعلى التالية أو اختيار الوضع D لזراع تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي.

للحفاظ على دوران المحرك بعدد لفات مثالي، يجب مراعاة توصية التعشيق « صفحة 11.

من أجل بينتك



النقل إلى تعشيق أعلى في الوقت المناسب يساعدك على تقليل استهلاك الوقود وتقليل ضوضاء التشغيل وحماية البيئة ويكون لهذا أثره الإيجابي على العمر الافتراضي للمحرك ودرجة الاعتماد عليه.

عداد السرعة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.



تحذير تجاوز السرعة

عند تجاوز سرعة سير مقدارها 120 كم/ساعة تصدر إشارة تحذيرية صوتية. وإذا انخفضت سرعة السير مرة أخرى إلى ما دون حد السرعة هذا، فيتوقف صدور الإشارة التحذيرية الصوتية.

ملحوظة



هذه الوظيفة تسري فقط في بعض البلدان.

مبين درجة حرارة سائل التبريد

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.



يعمل مبدن درجة حرارة سائل التبريد [3] « صورة 2 في صفحة 8 فقط عندما يكون الإشعال مشغلاً.

يرجى الالتزام بالإرشادات التالية حول نطاقات درجة الحرارة، لتجنب حدوث أضرار بالمحرك:

النطاق البارد

إذا تواجد المؤشر في النطاق الأيسر من التدرج، فهذا يعني أن المحرك لم يصل بعد إلى درجة حرارة التشغيل. تجنب زيادة عدد لفات المحرك، والضغط الكامل على دواسة الوقود، والتحميل الشديد على المحرك.

نطاق التشغيل

يكون المحرك قد وصل إلى درجة حرارة التشغيل عندما يتأرجح المؤشر في النطاق الأوسط للتدرج في ظل اتباع طريقة قيادة عادية. ومن الممكن أيضاً أن يواصل المؤشر تحركه إلى اليمين في حالة التحميل الشديد على المحرك وارتفاع درجات الحرارة الخارجية.

احترس



الكشافات الإضافية والأجزاء الأخرى التي يتم تركيبها أمام مدخل الهواء المتجدد تضعف من فعالية التبريد لسائل التبريد. في حالة ارتفاع درجات الحرارة الخارجية والتحميل الشديد على المحرك يكون هناك خطر من فرط سخونة المحرك « صفحة 19.

مبين كمية الوقود

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.



يعمل مبدن كمية الوقود [6] « صورة 2 في صفحة 8 فقط عندما يكون الإشعال مشغلاً.

تبلغ سعة خزان الوقود حوالي 55 لتر أو 60 لتر¹. عند وصول المؤشر إلى علامة الاحتياطي تضئ إشارة الكنترول « صفحة 22 في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

وتصدر إشارة صوتية كإشارة تحذيرية.

احترس



لا تواصل السير أبداً حتى النفاذ التام للوقود! قد يؤدي عدم الانتظام في الإمداد بالوقود إلى دوران المحرك بشكل غير منتظم. وقد يصل وقود غير محترق إلى مجموعة العادم ويلحق أضراراً بجهاز تنقية العادم.

ملحوظة



بعد ملء خزان الوقود تماماً أثناء القيادة بطريقة ديناميكية (على سبيل المثال اجتياز العديد من المنعطفات واستخدام الفرامل وهبوط المنحدرات وصعود المرتفعات) قد يحدث أن يشير مبدن كمية الوقود إلى انخفاض كمية الوقود بنسبة بسيطة. وأثناء التوقف أو القيادة بطريقة أقل ديناميكية يقوم مبدن كمية الوقود بإظهار كمية الوقود الصحيحة مرة أخرى. ولا تمثل هذه الظاهرة أي خطأ.

¹ يسري على السيارة أوكتافيا ستيشن 4x4 وأوكتافيا سكاوت.



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.

يظهر بيان المسافة المقطوعة بالكيلومترات «كم». في بعض الدول تكون وحدة بالأميال (الميل في الساعة) هي وحدة القياس المستخدمة.

عداد الكيلومترات اليومية (trip)

يبين عداد الكيلومترات اليومية المسافة التي تم قطعها، على مراحل مقدارها 100 متر أو 1/10 ميل، منذ آخر مرة تم فيها استرجاع العداد.

اضغط على الزر [5] «صورة 2» في صفحة 8 لمدة أطول من ثانية واحدة، لاسترجاع بيان عداد الكيلومترات اليومية.

عداد الكيلومترات الإجمالية

يبين عداد الكيلومترات الإجمالية إجمالي مسافة السير التي قطعتها السيارة بالكيلومترات أو الأميال.

بيان بوجود خطأ


في حالة وجود خطأ في مجموعة أجهزة القياس والبيان، عندئذ سوف يظهر في وحدة العرض البيان Error. احرص على إزالة الخطأ في أقرب وقت ممكن لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

ملحوظة i

عندما يكون بيان السرعة الثانية فعالاً بوحدة ميل في الساعة أو كم/ساعة في السيارات المجهزة بوحدة عرض المعلومات، تظهر سرعة السير هذه بدلاً من عداد مسافة السير الإجمالية.

بيان مواعيد الخدمة


بيان مواعيد الخدمة

قبل الوصول لموعد الخدمة يظهر رمز لمفتاح الصيانة  وبيان بالكيلومترات المتبقية وذلك بعد تشغيل الإشعال لمدة 10 ثوان «صورة 3». يظهر في نفس الوقت بيان بالأيام المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

.Service in ... km or ... days

يتناقص بيان الكيلومترات المتبقية حتى حلول موعد الخدمة على مراحل مقدار كل منها 100 كم، وتتناقص الأيام المتبقية حتى موعد الخدمة.


وعند حلول موعد الخدمة يظهر لمدة 20 ثانية في وحدة العرض رمز وماض لمفتاح الصيانة  مصحوباً بالنص .Service

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Service now

إظهار مسافة السير المتبقية والأيام المتبقية حتى حلول موعد الخدمة التالي

يمكنك في أي وقت إظهار مسافة السير المتبقية والأيام المتبقية حتى حلول موعد الخدمة التالي بواسطة الزر [5] «صورة 2» في صفحة 8.

يظهر في وحدة العرض لمدة 10 ثوان رمز لمفتاح الصيانة  وبيان بالكيلومترات المتبقية. يظهر في نفس الوقت بيان بالأيام المتبقية حتى موعد الخدمة القادم.

في السيارات المجهزة بوحدة عرض المعلومات يمكنك استدعاء هذا البيان في القائمة «Settings» صفحة 15.

يظهر البيان التالي لمدة 10 ثوان في وحدة عرض المعلومات:

.Service in ... km or ... days

استرجاع بيان مواعيد الخدمة

لا يمكن استرجاع بيان مواعيد الخدمة إلا في حالة ظهور أحد بلاغات الخدمة أو على الأقل تحذير أولي في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان.

ننصح أن يتم الاسترجاع لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

مركز خدمة سكودا ŠKODA:

◀ يقوم باسترجاع ذاكرة البيان بعد إجراء الفحص المعني،

◀ يقوم بتسجيل العمل في دفتر الخدمة؛

◀ يضع ملصقاً عليه موعد الخدمة التالي على جانب لوحة القيادة جهة السائق.

يمكنك أيضاً من خلال الزر الانضغاطي [5] استرجاع بيانات مواعيد الخدمة «صورة 2» في صفحة 8.

في السيارات المجهزة بوحدة عرض المعلومات يمكنك استدعاء بيان مواعيد الخدمة في القائمة

«Settings» صفحة 15.

! احتس

ننصحك بعدم استرجاع بيان مواعيد الخدمة بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى ضبط بيان مواعيد الخدمة بشكل خاطئ ما قد يترتب عليه حدوث اختلالات وظيفية محتملة بالسيارة.

ملحوظة

إذا تعرف جهاز التحكم على أنه من المفيد تغيير التشبيقة، فسوف يظهر في وحدة العرض سهم **B**. ويشير السهم إلى أعلى أو أسفل، وذلك حسب التوصية بالنقل إلى تشبيقة أعلى أو تشبيقة أدنى.

وفي نفس الوقت يظهر بدلاً من التشبيقة المختارة حالياً **A** التشبيقة الموصى بها.

احترس

يتحمل السائق دائماً مسؤولية اختيار التشبيقات الصحيحة لمواقف القيادة المختلفة، على سبيل المثال عند تخطي السيارات الأخرى.

البيان متعدد الوظائف (كمبيوتر السيارة)

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 12 _____ الذاكرة
12 _____ الاستعمال
13 _____ البيانات التي تظهر في البيان متعدد الوظائف
13 _____ تحذير تجاوز السرعة

لا يمكنك استعمال البيان متعدد الوظائف إلا عندما يكون الإشعاع مشغلاً. بعد تشغيل الإشعاع يتم عرض آخر وظيفة كانت مختارة قبل إطفاء الإشعاع.

تبعاً لطرز السيارة يتم عرض البيان متعدد الوظائف في وحدة العرض «صورة 5» في صفحة 12 أو في وحدة عرض المعلومات «صفحة 14».

في السيارات المزودة بوحدة عرض المعلومات «صفحة 14» تتوفر إمكانية إخفاء بيان بعض المعلومات.

تنبيه

- احرص على تركيز الانتباه في المقام الأول على قيادة السيارة! أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية كاملة عن تشغيل السيارة.
- لا تعتمد فقط على بيان درجة الحرارة الخارجية في معرفة ما إذا كان هناك جليد زلق على الطريق. في ظل درجات الحرارة الخارجية المقاربة لدرجة +4°م لا يستبعد أن يكون هناك جليد زلق - احذر من تكون جليد زلق!

ملحوظة

- في الطرازات المخصصة لبلدان معينة يظهر البيان بنظام القياس الإنجليزي.
- عندما يكون بيان السرعة الثانية فعالاً بوحدة ميل في الساعة، لا يتم عرض السرعة الحالية بوحدة كم/ساعة في وحدة العرض.

- لا تقم أبداً باسترجاع البيان بين مواعيد الخدمة، وإلا سيظهر البيان بطريقة غير صحيحة.
- عندما تكون بطارية السيارة مفصولة تظل قيم بيان مواعيد الخدمة محفوظة.
- إذا تم تغيير مجموعة أجهزة القياس والبيان بعد إجراء إصلاح ما، يجب إدخال القيم الصحيحة في عداد بيان مواعيد الخدمة. وهذا العمل يتم إجراؤه لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- في السيارات الخاضعة لمواعيد الخدمة المتغيرة يتم بعد استرجاع البيان إظهار البيانات كما تظهر في السيارات الخاضعة لمواعيد الخدمة الثابتة. ولهذا السبب ننصح بالقيام باسترجاع بيان مواعيد الخدمة لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد، الذي يجري عملية الاسترجاع بواسطة جهاز فحص أنظمة السيارة.
- المعلومات التفصيلية عن مواعيد الخدمة، انظر كتيب «دقتن الخدمة».

الساعة الرقمية

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.

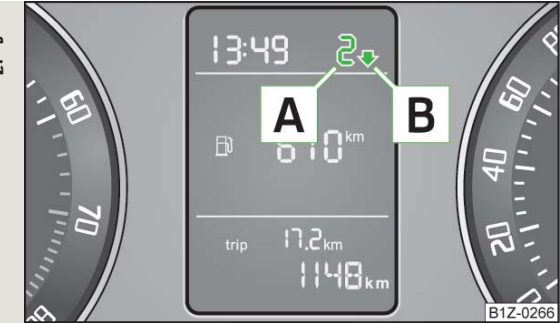
يتم ضبط الساعة باستخدام الزر الانضغاطي **5** «صورة 2» في صفحة 8.

اختر البيان المراد تغييره من خلال إدارة الزر الانضغاطي **5** وقم بإجراء عملية التغيير من خلال الضغط على الزر الانضغاطي.

في السيارات المجهزة بوحدة عرض المعلومات، يمكن ضبط الساعة في القائمة «Time» صفحة 15.

توصية التشبيق

صورة 4
توصية التشبيق



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 8.

يظهر بيان التشبيقة المختارة حالياً **A** في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان «صورة 4».

للوصول إلى أقل قدر ممكن من استهلاك الوقود، فسوف يتم إظهار توصية بالنقل إلى تشبيقة أخرى في وحدة العرض.



صورة 5
البيان متعدد الوظائف

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 11.



البيان متعدد الوظائف مزود بذاكرتين تعملان أوتوماتيكياً. تظهر الذاكرة المختارة في وحدة العرض « صورة 5. يتم عرض بيانات ذاكرة الرحلات الجزئية (الذاكرة 1) إذا ظهر في وحدة العرض الرقم 1. وإذا ظهر الرقم 2، فهذا يعني أنه يتم عرض بيانات ذاكرة الرحلات الكلية (الذاكرة 2).

يتم تحويل الذاكرة بواسطة الزر **B** « صورة 6 في صفحة 12 بذراع مساحات الزجاج أو بواسطة الزر طارة الضبط **D** بالمقود متعدد الوظائف.

ذاكرة الرحلات الجزئية (الذاكرة 1)

تقوم ذاكرة الرحلات الجزئية بجمع معلومات القيادة بدءاً من تشغيل الإشعال وحتى إطفائه. وإذا تم مواصلة السير في غضون ساعتين بعد إطفاء الإشعال، فإن القيم الجديدة المحتسبة بعد ذلك ستضاف إلى معلومات القيادة الحالية. وفي حالة توقف السير لمدة تزيد على ساعتين، فسوف يتم محو الذاكرة أوتوماتيكياً.

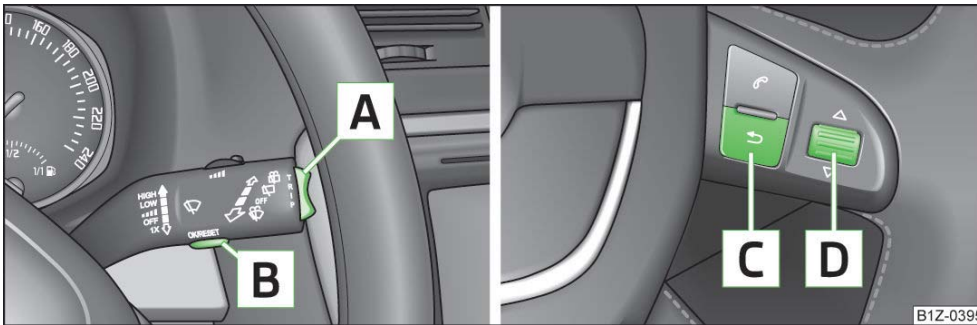
ذاكرة الرحلات الكلية (الذاكرة 2)

تقوم ذاكرة المسافة الكلية بجمع بيانات القيادة لأي عدد من الرحلات حتى زمن سير إجمالي قدره 19 ساعة و 59 دقيقة أو حتى مسافة إجمالية قدرها 1999 كم، وفي السيارات المزودة بوحدة عرض المعلومات حتى زمن سير قدره 99 ساعة و 59 دقيقة أو مسافة سير قدرها 9999 كم. إذا تم تجاوز أي من هاتين القيمتين، فإنه يتم محو الذاكرة ويبدأ الاحتساب من جديد.

وعلى عكس ذاكرة الرحلات الجزئية، فإن ذاكرة الرحلات الكلية لا يتم محوها إذا توقف السير لأكثر من ساعتين

ملحوظة **i**

إذا تم فصل بطارية السيارة، يتم محو جميع قيم الذاكرة 1 و 2.



صورة 6 البيان متعدد الوظائف: عناصر الاستعمال بذراع مساحات الزجاج/عناصر الاستعمال بالمقود متعدد الوظائف

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 11.



يوجد الزر الأرجوحي **A** « صورة 6 والزر **B** بذراع مساحات الزجاج. تتم عملية التحويل والإرجاع من المقود متعدد الوظائف باستخدام طارة الضبط **D**.

اختيار الذاكرة

انقر على الزر **B** « صورة 6 أو **D**.

اختيار الوظائف بواسطة ذراع مساحات الزجاج

اضغط على الزر الأرجوحي **A** « صورة 6 لوهلة قصيرة من أعلى أو من أسفل. ومن خلال ذلك يتم استدعاء الوظائف المختلفة للبيان متعدد الوظائف الواحدة تلو الأخرى.

اختيار الوظائف بواسطة المقود متعدد الوظائف

اضغط على الزر **C** « صورة 6.
أدر طارة الضبط **D** إلى أعلى أو أسفل. ومن خلال ذلك يتم استدعاء الوظائف المختلفة للبيان متعدد الوظائف الواحدة تلو الأخرى.

الاسترجاع

اختر الذاكرة المرغوبة.

اضغط على الزر **B** « صورة 6 أو **D** لفترة طويلة نسبياً.

يتم إرجاع القيم التالية للذاكرة المختارة إلى الصفر عن طريق الزر **B** « صورة 6 أو **D**:

- متوسط استهلاك الوقود،
- مسافة السير المقطوعة،
- متوسط السرعة،
- زمن السير.



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 11.

درجة الحرارة الخارجية

تظهر درجة الحرارة الخارجية الحالية في وحدة العرض.

إذا انخفضت درجة الحرارة الخارجية إلى أقل من +4°م، فسوف يظهر رمز بلورة تلاجية قبل بيان درجة الحرارة (إشارة تحذير من الجليد الزلق) كما تصدر إشارة صوتية. بعد الضغط على الزر الأوجحي [A] «صورة 6» في صفحة 12 أو [C] يتم عرض آخر وظيفة كانت معروضة.

زمن السير

يظهر في وحدة العرض زمن السير الذي انقضى منذ آخر مرة تم فيها محو الذاكرة. إذا رغبت في احتساب زمن السير بدءاً من لحظة معينة، فيجب عليك إرجاع الذاكرة في هذه اللحظة إلى الصفر إما عن طريق الضغط على الزر [B] «صورة 6» في صفحة 12 أو [D] لمدة تزيد على ثانية واحدة.

أقصى قيمة للبيان للذاكرتين هي 19 ساعة و 59 دقيقة أو 99 ساعة و 59 دقيقة في السيارات المزودة بوحدة عرض المعلومات. إذا تم تجاوز هذه القيمة فسوف يبدأ البيان مرة أخرى من الصفر.

الاستهلاك اللحظي للوقود

يتم عرض الاستهلاك اللحظي للوقود في وحدة العرض باللتر/ 100 كم¹. يمكنك بمساعدة هذا البيان موازنة طريقة قيادة سيارتك مع معدل الاستهلاك المرغوب للوقود.

عندما تكون السيارة متوقفة أو تسير ببطء يتم عرض استهلاك الوقود باللتر/ساعة².

متوسط استهلاك الوقود

يظهر في وحدة العرض متوسط استهلاك الوقود باللتر/ 100 كم¹ منذ آخر مرة تم فيها محو الذاكرة «صورة 12».

وإذا رغبت في احتساب متوسط استهلاك الوقود خلال فترة زمنية معينة، يجب إرجاع الذاكرة إلى الصفر عند بدء القياس من جديد باستخدام الزر [B] «صورة 6» في صفحة 12. وبعد المحو لا تظهر أية قيمة في وحدة العرض خلال أول 100 متر تقريباً من مسافة السير.

وأثناء السير يتم تحديث القيمة المبينة بصورة منتظمة.

مدى كفاية الوقود

يتم في وحدة العرض إظهار المدى المقدر لكفاية الوقود بالكيلومترات. وهو يوضح مسافة السير التي لا يزال بإمكان سيارتك قطعها بكمية الوقود الموجودة حالياً بالخزان وبنفس طريقة القيادة.

ويظهر البيان على مراحل مقدار كل منها 10 كم. بعد إضاءة إشارة الكنترول الخاصة باحتياطي الوقود يظهر البيان على مراحل مقدار كل منها 5 كم.

يتم احتساب مدى كفاية الوقود بناء على معدل استهلاك الوقود لآخر 50 كم. وعندما تقود سيارتك بشكل أكثر اقتصادية يزداد مدى كفاية الوقود.

عندما يتم إرجاع الذاكرة إلى الصفر (بعد فصل البطارية)، يتم احتساب مدى كفاية الوقود بمتوسط استهلاك للوقود مقداره 10 لتر/100 كم، وبعد ذلك يتم موازنة القيمة تبعاً لأسلوب القيادة.

المقطوعة

تظهر في وحدة العرض مسافة السير المقطوعة منذ آخر مرة تم فيها محو الذاكرة «صورة 12».

عند الرغبة في احتساب مسافة السير ابتداءً من وقت معين، فعندئذٍ يجب في هذا الوقت إرجاع الذاكرة إلى الصفر من خلال الضغط على الزر [B] «صورة 6» في صفحة 12 أو [D].

أقصى قيمة للبيان للذاكرتين هي 1999 كم أو 9999 كم في السيارات المزودة بوحدة عرض المعلومات. إذا تم تجاوز هذه القيمة فسوف يبدأ البيان مرة أخرى من الصفر.

متوسط السرعة

يظهر في وحدة العرض متوسط السرعة بالكم/ساعة منذ آخر مرة تم فيها محو الذاكرة «صورة 12». إذا رغبت في احتساب متوسط السرعة خلال فترة زمنية معينة، فيجب عليك عند بداية الاحتساب إرجاع الذاكرة إلى الصفر باستخدام الزر [B] «صورة 6» في صفحة 12 أو [D].

وبعد المحو لا تظهر أية قيمة في وحدة العرض خلال أول 300 متر تقريباً من مسافة السير.

وأثناء السير يتم تحديث القيمة المبينة بصورة منتظمة.

السرعة الحالية

تظهر في وحدة العرض السرعة الحالية التي تتطابق مع بيان عداد السرعة [2] «صورة 2» في صفحة 8.

درجة حرارة الزيت

إذا كانت درجة حرارة الزيت أقل من 50°م أو إذا كان هناك خطأ في نظام مراقبة درجة حرارة الزيت، فسوف تظهر -.- بدلاً من درجة حرارة الزيت.

تحذير تجاوز السرعة



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 11.

ضبط حد السرعة عندما تكون السيارة متوقفة

◀ اختر عن طريق الزر [A] «صورة 6» في صفحة 12 أو عن طريق طارة الضبط [D] بند القائمة تحذير تجاوز السرعة.

◀ من خلال الضغط على الزر [B] أو [D] يمكنك تفعيل إمكانية ضبط حد السرعة (القيمة تومض).

◀ قم باستخدام الزر [A] أو عن طريق طارة الضبط [D] لضبط حد السرعة المرغوب، على سبيل المثال 50 كم/ساعة.

◀ من خلال الضغط على الزر [B] أو [D] قم بتأكيد حد السرعة الذي تم ضبطه، أو انتظر لمدة 5 ثوانٍ، فيتم تخزين وضع الضبط أوتوماتيكياً (تتوقف القيمة عن الوميض).

(1) في الموديلات المخصصة لبعض البلدان يتم عرض معدل استهلاك الوقود بالكيلومتر/لتر km/l.

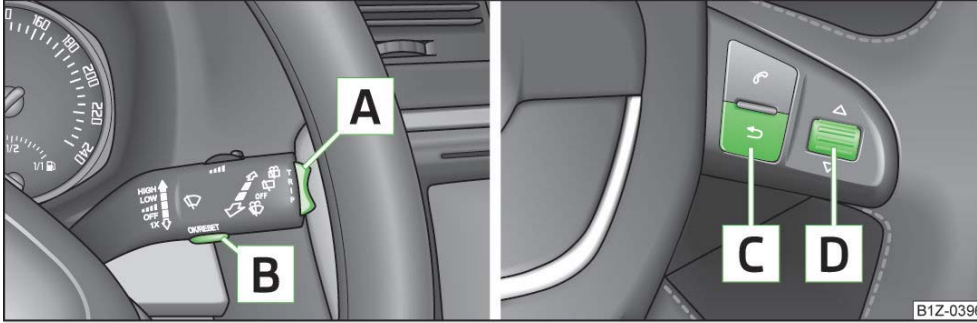
(2) في الموديلات المخصصة لبعض البلدان يتم عرض -.- km/l عندما تكون السيارة متوقفة.

وبذلك يمكن ضبط حد السرعة على مراحل مقدار كل منها 5 كم/ساعة.

! احتس

في حالة حدوث تلامس مع وحدة العرض (عند التنظيف مثلا) احرص على سحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود، لتجنب حدوث أي أضرار محتملة.

القائمة الرئيسية



صورة 7 وحدة عرض المعلومات: عناصر الاستعمال بذراع مساحات الزجاج/عناصر الاستعمال بالمقود متعدد الوظائف

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 14.



الاستعمال عن طريق الأزرار بذراع مساحات الزجاج

- يمكنك تفعيل Main menu من خلال الضغط على الزر الأرجوي [A] « صورة 7 لفترة طويلة نسبيا.
- يمكنك عن طريق الزر الأرجوي [A] اختيار بنود القائمة المختلفة. من خلال النقر على الزر [B] لوهلة قصيرة تظهر المعلومة المختارة.

الاستعمال عن طريق الأزرار بالمقود متعدد الوظائف

- يمكنك تفعيل Main menu من خلال الضغط لفترة طويلة نسبيا على الزر [C] « صورة 7.
- من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر [C] يمكنك الانتقال إلى مستوى قائمة أعلى.
- من خلال إدارة طارة الضبط [D] يمكنك اختيار القوائم المختلفة. من خلال النقر على طارة الضبط [D] لوهلة قصيرة تظهر القائمة المختارة.

يمكنك اختيار البيانات التالية (تبعاً لتجهيز السيارة):

- MFD « صفحة 11
- Audio « دليل استعمال الراديو
- Navigation « دليل استعمال نظام الملاحة
- Phone « صفحة 96
- Aux. Heating « صفحة 79
- Assistants « صفحة 36

ضبط حد السرعة أثناء السير بالسيارة

اختر عن طريق الزر [A] « صورة 6 في صفحة 12 أو عن طريق طارة الضبط [D] بند القائمة تحذير تجاوز السرعة.

قم بقيادة السيارة بالسرعة المرغوبة، مثلا 50 كم/ساعة.

من خلال الضغط على الزر [B] أو [D] يتم اعتماد السرعة الحالية كحد للسرعة (القيمة تومض).

إذا أردت تغيير حد السرعة المضبوط، فيتم إجراء هذا التغيير على مراحل مقدارها 5 كم/ساعة (على سبيل المثال إذا كانت السرعة التي تم اعتمادها تبلغ 47 كم/ساعة، فسيتم زيادتها إلى 50 كم/ساعة أو خفضها إلى 45 كم/ساعة).

من خلال الضغط مجدداً على الزر [B] أو [D] قم بتأكيد حد السرعة، أو انتظر لمدة 5 ثوان، فيتم تخزين وضع الضبط أوتوماتيكياً (تتوقف القيمة عن الوميض).

تغيير أو محو حد السرعة

اختر عن طريق الزر [A] « صورة 6 في صفحة 12 أو عن طريق طارة الضبط [D] بند القائمة تحذير تجاوز السرعة.

من خلال الضغط على الزر [B] أو [D] يتم محو حد السرعة.

من خلال الضغط مجدداً على الزر [B] أو [D] يتم تفعيل إمكانية تغيير حد السرعة.

إذا تم تجاوز حد السرعة المضبوط تصدر إشارة صوتية كإشارة تحذيرية. وفي نفس الوقت يظهر على وحدة العرض البلاغ تحذير تجاوز السرعة مع قيمة الحد المضبوط.

تظل قيمة حد السرعة المضبوطة مخزنة حتى بعد إطفاء الإشعال.

وحدة عرض المعلومات (MAXI DOT)

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 14 القائمة الرئيسية
- 15 أوضاع الضبط
- 16 تنبيه غلق الأبواب و غطاء صندوق الأمتعة و غطاء المحرك
- 16 نظام الفحص الذاتي

تقوم وحدة عرض المعلومات بإطلاعك على الحالة التشغيلية الراهنة لسيارتك. بالإضافة إلى ذلك تقوم وحدة عرض المعلومات (تبعاً لتجهيز السيارة) بعرض المعلومات الخاصة بكل من الراديو والهاتف والبيان متعدد الوظائف ونظام الملاحة والجهاز الموصل بمقبس أجهزة الملتيميديا MDI وناقل الحركة الأوتوماتيكي « صفحة 92.

! تنبيه

احرص على تركيز الانتباه في المقام الأول على قيادة السيارة! أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية كاملة عن تشغيل السيارة.

- **Vehicle status** «صفحة 16»
- **Settings** «صفحة 15»

أوضاع الراحة
يمكنك هنا تشغيل أو إيقاف أو ضبط الوظائف التالية:

تشغيل/إيقاف وظيفة الغلق الأوتوماتيكي للنوافذ والسقف المتحرك في حالة سقوط أمطار عندما تكون السيارة مؤمنة الأقفال ^(a) . إذا لم يكن هناك مطر وكانت الوظيفة مشغلة، فسوف يتم أوتوماتيكيًا غلق النوافذ بما في ذلك السقف المتحرك بعد حوالي 12 ساعة.	Rain closing
تشغيل/إيقاف وظيفة تحرير كل باب على حدة والتأمين الأوتوماتيكي للأقفال.	Central locking
تشغيل/إيقاف الإشارة الصوتية الخاصة بتفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة.	ATA confirm
يمكنك هنا ضبط طريقة الاستعمال المريح لنافذة السائق فقط أو لجميع النوافذ.	.Window op
تشغيل/إيقاف وظيفة إنزال المرآة جهة الراكب الأمامي عند النقل إلى التعشيق الخلفية ^(b) .	Mirror down
تشغيل/إيقاف وظيفة الضبط المتزامن للمرآة الجانبية جهة اليسار وجهة اليمين.	.Mirror adjust
استعادة وضع ضبط المصنع للراحة.	Factory setting

(a) هذه الوظيفة متاحة فقط في السيارات المزودة بمستشعر المطر.
(b) هذه الوظيفة متاحة فقط في السيارات المزودة بمقعد كهربائي الضبط للسائق.

الضوء والرؤية

يمكنك هنا تشغيل أو إيقاف أو ضبط الوظائف التالية:

تشغيل/إيقاف وضبط مدة تشغيل وظيفة أضواء وصول المنزل COMING .HOME	Coming Home
تشغيل/إيقاف وضبط مدة تشغيل وظيفة أضواء مغادرة المنزل LEAVING .HOME	Leaving Home
تشغيل/إيقاف ضوء القيادة النهاري «DAY LIGHT».	Dayl. dri. light
تشغيل/إيقاف وظيفة المسح الأوتوماتيكي للزجاج الخلفي.	Rear wiper
تشغيل/إيقاف وظيفة التشغيل المريح لإشارات تغيير الاتجاه.	Lane ch. flash
تشغيل/إيقاف وظيفة وضع السفر.	Travel mode
استعادة وضع ضبط المصنع الخاص بالإضاءة.	Factory setting

لا يظهر بند القائمة **Audio** و **Navigation** إلا بعد تشغيل الراديو أو نظام الملاحة المركب من قبل المصنع.
لا يظهر بند القائمة **Aux. heating** إلا إذا كانت السيارة مجهزة بالتدفئة الإضافية من قبل المصنع.
لا يظهر بند القائمة **Assistants** إلا إذا كانت السيارة مجهزة بضوء القيادة في المنعطفات.

ملحوظة

- في حالة ظهور بلاغات تحذيرية بوحدة عرض المعلومات، يجب عليك تأكيد هذه البلاغات عن طريق الزر **B** «صورة 7» بزراع مساحات الزجاج أو الزر **D** بالمقود متعدد الوظائف لاستدعاء القائمة الرئيسية.
- في حالة عدم استخدام وحدة عرض المعلومات فسوف تنتقل القائمة دائما إلى مستوى أعلى بعد 10 ثوان.

أوضاع الضبط

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 14.



يمكنك من خلال وحدة عرض المعلومات تغيير بعض أوضاع الضبط بنفسك. يظهر وضع الضبط الحالي في وحدة عرض المعلومات بأعلى القائمة المعنية أسفل الخط.

يمكنك اختيار البيانات التالية (تبعًا لتجهيز السيارة):

- **Language**
- **MFD Data**
- **Convenience**
- **Lights & Vision**
- **Time**
- **Winter tyres**
- **Units**
- **Assistants**
- **.Alt. speed dis**
- **Service**
- **Factory setting**
- **Back**

بعد اختيار بند القائمة **Back** تنتقل إلى مستوى أعلى في القائمة.

اللغة

هنا يمكنك ضبط اللغة التي تريد عرض النصوص التحذيرية ونصوص المعلومات بها.

البيانات التي تظهر في البيان متعدد الوظائف (MFA)

هنا يمكنك إيقاف أو تشغيل بعض البيانات التي تظهر في البيان متعدد الوظائف.

الوقت

هنا يمكنك ضبط الوقت وطريقة عرضه (بيان الساعات بطريقة 12 أو 24 ساعة) وكذلك ضبط التحويل إلى التوقيت الصيفي/الشتوي.

الإطارات الشتوية

هنا يمكنك ضبط السرعة التي ينبغي عندها صدور إشارة صوتية. يمكنك الاستفادة من هذه الوظيفة مثلا عند استخدام الإطارات الشتوية التي تكون السرعة القصوى المسموح بها معها أقل من السرعة القصوى للسيارة.

في حالة تجاوز السرعة يظهر في وحدة عرض المعلومات البيان التالي:

Winter tyres max. speed ... km/h

وحدات القياس

هنا يمكن ضبط وحدات القياس لدرجة الحرارة والاستهلاك ومسافة السير المقطوعة.

الأنظمة المساعدة

يمكنك هنا موازنة نغمات الإشارة الصوتية لنظام المساعدة على صف السيارة.

السرعة الثانية

هنا يمكن تشغيل بيان السرعة الثانية بوحدة ميل في الساعة أو كم/ساعة.

Service

هنا تتمكن من إظهار بيان الكيلومترات المتبقية والأيام المتبقية على حلول موعد الخدمة التالي كما تتمكن من استرجاع بيان مواعيد الخدمة.

Factory setting

بعد اختيار قائمة **Factory setting** يتم الرجوع إلى وضع ضبط المصنع لوحدة عرض المعلومات.

تنبيه غلق الأبواب و غطاء صندوق الأمتعة و غطاء المحرك

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 14.



يظهر في وحدة عرض المعلومات رمز السيارة مصحوبا بالباب المعني **المفتوح** أو غطاء صندوق الأمتعة أو غطاء المحرك في حالة عدم غلق أحد الأبواب على الأقل أو غطاء صندوق الأمتعة أو غطاء المحرك.

بالإضافة إلى ذلك تصدر إشارة صوتية عند السير بالسيارة بسرعة تزيد على 6 كم/ساعة.

نظام الفحص الذاتي

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 14.



حالة السيارة

عندما يكون الإشعال مشغلا وفي أثناء السير يتم دائما اختبار وظائف وحالات بعض أنظمة السيارة.

تظهر بعض بلاغات الخلل والإرشادات الأخرى في وحدة عرض المعلومات. وتظهر هذه البلاغات بالتزامن مع الرموز في وحدة عرض المعلومات أو إشارات الكنترول في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 17 ».

يظهر البند **Vehicle status** في القائمة في حالة وجود بلاغ خلل واحد على الأقل. بعد اختيار هذه القائمة يتم إظهار أول بلاغ من بلاغات الخلل. وإذا كان هناك أكثر من بلاغ خلل فسوف يظهر في وحدة العرض أسفل البلاغ 1/3 (1/3). وهذا يعني أنه يتم عرض البلاغ الأول من إجمالي ثلاثة بلاغات.

الرموز التحذيرية

	ضغط زيت المحرك منخفض للغاية	« صفحة 19 »
	قوابض ناقل الحركة الأوتوماتيكي DSG ساخنة للغاية	« صفحة 16 »
	راجع مستوى زيت المحرك، مستشعر زيت المحرك معطل	« صفحة 19 »
	مشكلة بضغط زيت المحرك	« صفحة 16 »

قوابض ناقل الحركة الأوتوماتيكي DSG ساخنة للغاية **!**

عندما يظهر الرمز **!** في وحدة عرض المعلومات، فهذا يعني أن درجة حرارة قوابض ناقل الحركة الأوتوماتيكي مرتفعة للغاية.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Gearbox overheated. Stop! Owner's man

توقف بالسيارة وأوقف المحرك وانتظر إلى أن ينطفئ الرمز **!** - خطر على سلامة ناقل الحركة! بعد انطفاء الرمز يمكن مواصلة السير.

مشكلة بضغط زيت المحرك **!**

عندما يظهر الرمز **!** في وحدة عرض المعلومات، فهذا يعني أنه يجب فحص السيارة على الفور لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA. يتم عرض المعلومات الخاصة بعدد لفات المحرك الأقصى المسموح به بالاشتراك مع هذا الرمز.

تنبيه **!**

إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».




ملحوظة **i**

إذا لم يتم التغلب على الاختلالات الوظيفية فسوف يستمر ظهور الرموز. بعد البيان الأول تظهر الرموز غير مصحوبة بإرشادات للسائق.

إشارات الكنترول

عرض عام

تقوم إشارات الكنترول بإظهار وظائف أو اختلالات معينة، ويمكن أن تكون مصحوبة بإشارات صوتية.

« صفحة 21	مصباح الضباب الخلفي	
« صفحة 21	تعطل اللمبات	
« صفحة 21	نظام التحكم في العادم	
« صفحة 21	جهاز التسخين الأولي (محرك الديزل)	
« صفحة 21	مراقبة إلكترونيات المحرك (محرك البنزين)	EPC
« صفحة 21	فلتر جزيئات الديزل (محرك الديزل)	
« صفحة 22	احتياطي الوقود	
« صفحة 22	نظام الوسادات الهوائية	
« صفحة 22	بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات	
« صفحة 22	مستوى ماء غسل الزجاج	
« صفحة 22	نظام التحكم في الجر (ASR) متوقف	
« صفحة 22	ضوء إشارة تغيير الاتجاه (جهة اليسار/اليمين)	
« صفحة 23	كشافات الضباب	
« صفحة 23	جهاز تثبيت السرعة	
« صفحة 23	ضوء السير	

« صفحة 18	فرملة اليد	
« صفحة 18	نظام الفرامل	
« صفحة 18	إشارة التنبيه لربط حزام الأمان	
« صفحة 18	المولد الكهربائي	
« صفحة 18	باب مفتوح	
« صفحة 19	درجة حرارة سائل التبريد/مستوى سائل التبريد	
« صفحة 19	غطاء المحرك	
« صفحة 19	غطاء صندوق الأمتعة	
« صفحة 19	زيت المحرك	
« صفحة 20	آلية مؤازرة التوجيه الكهروميكانيكية	
« صفحة 20	نظام التحكم في الجر (ASR)	
« صفحة 20	نظام التحكم في تعزيز الاتزان (ESC)	
« صفحة 20	نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)	

« صفحة 23 »	مانع حركة ذراع التعشيق	
« صفحة 23 »	الضوء العالي	

تنبيه

- إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».
- عند فتح غطاء المحرك ومراجعة مستوى زيت الفرامل تراعى الإرشادات « صفحة 139 »، حيز المحرك.
- عندما تضيء إشارة الكنترول (P) مع إشارة الكنترول (ABS) « صفحة 20 »، نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) (ABS) « صفحة 111 »، اطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- حدوث خلل في نظام الفرامل يمكن أن يؤدي إلى إطالة مسافة الفرملة عند القيام بكبح السيارة!

إشارة التنبيه لربط حزام الأمان

تضيء إشارة الكنترول (P) بعد تشغيل الإشعال، لتقوم بتذكير السائق بربط حزام الأمان. لا تنطفئ إشارة الكنترول إلا بعد أن يقوم السائق بربط حزام الأمان.

إذا لم يقم السائق بربط حزام الأمان، فسوف يصدر صوت تحذيري بشكل مستمر عند قيادة السيارة بسرعات تزيد على 20 كم/ساعة، كما تومض إشارة الكنترول (P) في نفس الوقت.

إذا لم يقم السائق بربط حزام الأمان خلال الـ 90 ثانية التالية فسوف يتوقف الصوت التحذيري، وستضيء إشارة الكنترول (P) بشكل مستمر.

المزيد من المعلومات « صفحة 111 »، *أحزمة الأمان*.

المولد الكهربائي

عندما تضيء إشارة الكنترول (P) بينما المحرك دائر، فلن يتم شحن بطارية السيارة.

واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA. افحص المجموعة الكهربائية.

تنبيه

- إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

احترس

- إذا أضاءت أثناء السير بالإضافة إلى إشارة الكنترول (P) إشارة الكنترول (P) (خلل في نظام التبريد)، فيتعين عليك التوقف بالسيارة على الفور وإيقاف المحرك - خطر على سلامة المحرك.

الباب المفتوح

تضيء إشارة الكنترول (P) عندما يكون أحد الأبواب مفتوحاً أو عدة أبواب مفتوحة.

تنبيه

- في حالة عدم مراعاة إشارات الكنترول المضئ والشروح الخاصة بها والإرشادات التحذيرية، فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى وقوع إصابات بالغة أو حدوث أضرار بالسيارة.
- حيز محرك السيارة نطاق محفوف بالمخاطر. عند إجراء أعمال في حيز المحرك، على سبيل المثال مراجعة واستكمال ملاء سوائل وزيوت التشغيل، يمكن أن تحدث إصابات أو حروق، كما قد تنشأ أخطار حوادث وحريق. Unfall- und Brandgefahren entstehen. احرص على مراعاة الإرشادات التحذيرية « صفحة 139 »، حيز المحرك.

ملحوظة

- ترتبط وضعية إشارات الكنترول بطراز المحرك. الرموز الواردة في الشرح الوظيفي التالي موجودة على هيئة إشارات كنترول في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

فرملة اليد (P)

تضيء إشارة الكنترول (P) أيضاً عندما تكون فرملة اليد مشدودة. بالإضافة إلى ذلك يتم إطلاق تحذير صوتي عندما تقود السيارة لمدة 3 ثوان على الأقل بسرعة تزيد على 6 كم/ساعة.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Release parking brake!

نظام الفرامل (P)

تضيء إشارة الكنترول (P) عندما يكون مستوى زيت الفرامل منخفضاً للغاية أو عندما يكون هناك خلل بنظام ABS. يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

! Brake fluid: Owner's manual


توقف بالسيارة وأوقف المحرك وراجع مستوى زيت الفرامل « صفحة 143 » !

تضيء إشارة الكنترول هذه أيضا عندما يكون الإشعال مطفأ. تضيء إشارة الكنترول لمدة 5 دقائق كحد أقصى.

تنبيه

إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

درجة حرارة سائل التبريد/مستوى سائل التبريد


إذا إضاءت إشارة الكنترول  أو ومضت، فهذا يعني أن درجة حرارة سائل التبريد مرتفعة للغاية أو أن مستوى سائل التبريد منخفض للغاية.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Check coolant! Owner's manual

« صفحة 142 » توقف بالسيارة، وقم بإيقاف المحرك وقم بمراجعة مستوى سائل التبريد « صفحة 143 »، واستكمل ملء سائل التبريد إذا لزم الأمر.

وإذا كان مستوى سائل التبريد في النطاق المقرر، فمن الممكن أن يكون ارتفاع درجة الحرارة بسبب وجود خلل وظيفي بمروحة المبرد. افحص مصهر مروحة التبريد، وقم بتغييره إذا لزم الأمر « صفحة 166 »، *المصاهر في حيز المحرك*.

إذا انطفأت إشارة الكنترول  على الرغم من أن مستوى سائل التبريد ومصهر المروحة على ما يرام، **فلا تواصل السير!**

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.



تنبيه

■ إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

■ افتح خزان تعويض سائل التبريد بحرص. عندما يكون المحرك ساخناً، تكون دورة التبريد واقعة تحت ضغط - احذر خطر الإصابة باكتواءات! لذا اترك المحرك يبرد قبل فك سدادة الغلق.

■ لا تلمس مروحة المبرد. ويمكن أن تعمل مروحة المبرد بشكل تلقائي رغم إطفاء الإشعال.

غطاء المحرك



تضيء إشارة الكنترول  عندما يكون غطاء المحرك محرراً. إذا تحرر قفل غطاء حيز المحرك أثناء السير، فسوف تضيء إشارة الكنترول  وتصدر إشارة صوتية.

تضيء إشارة الكنترول هذه أيضا عندما يكون الإشعال مطفأ. تضيء إشارة الكنترول لمدة 5 دقائق كحد أقصى.

تنبيه


إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

صندوق الأمتعة

تضيء إشارة الكنترول  عندما يكون غطاء المحرك مفتوحاً بينما الإشعال مشغل. إذا انفتح غطاء حيز الأمتعة أثناء السير، فسوف تضيء إشارة الكنترول  وتصدر إشارة صوتية.

تضيء إشارة الكنترول هذه أيضا عندما يكون الإشعال مطفأ. تضيء إشارة الكنترول لمدة 5 دقائق كحد أقصى.

زيت المحرك

تومض إشارة الكنترول  باللون الأحمر (ضغط الزيت منخفض) يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Oil Pressure: Engine off! Owner's manual

توقف بالسيارة وأوقف المحرك وراجع مستوى زيت المحرك « صفحة 141 »، *مراجعة مستوى زيت المحرك*.

إذا ومضت إشارة الكنترول، **فلا تواصل السير**، حتى وإن كان مستوى الزيت على ما يرام! لا تترك المحرك يدور في الوضع المحايد أيضاً.


واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

إشارة الكنترول  تضيء باللون الأصفر (كمية الزيت قليلة للغاية) يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:


!Check oil level

توقف بالسيارة وأوقف المحرك وراجع مستوى زيت المحرك « صفحة 141 ».

إذا ظل غطاء المحرك مفتوحاً لمدة تزيد على 30 ثانية، تنطفئ إشارة الكنترول. إذا لم يتم استكمال ملء زيت المحرك، تضيء إشارة الكنترول مرة أخرى بعد حوالي 100 كم.

إشارة الكنترول  تومض باللون الأصفر (مستشعر مستوى زيت المحرك معطل) يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Oil sensor: Workshop

في حالة تعطل مستشعر مستوى زيت المحرك تومض إشارة الكنترول  عدة مرات بعد تشغيل الإشعال وتصدر إشارة صوتية.

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

تنبيه !

إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

آلية مؤازرة التوجيه الكهروميكانيكية ! !

عندما تضيء إشارة الكنترول ! فهذا يعني حدوث تعطل جزئي لآلية مؤازرة التوجيه، وقد تضطر لبذل مزيد من الجهد في توجيه السيارة. واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

عندما تضيء إشارة الكنترول !، فهذا يعني حدوث تعطل كلي لآلية مؤازرة التوجيه وعدم وجود مؤازرة للتوجيه (جهد أكبر للتوجيه). واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

المزيد من المعلومات « صفحة 83 ».

تنبيه !

إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».

ملحوظة i

في حالة فصل بطارية السيارة وتوصيلها مرة أخرى تضيء إشارة الكنترول الصفراء ! بعد تشغيل الإشعال. بعد قطع مسافة قصيرة يجب أن تنطفئ إشارة الكنترول. إذا لم تنطفئ إشارة الكنترول الصفراء ! بعد إدارة المحرك من جديد أو بعد السير لوهلة قصيرة، فيلزم التوجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

نظام التحكم في الجر (ASR)

عندما تومض إشارة الكنترول !، فهذا يعني قيام نظام ASR بالتدخل حالياً.

عندما تضيء إشارة الكنترول ! فور إدارة المحرك فقد يكون نظام ASR متوقفاً عن العمل لأسباب تقنية. قم بإطفاء الإشعال ثم قم بتشغيله مرة أخرى. إذا لم تعد إشارة الكنترول تضيء بعد إدارة المحرك مجدداً، فهذا يعني أن نظام ASR جاهز لأداء وظيفته مرة أخرى.

إذا حدث أن اضاعت إشارة الكنترول !، فهذا يعني وجود خطأ في نظام ASR.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Error: traction control (ASR)

واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

المزيد من المعلومات « صفحة 87 » نظام التحكم في الجر (ASR).

ملحوظة i

في حالة فصل بطارية السيارة وتوصيلها مرة أخرى تضيء إشارة الكنترول ! بعد تشغيل الإشعال. بعد قطع مسافة قصيرة يجب أن تنطفئ إشارة الكنترول.

نظام التحكم في تعزيز الاتزان الإلكتروني (ESC)

عندما تومض إشارة الكنترول !، فهذا يعني قيام نظام ESC بالتدخل حالياً.

عندما تضيء إشارة الكنترول ! فور إدارة المحرك فقد يكون نظام ESC متوقفاً عن العمل لأسباب تقنية. قم بإطفاء الإشعال ثم قم بتشغيله مرة أخرى. إذا لم تعد إشارة الكنترول تضيء بعد إدارة المحرك مجدداً، فهذا يعني أن نظام ESC جاهز لأداء وظيفته مرة أخرى.

إذا حدث أن اضاعت إشارة الكنترول !، فهذا يعني وجود خطأ في نظام ESC.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Error: stabilisation control (ESC)

واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

المزيد من المعلومات « صفحة 86 » نظام التحكم في تعزيز الاتزان (ESC).

ملحوظة i

في حالة فصل بطارية السيارة وتوصيلها مرة أخرى تضيء إشارة الكنترول ! بعد تشغيل الإشعال. بعد قطع مسافة قصيرة يجب أن تنطفئ إشارة الكنترول.

نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

إذا حدث أن اضاعت إشارة الكنترول !، فهذا يعني وجود خطأ في نظام ABS.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Error: ABS

ويتم حينئذ فرملة السيارة فقط بنظام الفرامل العادي وبدون نظام ABS.

واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

المزيد من المعلومات « صفحة 86 » نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS).

تنبيه !

- إذا اضطرت إلى التوقف لأسباب تقنية، فأوقف السيارة على مسافة آمنة من حركة السير ثم أوقف المحرك وقم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة « صفحة 39 ».
- عندما تضيء إشارة الكنترول (D) مع إشارة الكنترول (STOP)، فلا تواصل السير! واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- حدوث خلل في نظام ABS أو في نظام الفرامل يمكن أن يؤدي إلى إطالة مسافة الفرملة عند القيام بكبح السيارة - خطر الحوادث!

مراقبة إلكترونيات المحرك EPC (محرك البنزين)

إذا حدث أن اضاءت إشارة الكنترول EPC، فهذا يعني وجود خطأ في مجموعة التحكم في المحرك. جهاز التحكم في المحرك يتيح السير بطريقة الطوارئ.

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

فلتر جزيئات الديزل (محرك الديزل)

يقوم فلتر جزيئات الديزل بفلتر جزيئات السخام من العادم. وتتجمع جزيئات السخام في فلتر جزيئات الديزل ويتم حرقها فيه بصفة منتظمة.

عندما تضيء إشارة الكنترول (D) فهذا يعني انسداد فلتر جزيئات الديزل بالسخام.

لتنظيف فلتر جزيئات الديزل ينبغي قيادة السيارة بالتعشيق الرابعة أو الخامسة (ناقل الحركة الأوتوماتيكي: الوضع S لذراع التعشيق) بسرعة لا تقل عن 60 كم/ساعة وبعدد لفات للمحرك بين 1 800 - 2 500 لفة/دقيقة لمدة لا تقل عن 15 دقيقة أو حتى تنطفئ إشارة الكنترول، وذلك إذا سمحت ظروف السير بذلك! قم بقيادة السيارة في وضع ذراع التعشيق (S) بسرعة لا تقل عن 60 كم/ساعة مع عدد لفات المحرك ما بين 1800-2500 لفة/دقيقة.

وبعد نجاح عملية تنظيف فلتر جزيئات الديزل تنطفئ إشارة الكنترول (D).

إذا لم تتم عملية تنظيف الفلتر بنجاح فلن تنطفئ إشارة الكنترول (D) وستبدأ إشارة الكنترول (D) في الوميض.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Diesel-particle filter: Owner's manual

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

تنبيه !

- يصل فلتر جزيئات الديزل لدرجات حرارة مرتفعة للغاية. لذا لا تقم بصف السيارة في الأماكن التي يمكن أن يتلامس فيها الفلتر الساخن مباشرة مع الحشائش الجافة أو أية مواد أخرى قابلة للاشتعال - خطر الحريق.
- احرص دائماً على مواءمة سرعة سيارتك مع ظروف الطقس والطرق وظروف الأراضي الوعرة وظروف السير. ولا يجوز أن تدفعك التوصيات المرتبطة بظهور إشارة الكنترول إلى تجاهل التشريعات القانونية المحلية الخاصة بحركة المرور.

احترس !

عليك أن تضع في اعتبارك زيادة استهلاك الوقود وانخفاض قدرة المحرك في بعض الأحوال طوال فترة إضاءة إشارة الكنترول (D).

مصباح الضباب الخلفي (D)

تضيء إشارة الكنترول (D) عند تشغيل مصباح الضباب الخلفي « صفحة 38 ».

تعطل اللمبات (D)

تضيء إشارة الكنترول (D) إذا كانت إحدى اللمبات تالفة:

- ▶ تضيء في غضون ثانيتين بعد تشغيل الإشعال؛
- ▶ عند تشغيل لمبة الإضاءة المعطلة.

يظهر في وحدة عرض المعلومات ما يلي مثلاً:

Check front right dipped beam!

نظام التحكم في العادم (D)

إذا حدث أن اضاءت إشارة الكنترول (D)، فهذا يعني وجود خطأ في نظام التحكم في العادم. جهاز التحكم في المحرك يتيح السير بطريقة الطوارئ.

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

جهاز التسخين الأولي (D) (محرك الديزل)

بعد تشغيل الإشعال تضيء إشارة الكنترول (D). يمكن إدارة المحرك مباشرة بعد انطفاء إشارة كنترول جهاز التسخين الأولي.

إذا كانت إشارة الكنترول (D) غير مضيئة أو اضاءت بشكل مستمر، فهذا يعني وجود خطأ في جهاز التسخين .

إذا بدأت إشارة الكنترول (D) في الوميض أثناء السير، فهذا يعني وجود خطأ بمجموعة التحكم في المحرك. جهاز التحكم في المحرك يتيح السير بطريقة الطوارئ.

واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

ملحوظة

- ولتدعيم عملية حرق جزيئات السخام في فلتر جزيئات الديزل، فإننا ننصحك بتجنب تكرار السير لمسافات قصيرة.
- من الممكن أن يتسبب استخدام وقود الديزل المحتوي على نسبة كبريت عالية في تقليل العمر الافتراضي لفلتر جزيئات الديزل بوضوح. يمكنك لدى مركز خدمة سكوذا ŠKODA معرفة البلدان التي يتم فيها استخدام وقود ديزل محتوي على نسبة كبريت عالية.

تنبيه

في حالة وجود خلل احرص على فحص نظام الوسادات الهوائية سريعا لدى مركز خدمة سكوذا ŠKODA. وإلا فسيكون هناك خطر عدم انطلاق الوسادات الهوائية عند وقوع حادث.

بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات

تضيء إشارة الكنترول (L) إذا كان هناك انخفاض كبير في ضغط ملء الهواء بأحد الإطارات. مراجعة ضغط الهواء بجميع الإطارات وتصحيحه عند اللزوم « صفحة 148 ».

وتصدر إشارة صوتية كإشارة تحذيرية.

إذا حدث أن ومضت إشارة الكنترول (L)، فهذا يعني وجود خطأ في النظام.

واطلب معاونة مركز خدمة سكوذا ŠKODA.

المزيد من المعلومات « صفحة 152 »، بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات.

ملحوظة

في حالة فصل البطارية تضيء إشارة الكنترول (L) بعد تشغيل الإشعال. بعد قطع مسافة قصيرة يجب أن تنطفئ إشارة الكنترول.

مستوى ماء غسل الزجاج

تضيء إشارة الكنترول (W) في حالة انخفاض مستوى السائل بشدة في جهاز غسل الزجاج. لاستكمال ملء السائل « صفحة 144 ».

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

!Top up wash fluid

إيقاف نظام التحكم في الجر (ASR)

من خلال الضغط على الزر « صورة 96 » في صفحة 86 يتوقف نظام ASR وتضيء إشارة الكنترول (ASR).

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Traction control (ASR) deactivated.

مجموعة إشارات تغيير الاتجاه

تبعاً لوضع ذراع ضوء إشارات تغيير الاتجاه تومض إشارة الكنترول اليسرى (L) أو اليمنى (R).

احتياطي الوقود

تضيء إشارة الكنترول (F) عندما تصبح كمية الوقود المتبقية أقل من 9 لتر.

وتصدر إشارة صوتية كإشارة تحذيرية.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Please refuel. Range ... km

ملحوظة

لا يختفي النص الذي يظهر في وحدة عرض المعلومات إلا بعد التزود بالوقود بقيادة السيارة لمسافة قصيرة.

نظام الوسادات الهوائية

إذا حدث أن اضاءت إشارة الكنترول (S)، فهذا يعني وجود خطأ في نظام الوسادات الهوائية.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Error: Airbag

يتم مراقبة الاستعداد الوظيفي لنظام الوسادات الهوائية إلكترونياً، حتى في حالة إيقاف عمل إحدى الوسادات الهوائية.

إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية أو الجانبية أو الوسادة الهوائية للرأس أو شدادات الأحزمة بواسطة جهاز فحص أنظمة السيارة:

تضيء إشارة الكنترول (S) لمدة 4 ثوان بعد تشغيل الإشعال وتومض بعد ذلك لمدة 12 ثانية على مراحل متقطعة كل ثانيتين.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Airbag/belt tensioner deactivated.

إذا تم إيقاف عمل الوسادة الهوائية باستخدام القفل الموجود بدرج التخزين جهة الراكب الأمامي، يسري ما يلي:

تضيء إشارة الكنترول (S) لمدة 4 ثوان تقريباً بعد تشغيل الإشعال؛

يتم الإشارة إلى إيقاف عمل الوسادة الهوائية في الجزء الأوسط من لوحة القيادة من خلال إضاءة إشارة الكنترول AIRBAG OFF (الوسادة الهوائية متوقفة) « صفحة 118 ».


إذا تعطل ضوء إشارات تغيير الاتجاه، تومض إشارة الكنترول بسرعة مضاعفة تقريبا. لا يسري عند جر المقطورة.
تومض جميع مصابيح إشارات تغيير الاتجاه وكذلك كلا إشارتي الكنترول عندما تكون مجموعة أضواء التحذير الوماضة مشغلة.

المزيد من المعلومات « صفحة 40، ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي.


كشافات الضباب

تضيء إشارة الكنترول  عند تشغيل كشافات الضباب « صفحة 38.


جهاز تثبيت السرعة

تضيء إشارة الكنترول  عند تشغيل جهاز تثبيت السرعة « صفحة 89.

ضوء السير

تضيء إشارة الكنترول  عند تشغيل ضوء السير « صفحة 35.

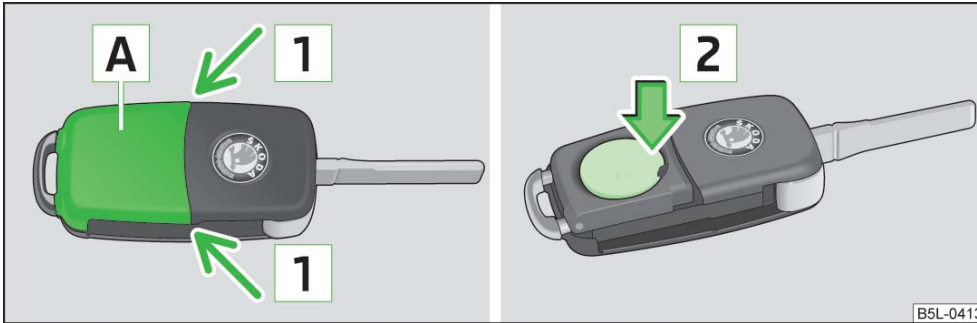
مانع حركة ذراع التعشيق

عندما تضيء إشارة الكنترول  اضغط على دواسة الفرامل. وهذا الأمر ضروري حتى يمكن تحريك ذراع التعشيق من الوضع P أو N « صفحة 94.

الضوء العالي

تضيء إشارة الكنترول  عند تشغيل الضوء العالي أو إشارة الضوء السريع « صفحة 40.

تغيير البطارية بمفتاح التشغيل عن بعد



صورة 9 مفتاح التشغيل عن بعد: خلع الغطاء/إخراج البطارية

يحتوي كل مفتاح تشغيل عن بعد على بطارية أسفل الغطاء **A** «صورة 9». إذا فرغت شحنة البطارية، فلن تومض إشارة الكنترول الحمراء «صورة 8» في صفحة 24 - **B** بعد الضغط على أي زر من أزرار مفتاح التشغيل عن بعد. ننصحك بإجراء تغيير بطارية المفتاح لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA. أما إذا أردت تغيير البطارية المستهلكة بنفسك، فاتبع الآتي.

- ◀ قم بطي المفتاح للخارج.
- ◀ اضغط على غطاء البطارية بإبهامك أو بواسطة مفك مفلطح على الموضع المميز بالأسهم **1** لخلعه «صورة 9».
- ◀ من خلال الضغط على البطارية إلى أسفل من موضع السهم **2** يمكنك إخراج البطارية فارغة الشحنة من المفتاح.
- ◀ قم بتركيب البطارية الجديدة. يرجى مراعاة أن تكون العلامة «+» الموجودة على البطارية موجهة لأعلى. الوضعية الصحيحة للأقطاب موضحة على غطاء البطارية.
- ◀ قم بتركيب غطاء البطارية على المفتاح واضغط عليه حتى يثبت بصوت مسموع.

⚠️ احترس

- انتبه أثناء تغيير البطارية للوضعية الصحيحة للأقطاب.
- يجب أن تكون البطارية البديلة مطابقة لمواصفات البطارية الأصلية.

⏰ من أجل بيتك

يجب التخلص من البطارية فارغة الشحنة بما يتفق مع التشريعات القانونية المحلية.

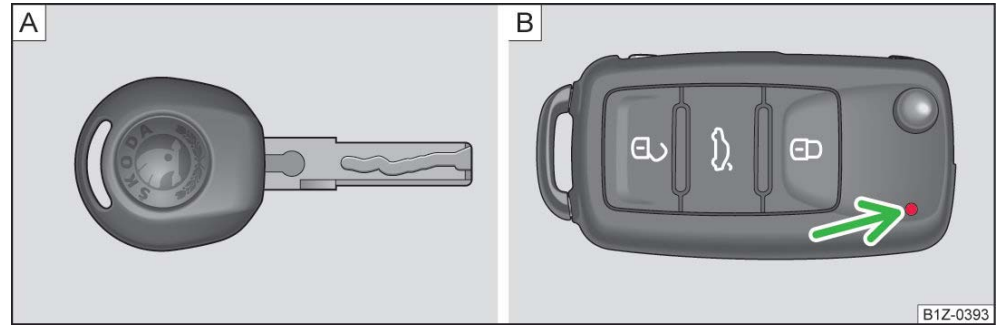
ℹ️ ملحوظة

- في حالة فقدان أحد المفاتيح يرجى التوجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد ليوفر لك مفتاحا بديلا.
- إذا لم تتمكن بعد تغيير البطارية من فتح أو غلق السيارة باستخدام مفتاح التشغيل عن بعد، فإنه يجب مزامنة الجهاز «صفحة 28».

تحرير وتأمين الأقفال

مفتاح السيارة

معلومات تمهيدية



صورة 8 مفتاح غير مزود بوظيفة التشغيل عن بعد/مفتاح مزود بوظيفة التشغيل عن بعد (مفتاح التشغيل عن بعد)

يتم توريد مفاتيح مع السيارة. وتبعا للتجهيز يمكن أن تكون سيارتك مجهزة بمفاتيح غير مزودة بوظيفة تشغيل عن بعد «صورة 8 - **A**» أو مزودة بوظيفة تشغيل عن بعد «صورة 8 - **B**».

⚠️ تنبيه

- عندما تغادر السيارة - ولو بشكل مؤقت - اسحب المفتاح في كل الأحوال. ويسري ذلك بصفة خاصة في حالة ترك أطفال في السيارة. وإلا فقد يتمكن الأطفال من إدارة المحرك أو تشغيل بعض التجهيزات الكهربائية (النوافذ الكهربائية مثلا) - خطر الحوادث.
- لا تسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود إلا عندما تتوقف السيارة تماما. وإلا فقد ينغلق قفل جهاز التوجيه بشكل غير متوقع - خطر الحوادث.

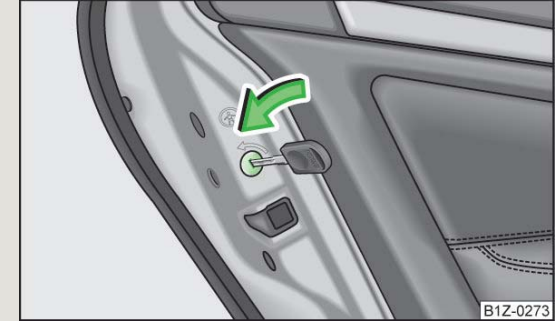
⚠️ احترس

- يحتوي كل مفتاح على أجزاء إلكترونية، لذلك احرص على حمايته من الرطوبة والارتجاجات القوية.
- حافظ على النظافة التامة لفتحات الأقفال. حيث إن الاتساخات (وبر الأنسجة، الغبار وما شابه) تؤثر سلبا على الأداء الوظيفي لأسطوانات الغلق وقفل المقود.

ℹ️ ملحوظة

- في حالة فقدان أحد المفاتيح يرجى التوجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد ليوفر لك مفتاحا بديلا.

صورة 10
وسيلة أمان الأطفال بالأبواب الخلفية



تمتع وسيلة أمان الأطفال بفتح الأبواب الخلفية من الداخل. ولا يمكن فتح الباب إلا من الخارج. ويتم تشغيل وإبطال وسيلة أمان الأطفال بواسطة مفتاح السيارة.

التشغيل

أدر مفتاح السيارة في الشق الموجود بالباب الخلفي في اتجاه السهم «صورة 10».

الإيقاف

أدر مفتاح السيارة في الشق جهة اليمين عكس اتجاه السهم.

القفل المركزي

معلومات تمهيدية

عند استخدام وظيفة التأمين والتحرير المركزي للأقفال يتم في نفس الوقت تأمين أو تحرير أقفال جميع الأبواب والغطاء الخارجي لخزان الوقود (ما لم يكن مضبوطاً خلاف ذلك في بند القائمة **Settings - Convenience** في وحدة عرض المعلومات). ويتم تحرير قفل غطاء صندوق الأمتعة عند الفتح.

إشارة الكنترول بباب السائق

بعد تأمين أقفال السيارة تومض إشارة الكنترول لمدة ثانيتين تقريباً بتتابع سريع، ثم بعد ذلك تبدأ في الوميض بالتساوي بفواصل زمنية أطول.

إذا كانت السيارة مؤمنة الأقفال بينما خاصية التأمين ضد الاقتحام «صفحة 25 متوقفة عن العمل، تومض إشارة الكنترول في باب السائق بسرعة لمدة ثانيتين تقريباً، ثم تنطفئ وتبدأ في الوميض بفواصل زمنية أطول ببطء بعد 30 ثانية تقريباً.

إذا ومضت إشارة الكنترول في البداية بسرعة لمدة ثانيتين تقريباً، ثم أضاءت بعد ذلك لمدة 30 ثانية تقريباً بدون انقطاع ثم أخذت في الوميض ببطء، فهذا يعني وجود خطأ في نظام القفل المركزي أو في وظيفة مراقبة داخل السيارة ووظيفة مراقبة الحماية ضد القطر «صفحة 29». واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

الاستعمال المريح للنوافذ

عند تحرير أو تأمين أقفال السيارة يمكن فتح وغلق النوافذ «صفحة 32».

أوضاع الضبط الشخصية

وظيفة فتح باب واحد

وظيفة الاختيار هذه تتيح إمكانية تحرير باب السائق فقط. تظل الأبواب الأخرى والغطاء الخارجي لخزان الوقود مؤمنة الأقفال ولا يتم تحرير أقفالها إلا بعد فتحها مرة أخرى.

تأمين وتحرير الأقفال أوتوماتيكياً

يتم أوتوماتيكياً تأمين أقفال جميع الأبواب وباب حيز الأمتعة بدءاً من سرعة 15 كم/ساعة تقريباً.

عند سحب مفتاح إدارة المحرك يتم أوتوماتيكياً تحرير أقفال السيارة مرة أخرى. بالإضافة إلى ذلك يمكن أن يقوم السائق أو الراكب الأمامي بتحرير أقفال السيارة من خلال الضغط على الزر الخاص بالقفل المركزي «صفحة 26».

يمكنك تحرير أقفال الأبواب من الداخل عن طريق جذب ذراع فتح الباب المعني ثم فتحه. من خلال أول جذب لذراع الفتح يتم تحرير قفل الباب. من خلال ثاني جذب لذراع الفتح يتم فتح الباب.

تنبيه

كما أن الأبواب مؤمنة الأقفال تحول دون التسلل غير المرغوب فيه إلى داخل السيارة من الخارج - مثلاً عند التقاطعات. غير أنها تصعب مهمة رجال الإنقاذ في الوصول إلى داخل السيارة في حالة الطوارئ - خطر على حياة الركاب.

ملحوظة

- يمكنك حسب الرغبة تفعيل خاصية أوضاع الضبط الشخصية لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد أو بنفسك من خلال وحدة عرض المعلومات «صفحة 15، أوضاع الضبط».
- عند وقوع حادث مصحوب بانطلاق الوسادات الهوائية يتم أوتوماتيكياً تحرير أقفال الأبواب مؤمنة الأقفال لإتاحة دخول رجال الإنقاذ إلى السيارة.
- في حالة تعطل القفل المركزي يمكنك تحرير وتأمين قفل باب السائق فقط باستخدام المفتاح «صفحة 26». بينما يمكنك تأمين أو تحرير أقفال الأبواب الأخرى وغطاء حيز الأمتعة يدوياً.
- التأمين الاضطراري لقفل الباب «صفحة 29».
- التحرير الاضطراري لقفل غطاء صندوق الأمتعة «صفحة 30».

خاصية التأمين ضد الاقتحام

نظام القفل المركزي مزوداً بخاصية التأمين ضد الاقتحام. وعندما تغلق السيارة من الخارج يتم أوتوماتيكياً منع استخدام أقفال الأبواب. تومض إشارة الكنترول لمدة ثانيتين تقريباً بتتابع سريع، ثم بعد ذلك تبدأ في الوميض بالتساوي بفواصل زمنية أطول. ولا يمكن باستخدام مقبض الباب فتح الأبواب من الداخل ولا من الخارج. وبذلك تصعب محاولات اقتحام السيارة.

يمكنك إيقاف خاصية التأمين ضد الاقتحام من خلال تأمين الأقفال مرتين خلال ثانيتين.

إذا تم إيقاف خاصية التأمين ضد الاقتحام تومض إشارة الكنترول في باب السائق بسرعة لمدة ثانيتين تقريباً ثم تنطفئ، وبعد 30 ثانية تبدأ في الوميض بالتساوي بفواصل زمنية أطول.

عند تحرير وتأمين أقفال السيارة في المرة التالية يتم إعادة تشغيل خاصية التأمين ضد الاقتحام.

عندما تكون السيارة مؤمنة الأقفال وخاصية التأمين ضد الاقتحام غير فعالة، يمكنك تحرير قفل الباب المعني وفتحه من الداخل من خلال جذب ذراع فتح الباب. من خلال أول جذب لذراع الفتح يتم تحرير قفل الباب. من خلال ثاني جذب لذراع الفتح يتم فتح الباب.

تنبيه

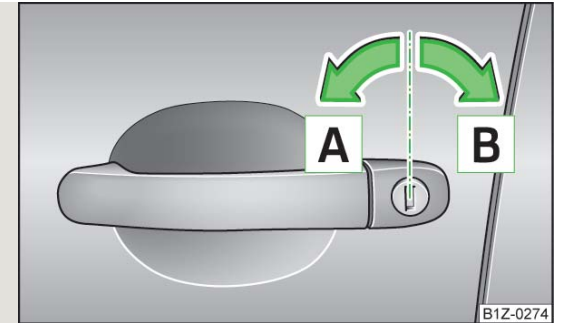
لا يجوز ترك أشخاص ولا حيوانات في السيارات التي تم تأمين أقفالها من الخارج بينما خاصية التأمين ضد الاقتحام فعالة، لأنه لا يمكن عندئذ فتح الأبواب ولا النوافذ من الداخل. الأبواب مؤمنة الأقفال تصعب من مهمة رجال الإنقاذ في الوصول إلى داخل السيارة في حالة الطوارئ - خطر على حياة الركاب.

ملحوظة

- يتم أيضاً تفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة عند تأمين أقفال السيارة حتى إذا كانت خاصية التأمين ضد الاقتحام غير فعالة. وحينئذ لا يتم تفعيل وظيفة مراقبة داخل السيارة.
- يتم إبلاغك بحقيقة أنه تم تفعيل خاصية التأمين ضد الاقتحام بعد تأمين أقفال السيارة من خلال ظهور البلاغ **CHECK DEADLOCK** في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان. وفي السيارة المزودة بوحدة عرض المعلومات يظهر البلاغ **Check deadlock! Owner's manual** .

تحرير الأقفال باستخدام المفاتيح

صورة 11
إدارة المفاتيح لتحرير الأقفال وتأمينها



- ◀ أدر المفاتيح في أسطوانة غلق باب السائق في اتجاه السير (وضع تحرير القفل) [A] « صورة 11.
- ◀ اجذب مقبض الباب وافتح الباب.

- ◀ يتم تحرير أقفال جميع الأبواب (في السيارات المزودة بجهاز الإنذار ضد السرقة فقط باب السائق) وكذلك الغطاء الخارجي لخزان الوقود.
- ◀ يتم تحرير قفل باب حيز الأمتعة.

◀ تضيء المصابيح الداخلية التي تعمل من خلال دائرة تلامس الأبواب.

◀ يتم إيقاف فعالية خاصية التأمين ضد الاقتحام.

◀ تتفتح النوافذ إذا ظل المفتاح مثبتاً على وضع تحرير الأقفال.

◀ يتوقف وميض إشارة الكنترول في باب السائق إذا كانت السيارة غير مزودة بجهاز الإنذار ضد السرقة « صفحة 28.

ملحوظة

إذا كانت السيارة مزودة بجهاز الإنذار ضد السرقة، فإنه يجب عليك إدخال المفتاح في قفل المقود وتشغيل الإشعال في غضون 15 ثانية من تحرير قفل الباب، وذلك لإيقاف فعالية جهاز الإنذار ضد السرقة. إذا لم تقم بتشغيل الإشعال خلال 15 ثانية فسوف ينطلق إنذار.

تأمين الأقفال باستخدام المفاتيح

◀ أدر المفاتيح في أسطوانة غلق باب السائق عكس اتجاه السير (وضع تأمين القفل) [B]. « صورة 11 في صفحة 26

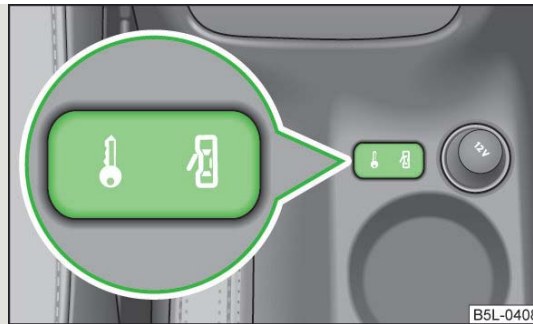
- ◀ يتم تأمين أقفال الأبواب وغطاء حيز الأمتعة والغطاء الخارجي لخزان الوقود.
- ◀ تنطفئ المصابيح الداخلية التي تعمل من خلال دائرة تلامس الأبواب.
- ◀ تتغلق النوافذ والسقف الكهربائي المتحرك طالما كان المفتاح مثبتاً على وضع تأمين الأقفال.
- ◀ يتم تفعيل خاصية التأمين ضد الاقتحام على الفور.
- ◀ تبدأ إشارة الكنترول بباب السائق في الوميض.

ملحوظة

إذا كان باب السائق مفتوحاً، لا يمكن تأمين أقفال السيارة.

تأمين/تحرير أقفال السيارة من الداخل

صورة 12
الكونسول الأوسط: زر القفل المركزي



إذا لم يتم تأمين أقفال السيارة من الخارج، فإنه يمكنك تحرير أو تأمين أقفالها عن طريق الزر الأروحي « صورة 12 حتى إذا كان الإشعال مطفأً.

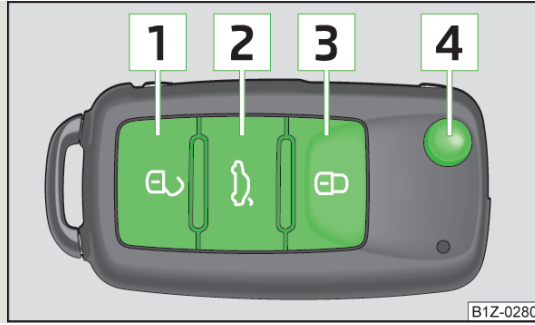
في حالة الحصول على بديل لأحد المفاتيح المفقودة وكذلك بعد إصلاح أو تغيير وحدة الاستقبال يجب تهيئة الجهاز لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد. عندئذ فقط يمكنك استخدام جهاز التشغيل عن بعد مرة أخرى.

ملحوظة

- عندما يكون الإشعال مشغلا يتم أوتوماتيكيا إيقاف فعالية جهاز التشغيل عن بعد.
- يمكن أن تتأثر وظيفة جهاز التشغيل عن بعد مؤقتا بشكل سلبي من جراء تداخل الموجات اللاسلكية مع أجهزة إرسال موجودة بالقرب من السيارة وتعمل بنفس نطاق التردد (على سبيل المثال هواتف جوال، محطة إرسال تليفزيونية).
- إذا كان القفل المركزي أو جهاز الإنذار ضد السرقة لا يستجيب لجهاز التشغيل عن بعد إلا إذا كان على مسافة أقل من 3 م، فيجب تغيير البطارية « صفحة 24.
- إذا كان باب السائق مفتوحا، لا يمكن تأمين أقفال السيارة باستخدام مفتاح التشغيل عن بعد.

تحرير/تأمين الأقفال

صورة 13
مفتاح التشغيل عن بعد



تحرير أقفال السيارة

➤ اضغط على الزر **1** « صورة 13.

تأمين أقفال السيارة

➤ اضغط على الزر **3** « صورة 13.

إيقاف فعالية خاصية التأمين ضد الاقتحام

➤ اضغط على الزر **3** « صورة 13 مرتين في غضون ثانيتين. المزيد من المعلومات « صفحة 25.

تحرير قفل غطاء صندوق الأمتعة

➤ اضغط على الزر **2** « صورة 13. المزيد من المعلومات « صفحة 30، الفتح/الغلق.

إخراج طرف المفتاح

➤ اضغط على الزر **4** « صورة 13.

إدخال طرف المفتاح

➤ اضغط على الزر **4** « صورة 13 وقم بطي طرف المفتاح.

تأمين أقفال جميع الأبواب وباب حيز الأمتعة

➤ اضغط على الزر في نطاق « صورة 12. فيضيه الرمز في الزر.

تحرير أقفال جميع الأبواب وباب حيز الأمتعة

➤ اضغط على الزر في نطاق « صورة 12. فينطفئ الرمز في الزر.

إذا تم تأمين أقفال سيارتك باستخدام زر القفل المركزي، يسري ما يلي.

- لا يمكن فتح الأبواب وغطاء حيز الأمتعة من الخارج (لدواعي الأمان عند التوقف في تقاطع مثلا).
- يمكنك تحرير أقفال الأبواب من الداخل عن طريق جذب ذراع فتح الباب المعني ثم فتحه. من خلال أول جذب لذراع الفتح يتم تحرير قفل الباب. من خلال ثاني جذب لذراع الفتح يتم فتح الباب.
- إذا كان هناك باب واحد على الأقل مفتوحا، لا يمكن تأمين أقفال السيارة.
- عند وقوع حادث مصحوب بانطلاق الوسادات الهوائية يتم أوتوماتيكيا تحرير أقفال الأبواب مؤمنة الأقفال من الداخل لإتاحة دخول رجال الإنقاذ إلى السيارة.

عن طريق زر القفل المركزي يمكن استعمال خاصية الفتح والغلق المريح للنوافذ « صفحة 32.

تنبيه

يعمل نظام القفل المركزي أيضا عندما يكون الإشعال مطفاً. ولكن نظرا لصعوبة تقديم العون من الخارج في حالة الطوارئ عندما تكون الأبواب مؤمنة الأقفال، فإنه لا يجوز أبدا ترك الأطفال داخل السيارة دون مراقبة. فالأبواب مؤمنة الأقفال تصعب مهمة رجال الإنقاذ في الوصول إلى داخل السيارة في حالة الطوارئ - خطر على حياة الركاب.

ملحوظة

إذا كانت خاصية التأمين ضد الاقتحام فعالة « صفحة 25، فإنه يتم إيقاف وظيفة ذراع فتح الباب وأزرار القفل المركزي.

جهاز التشغيل عن بعد

معلومات تمهيدية

يمكنك باستخدام مفتاح التشغيل عن بعد القيام بما يلي:

- تحرير وتأمين أقفال السيارة،
- تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة؛
- فتح وغلق النوافذ « صفحة 32، الاستعمال المريح للنوافذ.

وحدة الإرسال مركبة مع البطارية في مقبض مفتاح التشغيل عن بعد. وتوجد وحدة الاستقبال داخل مقصورة السيارة. يبلغ نطاق فعالية جهاز التشغيل عن بعد حوالي 30 متر. ويقل مدى التشغيل عندما تكون شحنة البطاريات ضعيفة.

يوجد بالمفتاح طرف يمكن إخراجها، وهو يستخدم لتحرير وتأمين أقفال السيارة يدويا وكذلك لإدارة المحرك.

تحرير الأقفال

تتم الإشارة إلى تحرير أقفال السيارة من خلال وميض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه مرتين. في حالة قيامك بتحرير أقفال السيارة باستخدام الزر **1** «صورة 13» دون فتح أي باب من الأبواب أو باب حيز الأمتعة في غضون 30 ثانية، فسوف يتم أوتوماتيكياً تأمين أقفال السيارة مرة أخرى، ويتم إعادة تفعيل خاصية التأمين ضد الاقتحام وجهاز الإنذار ضد السرقة. وهذه الوظيفة تحول دون تحرير أقفال السيارة دون قصد.

بالإضافة إلى ذلك يتم عند فتح السيارة ضبط المقاعد والمرابا الجانبية الكهربائية المبرمجة على هذا المفتاح. ويتم استدعاء وضع الضبط المخزن لكل من مقعد السائق والمرابا الجانبية.

تأمين الأقفال



تتم الإشارة إلى تأمين أقفال السيارة بشكل صحيح من خلال وميض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه مرة واحدة.

إذا كانت الأبواب مفتوحة أو غطاء حيز الأمتعة مفتوحاً بعد تأمين أقفال السيارة، فستومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه فقط بعد غلق الأبواب أو غطاء حيز الأمتعة.

تنبيه

لا يجوز بقاء أشخاص في السيارات التي تم تأمين أقفالها من الخارج بينما خاصية التأمين ضد الاقتحام فعالة لأنه لا يمكن عندئذٍ تحرير أقفال الأبواب ولا فتح النوافذ من الداخل. الأبواب مؤمنة الأقفال تصعب من مهمة رجال الإنقاذ في الوصول إلى داخل السيارة في حالة الطوارئ - خطر على حياة الركاب.

ملحوظة

- لا تستعمل جهاز التشغيل عن بعد إلا عندما تكون الأبواب وغطاء حيز الأمتعة في وضع الغلق وعندما يمكنك رؤية السيارة.
- لا يجوز أن تضغط على زر التأمين  بمفتاح التشغيل عن بعد وأنت داخل السيارة قبل إدخال المفتاح في قفل المقود، وذلك حتى لا يتم تأمين أقفال السيارة سهواً. وفي حالة حدوث ذلك في إحدى المرات، فاضغط على زر تحرير  بجهاز التشغيل عن بعد.

المزامنة

في حالة تعذر تحرير أقفال السيارة باستخدام جهاز التشغيل عن بعد، فإنه من المحتمل أن يكون كود المفتاح قد أصبح غير متطابق مع كود جهاز التحكم في السيارة. وقد يحدث ذلك إذا كان قد تم استخدام أزرار مفتاح التشغيل عن بعد عدة مرات خارج نطاق فعالية الجهاز أو تم تغيير بطارية جهاز التشغيل عن بعد.

لذا فإنه من الضروري مزامنة الكود كما يلي:

- اضغط على أي زر بمفتاح التشغيل عن بعد؛
- بعد الضغط على الزر يتعين تحرير قفل الباب في غضون دقيقة واحدة باستخدام المفتاح.

جهاز الإنذار ضد السرقة

معلومات تمهيدية

يعمل جهاز الإنذار ضد السرقة على زيادة درجة الحماية من محاولات السطو على السيارة. فعند حدوث أية محاولة للسطو على السيارة يقوم الجهاز بإصدار إشارات تحذيرية صوتية ومرئية.

كيف يتم تفعيل جهاز الإنذار؟

يتم تفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة عند تأمين أقفال السيارة باستخدام جهاز التشغيل عن بعد أو باستخدام المفتاح من قفل باب السائق. ويتم تفعيل الجهاز بعد تأمين أقفال السيارة بحوالي 30 ثانية.

كيف يتم إيقاف فعالية جهاز الإنذار؟

يتم إيقاف فعالية جهاز الإنذار من خلال الضغط على زر تحرير الأقفال بجهاز التشغيل عن بعد. وفي حالة عدم فتح السيارة في غضون 30 ثانية من إرسال الإشارة اللاسلكية، فإنه يتم تفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة مرة أخرى.

يتم أيضاً إيقاف فعالية جهاز الإنذار عند قيامك بتحرير أقفال السيارة باستخدام المفتاح من قفل السائق في غضون 45 ثانية بعد تأمين الأقفال.

في حالة تحرير أقفال السيارة من باب السائق باستخدام المفتاح، فإنه يجب عليك إدخال المفتاح في قفل المقود وتشغيل الإشعال في غضون 15 ثانية بعد فتح الباب، وذلك لإيقاف فعالية جهاز الإنذار. إذا لم تقم بتشغيل الإشعال خلال 15 ثانية فسوف ينطلق إنذار.

متى ينطلق الإنذار؟

يتم مراقبة نطاقات التأمين التالية في السيارة المؤمنة الأقفال:

- غطاء المحرك،
- غطاء حيز الأمتعة،
- الأبواب،
- قفل المقود،
- ميل السيارة «صفحة 29»؛
- مقصورة السيارة «صفحة 29»؛
- انخفاض الجهد الكهربائي في الشبكة الكهربائية للسيارة؛
- المقبس الكهربائي لتجهيز الجر المركبة من قبل المصنع.

في حالة فصل أحد قطبي البطارية بينما جهاز الإنذار ضد السرقة فعال، فسوف ينطلق إنذار على الفور.

كيف يتم إيقاف الإنذار؟

يتم إيقاف الإنذار عن طريق تحرير أقفال السيارة باستخدام جهاز التشغيل عن بعد أو تشغيل الإشعال.

ملحوظة

- يبلغ العمر الافتراضي لسارينة الإنذار 5 سنوات.
- لضمان الكفاءة الوظيفية الكاملة لجهاز الإنذار ضد السرقة تأكد قبل مغادرة السيارة من غلق جميع النوافذ والأبواب والسقف الكهربائي المتحرك.
- يلاحظ أن تشفير جهاز التشغيل عن بعد ووحدة الاستقبال يمنع استخدام أجهزة التشغيل عن بعد الخاصة بالسيارات الأخرى.



وظيفة مراقبة داخل السيارة ووظيفة مراقبة الحماية ضد القطر

صورة 14
زر وظيفة مراقبة داخل السيارة ووظيفة مراقبة الحماية ضد القطر



تقوم وظيفة مراقبة داخل السيارة بإطلاق الإنذار بمجرد رصدها لأية حركة داخل السيارة.

الإيقاف

- ◀ قم بإطفاء الإشعال.
- ◀ افتح باب السائق.
- ◀ اضغط على الزر  « صورة 14 بالعمود الأوسط جهة السائق، فتنغير إضاءة الرمز  في الزر من اللون الأحمر إلى اللون البرتقالي.
- ◀ قم بتأمين أقفال السيارة في غضون 30 ثانية.

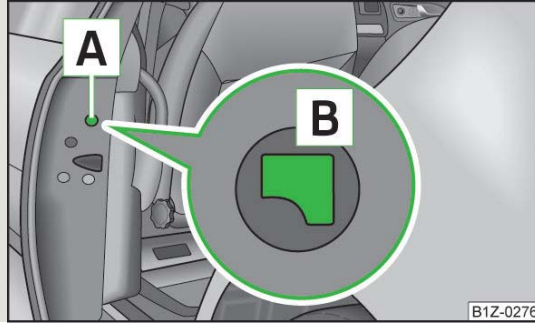
يتم أوتوماتيكيا إعادة تشغيل كل من وظيفة مراقبة داخل السيارة ووظيفة مراقبة الحماية ضد القطر عند تأمين أقفال السيارة في المرة التالية.

ملحوظة

- أوقف وظيفة مراقبة داخل السيارة ووظيفة مراقبة الحماية ضد القطر إذا كان هناك احتمال أن ينطلق الإنذار من خلال تحركات (الأطفال أو الحيوانات مثلا) في مقصورة السيارة أو عند الشروع في نقل السيارة (مثلا باستخدام قطار أو سفينة) أو قطرها.
- يتسبب درج التخزين المفتوح الخاص بالنظارة في خفض كفاءة وظيفة مراقبة داخل السيارة. ولضمان الكفاءة الوظيفية الكاملة لوظيفة مراقبة داخل السيارة أغلق دائما درج حفظ النظارة قبل تأمين أقفال السيارة.

التأمين الاضطراري لقفل الباب

صورة 15
الباب الخلفي: التأمين الاضطراري لقفل الباب



توجد آلية للغلاق الاضطراري بمقدمة الأبواب التي لا توجد بها قفل يمكن رؤيته بعد فتح الباب.

- ◀ قم بفك الغطاء **A** « صورة 15.
- ◀ أدخل المفتاح في الفتحة الموجودة أسفل الغطاء ثم اضغط على ذراع التأمين **B** للداخل حتى النهاية.
- ◀ قم بتركيب الغطاء.

بعد غلق الباب هكذا لا يمكن فتحه من الخارج. يمكن إلغاء تأمين الباب من الداخل من خلال جذب ذراع فتح الباب مرة واحدة، وعندئذ يتم فتحه من الخارج.

غطاء صندوق الأمتعة

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 30 _____ الفتح/الغلق
- 30 _____ التأمين الأوتوماتيكي للقفل
- 30 _____ التحرير الاضطراري

تنبيه

- تأكد من تشغيل القفل جيدا بعد غلق غطاء حيز الأمتعة. وإلا فقد ينفتح غطاء حيز الأمتعة فجأة أثناء السير حتى إذا كان قفل غطاء حيز الأمتعة مؤمنا - خطر الحوادث.
- لا تقد السيارة أبدا بينما غطاء حيز الأمتعة مفتوح بالكامل أو جزئيا، وإلا فقد تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة - خطر التسمم.
- عند غلق غطاء حيز الأمتعة لا تضغط على الزجاج الخلفي، فقد ينكسر - خطر الإصابة.

- بعد غلق غطاء حيز الأمتعة يتم أوتوماتيكيا تأمين قفله في غضون ثانية واحدة ويتم تفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة. ويسري ذلك فقط إذا تم تأمين أقفال السيارة قبل غلق غطاء حيز الأمتعة.
- عند بدء السير أو بدءا من سرعة تزيد على 5 كم/ساعة، يتم تعطيل وظيفة المقبض الموجود أعلى لوحة رقم السيارة. وبعد التوقف وفتح أحد الأبواب يتم تفعيل وظيفة المقبض مرة أخرى.

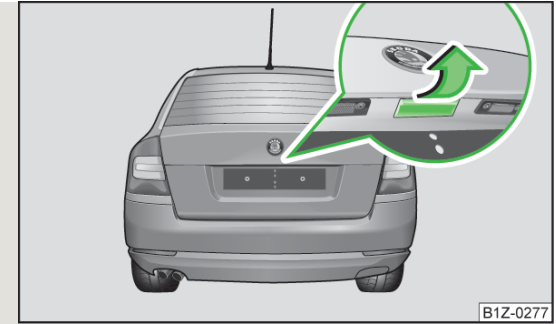
في سيارتك يمكن تفعيل وظيفة التأمين الأوتوماتيكي اللاحق لقفل غطاء حيز الأمتعة. بعد تفعيل هذه الوظيفة يسري ما يلي: إذا تم تحرير قفل حيز الأمتعة باستخدام الزر [C] بمفتاح التشغيل عن بعد [2] « صفحة 27 فيمكن عندئذ فتح الغطاء بعد غلقه في غضون فترة زمنية محددة.

ويمكن حسب الرغبة تفعيل أو إيقاف فعالية وظيفة التأمين الأوتوماتيكي اللاحق لقفل غطاء حيز الأمتعة لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA. ويمكنك هناك الحصول على المزيد من المعلومات اللازمة.

وقبل التأمين الأوتوماتيكي لقفل غطاء حيز الأمتعة، قد يتهدد السيارة عمليات تدخل غير مرغوب فيها. لذلك احرص دائما على تأمين أقفال السيارة باستخدام الزر [E] بجهاز التشغيل عن بعد أو باستخدام المفتاح بدون جهاز التشغيل عن بعد « صفحة 26.

الفتح/الغلق

صورة 16
مقبض غطاء حيز الأمتعة



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 29.



بعد تحرير أقفال السيارة يمكنك فتح غطاء حيز الأمتعة من خلال الضغط على المقبض الموجود أعلى لوحة رقم السيارة.

الفتح

← اضغط على المقبض وارفع غطاء حيز الأمتعة في اتجاه السهم « صورة 16.

الغلق

← اجذب غطاء حيز الأمتعة لأسفل وأغلقه بشيء من القوة.

يوجد بالكسوة الداخلية لباب حيز الأمتعة مقبض لتسهيل عملية الغلق.

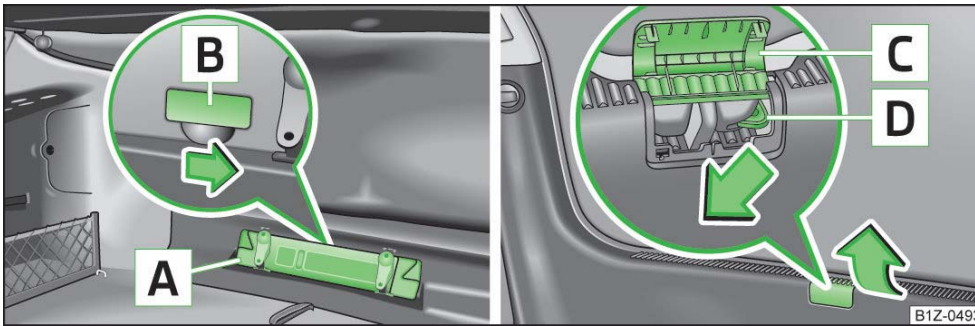
التأمين الأوتوماتيكي للقفل

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 29.



إذا تم تأمين أقفال السيارة باستخدام الزر [E] بجهاز التشغيل عن بعد قبل غلق غطاء حيز الأمتعة، فسوف يتم بشكل أوتوماتيكي تأمين قفل الغطاء على الفور بعد عملية الغلق.

التحرير الاضطراري



صورة 17 التحرير الاضطراري لقفل غطاء حيز الأمتعة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 29.



في حالة وجود خطأ في القفل المركزي، فيمكن تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة يدويا.

تحرير الأقفال

- ← اطو مسند الظهر بكنبة الجلوس الخلفية للأمام « صفحة 53.
- ← أخرج مثلث التحذير [A] « صورة 17.
- ← اخلع الغطاء [B]، ويوجد في فتحة أسفل الغطاء ذراع استعمال لتحرير قفل الغطاء.
- ← اضغط على ذراع الاستعمال في اتجاه السهم « صورة 17، فيتم تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة.
- ← افتح غطاء حيز الأمتعة.

تحرير الأقفال (ستيشن)

- ← اطو مسند الظهر بكنبة الجلوس الخلفية للأمام « صفحة 53.
- ← ارفع الغطاء [C] « صورة 17 لأعلى.
- ← اضغط ذراع الاستعمال [D] باستخدام مفك أو أداة مشابهة في اتجاه السهم حتى النهاية، فيتم تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة.
- ← افتح غطاء حيز الأمتعة.

النوافذ الكهربائية

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 31 فتح/غلق النوافذ
 32 فتح/غلق النوافذ في باب الراكب الأمامي والأبواب الخلفية
 32 خاصية السيطرة على قوة غلق النوافذ الكهربائية
 32 الاستعمال المريح للنوافذ
 32 الاختلافات الوظيفية

تنبيه !

- عندما تقوم بتأمين أقفال السيارة من الخارج فإنه لا يجوز بقاء أية أشخاص في السيارة، لأنه لن يكون ممكناً فتح النوافذ من الداخل في حالة الطوارئ.
- النظام مزود بخاصية السيطرة على قوة الغلق « صفحة 32 ». وفي حالة وجود عائق ما يتم إيقاف عملية الغلق وتنزل النافذة بضعة سنتيمترات. وعلى الرغم من ذلك يتم غلق النوافذ بحرص! وإلا فقد تتعرض لإصابات بالغة بكدمات ورضوض
- في حالة اصطحاب أطفال على المقاعد الخلفية ينصح بتعطيل وظيفة النوافذ الكهربائية بالأبواب الخلفية (مفتاح الأمان) [S] « صورة 18 » في صفحة 31.

احترس !

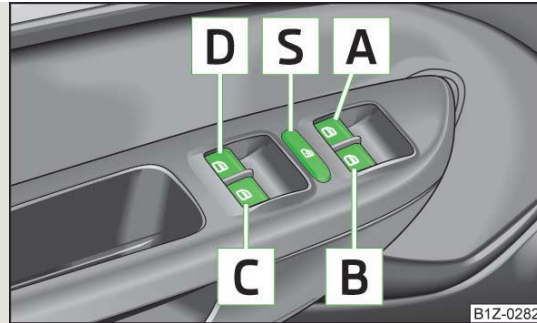
- حافظ على نظافة زجاج النوافذ، لضمان قيام النوافذ الكهربائية بوظيفتها بشكل سليم.
- في حالة وجود جليد على الزجاج، قم أولاً بإزالة الجليد « صفحة 132 »، زجاج النوافذ والمرابا الجانبية ثم قم بعد ذلك باستخدام النوافذ الكهربائية، وإلا فقد تتعرض آلية النوافذ الكهربائية للضرر.
- عند ترك السيارة مؤمنة الأقفال احرص على مراعاة أن تكون النوافذ مغلقة دائماً.

ملحوظة i

- عندما تقوم بإطفاء الإشعاع يظل في إمكانك فتح أو غلق النوافذ لمدة 10 دقائق تقريباً. وعندما تفتح باب السائق أو باب الراكب الأمامي تتوقف وظيفة النوافذ الكهربائية تماماً.
- اجعل الأولوية لنظام التدفئة والتكييف والتهوية الموجود بالسيارة عند تهوية مقصورة السيارة أثناء السير. لأن فتح النوافذ قد يؤدي لوصول الأتربة والانسباخات الأخرى إلى داخل السيارة، وبالإضافة إلى ذلك يمكن في بعض السرعات أن تنشأ ضوضاء ناتجة عن الرياح.
- مع السرعات العالية ينبغي غلق النوافذ الجانبية لتجنب زيادة استهلاك الوقود دون داع.
- لا يمكن فتح النوافذ بشكل مريح باستخدام المفتاح من قفل باب السائق إلا في غضون 45 ثانية بعد إيقاف فعالية أو تفعيل جهاز الإنذار.

فتح/غلق النوافذ

صورة 18
الأزرار بباب السائق



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 31.



لا تعمل النوافذ الكهربائية إلا عندما يكون الإشعاع مشغلاً.

الفتح

- ▶ يتم فتح النافذة من خلال الضغط برفق على الزر المعني الموجود بالباب. بعد ترك الزر يتم إيقاف عملية الفتح.
- ▶ يمكنك بالإضافة لذلك فتح النافذة أوتوماتيكياً من خلال الضغط على الزر حتى النهاية (الفتح التام). وعند الضغط على الزر مجدداً تتوقف النافذة في مكانها على الفور.

الغلق

- ▶ يمكن غلق النافذة من خلال جذب الزر المعني برفق. بعد ترك الزر تتوقف عملية الغلق.
- ▶ يمكنك بالإضافة لذلك غلق النافذة أوتوماتيكياً من خلال الضغط على الزر حتى النهاية (الغلق التام). وعند جذب الزر مجدداً تتوقف النافذة في مكانها على الفور.

توجد الأزرار الخاصة بالنوافذ المختلفة في مسند الذراع بباب السائق « صورة 18 » وباب الراكب الأمامي وفي الأبواب الخلفية « صورة 19 » في صفحة 32.

أزرار النوافذ الكهربائية

- A زر النافذة الكهربائية بباب السائق
- B زر النافذة الكهربائية بباب الراكب الأمامي
- C زر النافذة الكهربائية في الباب الخلفي الأيمن
- D زر النافذة الكهربائية في الباب الخلفي الأيسر
- S مفتاح الأمان

مفتاح الأمان

يمكنك من خلال الضغط على مفتاح الأمان [S] « صورة 18 » إيقاف عمل أزرار النوافذ الكهربائية بالأبواب الخلفية. ومن خلال الضغط مرة أخرى على مفتاح الأمان [S] يتم إعادة تشغيل أزرار النوافذ الكهربائية بالأبواب الخلفية.

إذا كانت الأزرار الموجودة في الأبواب الخلفية معطلة، فسوف تضيء إشارة الكنترول [S] في مفتاح الأمان [S].

إذا تسبب العائق في منع غلق النافذة خلال العشر ثوان التالية، فسوف يتم قطع عملية الغلق مجددا وتنزل النافذة بضعة سنتيمترات.

إذا قمت بمحاولة غلق النافذة مجددا خلال 10 ثوان بعد ارتداد النافذة لأسفل للمرة الثانية، على الرغم من عدم إزالة العائق، فسوف تتوقف عملية الغلق. ولا يمكن خلال هذه الفترة غلق النوافذ أوتوماتيكيا. وتكون خاصية تحديد قوة الغلق لا تزال مشغلة.

ولا يتم إيقاف خاصية تحديد قوة الغلق إلا عندما تحاول مرة أخرى غلق النافذة خلال 10 ثوان التالية - **عندئذ تغلق النافذة بكامل قوتها.**

إذا انتظرت لمدة تزيد على 10 ثوان، فسوف يتم إعادة تشغيل خاصية تحديد قوة الغلق.

الاستعمال المريح للنوافذ

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 31.





عند تحرير وتأمين أقفال السيارة يمكنك فتح وغلق النوافذ الكهربائية كما يلي.

الفتح

- اضغط على زر تحرير الأقفال  بمفتاح التشغيل عن بعد.
- احتفظ بالمفتاح في قفل باب السائق في وضع تحرير الأقفال.
- اضغط زر القفل المركزي في نطاق الرمز  واحتفظ به مضغوطا.

الغلق

- احتفظ بزر تأمين الأقفال  بمفتاح التشغيل عن بعد مضغوطا.
 - احتفظ بالمفتاح في قفل باب السائق في وضع تأمين الأقفال.
 - اضغط زر القفل المركزي في نطاق الرمز  واحتفظ به مضغوطا.
- يمكنك قطع عملية فتح أو غلق النوافذ على الفور من خلال ترك المفتاح أو زر تأمين الأقفال.

الاختلالات الوظيفية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 31.



النوافذ الكهربائية معطلة عن العمل

- في حالة فصل البطارية وتوصيلها مرة أخرى بينما هناك نافذة مفتوحة، تكون النوافذ الكهربائية معطلة عن العمل. هنا يجب تفعيل النظام. ويمكن إعادة تفعيل الوظيفة كما يلي:
- قم بتشغيل الإشعال؛
- اجذب الحافة العلوية المعنية للزر في باب السائق وأغلق النافذة،
- اترك الزر؛
- اجذب المفتاح المعني مجددا إلى أعلى لمدة 3 ثوان تقريبا.

آلية النوافذ الكهربائية مزودة بخاصية للحماية من فرط سخونة. وقد تتعرض الآلية للسخونة المفرطة في حالة تكرار فتح وغلق النوافذ. ويؤدي ذلك إلى التعطيل المؤقت لتشغيل النوافذ. وبمجرد أن تبرد تجهيزة الحماية من السخونة المفرطة يمكن إعادة تشغيل النوافذ.

فتح/غلق النوافذ في باب الراكب الأمامي والأبواب الخلفية

صورة 19
وضعية الزر في باب الراكب الأمامي



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 31.



يوجد في هذه الأبواب زر مخصص لكل نافذة.

الفتح

- اضغط على الزر المعني من أسفل برفق واستمر في الضغط عليه، إلى أن تصل النافذة إلى الوضع المرغوب.
- يمكنك بالإضافة لذلك فتح النافذة أوتوماتيكيا من خلال الضغط على الزر من أسفل حتى النهاية (الفتح التام). وعند الضغط على الزر مجددا تتوقف النافذة في مكانها على الفور.

الغلق

- اضغط على الزر المعني من أعلى برفق واستمر في الضغط عليه، إلى أن تصل النافذة إلى الوضع المرغوب.
- يمكنك بالإضافة لذلك غلق النافذة أوتوماتيكيا من خلال الضغط على الزر من أعلى حتى النهاية (الغلق التام). وعند الضغط على الزر مجددا تتوقف النافذة في مكانها على الفور.

خاصية السيطرة على قوة غلق النوافذ الكهربائية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 31.



تم تجهيز النوافذ الكهربائية بخاصية تحديد قوة الغلق. والتي تقلل من خطر التعرض لإصابات بكدمات ورضوض عند غلق النوافذ.

وفي حالة وجود عائق ما يتم إيقاف عملية الغلق وتنزل النافذة بضعة سنتيمترات.

التشغيل في الشتاء

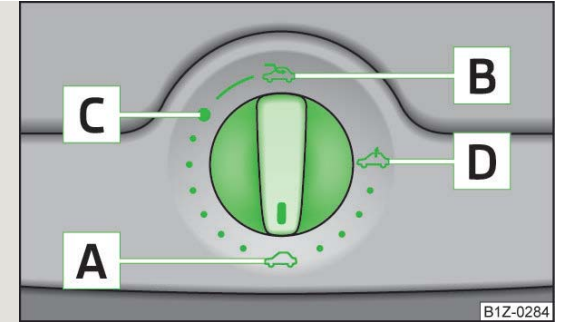
في فصل الشتاء يمكن أن تؤدي آثار التجمد إلى زيادة المقاومة عند غلق النوافذ. فتتوقف النافذة عند الغلق وترتد لأسفل بضعة سنتيمترات.

كي يتسنى لك غلق النافذة، يلزم إيقاف عمل خاصية السيطرة على قوة الغلق « صفحة 32.

السقف الكهربائي المتحرك

معلومات تمهيدية

صورة 20
مفتاح دوار للسقف الكهربائي المتحرك



يتم استعمال السقف المتحرك من خلال المفتاح الدوار « صورة 20، وهو يعمل فقط عندما يكون الإشعاع مشغلا. المفتاح الدوار له أوضاع متعددة.

يمكن فتح وغلق أو رفع السقف المتحرك لمدة 10 دقائق بعد إطفاء الإشعاع. إلا أنه بمجرد فتحك لأحد الأبواب الأمامية فلن يكون باستطاعتك استعمال السقف المتحرك.

ملحوظة

إذا سبق فصل البطارية وإعادة توصيلها، فقد يتعذر غلق السقف المتحرك بشكل كامل. لذا يجب أن تضبط المفتاح الدوار على وضع المفتاح **A** « صورة 20 وأن تضغط عليه من الأمام لمدة 10 ثوان تقريبا.

الاستعمال

الوضع المريح

أدر المفتاح إلى الوضع **C** « صورة 20 في صفحة 33.

الفتح الكامل

أدر المفتاح إلى الوضع **B** « صورة 20 في صفحة 33 واحتفظ به في هذا الوضع (وضع مضغوط بنابض).

الرفع

أدر المفتاح إلى الوضع **D** « صورة 20 في صفحة 33.

الغلق

أدر المفتاح إلى الوضع **A** « صورة 20 في صفحة 33.

خاصية السيطرة على قوة الغلق

السقف المتحرك مزود بخاصية السيطرة على قوة الغلق. إذا حال عائق (جليد مثلا) دون غلق السقف المتحرك، فسوف تتوقف عملية الغلق وينفتح السقف عن آخره. وتستطيع غلق السقف المتحرك تماما دون استخدام خاصية السيطرة على قوة الغلق بأن تستمر في الضغط على المفتاح **A** « صورة 20 في صفحة 33 من الأمام حتى ينغلق السقف المتحرك تماما « !.

عندما يكون السقف المتحرك في الوضع المريح يتم تقليل شدة ضوضاء الريح بدرجة كبيرة.

يتم فتح ستارة الحماية من الشمس أوتوماتيكيا مع فتح السقف.

تنبيه

أغلق السقف المتحرك بحرص - خطر الإصابة!

احترس

في فصل الشتاء يتعين عليك قبل القيام بالفتح التخلص من الجليد والثلوج التي قد تكون موجودة في نطاق السقف المتحرك لتجنب وقوع أضرار بألية الفتح وعناصر منع التسريب.

الاستعمال المريح

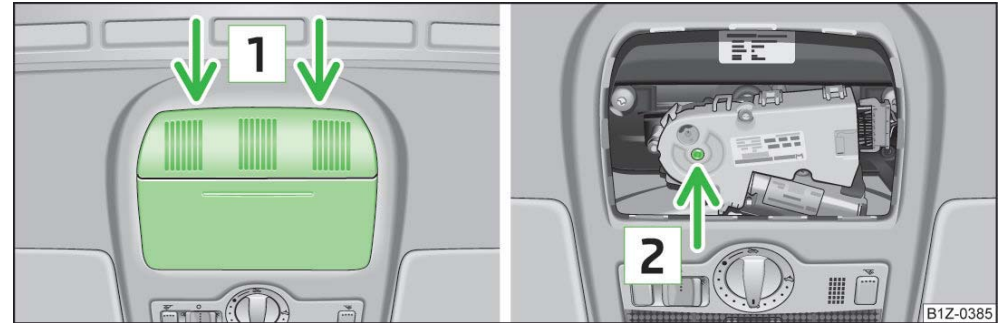
يمكنك غلق السقف المتحرك المفتوح من الخارج أيضا.

أحتفظ بزر تأمين الأقفال **⊞** بمفتاح التشغيل عن بعد مضغوطا أو احتفظ بالمفتاح في أسطوانة الغلق في وضع تأمين قفل باب السائق « !.

بعد ترك المفتاح أو زر التأمين تتوقف عملية الغلق على الفور.

تنبيه

أغلق السقف المتحرك بحرص - خطر الإصابة! لا تعمل خاصية السيطرة على قوة الغلق أثناء الغلق المريح.



صورة 21 نقطة تركيب المفك/فتحة تركيب المفتاح

في حالة تعطل النظام يمكنك غلق أو فتح السقف المتحرك يدويا. توجد آلية التشغيل الاضطراري للسقف المتحرك أسفل درج حفظ النظارة **1** « صفحة 66، درج النظارة.

- ◀ افتح درج حفظ النظارة.
- ◀ قم بتركيب مفك بعرض 5 مم تقريبا بحرص في الفتحة الموجودة في المواضع المميزة بالأسهم **1** « صورة 21.
- ◀ اطو درج حفظ النظارة إلى أسفل بحرص من خلال الضغط الخفيف وتدوير المفك.
- ◀ أدخل مفتاحا برأس سداسية مقاس SW 4 في الفتحة حتى النهاية **2** ثم قم بغلق أو فتح السقف المتحرك.
- ◀ قم بتركيب درج حفظ النظارة مرة أخرى، عن طريق تركيب الأطراف البلاستيكية أولاً، وبعد ذلك يتم ضغط الجزء بالكامل إلى أعلى.

احرص على إزالة الخلل لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

ملحوظة **i**

بعد كل عملية تشغيل اضطراري (بواسطة مفتاح ذي رأس سداسية مجوفة) يجب إرجاع السقف المتحرك إلى وضعه الأساسي. لذا يجب أن تضبط المفتاح الدوار على وضع المفتاح **A** « صورة 20 في صفحة 33 وأن تضغط عليه من الأمام لمدة 10 ثوان تقريبا.

الضوء والرؤية

الضوء

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 35 تشغيل وإطفاء الضوء
36 وظيفة DAY LIGHT
36 وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة
36 ضوء القيادة في المنعطفات
37 ضوء الانتظار
37 وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME
37 ضوء السفر خارج البلاد
38 كشافات الضباب
38 كشافات الضباب المزودة بوظيفة CORNER
38 مصباح الضباب الخلفي
39 إضاءة أجهزة القياس والبيان
39 ضابطة مدى ضوء الكشافات
39 مفتاح مجموعة أضواء التحذير الومضة
40 ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي

في السيارات المزودة بمقود جهة اليمين يختلف ترتيب المفاتيح إلى حد ما عن الترتيب الموضح في «صورة 22» في صفحة 35. إلا أن الرموز المعبرة عن مواضع المفاتيح تظل هي نفس الرموز.

يضيء ضوء السير طالما كان الإشعال مشغلا ومفتاح الضوء على الوضع **0** أو **AUTO**. وبعد إطفاء الإشعال يتم إطفاء ضوء السير أوتوماتيكيا ويضيء ضوء الوقوف فقط. بعد سحب مفتاح إدارة المحرك ينطفئ ضوء الوقوف أيضا.

تنبيه

- لا تقم بقيادة السيارة أبدا مع تشغيل ضوء الوقوف! لأن ضوء الوقوف ليس كافيا لإضاءة الطريق أمامك بصورة واضحة أو للفت أنظار مستخدمي الطريق الآخرين إليك. لذلك قم دائما بتشغيل ضوء السير في الظلام أو في حالة الرؤية السيئة.
- تعمل وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة **AUTO** كعنصر مساعد فقط، وبالتالي لا يعفي السائق من مسؤوليته عن التحكم في الضوء وتشغيله، إذا استدعى الأمر، تبعا لظروف الإضاءة. لا يتعرف مستشعر الضوء مثلا على وجود أمطار أو ضباب. في هذه الظروف ننصح بتشغيل ضوء السير أو كشافات الضباب!

احترس

- لا يجوز تشغيل المصابيح إلا بما يتفق مع التشريعات القانونية المحلية.
- يتحمل السائق دائما مسؤولية الضبط والاستعمال الصحيح للمصابيح.

ملحوظة

- إذا كان مفتاح الضوء على الوضع **0**، وتم سحب مفتاح إدارة المحرك وفتح باب السائق، فتصدر إشارة تحذير صوتية. بمجرد غلق باب السائق (الإشعال مطفاً) يتم إيقاف الإشارة التحذيرية الصوتية عبر دائرة تلامس الأبواب، إلا أن ضوء الوقوف يظل مشغلا، وذلك من أجل إضاءة السيارة المتوقفة.
- إذا حدث خلل بمفتاح الضوء، فسوف يتم تشغيل ضوء السير أوتوماتيكيا.
- في ظروف الطقس البارد أو الرطب يمكن أن يتكثف بخار الماء على الكشافات من الداخل لفترة مؤقتة. يعد الفرق في درجة الحرارة بين النطاق الداخلي والنطاق الخارجي لزجاج الكشافات أمرا حاسما في هذه الظاهرة. عندما يكون ضوء القيادة مشغلا يصفو سطح خروج الضوء من بخار الماء بعد فترة قصيرة، غير أنه قد يستمر تكثف بخار الماء على حواف زجاج الكشافات من الداخل. من الممكن أن يحدث نفس الشيء أيضا للضوء الخلفي وإشارات تغيير الاتجاه. تكثف بخار الماء هذا لا يؤثر على العمر الافتراضي لتجهيزات الإضاءة.

تشغيل وإطفاء الضوء

صورة 22
لوحة القيادة: مفتاح الضوء



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 35.



تشغيل ضوء الوقوف

أدر مفتاح الضوء «صورة 22» إلى الوضع **0**.

تشغيل ضوء السير والضوء العالي

أدر مفتاح الضوء إلى الوضع **0**.

لغرض تشغيل الضوء العالي اضغط ذراع الضوء العالي للأمام قليلا «صورة 28» في صفحة 40 إلى الوضع المضغوط بنباض.

إطفاء الضوء (باستثناء ضوء القيادة النهاري)

أدر مفتاح الضوء إلى الوضع **0**.

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



تشغيل ضوء القيادة النهاري

قم بتشغيل الإشعال، وأدر مفتاح الضوء إلى الوضع 0 أو AUTO .AUTO.

إيقاف فعالية وظيفة ضوء القيادة النهاري

في غضون 3 ثوانٍ من تشغيل الإشعال اجذب ذراع إشارات تغيير الاتجاه نحو المقود وفي نفس الوقت حركه إلى أسفل وثبته في هذا الوضع لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

تفعيل وظيفة ضوء القيادة النهاري

في غضون 3 ثوانٍ من تشغيل الإشعال اجذب ذراع إشارات تغيير الاتجاه نحو المقود وفي نفس الوقت حركه إلى أعلى وثبته في هذا الوضع لمدة 3 ثوانٍ على الأقل.

في السيارات المزودة بوحدة عرض المعلومات يمكن تفعيل أو إيقاف فعالية وظيفة ضوء القيادة النهاري عن طريق القائمة:

Settings ■ Lights & Vision ■

في السيارات المزودة بمصابيح منفصلة لضوء القيادة النهاري في كشافات الضباب أو في المصدم الأمامي لا يضيء ضوء الوقوف (لا في الأمام ولا في الخلف) وكذلك مصباح إضاءة لوحة رقم السيارة عندما تكون وظيفة ضوء القيادة النهاري فعالة.

إذا لم تكن السيارة مزودة بمصابيح منفصلة لضوء القيادة النهاري، فإن وظيفة ضوء القيادة النهاري تتم من خلال ضوء السير وضوء الوقوف (أماماً وخلفاً) بما في ذلك مصباح إضاءة لوحة رقم السيارة.

عندما يكون ضوء القيادة النهاري مشغلاً تكون إضاءة مجموعة أجهزة القياس والبيان مطفأة، إلا أنه يتم تشغيلها في الظلام على الوضع AUTO ويعمل ضوء السير بشدة إضاءة كاملة (100% من طاقته).

وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة

صورة 23
لوحة القيادة: مفتاح الضوء



B1Z-0287

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



التشغيل

أدر مفتاح الضوء « صورة 23 إلى الوضع AUTO.

الإيقاف

أدر مفتاح الضوء إلى الوضع 0 أو D.

إذا كان مفتاح الضوء في الوضع AUTO، فيضيء الرمز AUTO بجانب مفتاح الضوء عندما يكون الإشعال مشغلاً. إذا تم تفعيل ضوء السير عن طريق مستشعر الضوء، يضيء الرمز بجانب مفتاح الضوء بشكل إضافي.

إذا تم تشغيل الضوء أوتوماتيكياً، يضيء كل من ضوء الوقوف وضوء السير ومصباح إضاءة لوحة رقم السيارة في نفس الوقت.

إذا كانت وظيفة التشغيل الأوتوماتيكي لضوء القيادة مشغلة، فيتم التحكم في الضوء عن طريق مستشعر الضوء الموجود في حامل مرآة الرؤية الخلفية. إذا انخفضت شدة الضوء إلى أقل من القيمة المضبوطة، عند السير مثلاً في نفق أثناء النهار، فسوف يتم أوتوماتيكياً تشغيل كل من ضوء السير وضوء الوقوف ومصباح إضاءة لوحة رقم السيارة. وعندما تزيد شدة الضوء مرة أخرى تنطفئ، المصابيح أوتوماتيكياً.

ضوء المطر

إذا قمت بتشغيل مسح الزجاج بطريقة تشغيل مستشعر المطر لمدة تزيد على 10 ثوانٍ أو بطريقة تشغيل المسح المستمر (الوضع 2 أو 3) « صفحة 44، تشغيل مساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج لمدة تزيد على 15 ثانية، يعمل ضوء الوقوف وضوء السير أوتوماتيكياً. ينطفئ الضوء إذا لم يتم تشغيل مساحات الزجاج لمدة تزيد على 4 دقائق تقريباً أثناء تشغيل مستشعر المطر أو أثناء تشغيل المسح المستمر.

ملحوظة

لا تضع أية ملصقات أمام مستشعر الضوء حتى لا تؤثر سلباً على وظيفته أو تعطله عن أداء وظيفته.

ضوء القيادة في المنعطفات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



يعمل ضوء القيادة في المنعطفات على إضاءة المنعطفات من خلال تحريك مخروط الضوء الخاص بالكشافات الأمامية المزودة بضوء زينون. ويتم تفعيل هذه الوظيفة عند السير بسرعة تزيد على 10 كم/ساعة.

يمكن إيقاف/تشغيل وظيفة تحريك الكشافات عن طريق بند القائمة Assistants في القائمة الرئيسية لوحدة عرض المعلومات « صفحة 14.

تقوم وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME حسب التجهيز بتشغيل الأضواء التالية:

- ضوء الوقوف؛
- ضوء السير؛
- إضاءة حيز الدخول إلى السيارة الموجودة في المرايا الجانبية؛
- مصباح إضاءة لوحة رقم السيارة.

يتم التحكم في وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME بواسطة مستشعر الضوء بحامل المرأة الداخلية. إذا كانت شدة الضوء أعلى من القيمة المضبوطة لمستشعر الضوء، فلن يتم تشغيل الضوء بعد فتح باب السائق أو بعد تحرير أقفال السيارة بواسطة جهاز التشغيل عن بعد.

إيقاف وظيفة COMING HOME

ينطفئ الضوء بعد 10 ثوان من غلق جميع الأبواب وغطاء حيز الأمتعة.

وإذا ظل أحد أبواب أو غطاء حيز الأمتعة مفتوحا، ينطفئ الضوء بعد 60 ثانية.

إيقاف وظيفة LEAVING HOME

ينطفئ الضوء بعد 10 ثوان من تحرير أقفال السيارة باستخدام جهاز التشغيل عن بعد أو بعد تشغيل الإشعال أو بعد تأمين أقفال السيارة.

إذا لم يتم فتح أي باب من الأبواب، عندئذ سيتم تأمين أقفال السيارة أوتوماتيكيا بعد 30 ثانية.

ملحوظة

- عند تشغيل وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME باستمرار، تتعرض البطارية لإجهاد شديد، خصوصا عند السير لمسافات قصيرة.
- يمكن تغيير مدة إضاءة وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME عن طريق وحدة عرض المعلومات.

ضوء السفر خارج البلاد

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



هذا الوضع يتيح القيادة في البلدان التي يكون فيها نظام المرور مختلفا عن بلدك، نظام مرور اليسار/نظام مرور اليمين، دون إبهار السيارات القادمة في الاتجاه المقابل. في حالة تفعيل وضع ضوء السفر خارج البلاد يتم إيقاف فعالية وظيفة التحريك الجانبي للكشافات.

يتم تفعيل/إيقاف فعالية وضع ضوء السفر خارج البلاد عن طريق وحدة المعلومات في قائمة:

- Settings
- Lights & Vision
- Travel mode
- Off
- Switched on

تنبيه

إذا كان هناك عطل بضوء القيادة في المنعطفات فسوف يتم إنزال الكشافات أوتوماتيكيا إلى وضع الطوارئ، الذي يمنع الإبهار المحتمل للسيارات القادمة في الاتجاه المقابل. وبذلك تقل المسافة المضاءة في الطريق. قم بقيادة السيارة بحرص وتوجه سريعا إلى مركز خدمة ŠKODA.

ضوء الانتظار

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



ضوء الانتظار P

- قم بإطفاء الإشعال.
- اضغط ذراع إشارات تغيير الاتجاه «صورة 28» في صفحة 40 إلى أعلى أو إلى أسفل - فيتم تشغيل ضوء الانتظار على جانب السيارة الأيمن أو الأيسر.

ضوء الانتظار على الجانبين

أدر مفتاح الضوء إلى الوضع «P» وقم بتأمين أقفال السيارة.

ملحوظة

- لا يمكن تفعيل ضوء الانتظار P إلا عندما يكون الإشعال مطفأ.
- إذا قمت بتشغيل إشارة تغيير الاتجاه الأيمن أو الأيسر وإطفاء الإشعال، فلا يتم تشغيل ضوء الانتظار أوتوماتيكيا.

وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 35.



تتيح لك هذه الوظيفة إضاءة المصابيح لفترة قصيرة في الظلام بعد مغادرة السيارة أو عند الاقتراب منها.

تشغيل وظيفة COMING HOME

- مفتاح الضوء يتواجد في وضع التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة AUTO.
- قم بإطفاء الإشعال.
- يتم تشغيل الضوء بعد فتح باب السائق.

تشغيل وظيفة LEAVING HOME

- مفتاح الضوء يتواجد في وضع التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة بعد مغادرة السيارة AUTO.
- قم بتحرير أقفال السيارة باستخدام جهاز التشغيل عن بعد، وقم بتشغيل الضوء.

إذا قمت بالنقل إلى التعشيق الخلفية بينما وظيفة Corner فعالة، تضيء كشافات الضباب.

مصباح الضباب الخلفي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 35.



التشغيل

- في البداية أدر مفتاح الضوء إلى الوضع «D» أو «D» في صورة 24 في صفحة 38.
- اجذب مفتاح الضوء إلى الوضع [2].

إذا كانت السيارة غير مزودة بكشافات الضباب «صفحة 38» فعندئذ يتم تشغيل مصباح الضباب الخلفي عن طريق إدارة مفتاح الضوء إلى الوضع «D» أو «D» وجذبه للخارج مباشرة إلى الوضع [2]. وهذا المفتاح له وضع واحد فقط، وليس اثنان.

عندما يكون مصباح الضباب الخلفي مضيئاً تضيء في مجموعة أجهزة القياس والبيان إشارة الكنترول «D» في صفحة 17.

إذا كانت السيارة مزودة بتجهيز جـ مركبة من قبل المصنع أو بتجهيز جـ من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية وقمت بقيادة السيارة مع جر مقطورة بينما مصباح الضباب الخلفي مشغل، فسوف يضيء فقط مصباح الضباب الخلفي للمقطورة.

يوجد مصباح الضباب الخلفي في مصباح المؤخرة جهة السائق.

صورة 24
لوحة القيادة: مفتاح الضوء



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 35.



التشغيل

- في البداية أدر مفتاح الضوء إلى الوضع «D» أو «D» في صورة 24.
- اجذب مفتاح الضوء إلى الوضع [1].

عندما تكون كشافات الضباب مشغلة تضيء في مجموعة أجهزة القياس والبيان إشارة الكنترول «D» في صفحة 17.

كشافات الضباب المزودة بوظيفة CORNER

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 35.



كشافات الضباب المزودة بوظيفة CORNER مخصصة لتحسين إضاءة النطاق القريب من السيارة أثناء الانعطاف أو صف السيارة أو ما شابه.

يتم التحكم في كشافات الضباب المزودة بوظيفة Corner تبعاً لزاوية التوجيه أو بعد تشغيل إشارة تغيير الاتجاه⁽¹⁾ في ظل تحقق الشروط التالية:

- السيارة متوقفة والمحرك دائر أو السيارة تتحرك بسرعة 40 كم/ساعة على أقصى تقدير،
- ضوء القيادة النهاري غير مشغل،
- ضوء السير مشغل أو مفتاح الضوء على الوضع AUTO وشدة الأضواء المحيطة تتسبب في تشغيل ضوء السير؛
- كشافات الضباب غير مشغلة،
- التعشيق الخلفية غير مختارة.

(1) في حالة التعارض بين عاملي التشغيل، كأن يتم مثلاً تحريك المقود جهة اليسار وتشغيل إشارة تغيير الاتجاه جهة اليمين، فإن إشارة تغيير الاتجاه يكون لها الأولوية.

أوضاع الضبط

تناسب الأوضاع تقريبا حالة التحميل التالية.

--- المقاعد الأمامية مشغولة، حيز الأمتعة فارغ.

1 المقاعد كلها مشغولة، حيز الأمتعة فارغ.

2 المقاعد كلها مشغولة، حيز الأمتعة محمل.

3 Fahrersitz besetzt, Gepäckraum beladen

⚠️ احترس

اضبط دائماً ضابطة مدى ضوء الكشافات، بحيث:

- لا يتعرض مستخدمو الطريق الآخرين للإبهار وخاصة السيارات القادمة في الاتجاه المقابل؛
- يكون مدى ضوء الكشافات كافياً للقيادة بشكل آمن.

i ملحوظة

- ننصح بضبط ضابطة مدى ضوء الكشافات عندما يكون ضوء السير مشغلاً.
- في الكشافات المزودة بضوء زينون يتم عند تشغيل الإشعال وأثناء السير موازنة ضوء الكشافات مع حالة الحمولة وظروف القيادة (مثل التسارع والفرملة) أوتوماتيكياً. لا تشمل السيارات المجهزة بضوء زينون على زر دوار يدوي لضبط مدى ضوء الكشافات.

مفتاح مجموعة أضواء التحذير الومضة

صورة 27
لوحة القيادة: مفتاح مجموعة أضواء التحذير الومضة



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 35.



◀ اضغط على المفتاح ⚠️ «صورة 27»، لتشغيل أو إطفاء مجموعة أضواء التحذير الومضة.

عندما تكون مجموعة أضواء التحذير الومضة مشغلة تومض جميع مصابيح إشارات تغيير الاتجاه بالسيارة في نفس الوقت. كما تومض أيضاً إشارة كمنترول إشارات تغيير الاتجاه وإشارة الكمنترول بالمفتاح في نفس الوقت. يمكن تشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة حتى عندما يكون الإشعال مطفأً.

إضاءة أجهزة القياس والبيان

صورة 25
لوحة القيادة: إضاءة أجهزة القياس والبيان



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 35.



◀ قم بتشغيل الضوء.

◀ أدر الزر الدوار «صورة 25» على شدة الإضاءة المرغوبة لأجهزة القياس والبيان.

يتم ضبط شدة إضاءة وحدة عرض المعلومات «صفحة 14» أوتوماتيكياً. لا يمكن التحكم في إضاءة أجهزة القياس والبيان عن طريق الزر الدوار إلا إذا انخفضت شدة الضوء عن القيمة المضبوطة لمستشعر الضوء.

ضابطة مدى ضوء الكشافات

صورة 26
لوحة القيادة: ضابطة مدى ضوء الكشافات



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 35.



أدر الزر الدوار «صورة 26» على مدى الضوء المرغوب للكشافات.

عند وقوع حادث مع انطلاق إحدى الوسادات الهوائية يتم أوتوماتيكيا تشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة.

ملحوظة

- قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة في الحالات التالية، على سبيل المثال:
 - عند الاقتراب من تكديس مروري؛
 - عند حدوث عطل أو في حالة الطوارئ.

ضوء الانتظار P

شرح الاستعمال « صفحة 37.

احترس !

لا يجوز استخدام الضوء العالي أو إشارة الضوء العالي السريعة إلا في حالة عدم تعرض مستخدمي الطريق الآخرين للإبهار من جراء ذلك.

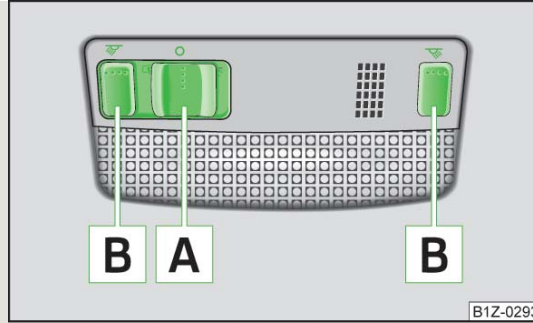
ملحوظة

- لا تعمل مصابيح إشارات تغيير الاتجاه إلا عندما يكون الإشعال مشغلا. وتومض معها إشارة الكنترول المعنية ← أو → في مجموعة أجهزة القياس والبيان.
- تتوقف إشارات تغيير الاتجاه أوتوماتيكيا بعد اجتياز أحد المنعطفات.
- إذا تعطلت إحدى لمبات الإضاءة بمجموعة إشارات تغيير الاتجاه، تومض إشارة الكنترول بسرعة مضاعفة تقريبا.

المصباح الداخلي

المصباح الداخلي - النوع 1

صورة 29
المصباح الداخلي - النوع 1



التشغيل

← اضغط المفتاح **A** « صورة 29 في اتجاه حافة المصباح، فيظهر الرمز

الإيقاف

← اضغط المفتاح **A** « صورة 29 إلى الوضع الأوسط **O**.

الاستعمال عن طريق مفتاح تشغيل الأبواب

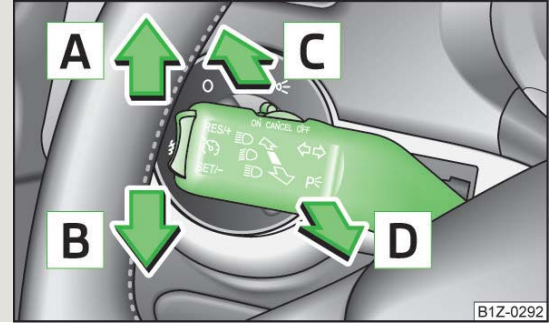
← اضغط المفتاح **A** « صورة 29 في اتجاه متوسط المصباح، فيظهر الرمز

مصابيح القراءة

← اضغط على المفتاح **B** « صورة 29، لتشغيل أو إطفاء مصابيح القراءة.

ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي

صورة 28
ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 35.



باستخدام ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي يتم أيضا استعمال ضوء الانتظار وإشارة الضوء العالي السريعة.

ضوء إشارة تغيير الاتجاه يمينا ← ويسارا →

- ← اضغط الذراع إلى أعلى **A** « صورة 28 أو إلى أسفل **B**.
- ← إذا رغبت في تشغيل إشارات تغيير الاتجاه ثلاث مرات فقط (ما يسمى التشغيل المريح لإشارات تغيير الاتجاه)، اضغط على الذراع لوهلة قصيرة حتى نقطة المقاومة العلوية أو السفلية ثم اتركه مرة أخرى. يمكن تفعيل/إيقاف فعالية هذه الوظيفة عن طريق وحدة عرض المعلومات « صفحة 14.
- ← تشغيل إشارات تغيير الاتجاه لتغيير مسار السير - لتشغيل إشارات تغيير الاتجاه لوهلة قصيرة فقط، قم بتحريك الذراع حتى نقطة المقاومة إلى أعلى أو إلى أسفل وثبته في هذا الوضع.

الضوء العالي

- ← قم بتشغيل ضوء السير.
- ← اضغط الذراع للأمام في اتجاه السهم **C** (وضع مضغوط بنابض).
- ← يتم إطفاء الضوء العالي، عن طريق جذب الذراع نحو المقود (وضع مضغوط بنابض) في اتجاه السهم **D**.

إشارة الضوء العالي السريعة

- ← اجذب الذراع نحو المقود (وضع مضغوط بنابض) في اتجاه السهم **D** - فيتم تشغيل الضوء العالي وتضيء إشارة الكنترول

إضاءة درج التخزين جهة الراكب الأمامي

- عند فتح غطاء درج التخزين جهة الراكب الأمامي، سوف يضيء المصباح الموجود في درج التخزين.
- يضيء المصباح أوتوماتيكيا عندما يكون ضوء الوقوف مشغلا وينطفئ مرة أخرى بمجرد غلق الغطاء.

مصباح تحذير فتح الأبواب الأمامية

صورة 31
الباب الأمامي: مصباح تحذير



يوجد مصباح التحذير في بطانة الباب من أسفل « صورة 31.

- يضيء مصباح التحذير دائما عند فتح الباب الأمامي. ينطفئ الضوء بعد حوالي 10 دقائق من فتح الباب - وبذلك يتم تجنب فراغ شحنة بطارية السيارة.
- في بعض السيارات يوجد عاكس ضوئي فقط بدلا من مصباح التحذير.

إضاءة حيز الدخول إلى السيارة

توجد الإضاءة في الحافة السفلية للمرآة الجانبية.

يكون شعاع الضوء موجها نحو حيز الدخول إلى السيارة من الباب الأمامي.

- ويتم تشغيل الضوء بعد تحرير قفل الباب أو فتح غطاء حيز الأمتعة. وينطفئ الضوء بعد تشغيل الإشعال أو بعد مدة تصل إلى 30 ثانية من غلق جميع الأبواب وغطاء حيز الأمتعة.
- إذا ظل أحد الأبواب أو غطاء حيز الأمتعة مفتوحا، فسوف ينطفئ الضوء في غضون دقيقتين بينما الإشعال مطفأ.

تنبيه !

لا تلمس غطاء مصباح حيز الدخول إلى السيارة إذا كان المصباح مضيئا - خطر الإصابة بحروق.

إذا كانت وظيفة استعمال المصباح عن طريق مفتاح تشغيل الأبواب مشغلة (المفتاح **A** في الوضع **LOCK**)، فيتم إضاءة المصباح، إذا:

- تم تحرير أقفال السيارة؛
- تم فتح أحد الأبواب؛
- تم سحب مفتاح إدارة المحرك.

إذا كانت وظيفة استعمال المصباح عن طريق مفتاح تشغيل الأبواب مشغلة (المفتاح **A** في الوضع **LOCK**)، فينطفئ المصباح، إذا:

- تم تأمين أقفال السيارة؛
- تم تشغيل الإشعال؛

بعد مرور 30 ثانية تقريبا على غلق جميع الأبواب.

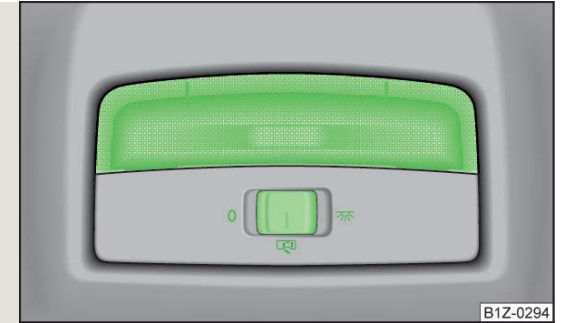
إذا ظل أحد الأبواب مفتوحا، أو إذا كان المفتاح **A** في الوضع **LOCK**، فينطفئ المصباح الداخلي في غضون 10 دقائق، حتى لا تفرغ شحنة بطارية السيارة.

ملحوظة i

ننصحك باستبدال لمبات الإضاءة لدى مركز خدمة ŠKODA.

المصباح الداخلي - النوع 2

صورة 30
المصباح الداخلي - النوع 2



التشغيل

اضغط على المفتاح في الوضع **LOCK** « صورة 30.

الإيقاف

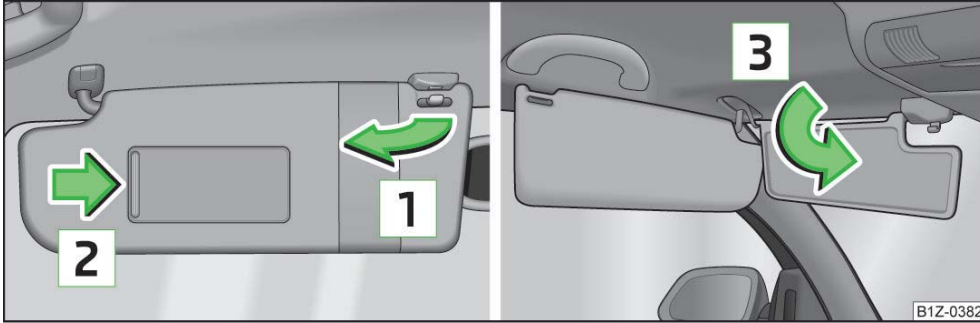
اضغط على المفتاح في الوضع **O** « صورة 30.

الاستعمال عن طريق مفتاح تشغيل الأبواب

اضغط على المفتاح في الوضع **LOCK** « صورة 30.

بالنسبة للمصباح الداخلي - النوع 2 تسري نفس النقاط الأساسية مثل « صفحة 40، المصباح الداخلي - النوع 1.

حاجبات الشمس



صورة 33 حاجب الشمس/حاجب الشمس المزدوج

يمكنك جذب حاجب الشمس الخاص بالسائق أو بالراكب الأمامي من موضع تثبيته إلى الخارج وتحريكه جهة الباب في اتجاه السهم **1** « صورة 33 .

مرايا الزينة في حاجبات الشمس مزودة بأغطية خاصة بها. قم بتحريك قفل الغطاء في اتجاه السهم **2**.

في السيارات المزودة بحاجب الشمس المزدوج يمكنك أيضا تحريك الحاجب الإضافي للخارج في اتجاه السهم بعد تحريك حاجب الشمس **3**.

تنبيه

لا يجوز تحريك حاجبات الشمس جهة النوافذ الجانبية في نطاق انطلاق الوسادات الهوائية للرأس إذا كانت هناك أعراض مثبتة عليها مثل أقلام الحبر الجاف وخلافه. فقد يؤدي ذلك إلى تعرض الركاب للإصابة عند انطلاق الوسادات الهوائية للرأس.

مصباح حيز الأمتعة


تتم إضاءة المصباح أوتوماتيكيا عند فتح باب حيز الأمتعة. وإذا ظل الغطاء مفتوحا لمدة تزيد على 10 دقائق تقريبا، ينطفئ مصباح حيز الأمتعة أوتوماتيكيا.

الرؤية

تدفئة الزجاج الخلفي

صورة 32
مفتاح تدفئة الزجاج الخلفي



يتم تشغيل أو إيقاف تدفئة الزجاج الخلفي من خلال الضغط على المفتاح  « صورة 32، فتضيء أو تنطفئ إشارة الكنترول في المفتاح.

لا تعمل تدفئة الزجاج الخلفي إلا أثناء دوران المحرك.

بعد 10 دقيقة تتوقف تدفئة الزجاج الخلفي تلقائيا.

من أجل بينتك

ينبغي إيقاف التدفئة بمجرد إزالة الجليد أو بخار الماء عن الزجاج. حيث إن تقليل استهلاك التيار الكهربائي له أثر جيد على استهلاك الوقود « صفحة 125، توفير الطاقة الكهربائية.

ملحوظة

- في حالة انخفاض الجهد الكهربائي بالسيارة تتوقف تدفئة الزجاج الخلفي أوتوماتيكيا للاحتفاظ بقدر كاف من الطاقة الكهربائية لمجموعة التحكم في المحرك « صفحة 147، الإيقاف الأوتوماتيكي للأجهزة المستهلكة للتيار.
- يمكن أن يختلف موضع وشكل المفتاح حسب التجهيزات.

- 45 _____ تغيير أنصال مساحات الزجاج الأمامي
46 _____ تغيير أنصال مساحات الزجاج الخلفي

لا تعمل مساحات الزجاج وجهاز الغسل إلا عندما يكون الإشعاع مشغلا وغطاء المحرك مغلقاً⁽¹⁾.

عند تشغيل المسح المنقطع يتم التحكم في الفترات الفاصلة ارتباطا بالسرعة.

يقوم مستشعر المطر بالتحكم أوتوماتيكيا في الفاصل الزمني بين حركة المساحات تبعا لغزارة المطر.

بعد النقل إلى التعشيق الخلفية يتم مسح الزجاج الخلفي مرة واحدة إذا كانت مساحات الزجاج الأمامي مشغلة.

في كل مرة يتم فيها إيقاف مساحات الزجاج أو بعد كل ثالث مرة يتم فيها إطفاء الإشعاع بتغيير وضع السكون الخاص بمساحات الزجاج، وهذا يعمل على مقاومة الإجهاد المبكر لمطاط المساحات.

استكمال ملء ماء غسل الزجاج « صفحة 144 ».

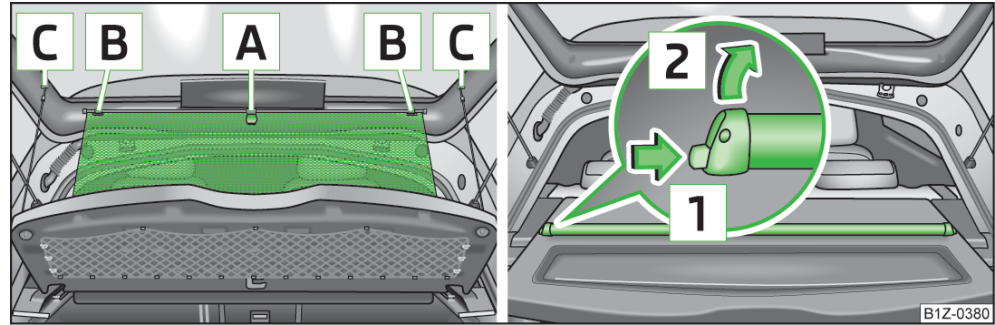
تنبيه

- يلزم أن تكون أنصال مساحات الزجاج سليمة لتوفير رؤية واضحة وقيادة آمنة « صفحة 45 ».
- لا تستخدم جهاز غسل الزجاج في درجات الحرارة المنخفضة، دون أن يسبق ذلك تدفئة الزجاج الأمامي. وإلا فقد يتجمد منظف الزجاج على الزجاج الأمامي ويتسبب في الحد من الرؤية للأمام.
- يعمل مستشعر المطر كعنصر مساعد فقط. ولا يعفي السائق من مسؤوليته عن ضبط وظيفة مساحات الزجاج يدويا تبعا لظروف الرؤية.

احترس

- قبل بدء السير أو تشغيل الإشعاع في ظل درجات الحرارة الباردة أو خلال فصل الشتاء احرص على التأكد أن أنصال مساحات الزجاج ليست متجمدة. في حالة تشغيل مساحات الزجاج بينما أنصال مساحات الزجاج متجمدة، فقد تتعرض أنصال مساحات الزجاج وكذلك محرك مساحات الزجاج للضرر.
- إذا قمت بإطفاء الإشعاع بينما مساحات الزجاج مشغلة، فتواصل مساحات الزجاج عملية المسح على نفس الوضع عند تشغيل الإشعاع في المرة التالية. وفي ظل درجات الحرارة المنخفضة يمكن أن تتعرض مساحات الزجاج للتجمد في الفترة بين إطفاء الإشعاع وإعادة تشغيله مرة أخرى.
- اخلع أنصال مساحات الزجاج المتجمدة من الزجاج الأمامي أو الزجاج الخلفي بحرص.
- قم بإزالة الجليد والتلج من مساحات الزجاج قبل بدء السير.
- من خلال التعامل مع مساحات الزجاج بإهمال ينشأ خطر تعرض الزجاج الأمامي للضرر.
- لدواعي السلامة قم بتغيير أنصال مساحات الزجاج من مرة إلى مرتين في العام. ويمكنك الحصول على أنصال المساحات الجديد لدى وكيل خدمة سكودا SKODA المعتمد.
- لا يجوز تشغيل الإشعاع عندما تكون أذرع مساحات الزجاج الأمامية مطوية بعيدا عن الزجاج. فقد تعود مساحات الزجاج إلى وضع السكون، مما قد يعرض طلاء غطاء المحرك للضرر.

ستارة الحماية من الشمس



صورة 34 ستارة الحماية من الشمس: البسط/الفك

توجد ستارة الحماية من الشمس في مبيت على سائر تغطية الأمتعة. يمكنك عند اللزوم فك المبيت مع ستارة الحماية من الشمس من سائر تغطية الأمتعة.

الإخراج

◀ افرد ستارة الحماية من الشمس من العروة **A** ثم قم بتعليقها في مواضع التثبيت **B** « صورة 34 ».

الكمش

◀ اخلع ستارة الحماية من الشمس من مواضع التثبيت **B** « صورة 34 » وامسكها من العروة **A** بحيث تنكمش ببطء داخل المبيت الموجود على سائر تغطية الأمتعة دون أن تتعرض للضرر.

الفك

- ◀ قم بفك عناصر التثبيت **C** من سائر تغطية الأمتعة « صورة 34 ».
- ◀ قم بكمش ستارة الحماية من الشمس مرة أخرى داخل المبيت الموجود على سائر تغطية الأمتعة.
- ◀ اضغط وسيلة التأمين في اتجاه السهم **1** ثم اخلع ستارة الحماية من الشمس بتحريكها في اتجاه السهم **2** للخارج.

مساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج

تمهيد للموضوع

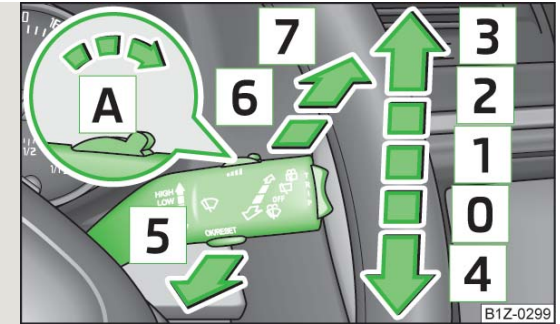
تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 44 _____ تشغيل مساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج
45 _____ مساحة الزجاج الخلفي الأوتوماتيكية (سنيشن)
45 _____ جهاز تنظيف الكشافات

⁽¹⁾ في السيارات غير المزودة بمفتاح تلامس لغطاء المحرك، يعمل جهاز مسح وغسل الزجاج حتى عندما يكون غطاء المحرك مفتوحا.

- عند تشغيل المسح البطيء [2] « صورة 35 في صفحة 44 أو السريع [3]، يتم أوتوماتيكياً النقل إلى درجة مسح أقل عندما تنخفض سرعة السيارة إلى ما دون 4 كم/ساعة. وعندما تزيد سرعة السيارة على 8 كم/ساعة يتم الرجوع مرة أخرى إلى وضع المسح السابق.
- في حالة وجود عائق على الزجاج الأمامي تقوم المساحة بمحاولة إزاحة هذا العائق. إذا استمر العائق في إعاقه حركة المساحة فإنها تتوقف أوتوماتيكياً بعد قيامها بخمس محاولات للتغلب على العائق حتى لا تتعرض للضرر. قم بإزالة العائق وقم بتشغيل المساحات مجدداً.
- تتم تدفئة فوهات غسل الزجاج الأمامي عندما يكون المحرك دائراً ودرجة الحرارة الخارجية أقل من +10° م تقريباً.
- تبلغ سعة خزان ماء غسل الزجاج 3 لتر. في السيارات المزودة بجهاز تنظيف الكشافات تبلغ سعة الخزان 5,5 لتر. في السيارات المزودة بتدفئة الوقوف تبلغ سعة خزان ماء غسل الزجاج 4,5 لتر.
- لتجنب تكون آثار تلطخ على الزجاج ينبغي تنظيف أنصال مساحات الزجاج بصفة منتظمة باستخدام منظف الزجاج. وفي حالة الاتساخ الشديد، بسبب بقايا الحشرات مثلاً، قم بتنظيف أنصال مساحات الزجاج باستخدام إسفنجة أو قماشة.

تشغيل مساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج

صورة 35
ذراع مساحات الزجاج

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة [!] في صفحة 43.



المسح بالنقر

- إذا كنت ترغب في مسح الزجاج الأمامي لوهلة قصيرة فقط، فاضغط الذراع إلى الوضع المضغوط بنابض [4] « صورة 35. إذا احتفظت بالذراع في الوضع السفلي لمدة تزيد على ثانية واحدة، فسوف تقوم المساحة بعملية المسح بصورة أسرع.

المسح المتقطع

- اضبط الذراع على الوضع [1] « صورة 35 لأعلى.
- اضبط الفاصل الزمني المرغوب بين حركات مساحات الزجاج باستخدام المفتاح [A].

المسح البطيء

- اضبط الذراع على الوضع [2] « صورة 35 لأعلى.

المسح السريع

- اضبط الذراع على الوضع [3] « صورة 35 لأعلى.

آلية مسح/غسل الزجاج الأمامي

- اجذب الذراع ناحية المقود إلى الوضع المضغوط بنابض [5] « صورة 35، فيقوم جهاز الغسل بالعمل على الفور، وتقوم مساحات الزجاج بعملية المسح بعد ذلك بقليل. عند قيادة السيارة بسرعة تزيد على 120 كم/ساعة يعمل جهاز الغسل ومساحات الزجاج في نفس الوقت.
- اترك الذراع. يتوقف جهاز الغسل وتستمر المساحات في عمل ثلاث إلى أربع حركات مسح إضافية (حسب مدة رش الماء). في السرعات التي تزيد على 2 كلم/ساعة تقوم المساحة بعملية المسح مرة أخرى بعد مرور 5 ثوان من آخر حركة للمساحات، وذلك لمسح القطرات المتبقية على الزجاج. ويمكن تفعيل/إيقاف فعالية هذه الوظيفة لدى مركز خدمة ŠKODA.

مستشعر المطر

- اضبط الذراع على الوضع [1] « صورة 35.
- باستخدام المفتاح [A] يمكنك ضبط درجة حساسية المستشعر بشكل منفصل.

مسح الزجاج الخلفي

- اضغط الذراع بعيداً عن المقود إلى الوضع [6] « صورة 35، فتقوم مساحة الزجاج بعملية المسح كل 6 ثوان.

آلية مسح/غسل الزجاج الخلفي

- اضغط الذراع بعيداً عن المقود تماماً إلى الوضع المضغوط بنابض [7] « صورة 35، فيقوم جهاز الغسل بالعمل على الفور، وتقوم مساحة الزجاج بعملية المسح بعد ذلك بقليل. إذا احتفظت بالذراع في هذا الوضع فسوف يستمر عمل المساحة وجهاز الغسل.
- اترك الذراع. يتوقف جهاز الغسل وتستمر المساحات في عمل حركتين إلى ثلاث حركات مسح إضافية (حسب مدة رش الماء). بعد ترك الذراع يظل في الوضع [6].

إيقاف مساحات الزجاج

- قم بإرجاع الذراع إلى الوضع الأساسي [0] « صورة 35.

الوضع الشتوي

- عندما تكون مساحات الزجاج في وضع السكون فإنه لا يمكن تحريكها بعيداً عن الزجاج الأمامي. لذا ننصح ب ضبط مساحات الزجاج في الشتاء على وضع يتيح تحريكها بسهولة بعيداً عن الزجاج الأمامي.

يتم ضبط وضع السكون كما يلي:

- قم بتشغيل مساحات الزجاج.
- قم بإطفاء الإشعال. فتظل مساحات الزجاج في الوضع الذي كانت عليه عند إطفاء الإشعال.

يمكنك أيضاً استخدام وضع الخدمة كوضع شتوي « صفحة 45.

مساحة الزجاج الخلفي الأوتوماتيكية (ستيشن)

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 43.



عندما يكون ذراع مساحات الزجاج في الوضع [2] «صورة 35 في صفحة 44 أو [3] تقوم مساحة الزجاج الخلفي عند سرعة تزيد على 5 كم/ساعة بإجراء حركة مسح كل 30 ثانية أو كل 10 ثوان.

عندما يكون مستشعر المطر فعالاً (الذراع موجود في الوضع [1]) لا يتم تفعيل الوظيفة إلا إذا كانت مساحة الزجاج الأمامي تعمل على وضع التشغيل المستمر (بدون فترات توقف بين حركات المسح).

التفعيل /إيقاف الفعالية

يتم تفعيل /إيقاف فعالية وظيفة مساحة الزجاج الخلفي الأوتوماتيكية في وحدة عرض المعلومات بالقائمة:

Settings ■

Lights & Vision ■

Rear wiper ■

جهاز تنظيف الكشافات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 43.



يتم تنظيف الكشافات بعد أول مرة وبعد كل خامس مرة يتم فيها رش الزجاج الأمامي بالماء عندما يكون ضوء السير أو الضوء العالي مشغل وعند الاحتفاظ بذراع مساحات الزجاج في الوضع [5] «صورة 35 في صفحة 44 لمدة ثانية واحدة تقريباً.

لغرض التنظيف تتحرك فوهات غسل الكشافات من المصدم للخارج بفعل ضغط الماء.

ينبغي أن يتم على فترات منتظمة على سبيل المثال بعد التزود بالوقود إزالة الاتساخات العنيدة الملتصقة بشدة (مثل بقايا الحشرات) عن زجاج الكشافات. يرجى مراعاة الإرشادات التالية « صفحة 133، زجاج الكشافات.

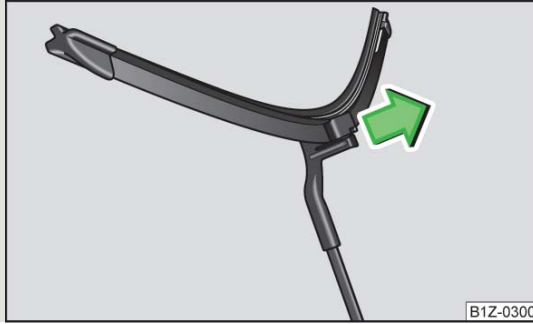
لضمان عمل الوظيفة في الشتاء فإنه ينبغي تنظيف مواضع تثبيت فوهات الغسل من الثلوج وإذابة الجليد باستخدام إسبراي إذابة الجليد.

احترس !

لا تقم بلع فوهات جهاز تنظيف الكشافات أبداً عن طريق جذبها باليد - خطر حدوث أضرار!

تغيير أنصال مساحات الزجاج الأمامي

صورة 36
نصل مساحة الزجاج الأمامي



B1Z-0300

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 43.



لا يمكن تحريك أذرع مساحات الزجاج بعيداً عن الزجاج الأمامي إذا كانت في وضع السكون. قبل عملية التغيير يجب تحريك أذرع المساحات إلى وضع الخدمة.

وضع الخدمة الخاص بتغيير أنصال المساحات

- أغلق غطاء المحرك.
- قم بتشغيل الإشعال وإطفائه مرة أخرى.
- بعد ذلك اضغط ذراع مساحات الزجاج إلى الوضع [4] «صورة 35 في صفحة 44 في غضون 20 ثانية - فتتحرك أذرع المساحات إلى وضع الخدمة.

خلع نصل مساحة الزجاج

- أبعد ذراع مساحة الزجاج عن سطح الزجاج واضبط نصل مساحة الزجاج بحيث يكون متعامداً على ذراع المساحة .
- اخلع نصل المساحة في اتجاه السهم « صورة 36.

تثبيت نصل مساحة الزجاج

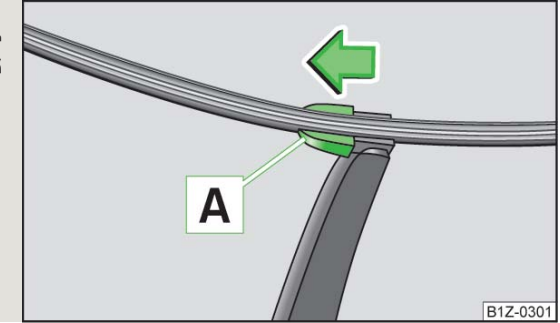
- قم بإدخال نصل المساحة عبر ذراع المساحة ثم أدر نصل المساحة إلى الوضع الرأسي.
- تأكد أن نصل مساحة الزجاج مثبت بشكل صحيح.
- قم بإرجاع أذرع مساحات الزجاج على الزجاج ثم قم بتشغيل الإشعال. من خلال ضغط ذراع مساحات الزجاج إلى الوضع المضغوط بنايض [4] «صورة 36 أو عند السير بسرعة تزيد على 4 كم/ساعة تعود أذرع مساحات الزجاج إلى وضع السكون.

يلزم أن تكون أنصال مساحات الزجاج سليمة لتوفير رؤية واضحة. لا يجوز أن تكون أنصال مساحات الزجاج ملوثة بفعل الأتربة وبقايا الحشرات والمادة الشمعية الحافظة.

إذا احتكت أنصال مساحات الزجاج أو تركت آثار تلطيخ فقد يكون سبب ذلك البقايا الشمعية على الزجاج الناتجة عن غسل السيارة في محطات الغسل الآلي. لذلك يجب بعد كل عملية غسل في محطة الغسل الآلي القيام بإزالة الشحوم عن أطراف أنصال مساحات الزجاج.

تغيير أنصال مساحات الزجاج الخلفي

صورة 37
نصل مساحة الزجاج الخلفي



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 43.



خلع نصل مساحة الزجاج

- أبعد ذراع مساحة الزجاج عن سطح الزجاج واضبط نصل مساحة الزجاج بحيث يكون متعامداً على ذراع المساحة « صورة 37.
- أمسك ذراع مساحة الزجاج من الجزء العلوي بإحدى يديك.
- وقم باليد الأخرى بتحرير وسيلة التأمين [A] في اتجاه السهم ثم اسحب نصل مساحة الزجاج للخارج.

تثبيت نصل مساحة الزجاج

- قم بتركيب نصل مساحة الزجاج على ذراع مساحة الزجاج ثم قم بتأمين قفل وسيلة التأمين [A] « صورة 37.
- تأكد أن نصل مساحة الزجاج مثبت بشكل صحيح.
- قم بإرجاع ذراع مساحة الزجاج على الزجاج.

مرآة الرؤية الخلفية

المرآة الداخلية المانعة للإبهار يدويا

الضبط الأساسي

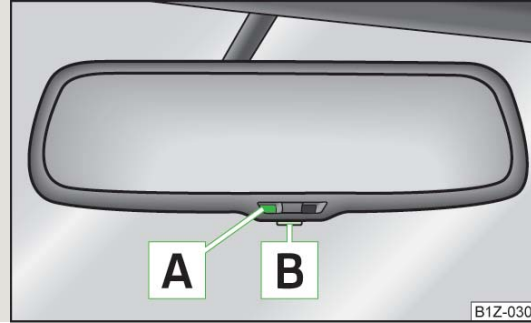
قم بتحريك الذراع الموجود بالحافة السفلية للمرآة إلى الأمام.

منع إبهار المرآة

قم بتحريك الذراع الموجود بالحافة السفلية للمرآة إلى الخلف.

المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا

صورة 38
المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا



تشغيل وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية

أضغظ على الزر [B] « صورة 38، فتضيء إشارة الكنترول [A].

إيقاف وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية

أضغظ على الزر [B] « صورة 38 مجدداً، فتتطفئ إشارة الكنترول [A].

إذا كانت وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية مشغلة، فسوف تقوم المرآة أوتوماتيكيا بمنع الإبهار تبعاً لسقوط الضوء من الخلف. ولا تشتمل المرآة على طرف بالحافة السفلية للمرآة. بعد النقل إلى التعشيق الخلفية تعود المرآة دائماً إلى الوضع الطبيعي.

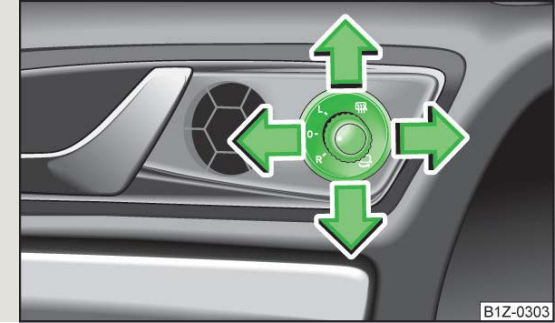
تنبيه

إضاءة الشاشة بأجهزة الملاحة الخارجية يمكن أن تتسبب في حدوث اختلالات وظيفية بالمرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا. لذلك لا تقم بتثبيت أجهزة الملاحة الخارجية بالقرب من المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا.

ملحوظة

- لا يمكن لوظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرآة أن تؤدي وظيفتها بشكل سليم، إلا إذا كانت ستارة الحماية من الشمس الخاصة بالزجاج الخلفي مضمومة وعند عدم وجود أية أشياء أخرى تعترض سقوط الضوء على المرآة الداخلية.
- لا تضع أية ملصقات أمام مستشعر الضوء حتى لا تؤثر سلباً على وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية أو تعطلها عن أداء وظيفتها.
- عند إيقافك لوظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرآة الداخلية تتوقف أيضاً وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرايا الجانبية.

صورة 39
الجزء الداخلي بالباب: مفتاح دوار



ينبغي ضبط مرآة الرؤية الخلفية قبل بدء السير، بحيث تتوفر رؤية جيدة جهة الخلف.

تدفئة المرايا الجانبية

اضبط الزر الدوار على الوضع «صورة 39».

لا تعمل تدفئة المرايا الجانبية إلا عندما يكون المحرك دائرا وحتى درجة حرارة خارجية تصل إلى +20°م.

ضبط المرايا الجانبية اليسرى واليمنى في نفس الوقت

اضبط الزر الدوار على الوضع «I». تتطابق حركة سطح المرآة مع اتجاه تحريك الزر الدوار.

يمكن تعديل وضع المرآتين في نفس الوقت أو كل واحدة على حدة في وحدة عرض المعلومات «صفحة 15» في بند القائمة **Mirror adjust** (تعديل وضع المرايا).

ضبط المرآة الجانبية اليمنى

اضبط الزر الدوار على الوضع «R». تتطابق حركة سطح المرآة مع اتجاه تحريك الزر الدوار.

إيقاف الاستعمال

اضبط الزر الدوار على الوضع «0».

طي المرايا الجانبية للداخل عن طريق الزر الدوار

اضبط الزر الدوار على الوضع «F».

يتم إرجاع المرايا إلى وضع القيادة، بعدما يتم ضبط الزر الدوار من الوضع «F» إلى وضع آخر.

لا يمكن طي المرآتين الجانبيتين للداخل إلا عندما يكون الإشعاع مشغلا ومع سرعة لا تزيد على 15 كم/ساعة.

طي المرايا الجانبية للداخل عن طريق مفتاح التشغيل عن بعد

عندما تكون جميع النوافذ مغلقة، اضغط على زر الغلق «3» «صورة 13» في صفحة 27 بجهاز التشغيل عن بعد لمدة ثانيين تقريبا.

يتم إرجاع المرايا الجانبية إلى وضع القيادة بعد فتح الباب أو تشغيل الإشعاع.

طي سطح المرآة الجانبية جهة الراكب الأمامي

في السيارات المزودة بوظيفة الذاكرة لمقعد السائق يتم طي سطح المرآة إلى أسفل بعض الشيء، عندما يتم النقل إلى التشبيقة الخلفية، وعندما يكون الزر الدوار متواجدا في الوضع «R» «صورة 39». مما يتيح رؤية حافة الرصيف عند القيام بصف السيارة.

تعود المرآة مرة أخرى إلى وضعها الأصلي بعد تحريك المفتاح الدوار من الوضع «R» إلى وضع آخر أو عندما تصبح السرعة أعلى من 15 كم/ساعة.

وظيفة الذاكرة للمرايا الجانبية

في السيارات المزودة بوظيفة الذاكرة لمقعد السائق يتم أيضا تخزين وضع الضبط الخاص بالمرايا الجانبية أوتوماتيكيا عند تخزين وضع الجلوس «صفحة 50».

تنبيه

- تقوم المرايا الجانبية المحدبة (مقوسة للخارج) بتكبير مجال الرؤية. ولكنها تجعل الأشياء تبدو أصغر حجما في المرآة. لذا فإن تقدير مسافة الابتعاد عن السيارات القادمة من الخلف اعتمادا على هذه المرآة لا يكون بالدقة الكافية.
- استخدم قدر الإمكان المرآة الداخلية لتحديد مسافة الابتعاد عن السيارات القادمة من الخلف.

احترس

لا تقم أبدا بطي المرايا الجانبية المزودة بوظيفة الطي للداخل «F» أو إرجاعها للوضع الأصلي يدويا، وإلا قد تتعرض آلية التشغيل الكهربائية للضرر.

ملحوظة

- إذا كانت المرايا الجانبية قد طويت للداخل باستخدام المفتاح الدوار فلا يمكن إرجاعها إلى وضع القيادة إلا باستخدام المفتاح الدوار.
- إذا كانت المرايا الجانبية قد طويت للداخل باستخدام مفتاح التشغيل عن بعد وكان المفتاح الدوار قفل تشغيل الإشعاع في وضع الطي للداخل، فسوف تظل المرايا مطوية للداخل عند تشغيل الإشعاع في المرة القادمة. يتم إرجاع المرايا إلى وضع القيادة، بعدما يتم ضبط الزر الدوار من الوضع «F» إلى وضع آخر.
- لا تلمس أسطح المرايا الجانبية عندما تكون تدفئة المرايا الجانبية مشغلة.
- إذا حدث ذات مرة أن تعطلت وظيفة الضبط الكهربائي للمرايا، فيمكنك ضبط المرآتين الجانبيتين يدويا من خلال الضغط على حافة سطح المرآة.
- في حالة وجود خلل بوظيفة الضبط الكهربائي للمرايا توجه إلى مركز خدمة ŠKODA.

المرآة الجانبية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا جهة السائق

يتم منع إبهار المرآة الجانبية جهة السائق مع المرآة الداخلية. إذا كانت وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكيا مشغلة، فسوف تقوم المرآة أوتوماتيكيا بمنع الإبهار تبعا لسقوط الضوء من الخلف.

بعد النقل إلى التشبيقة الخلفية تعود المرآة دائما إلى الوضع الطبيعي (غير معتمة).

- لا يمكن لوظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرأة أن تؤدي وظيفتها بشكل سليم، إلا إذا كانت ستارة الحماية من الشمس الخاصة بالزجاج الخلفي مضمومة وعند عدم وجود أية أشياء أخرى تعترض سقوط الضوء على المرأة الداخلية.
- لا تضع أية ملصقات أمام مستشعر الضوء حتى لا تؤثر سلبا على وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية أو تعطلها عن أداء وظيفتها.
- عند إيقافك لوظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرأة الداخلية تتوقف أيضا وظيفة منع الإبهار الأوتوماتيكية للمرايا الجانبية.

الجلوس وتخزين الأمتعة

المقاعد الأمامية

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 49 ضبط المقاعد الأمامية يدويا
- 50 ضبط المقاعد الأمامية كهربائيا
- 50 تخزين وضع الضبط
- 51 تخصيص زر التخزين بمفتاح التشغيل عن بعد
- 51 استدعاء أوضاع ضبط المقعد والمرآيا الجانبية

ينبغي ضبط مقعد السائق بحيث يمكن الضغط على الدواسات حتى النهاية مع انثناء بسيط للرجل.

ينبغي ضبط مسند مقعد السائق بحيث يمكن للسائق الوصول إلى أعلى نقطة بالمقود مع انثناء بسيط للذراعين.

ولوضع الضبط الصحيح للمقاعد أهمية خاصة من أجل تحقيق:

- ◀ الوصول الآمن والسريع لعناصر الاستعمال،
- ◀ وضع جلوس لا يسبب الإرهاق والتعب للراكب،
- ◀ أقصى فعالية حماية لأحزمة الأمان ونظام الوسادات الهوائية.

تنبيه

- لا تضبط وضع مقعد السائق إلا عندما تكون السيارة متوقفة - خطر الحوادث.
- يجب توخي الحذر عند ضبط المقعد. فالقيام بعملية الضبط دون انتباه أو دون سيطرة يمكن أن يؤدي إلى الإصابة بكدمات ورضوض.
- نظرا لأنه بالإمكان أيضا ضبط المقاعد الأمامية الكهربائية عندما يكون الإشعال مطفاً (حتى بعد سحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود)، فإنه لا يجوز أبداً ترك الأطفال دون مراقبة داخل السيارة.
- لا يجوز أن تكون مساند المقاعد مائلة للخلف بدرجة كبيرة أثناء السير، وإلا فسيؤثر ذلك سلباً على فعالية كل من أحزمة الأمان ونظام الوسادات الهوائية - خطر الإصابة.
- لا يجوز أبداً اصطحاب عدد من الأشخاص يزيد على أماكن الجلوس بالسيارة.
- يتعين على كل راكب القيام بربط حزام الأمان الخاص بمكان جلوسه بشكل صحيح. يجب أن يكون الأطفال مؤمنين بنظام الحماية والأمان المناسب « صفحة 119، اصطحاب الأمان للأطفال.
- يجب أن تكون المقاعد الأمامية ومخادع الرأس مضبوطة بشكل صحيح متناسب دائماً مع طول القامة وأن تكون أحزمة الأمان مربوطة دائماً بشكل صحيح لضمان الحماية المثالية لك وللراكب المرافقين.

تنبيه (بقية)

■ اترك قدميك دائماً في حيز الأقدام أثناء السير - ولا تضعهما أبداً على لوحة القيادة أو خارج النوافذ أو على وسادات الجلوس. ويسري هذا بصفة خاصة على الركاب. وإلا فإنك تعرض نفسك لخطر إصابة متزايد في حالة القيام بمناورة فرملية أو عند وقوع حادث. قد تتعرض عند انطلاق الوسادة الهوائية إلى إصابات مميتة بسبب وضع الجلوس الخاطئ.

■ من المهم للسائق والراكب الأمامي الالتزام بمسافة لا تقل عن 25 سم من المقود أو من لوحة القيادة. فإذا لم تلتزم بالحد الأدنى لمسافة الأمان فلن يستطيع نظام الوسادات الهوائية حمايتك - خطر على حياة الركاب.

■ تأكد أنه لا توجد أية أشياء في حيز الأقدام، حيث إنه من الممكن أن تصل هذه الأشياء إلى نطاق الدواسات في حالة القيام بمناورة قيادة أو مناورة فرملية. وعندئذ لن تستطيع القيام بفصل ووصل الحركة أو الفرملة أو الضغط على دواسة الوقود.

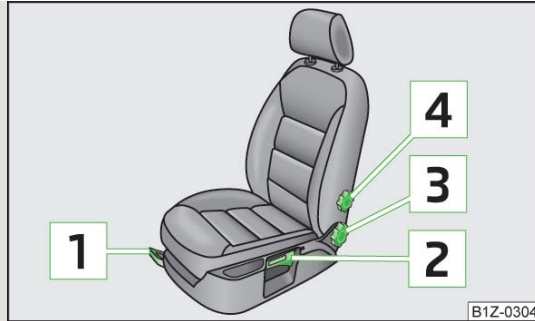
■ لا تصطحب أية أشياء على مقعد الراكب الأمامي باستثناء أشياء محددة (مثل مقعد الطفل) - خطر الحوادث.

ملحوظة

في آلية ضبط ميل مساند المقاعد قد ينشأ بعد فترة تشغيل معينة خلوص بمقدار 5 مم تقريباً.

ضبط المقاعد الأمامية يدويا

صورة 40
عناصر استعمال الضبط اليدوي للمقاعد



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 49.



ضبط المقعد من خلال في الاتجاه الأفقي (تقديم وإرجاع)

- ◀ اجذب الذراع [1] « صورة 40 إلى أعلى وحرك المقعد أثناء ذلك إلى الوضع المرغوب.
- ◀ اترك الذراع [1] وحرك المقعد إلى أن يثبت قفل المقعد بصوت مسموع.

ضبط ارتفاع المقعد

- ◀ إذا أردت رفع المقعد، قم بجذب الذراع [2] « صورة 40 إلى أعلى وتحريكه بحركة ضخ.
- ◀ إذا أردت إنزال المقعد، فاضغط على الذراع [2] إلى أسفل أو قم بتحريكه بحركات ضخ.

ملحوظة i

إذا توقف المقعد عن الحركة أثناء عملية الضبط، اضغط مفتاح تحريك المقعد مجددا في الاتجاه المعني واستكمل تحريك المقعد حتى النهاية.

تخزين وضع الضبط



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 49.



تتيح لك وظيفة الذاكرة لمقعد السائق إمكانية تخزين وضع مقعد السائق والمرآيا الجانبية بما يتناسب مع رغباتك الشخصية. يمكن برمجة كل زر من أزرار التخزين الثلاثة [B] « صورة 42 بوضع ضبط واحد، أي أنه يمكن تخزين ثلاثة أوضاع كحد أقصى.

تخزين أوضاع ضبط المقعد والمرآيا الجانبية لوضع السير للأمام

- ◀ قم بتشغيل الإشعال.
- ◀ قم بضبط المقعد « صفحة 50، ضبط المقاعد الأمامية كهربائيا.
- ◀ اضبط المرآيا الجانبية « صفحة 47.
- ◀ اضغط على الزر [A] SET « صورة 42.
- ◀ اضغط على أحد أزرار التخزين [B] في غضون 10 ثوان بعد الضغط على الزر [SET] - ويتم الإشارة لإتمام عملية التخزين من خلال صوت تأكيد.

تخزين وضع ضبط المرآيا الجانبية لحالة الرجوع للخلف

- ◀ قم بتشغيل الإشعال.
- ◀ اضغط على زر التخزين المرغوب [B] « صورة 42.
- ◀ أدر مفتاح تحريك المرآيا الجانبية على الوضع [R] « صفحة 47.
- ◀ قم بالنقل إلى التعشيق الخلفية.
- ◀ اضبط المرآة الجانبية جهة اليمين في الوضع المرغوب « صفحة 47.
- ◀ أخرج من التعشيق المختارة. فيتم تخزين الوضع المضبوط للمرآة الجانبية.

الإيقاف الاضطراري

يمكن قطع عملية الضبط عند الحاجة، عن طريق الضغط على أي زر بمقعد السائق.

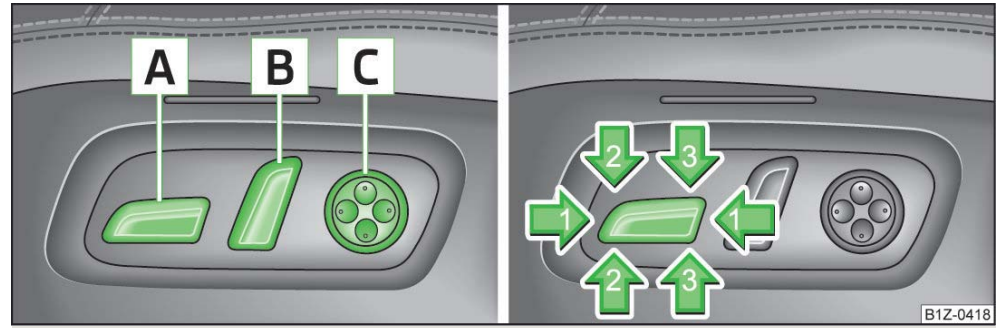
ضبط ميل مسند المقعد

◀ خفف الحمل عن مسند المقعد (لا تستند عليه) وقم بإدارة الطارة اليدوية [3] « صورة 40، لضبط الميل المرغوب لمسند الظهر.

ضبط دعامة الفقرات القطنية

◀ أدر الطارة اليدوية [4] « صورة 40، إلى أن تضبط درجة التقوس المثالية لنطاق الوسادة الذي تستند عليه الفقرات القطنية.

ضبط المقاعد الأمامية كهربائيا



صورة 41 عناصر استعمال الضبط الكهربائي للمقاعد

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 49.



اتخذ وضع الجلوس الصحيح قبل عملية الضبط « صفحة 49، المقاعد الأمامية.

ضبط المقعد من خلال في الاتجاه الأفقي (تقديم وإرجاع)

◀ اضغط المفتاح [A] « صورة 41 إلى الأمام أو إلى الخلف في اتجاه السهم 1.

ضبط ارتفاع وسادة الجلوس

◀ اضغط المفتاح [A] « صورة 41 إلى أعلى أو إلى أسفل.

ضبط ميل وسادة الجلوس

◀ اضغط المفتاح [A] « صورة 41 في اتجاه السهم 2 أو 3.

ضبط ميل مسند المقعد

◀ اضغط المفتاح [B] « صورة 41 في اتجاه وضع الضبط المرغوب.

زيادة أو تقليل درجة تقوس دعامة الفقرات القطنية

◀ اضغط المفتاح [C] من الأمام أو الخلف.

رفع أو خفض موضع تقوس دعامة الفقرات القطنية

◀ اضغط المفتاح [C] من أعلى أو أسفل.

ملحوظة

- يراعى أن كل عملية تخزين جديدة لأوضاع الضبط على الزر تمحو التي قبلها.
- في كل مرة يتم تخزين أوضاع ضبط جديدة للمقعد والمرآة الجانبية لوضع السير للأمام يجب عليك أيضا إعادة تخزين وضع الضبط الشخصي للمرأة الجانبية اليمنى لوضع الرجوع للخلف.

تخصيص زر التخزين بمفتاح التشغيل عن بعد

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 49.



لكي يتمكن السائق من استدعاء أوضاع ضبط المقعد والمرآة الجانبية المخزنة في وظيفة الذاكرة، فإنه يجب تخصيص زر التخزين بمفتاح التشغيل عن بعد.

- بعد تخزين وضع ضبط المقعد والمرآة « صفحة 50، تخزين وضع الضبط يكون أمامك 10 ثوان لتخصيص زر التخزين المعني لجهاز التشغيل عن بعد.
- اسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود.
- اضغط على الزر [B] بمفتاح التشغيل عن بعد. بعد نجاح عملية الربط تومض مصابيح إشارات تغيير الاتجاه وتصدر إشارة تأكيد صوتية. وعندئذ يكون قد تم تخزين وضع الضبط بزر التخزين المختار.

ملحوظة

إذا تم تخصيص زر التخزين بمفتاح التشغيل عن بعد، المخصص بالفعل لجهاز آخر للتشغيل عن بعد، فإن عملية التخصيص الجديدة سوف تحل محل التخصيص القديم.

استدعاء أوضاع ضبط المقعد والمرآة الجانبية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 49.



الاستدعاء عن طريق زر التخزين

- استدعاء الذاكرة أوتوماتيكيا بالنقر على الأزرار: اضغط لوهلة قصيرة على زر التخزين المرغوب [B] « صورة 42 في صفحة 50. عندئذ يتحرك المقعد والمرآة الجانبية أوتوماتيكيا إلى الأوضاع المخزنة (يسري هذا فقط عندما يكون الإشعاع مشغلا والسرعة لا تزيد على 5 كم/ساعة).
- أزرار الذاكرة: اضغط على زر التخزين المرغوب [B] واحتفظ به مضغوطا، إلى أن يتحرك المقعد والمرآة الجانبية إلى الأوضاع المخزنة.

الاستدعاء عن طريق مفتاح التشغيل عن بعد

- إذا كان باب السائق مغلقا والإشعاع مطفا، اضغط على الزر [B] بمفتاح التشغيل عن بعد لوهلة قصيرة ثم افتح باب السائق بعد ذلك.

عندئذ يتحرك المقعد والمرآة الجانبية أوتوماتيكيا إلى الأوضاع المخزنة.

استدعاء وضع ضبط المرآة الجانبية لوضع الرجوع للخلف

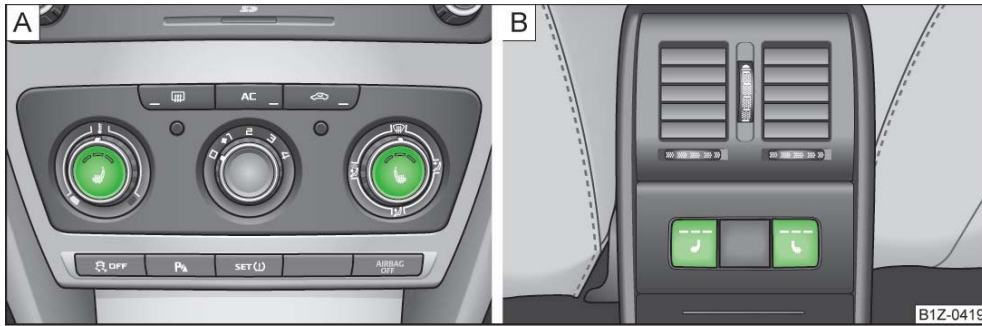
- أدر الزر الدوار لضبط المرآة الجانبية إلى الوضع «R» صفحة 47 قبل النقل إلى التعشيق الخلفية.
- قم بالنقل إلى التعشيق الخلفية.

تعود المرآة مرة أخرى إلى وضعها الأصلي بعد تحريك المفتاح الدوار من الوضع «R» إلى وضع آخر أو عندما تصبح السرعة أعلى من 15 كم/ساعة.

الإيقاف الاضطراري

يمكن قطع عملية ضبط المقاعد والمرآة الجانبية عند الحاجة، عن طريق الضغط على أي زر بمقعد السائق.

تدفئة المقاعد



صورة 43 الزر الدوار لتدفئة المقاعد الأمامية/المقاعد الخلفية

يمكنك تشغيل تدفئة كهربائية لكل من مساند المقاعد ووسادات الجلوس بكل من المقعدين الأماميين والمقعدين الخلفيين الجانبيين.

- من خلال الضغط على سطح المنظم في نطاق الرمز [A] أو [B] « صورة 43 - A يمكن تشغيل تدفئة مقعد السائق أو الراكب الأمامي والتحكم فيها.
- من خلال الضغط على المنظم [A] أو [B] « صورة 43 - B يمكن تشغيل التدفئة بالمقعد الخلفي الأيسر أو الأيمن والتحكم فيها.

من خلال الضغط مرة واحدة يتم تشغيل التدفئة على أقصى درجة - الدرجة 3، ويشار إلى ذلك من خلال إضاءة إشارات الكنترول الثلاث بالمفتاح.

وبتكرار الضغط على المفتاح تستمر درجة شدة التدفئة في الانخفاض حتى تتوقف. يشار إلى درجة شدة التدفئة من خلال عدد إشارات الكنترول المضيئة في المفتاح.

تنبيه

إذا كانت قدرتك أو قدرة أحد الركاب على الإحساس بالألم و/أو السخونة محدودة، بسبب تناول العقاقير مثلًا أو حالات الشلل أو بسبب أمراض مزمنة (مثلًا مرض السكر)، فإننا ننصح بالاستغناء التام عن استخدام تدفئة المقاعد. حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الإصابة بحروق بالظهر والمقعدة والأرجل يصعب الشفاء منها. إذا كنت ترغب على الرغم من ذلك في استخدام تدفئة المقاعد، فإننا ننصح في مسافات السير الطويلة بعمل فترات راحة بصفة منتظمة، كي يتسنى للجسم الحصول على راحة من إجهادات السفر. توجه إلى طبيبك المعالج لتقدير حالتك بشكل صحيح.

احترس

- كي لا تلحق أضرار بعناصر تدفئة المقاعد ينبغي مراعاة عدم الوقوف بركبتك على المقاعد وأن تتجنب تركيز التحميل على نقاط محددة.
- إذا لم تكن المقاعد مشغولة بأشخاص أو إذا كانت هناك أشياء مثبتة أو موضوعة عليها، على سبيل المثال مقعد طفل أو منضدة أو ما شابه، فلا تستخدم تدفئة المقاعد. فقد يحدث خطأ بعناصر تدفئة المقاعد.
- لا تبلل المقاعد بغرض تنظيفها « صفحة 134، الفرش القماشي للمقاعد الكهربائية المدفأة.

ملحوظة

- لا تشغل تدفئة المقاعد إلا أثناء دوران المحرك، حيث يتم بذلك الحفاظ على سعة البطارية بشكل كبير.
- إذا انخفض الجهد الكهربائي بالسيارة، تتوقف تدفئة المقاعد أوتوماتيكياً، وذلك للاحتفاظ بقدر كاف من الطاقة الكهربائية لمجموعة التحكم في المحرك « صفحة 147، الإيقاف الأوتوماتيكي للأجهزة المستهلكة للتيار.
- إذا قمت بتشغيل تدفئة المقاعد الخلفية على أعلى شدة لها - الدرجة 3، فسوف يتم تحويلها أوتوماتيكياً بعد 10 دقائق إلى الدرجة 2 (وتضيء في المفتاح إشارتين للكنترول).

مخادع الرأس

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

52 ضبط وفك وتركيب مخدع الرأس

53 مخدع الرأس الخلفي الأوسط

يتم الوصول إلى أفضل فعالية للحماية عندما تكون الحافة العلوية لمخدع الرأس في مستوى الجزء العلوي من رأسك.

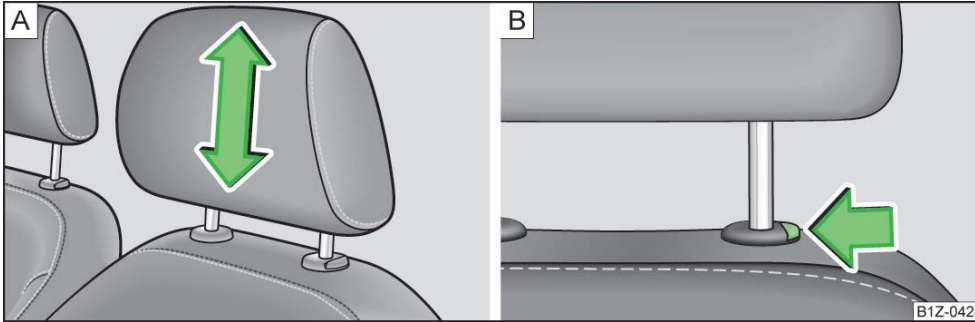
يمكن ضبط ارتفاع مخدع الرأس الجانبية الأمامية والخلفية. كما يمكن ضبط مخدع الرأس الخلفي الأوسط على وضعين.

يجب أن يتم ضبط مخدع الرأس تبعاً لطول القائمة. فمخدع الرأس المضبوطة بشكل صحيح توفر بالاشتراك مع أحزمة الأمان درجة حماية فعالة للركاب « صفحة 109، وضع الجلوس الصحيح.

تنبيه

- يجب ضبط مخدع الرأس بشكل صحيح، لكي تتحقق الحماية الفعالة للركاب عند وقوع حادث.
- لا تقد السيارة أبداً إذا كانت مخدع الرأس مفكوكة - خطر الإصابة.
- في حالة شغل المقاعد الخلفية لا يجوز أن تكون مخدع الرأس الخلفية في الوضع السفلي.

ضبط وفك وتركيب مخدع الرأس



صورة 44 مخدع الرأس: الضبط/الفك

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 52.



ضبط ارتفاع مخدع الرأس

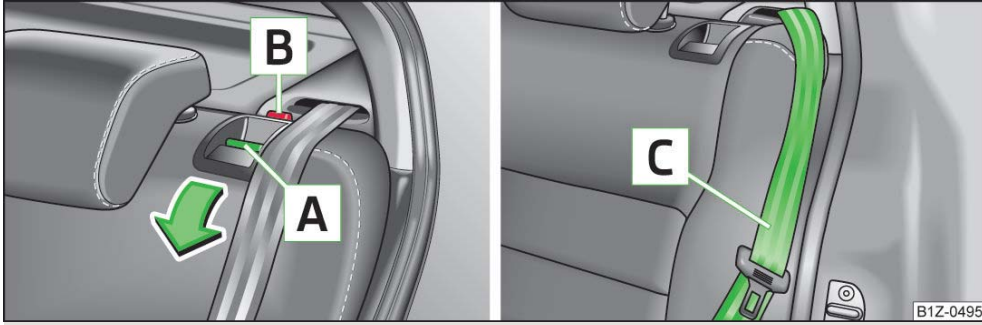
- ◀ أمسك مخدع الرأس بكلتا يديك وقم بتحريك المخدع إلى أعلى حسب الارتفاع المرغوب « صورة 44 - A.
- ◀ إذا أردت تحريك مخدع الرأس لأسفل، فيجب أن تضغط على زر التأمين « صورة 44 - B وتثبته على هذا الوضع باستخدام اليد، ثم تضغط باليد الأخرى على مخدع الرأس لأسفل.

فك وتركيب مخدع الرأس

- ◀ اسحب مخدع الرأس من مسند المقعد للخارج حتى النهاية (بالنسبة لمخدع الرأس الخلفية اطو مسند المقعد الخلفي للأمام).
- ◀ اضغط زر التأمين في اتجاه السهم « صورة 44 - B واسحب مخدع الرأس للخارج.
- ◀ لإعادة التركيب مجدداً ادفع مخدع الرأس إلى أسفل في مسند المقعد، إلى أن يثبت زر التأمين بصوت مسموع.

المقاعد الخلفية

طي مسند المقعد للأمام



صورة 46 تحرير مسند المقعد/تأمين مسند المقعد

يمكنك توسيع حيز الأمتعة من خلال طي مساند المقاعد للأمام. في السيارات المزودة بمقاعد خلفية مقسمة يمكن حسب الحاجة القيام أيضا بطي مساند المقاعد كل على حدة للأمام.

طي مسند المقعد للأمام

- قبل طي مساند المقاعد للأمام قم بمواءمة وضع المقاعد الأمامية بحيث لا تتعرض للضرر من خلال مساند المقاعد المطوية للأمام.⁽¹⁾
- من خلال الضغط على زر التأمين **A** « صورة 46 » يتم تحرير قفل مسند المقعد وطيئه للأمام.

إعادة مسند المقعد إلى وضعه الأصلي

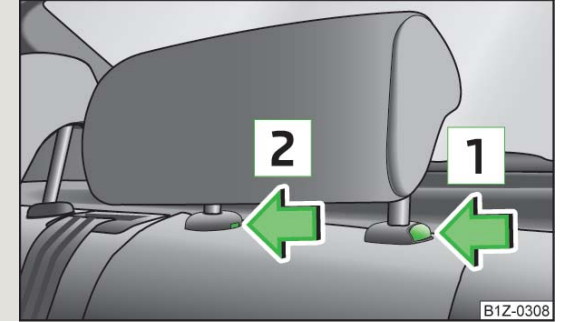
- قم بربط أحزمة الأمان الجانبية الخلفية **C** « صورة 46 » خلف حافة الكسوة الجانبية.
- بعد ذلك قم بإعادة مسند المقعد لوضعه الأصلي، إلى أن يثبت زر التأمين - تأكد من التثبيت عن طريق جذب مسند المقعد « ! ».
- تأكد من عدم ظهور المسمار الأحمر **B**.

تنبيه

- بعد إرجاع مساند المقاعد إلى وضعها الأصلي يجب أن تكون الأحزمة وأقفال الأحزمة في وضعها الأصلي - حيث يجب أن تكون جاهزة للاستعمال.
- يجب أن تكون مساند المقاعد مثبتة بصورة آمنة حتى لا تنزلق أشياء من حيز الأمتعة إلى مقصورة الركاب عند الفرملة المفاجئة - خطر الإصابة.
- تأكد من ثبات مسند المقعد الخلفي بشكل صحيح. حيث إن ذلك هو الشرط الأساسي لضمان الأداء الوظيفي السليم لحزام الأمان ثلاثي نقاط التثبيت الخاص بالمقعد الأوسط.

مخدع الرأس الخلفي الأوسط

صورة 45
المقاعد الخلفية: مخدع الرأس الأوسط



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 52.

يسري على السيارات المزودة بنظام TOP TETHER.

الفك والتركيب

- اسحب مخدع الرأس من مسند المقعد حتى النهاية للخارج.
- اضغط زر التأمين **1** « صورة 45 » في اتجاه السهم، وفي نفس الوقت اضغط باستخدام مفك مسطح يبلغ عرضه 5 مم بحد أقصى على وسيلة التأمين في الفتحة **2** ثم اسحب مخدع الرأس للخارج.
- لإعادة التركيب مجددا ادفع مخدع الرأس إلى أسفل في مسند المقعد، إلى أن يثبت زر التأمين بصوت مسموع.

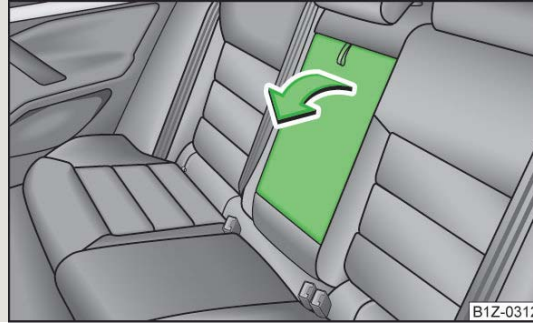
(1) إذا كانت المقاعد الأمامية مائلة للخلف بدرجة كبيرة، فإننا ننصحك بإخراج مخدع الرأس الخلفية قبل طي مساند المقاعد للأمام. قم بتخزين مخدع الرأس المفكوك بحيث لا تتعرض للضرر أو الاتساخات.

احترس !

يلزم عند استخدام مساند المقاعد مراعاة عدم تعرض أحزمة الأمان للضرر. لا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتعرض أحزمة الأمان الخلفية للانحصار بسبب إرجاع مسند المقعد لوضعه الأصلي.

مسند الذراع الخلفي

صورة 48
المقاعد الخلفية: مسند الذراع



يمكنك طي مسند الذراع من العروة لأسفل للاستمتاع بمزيد من الراحة « صورة 48.

حيز الأمتعة

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

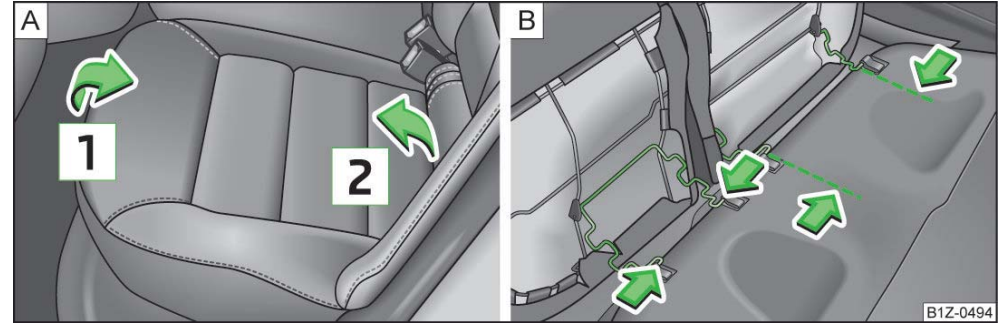
- 55 السيارات من الفئة N1
- 55 عناصر التثبيت
- 56 الخطاف المزدوج القابل للطي
- 56 الخطاف القابل للطي (ستيشن)
- 56 شبكات التثبيت
- 57 تثبيت فرش أرضية صندوق الأمتعة
- 57 شبكة الأمتعة
- 57 سائر تغطية الأمتعة
- 58 سائر تغطية الأمتعة اللفاف (ستيشن)

من أجل تحقيق خصائص الأداء الجيد للسيارة يراعى ما يلي:

- ◀ قم بتوزيع الحمل بالتساوي قدر الإمكان.
- ◀ ضع الأغراض الثقيلة في أقصى الأمام قدر الإمكان.
- ◀ قم بتثبيت حوائب الأمتعة بحلقات الربط أو باستخدام شبكة التثبيت « صفحة 55.

عند وقوع حادث يمكن أن تكتسب الأغراض الصغيرة والخفيفة طاقة حركية كبيرة لدرجة أنها قد تتسبب في وقوع إصابات جسيمة. ويرتبط مقدار الطاقة الحركية بسرعة السير ووزن الشيء. إلا أن سرعة السيارة هي العامل الأكثر أهمية.

طي وسادة الجلوس للأمام وفكها



صورة 47 فك وسادات الجلوس

يمكن توسيع حيز الأمتعة في السيارات المزودة بمقاعد خلفية مقسمة، عن طريق طي وسادة الجلوس الخلفية للأمام أو فكها.

الطي للأمام

◀ اجذب وسادة الجلوس لأعلى في اتجاه السهم [1] « صورة 47 ثم اطوها للأمام في اتجاه السهم [2].

الفك

◀ اطو وسادة الجلوس الخلفية للأمام.
◀ اضغط على المشبك السلكي في اتجاه السهم « صورة 47 - B وأخرج وسادة الجلوس من موضع التثبيت.

التركيب

◀ اضغط على المشبك السلكي في اتجاه السهم « صورة 47 - B وقم بتركيبه في موضع التثبيت.
◀ قم بإرجاع وسادة الجلوس إلى وضعها الأصلي.

احترس !

في السيارات المزودة بمقاعد خلفية مدفأة يلزم فصل الوصلة المقبسية للإمداد بالتيار قبل إخراج وسادة الجلوس. ومن الضروري توصيل الوصلة المقبسية مجددا عند إعادة تركيب وسادة الجلوس.

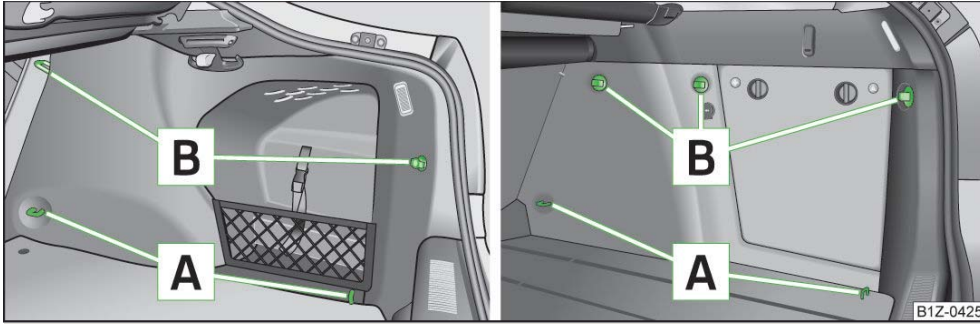
السيارات من الفئة N1

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 54.



في السيارات من الفئة N1 غير المزودة بشبكة حماية يجب بغرض تثبيت الحمولة استخدام طقم ربط يفي باشتراطات المواصفة EN 12195 (1 - 4).

عناصر التثبيت



صورة 49 صندوق الأمتعة: حلقات الربط وعناصر التثبيت/حلقات الربط وعناصر التثبيت (ستيشن)

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 54.



في حيز الأمتعة توجد عناصر التثبيت التالية « صورة 49.

- A** حلقات الربط لتثبيت الحقائب وشبكات التثبيت.
- B** عناصر تثبيت مخصصة فقط لتثبيت شبكات التثبيت.

احترس **!**

يبلغ الحد الأقصى المسموح به لحمولة حلقات الربط 3,5 كيلونيوتن (350 كجم).

ملحوظة **i**

حلقات الربط الأمامية العلوية توجد أسفل مسند المقاعد الخلفية القابل للطي « صورة 49.

مثال: لدينا شيء غير مؤمن يبلغ وزنه 4,5 كجم، عند وقوع حادث تصادم أمامي بسرعة 50 كم/ساعة يكتسب هذا الشيء طاقة تعادل وزنه 20 مرة. وهذا يعني أنه «ستتولد» قوة عن وزن مقداره حوالي 90 كجم. ويمكن أن تتصور ما قد يقع من إصابات إذا اصطدم هذا «المقذوف» بأحد الركاب في مقصورة السيارة.

تنبيه **!**

- قم بتخزين الأشياء داخل حيز الأمتعة وثبتها في حلقات الربط.
- الأشياء غير المثبتة في مقصورة الركاب يمكن أن تتطاير إلى الأمام في المناورات المفاجئة أو عند وقوع حادث وتعرض ركاب السيارة أو مستخدمي الطريق الآخرين للإصابة. وسوف يتزايد هذا الخطر إذا اصطدمت الأشياء المتطايرة بوسادة هوائية منطلقة. حيث يمكن في هذه الحالة أن تحدث إصابات للركاب من جراء الأشياء المرتدة للخلف - خطر على حياة الركاب.
- يراعى أن خصائص الأداء تتغير عند نقل أشياء ثقيلة بسبب تغير مركز الثقل - خطر الحوادث. لذا يجب عليك موازنة السرعة وطريقة القيادة مع تلك الظروف.
- إذا تم تثبيت حقائب الأمتعة أو الأشياء في حلقات الربط باستخدام أربطة غير مناسبة أو متآكلة، فيمكن أن يتعرض الركاب لإصابات في حالة المناورات الفرملية أو الحوادث. لتجنب إمكانية تطاير حقائب الأمتعة إلى الأمام، استخدم دائماً أربطة مناسبة يتم تثبيتها بشكل آمن في حلقات الربط.
- يجب تخزين الحمولة بحيث لا تنزلق أية أشياء للأمام عند مناورات القيادة والمناورات الفرملية المفاجئة - خطر الإصابة.
- في حالة نقل أغراض حادة خطيرة مثبتة في حيز الأمتعة الموسع عن طريق فك المقاعد الخلفية أو طيها للأمام، فإنه يتعين عليك العمل على ضمان سلامة الأشخاص الجالسين على المقاعد الخلفية الأخرى « صفحة 110، وضع الجلوس الصحيح للركاب على المقاعد الخلفية.
- إذا كانت المقاعد الخلفية المجاورة للمقعد المطوي للأمام مشغولة، فعليك توخي أقصى درجات الحرص لضمان توفير السلامة وذلك عن طريق وضع الحمولة المراد نقلها بشكل يحول دون رجوع المقعد في حالة حدوث تصادم خلفي.
- لا تقعد السيارة أبداً بينما غطاء حيز الأمتعة مفتوح بالكامل أو جزئياً، وإلا فقد تتسرب غازات العادم إلى مقصورة السيارة - خطر التسمم.
- لا تتجاوز بأي حال من الأحوال أحمال المحاور المسموح بها والوزن الإجمالي المسموح به للسيارة - خطر الحوادث.
- لا يجوز أبداً اصطحاب أشخاص في حيز الأمتعة.

احترس **!**

عند اصطحاب أشياء ذات حواف حادة يراعى عدم إلحاق ضرر بالآتي:

- أسلاك التدفئة بالزجاج الخلفي؛
- أسلاك الهوائي المدمج في الزجاج الخلفي؛
- أسلاك الهوائي المدمج في النوافذ الجانبية الخلفية (ستيشن).

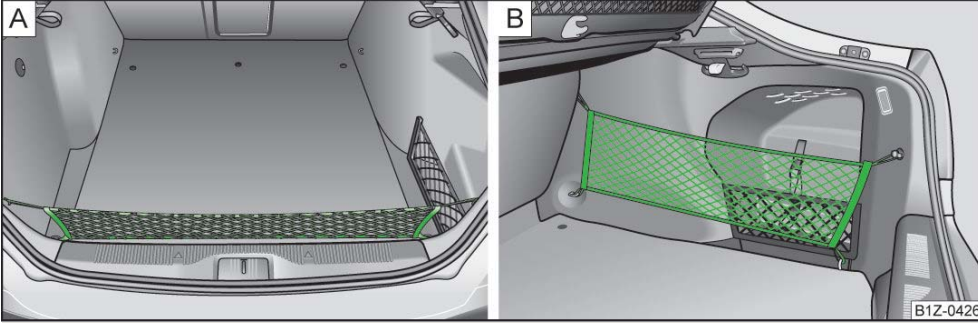
ملحوظة **i**

يجب موازنة ضغط هواء الإطارات مع حالة تحميل السيارة « صفحة 149، العمر الافتراضي للإطارات.

⚠️ احترس

يبلغ الحد الأقصى المسموح به لحمولة الخطاف 7,5 كجم.

شبكات التثبيت



صورة 52 شبكة التثبيت: جيب الحفظ العرضي/جيب الحفظ الطولي

ⓘ احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 54.

أمثلة على إمكانيات تثبيت شبكة التثبيت كجيب حفظ عرضي « صورة 52 - A »، وكجيب حفظ طولي « صورة 52 - B ».

⚠️ تنبيه

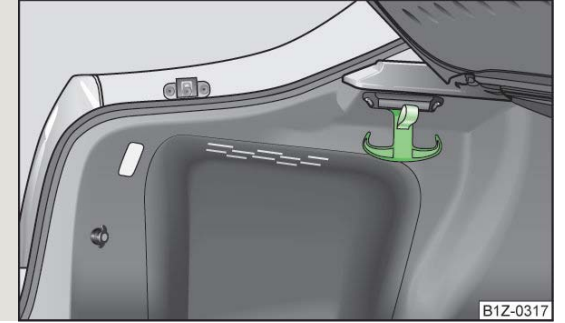
لا تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لحمولة شبكات التثبيت. فالأشياء الأثقل من ذلك لا يتم تأمينها بالقدر الكافي - خطر الإصابة.

⚠️ احترس

- يبلغ الحد الأقصى المسموح به لحمولة شبكات التثبيت 1,5 كجم.
- لا تضع أشياء ذات حواف حادة في الشبكات - خطر إلحاق تلف بالشبكات.

الخطاف المزدوج القابل للطي

صورة 50
صندوق الأمتعة: الخطاف المزدوج القابل للطي



ⓘ احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 54.

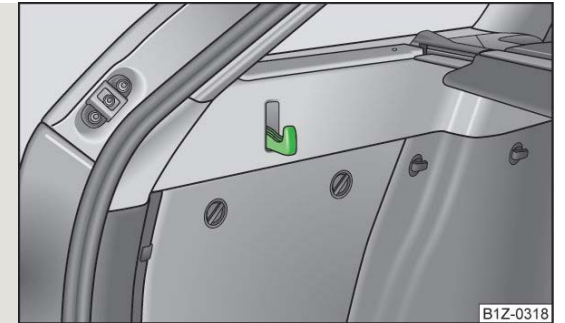
تبعاً لتجهيز السيارة يوجد على أحد جانبي حيز الأمتعة أو كليهما خطاف مزدوج قابل للطي لتثبيت الحقائب الصغيرة كالشنط وما شابه « صورة 50 ».

⚠️ احترس

بإمكانك تعليق حقيبة أمتعة يصل وزنها إلى 5 كجم على الخطاف المزدوج بكل جانب.

الخطاف القابل للطي (ستيشن)

صورة 51
صندوق الأمتعة: الخطاف القابل للطي



ⓘ احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠️ في صفحة 54.

توجد في حيز الأمتعة على الجانبين خطافات قابلة للطي لتثبيت الحقائب الصغيرة كالشنط والأكياس وما شابه « صورة 51 ».

تنبيه

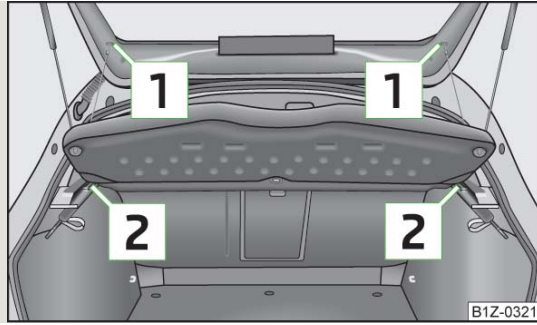
يسمح فقط بتخزين أشياء خفيفة في شبكة الأمتعة (لا يتعدى وزنها الإجمالي 1,5 كجم). فالأشياء الأثقل من ذلك لا يتم تأمينها بالقدر الكافي - خطر الإصابة.

احترس

لا يجوز تخزين أشياء ذات حواف حادة في شبكة الأمتعة، لأنها قد تسبب التلف لشبكة الأمتعة.

ساتر تغطية الأمتعة

صورة 55
فك ساتر تغطية الأمتعة



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 54.



إذا كنت ترغب في اصطحاب أمتعة كبيرة الحجم، فيمكنك عند الحاجة فك ساتر تغطية الأمتعة.

◀ قم بفك أشرطة الربط **1** « صورة 55.

◀ ضع الساتر في وضع أفقي.

◀ اخلع الستار من مواضع التثبيت **2** من خلال سحبه في وضع أفقي إلى أسفل.

◀ عند إعادة التركيب قم أولاً بدفع ساتر تغطية الأمتعة في مواضع التثبيت **2** ثم قم بتعليق أشرطة الربط **1** بغطاء حيز الأمتعة.

يمكنك تخزين ساتر تغطية الأمتعة المفكوك خلف مسند المقعد الخلفي.

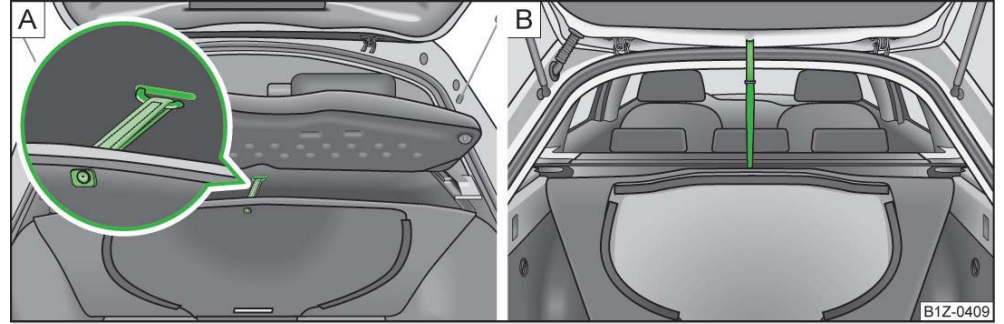
تنبيه

لا يجوز وضع أية أشياء على ساتر تغطية الأمتعة، فهذه الأشياء تعرض ركاب السيارة للخطر عند الفرملة المفاجئة أو عند ارتطام السيارة.

احترس

يرجى مراعاة ألا يلحق ضرر بأسلاك تدفئة الزجاج الخلفي بسبب الأغراض الموضوعة على الساتر.

تثبيت فرش أرضية صندوق الأمتعة



صورة 53 صندوق الأمتعة: تثبيت فرش الأرضية

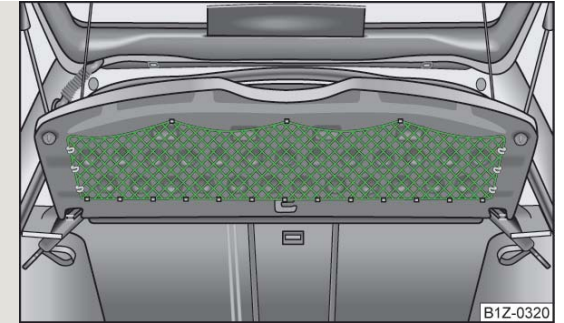
احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 54.



توجد على فرش أرضية حيز الأمتعة عروة أو خطاف (ستيشن). يمكنك تثبيت فرش الأرضية المرفوع بغرض الوصول للعجلة الاحتياطية مثلاً، على خطاف بساتر تغطية الأمتعة « صورة 53 - A أو على إطار غطاء حيز الأمتعة (ستيشن) « صورة 53 - B.

شبكة الأمتعة

صورة 54
صندوق الأمتعة: شبكة الأمتعة



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 54.



شبكة الأمتعة مخصصة لنقل الأشياء الخفيفة.

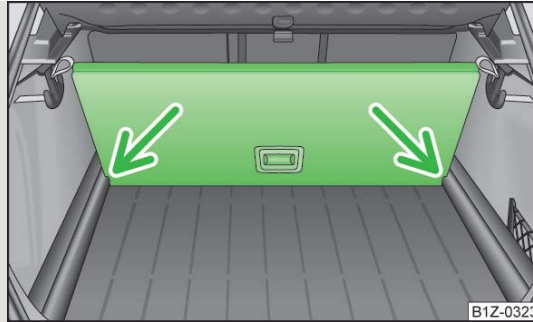
عند فتح غطاء حيز الأمتعة يرتفع معه ساتر تغطية الأمتعة.

يبلغ الحد المسموح به لتحميل أرضية التحميل المتغيرة 75 كجم بحد أقصى.

يمكن استخدام الحيز الموجود أسفل أرضية التحميل المتغيرة لتخزين الأشياء.

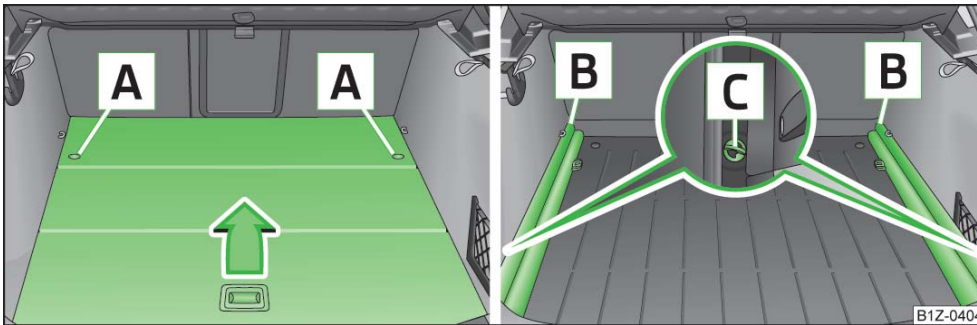
تقسيم حيز الأمتعة باستخدام أرضية التحميل المتغيرة

صورة 57
صندوق الأمتعة: تقسيم حيز الأمتعة باستخدام
أرضية التحميل المتغيرة



◀ ارفع جزء الأرضية مع موضع التثبيت ثم قم بتأمينه من خلال إدخاله في الحزوز المميزة بأسهم « صورة 57 ».

فك أرضية الحمولة المتغيرة

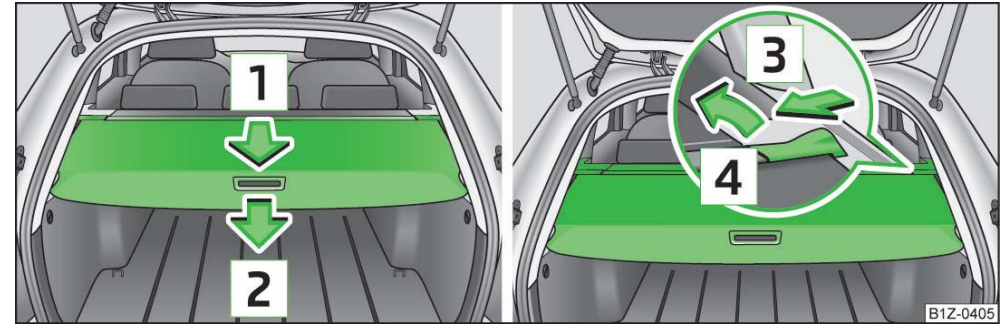


صورة 58 صندوق الأمتعة: فك أرضية التحميل المتغيرة/فك القضبان الحاملة

◀ قم بتحريك أرضية التحميل المتغيرة من خلال إدارة حلقات التأمين **A** « صورة 58 بمقدار 90° تقريبا جهة اليسار.

◀ يمكنك طي أرضية التحميل وإخراجها من خلال تحريكها في اتجاه السهم.

ساتر تغطية الأمتعة اللفاف (ستيشن)



صورة 56 صندوق الأمتعة: ساتر تغطية الأمتعة اللفاف/فك ساتر تغطية الأمتعة اللفاف

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **i** في صفحة 54.



الإخراج

◀ اجذب ساتر تغطية الأمتعة اللفاف في اتجاه السهم **1** حتى النهاية إلى الوضع المؤمن « صورة 56 ».

الكمش

◀ اضغط الساتر من نطاق المقبض في اتجاه السهم **2** « صورة 56 »، فينكمش الساتر أوتوماتيكيا.

الفك

◀ لنقل الأمتعة الكبيرة يمكنك فك ساتر تغطية الأمتعة الملفوف بالكامل وذلك بالضغط على القضيب العرضي من الجانب في اتجاه السهم **3** « صورة 56 » ثم إخرجه من خلال التحريك في اتجاه السهم **4**.

! تنبيه

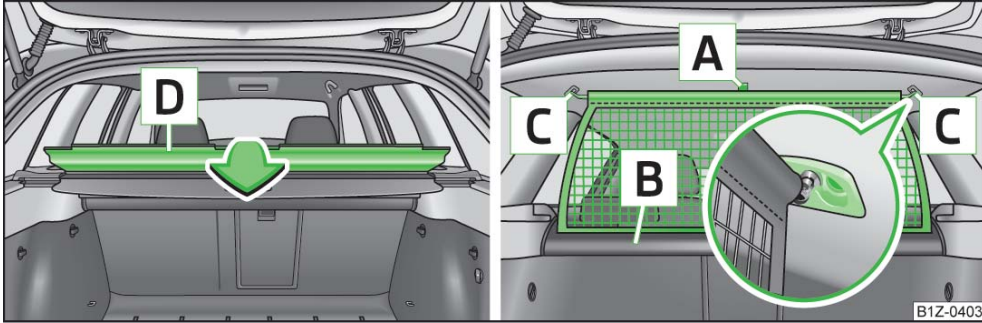
لا يجوز وضع أشياء على ساتر تغطية الأمتعة اللفاف.

أرضية التحميل المتغيرة في حيز الأمتعة

معلومات تمهيدية

أرضية الحمولة المتغيرة تسهل التعامل مع حقائب الأمتعة الكبيرة.

استخدام الشبكة الحاجزة خلف المقاعد الخلفية



صورة 59 طي غطاء درج التخزين/خلع الشبكة الفاصلة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 59.



الإخراج

- ◀ افتح غطاء درج التخزين **D** « صورة 59 خلف المقاعد الخلفية.
- ◀ اجذب الشبكة الفاصلة من الطرف **A** لسحبها من المبيت **B** باتجاه مواضع التثبيت **C**.
- ◀ قم بتركيب القضيب العرضي في أحد المرتكزات **C** ثم اضغطه للأمام.
- ◀ وبنفس الطريقة قم بتركيب القضيب العرضي بالجانب الآخر للسيارة في المرتكز **C**.
- ◀ اطو غطاء درج التخزين **D** إلى أسفل.

الكمش

- ◀ افتح غطاء درج التخزين **D** « صورة 59 خلف المقاعد الخلفية.
- ◀ اجذب القضيب العرضي للخلف قليلاً من أحد الجانبين أولاً ثم من الجانب الآخر، وأخرج القضيب العرضي من المرتكزات **C**.
- ◀ أمسك القضيب العرضي بحيث يتسنى للشبكة الفاصلة أن تنكمش داخل المبيت **B** ببطء ودون أن تتعرض للضرر.
- ◀ اطو غطاء درج التخزين **D** إلى أسفل.

إذا كنت ترغب في استخدام حيز الأمتعة بالكامل، فيمكنك عند الحاجة فك ساتر تغطية الأمتعة « صورة 56 في صفحة 58.

◀ قم بتحرير القضبان الحاملة **B** من خلال إدارة حلقات التثبيت الكباسة **C** إلى اليمين بزاوية 90° تقريباً.

تنبيه **!**

عند تركيب أرضية التحميل المتغيرة احرص على تركيب القضبان الحاملة وأرضية التحميل المتغيرة بصورة صحيحة. وإذا لم يراع ذلك، فسيكون هناك خطر إصابة يهدد الركاب.

الشبكة الفاصلة (ستيشن)

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 59 استخدام الشبكة الحاجزة خلف المقاعد الخلفية
- 60 استخدام الشبكة الحاجزة خلف المقاعد الأمامية
- 60 فك وتركيب مبيت الشبكة الحاجزة

تنبيه **!**

- بعد إرجاع وسادات الجلوس ومساند المقاعد إلى وضعها الأصلي يجب أن تكون أقفال الأحزمة والأحزمة في وضعها الأصلي - حيث يجب أن تكون جاهزة للاستعمال.
- يجب أن تكون مساند المقاعد مثبتة بصورة آمنة حتى لا تنزلق أية أشياء من حيز الأمتعة إلى الأمام عند الفرملة المفاجئة - خطر الإصابة.
- تأكد من ثبات مسند المقعد الخلفي بشكل صحيح. حيث إن ذلك هو الشرط الأساسي لضمان الأداء الوظيفي السليم لحزام الأمان ثلاثي نقاط التثبيت الخاص بالمقعد الأوسط.
- تأكد أن القضيب العرضي بداخل مواضع التثبيت **C** « صورة 59 في صفحة 59 أو « صورة 60 في صفحة 60 في الوضع الأمامي.

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 59.



الفك

- أطو المقاعد الخلفية للأمام « صفحة 53.
- افتح الباب الخلفي الأيمن.
- ادفع مبيت الشبكة الفاصلة **A** « صورة 61 في اتجاه السهم **1** وأخرجه من موضع التثبيت بالمقاعد الخلفية في اتجاه السهم **2**.

التركيب

- أدخل قطاعات مبيت الشبكة الفاصلة في المراكز بمساند المقاعد الخلفية.
- ادفع مبيت الشبكة الحاجزة عكس اتجاه السهم **1** « صورة 61 حتى النهاية.
- قم بإرجاع المقاعد الخلفية إلى وضعها الأصلي.

حامل الأمتعة العلوي

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- نقاط التثبيت _____ 61
حمولة السقف _____ 61

تنبيه

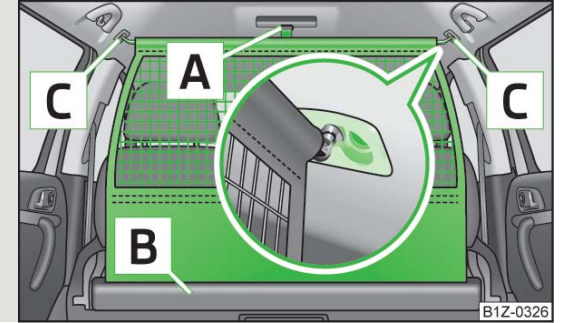
- يجب تثبيت الحمولة فوق حامل الأمتعة العلوي بطريقة آمنة - خطر الحوادث.
- احرص دائماً على تأمين الحمولة بصورة سليمة باستخدام أربطة أو أشرطة شد مناسبة وغير متهالكة.
- قم بتوزيع الحمولة بالتساوي على حامل الأمتعة العلوي.
- احرص على مراعاة أن خصائص الأداء تتغير عند نقل أشياء ثقيلة أو كبيرة الحجم على حامل الأمتعة العلوي بسبب تغير مركز الثقل أو بسبب زيادة المساحة المعرضة للرياح - خطر الحوادث. لذا يجب عليك موازنة طريقة قيادتك والسرعة مع ظروف التحميل الحالية.
- تجنب القيام بمناورات الفرملة والقيادة العنيفة والمفاجئة.
- احرص على موازنة السرعة وطريقة القيادة مع أحوال الرؤية والطريق والطقس والظروف المرورية.
- لا يجوز لك بأي حال تجاوز حمولة السقف المسموح بها أو أحمال المحاور المسموح بها أو الوزن الإجمالي المسموح به لسيارتك - خطر الحوادث.

احترس

- اقتصر على استخدام حامل الأمتعة العلوي المصرح به من شركة سكودا ŠKODA.
- في حالة استخدامك لأنظمة حمل أمتعة علوية أخرى أو تركيب الحوامل بشكل مخالف للتعليمات، فإن الأضرار الناتجة عن ذلك بالسيارة يتم استبعادها من الضمان. لذلك يلزم مراعاة دليل تركيب نظام حمل الأمتعة العلوي المورد معه.

استخدام الشبكة الحاجزة خلف المقاعد الأمامية

صورة 60
سحب الشبكة الفاصلة للخارج



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 59.



الإخراج

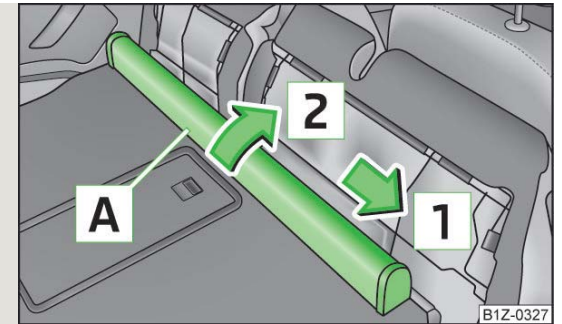
- أطو المقاعد الخلفية للأمام « صفحة 53.
- اجذب الشبكة الفاصلة من الطرف **A** « صورة 60 لسحبها من المبيت **B**.
- أدخل القضيب العرضي في المركز **C** من جانب واحد أولاً ثم اضغطه للأمام.
- وبنفس الطريقة قم بتركيب القضيب العرضي بالجانب الآخر للسيارة في المركز **C**.

الكمش

- اجذب القضيب العرضي للخلف قليلاً من أحد الجانبين أولاً ثم من الجانب الآخر، وأخرج القضيب العرضي من المراكز **C** « صورة 60.
- أمسك القضيب العرضي بحيث يتسنى للشبكة الفاصلة أن تنكمش داخل المبيت **B** ببطء ودون أن تتعرض للضرر.
- قم بإرجاع المقاعد الخلفية إلى وضعها الأصلي.

فك وتركيب مبيت الشبكة الحاجزة

صورة 61
المقاعد الخلفية: مبيت الشبكة الحاجزة



حمولة السقف

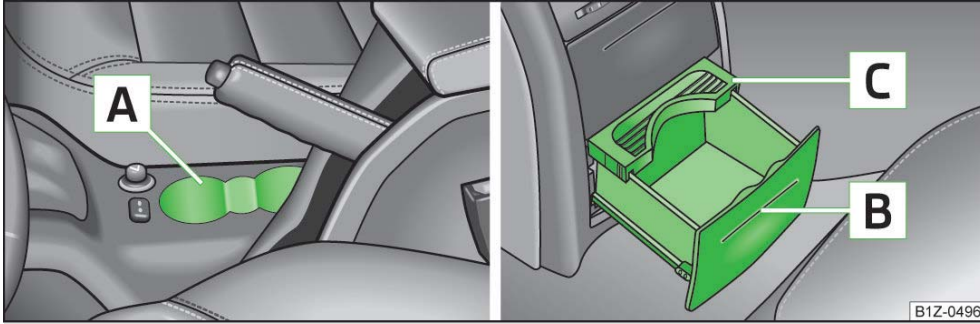
احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 60.



لا يجوز تجاوز حمولة السقف المسموح بها (شاملة نظام حمل الأمتعة) البالغة 75 كجم وكذلك الوزن الإجمالي المسموح به للسيارة.

عند استخدام أنظمة حمل أمتعة ذات قدرة تحميل أقل لا يمكن الاستفادة من كامل حمولة السقف المسموح بها. وفي هذه الأحوال لا يجوز تحميل حامل الأمتعة العلوي بأكثر من حد الوزن الأقصى الوارد في دليل التركيب.

حامل الأكواب



صورة 63 حامل الأكواب

حامل الأكواب في الكونسول الأمامي

يمكنك وضع كوبين للمشروبات في التجايف **A** « صورة 63.

حامل الأكواب في الكونسول الخلفي

اضغط على النطاق **B** « صورة 63 من الغطاء - فيتحرك حامل الأكواب للخارج.

اجذب حامل الأكواب للخارج حتى النهاية.

اضبط حامل الأكواب من خلال تحريك لوح التأمين **C**.

تنبيه

- لا تضع أبداً أية مشروبات ساخنة في حامل الأكواب. فقد تنسكب تلك المشروبات عندما تتحرك السيارة - خطر الإصابة بحروق.
- لا تستخدم أكواب مشروبات قابلة للكسر (من الزجاج أو الخزف مثلاً). حيث قد تؤدي إلى إصابات في حالة وقوع حادث.

في السيارات المزودة بسقف كهربائي متحرك يراعى ألا يصطدم السقف المتحرك المفتوح بالحمولة.

يراعى ألا يصطدم غطاء حيز الأمتعة المفتوح بحمولة السقف.

ارتفاع السيارة يتغير من خلال تركيب حامل الأمتعة العلوي وكذلك بسبب الحمولة المثبتة عليه. قم بمقارنة ارتفاع السيارة والارتفاعات المتاحة مثل الأنفاق أو أبواب الجراج.

قم بفك حامل الأمتعة العلوي قبل الدخول في محطة الغسل الآلي.

احرص على مراعاة ألا تؤثر الحمولة المثبتة على هوائي السقف بالسلب.

من أجل بينتك

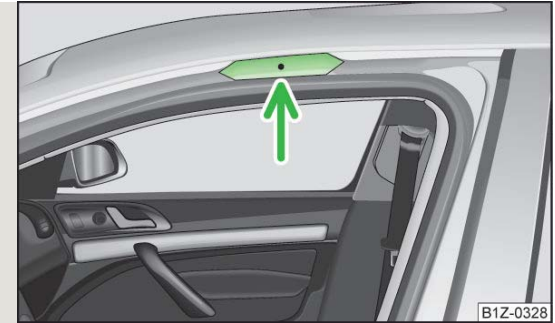
يزداد استهلاك الوقود بفعل زيادة مقاومة الهواء.

ملحوظة

إذا كانت السيارة غير مزودة من قبل المصنع بقضيب سقف، فيمكن الحصول عليه من من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

نقاط التثبيت

صورة 62
نقاط تثبيت الحامل الأساسي



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 60.



قم بإجراء التركيب والتفكيك وفقاً لما ورد بالدليل المرفق.

احترس

تراجعى إرشادات التركيب والتفكيك الواردة في الدليل المرفق.

ملحوظة

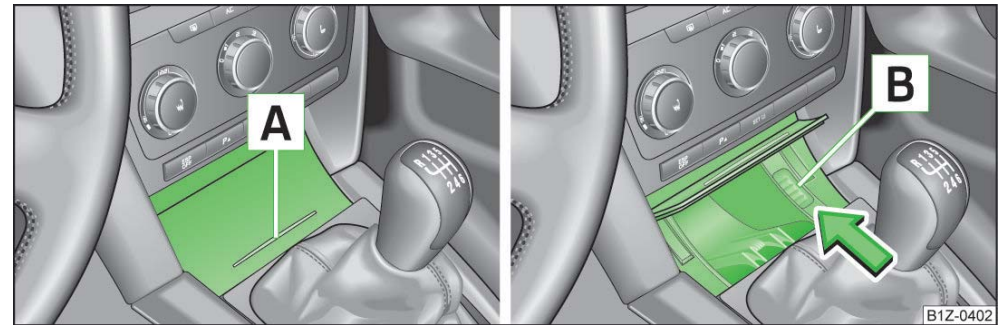
لا تسري الصورة على السيارات من طراز ستيشن.

احترس !

لا تترك أية أكواب مشروبات مكشوفة أثناء السير في حامل الأكواب. حيث يمكن أن تنسكب على سبيل المثال عند الفرملة وبالتالي تلحق أضراراً بالأجهزة الكهربائية أو بفرش المقاعد.

منفضة السجائر

منفضة السجائر الأمامية



صورة 64 الكونسول الأوسط: فتح منفضة السجائر/خلع جسم منفضة السجائر

الفتح

← اضغط على الجزء السفلي لغطاء منفضة السجائر في النطاق **A** « صورة 64.

إخراج جسم منفضة السجائر

← اضغط على جسم منفضة السجائر في النطاق **B** « صورة 64 (يتحرك الجسم للخارج) ثم أخرجه.

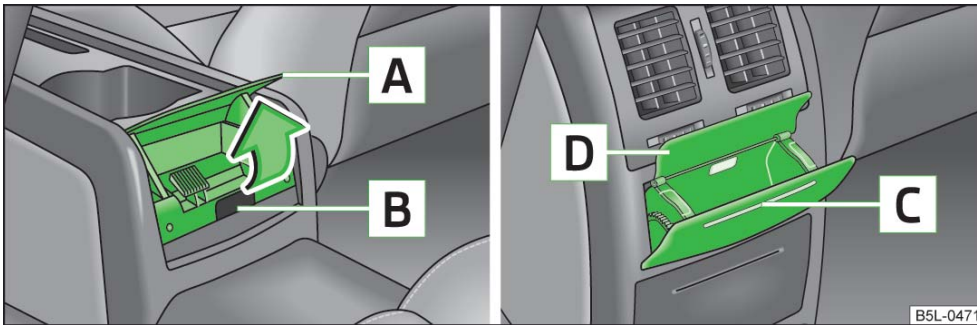
تركيب جسم منفضة السجائر

← ضع جسم منفضة السجائر في موضع تركيبه ثم اضغط جسم المنفضة للداخل.

تنبيه !

لا تضع أبداً أغراض قابلة للاشتعال داخل منفضة السجائر - خطر الحريق.

منفضة السجائر الخلفية



صورة 65 منفضة السجائر الخلفية: الكونسول الأوسط المنخفض/الكونسول الأوسط المرتفع

افتح منفضة السجائر على الكونسول الأوسط المنخفض.

← أمسك غطاء منفضة السجائر من الحافة السفلية **A** « صورة 65 وافتحه في اتجاه السهم.

اسحب منفضة السجائر على الكونسول الأوسط المنخفض.

← أمسك منفضة السجائر من المقبض **B** « صورة 65 وأخرجه بالتحريك إلى أعلى.

قم بتركيب منفضة السجائر على الكونسول الأوسط المنخفض.

← ضع منفضة السجائر في الكونسول ثم اضغطها للداخل.

افتح منفضة السجائر على الكونسول الأوسط المرتفع.

← اضغط على الجزء العلوي لغطاء منفضة السجائر في النطاق **C** « صورة 65.

أخرج جسم منفضة السجائر من الكونسول الأوسط المرتفع.

← اضغط غطاء منفضة السجائر بحرص إلى أسفل حتى النهاية.

← أمسك جسم منفضة السجائر من الغطاء **B** « صورة 65 وأخرجها بالتحريك إلى أعلى.

أخرج جسم منفضة السجائر من الكونسول الأوسط المرتفع.

← ضع جسم منفضة السجائر في موضع تركيبه ثم اضغط جسم المنفضة للداخل.

تنبيه !

لا تضع أبداً أغراض قابلة للاشتعال داخل منفضة السجائر - خطر الحريق.

المقبس الكهربائي 12 فلت

صورة 67
صندوق الأمتعة: المقبس الكهربائي



عرض عام للمقبس الكهربائي 12 فلت
في الكونسول الأوسط الأمامي « صورة 66 في صفحة 63.

في حيز الأمتعة « صورة 67.

استخدام المقبس الكهربائي

- أخضع المقبس الكهربائي أو ولاعة السجائر أو افتح غطاء المقبس الكهربائي.
- قم بتركيب قابس الأجهزة المستهلكة للتيار في المقبس الكهربائي.

المزيد من الإرشادات « صفحة 154، الملحقات التكميلية والتغييرات الفنية وقطع الغيار.

تنبيه

- استخدام المقبس الكهربائي 12 فلت والملحقات الكهربائية بصورة غير سليمة قد يتسبب في نشوب حريق أو الإصابة بحروق أو إصابات بالغة أخرى.
- لا تترك الأطفال أبداً في السيارة دون مراقبة. يمكن استخدام المقبس الكهربائي 12 فلت والأجهزة الموصلة به أيضاً عندما يكون الإشعال مطفأً أو عندما يكون مفتاح إدارة المحرك مسحوباً.
- عندما يتعرض الجهاز الكهربائي الموصل للسخونة، فقم بإيقافه على الفور وافصل وصلة الشبكة.

احترس

- لا تتجاوز أبداً الحد الأقصى للقوة، وإلا قد تتعرض المجموعة الكهربائية بالسيارة للضرر.
- عندما يكون المحرك متوقفاً والأجهزة الكهربائية مشغولة، فإن شحنة بطارية السيارة تفرغ - خطر تفريغ شحنة البطارية.
- لتجنب الأضرار التي قد تلحق بالمقبس الكهربائي 12 فقط لا تستخدم سوى قوايس كهربائية مناسبة.
- اقتصر على استخدام الملحقات التكميلية، التي تم اختبارها وفقاً للمواصفات المعنية السارية فيما يتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي.
- قم بإيقاف الجهاز الموصل بالمقبس الكهربائي 12 فلت قبل تشغيل وإطفاء الإشعال وكذلك قبل إدارة المحرك، لتجنب وقوع أضرار بسبب تقلبات الجهد الكهربائي.
- احرص على مراعاة أدلة استعمال الأجهزة الموصلة.

ولاعة السجائر، مقبس كهربائي 12 فلت

ولاعة السجائر

صورة 66
الكونسول الأوسط: ولاعة السجائر



الاستعمال

- اضغط زر ولاعة السجائر للداخل « صورة 66.
- انتظر إلى أن يرتد زر الولاة إلى الخارج.
- أخرج ولاعة السجائر على الفور واستخدمها.
- أدخل ولاعة السجائر في المقبس الكهربائي مرة ثانية.

تنبيه

- يجب توخي الحذر عند استخدام ولاعة السجائر. استخدام ولاعة السجائر بصورة غير سليمة قد يتسبب في الإصابة بحروق.
- تعمل ولاعة السجائر أيضاً عندما يكون الإشعال مطفأً أو عندما يكون مفتاح إدارة المحرك مسحوباً. لا تترك الأطفال أبداً في السيارة دون مراقبة.

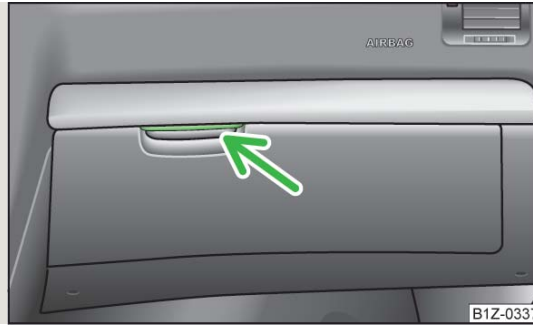
ملحوظة

- يمكن استخدام فتحة ولاعة السجائر أيضاً كمقبس كهربائي 12 فلت للأجهزة المستهلكة للتيار « صفحة 63، المقبس الكهربائي 12 فلت.
- المزيد من الإرشادات « صفحة 154، الملحقات التكميلية والتغييرات الفنية وقطع الغيار.

يمكنك استخدام المقبس الكهربائي 12 فلت فقط لتوصيل أجهزة كهربائية مصرح بها بقدره إجمالية تصل إلى 120 واط.

درج التخزين جهة الراكب الأمامي

صورة 68
لوحة القيادة: درج التخزين جهة الراكب الأمامي



الفتح/الغلق

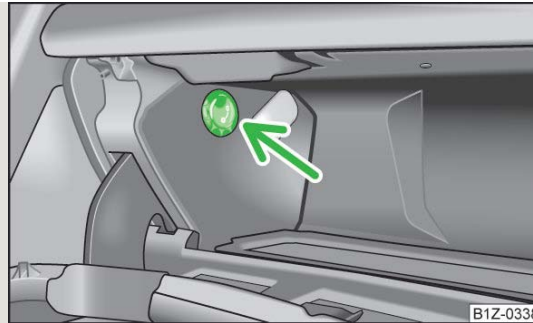
◀ اضغط على الزر « صورة 68 » واطو الغطاء لأسفل.
◀ قم بتحريك الغطاء لأعلى، إلى أن يثبت بصوت مسموع.
يوجد على الجانب الداخلي للغطاء حامل القلم والمفكرة.

تنبيه !

لدواعي السلامة يجب أن يظل درج التخزين مغلقا دائما أثناء السير.

تبريد درج التخزين جهة الراكب الأمامي

صورة 69
درج التخزين: استعمال خاصية التبريد



◀ يمكنك باستخدام المفتاح الدوار « صورة 69 » فتح وغلق منفذ تدفق الهواء.

عندما يكون منفذ تدفق الهواء مفتوحا ومكيف الهواء مشغلا، يتدفق هواء بارد إلى درج التخزين.

في حالة فتح منفذ الهواء أثناء توقف مكيف الهواء، فسوف يتدفق إلى درج التخزين هواء متجدد مشفوط من الخارج أو من مقصورة السيارة.

أدراج التخزين

عرض عام

تشتمل السيارة على مواضع الحفظ التالية:

« صفحة 64 »	درج التخزين جهة الراكب الأمامي
« صفحة 65 »	درج التخزين جهة السائق
« صفحة 65 »	درج التخزين بلوحة القيادة
« صفحة 65 »	درج التخزين في الكونسول الأوسط الأمامي
« صفحة 65 »	شبكة الحفظ بالكونسول الأوسط الأمامي
« صفحة 66 »	جيوب شبكية على المقاعد الأمامية
« صفحة 66 »	درج النظارة
« صفحة 66 »	أدراج التخزين في الأبواب
« صفحة 67 »	درج التخزين أسفل مقعد الراكب الأمامي
« صفحة 67 »	مسند الذراع الأمامي المزود بدرج تخزين
« صفحة 68 »	مسند الذراع الخلفي المزود بدرج تخزين
« صفحة 68 »	درج التخزين في الكونسول الأوسط الخلفي
« صفحة 68 »	مسند المقعد الخلفي المزود بتجهيزات نقل الأشياء الطويلة
« صفحة 69 »	كيس حمل الأغراض الطويلة القابل للخلع
« صفحة 69 »	درج جانبي في حيز الأمتعة
« صفحة 69 »	درج التخزين خلف المقاعد الخلفية (الطراز ستيشن)

تنبيه !

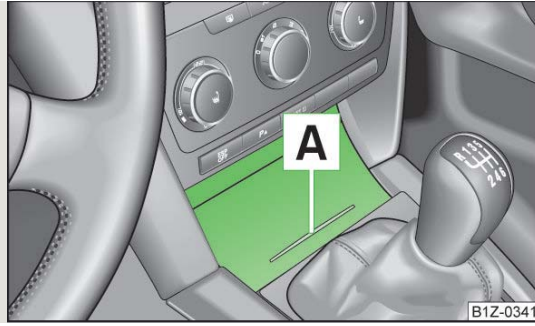
■ يرجى عدم وضع أية أشياء على لوحة القيادة. حيث يمكن أن تنزلق هذه الأشياء أو تسقط أثناء السير (عند التسارع أو اجتياز المنعطفات) وبالتالي تصرف انتباهك عن الطريق وأحوال السير - خطر الحوادث.
■ تأكد من استبعاد إمكانية تدحرج أية أشياء أثناء السير من الكونسول الأوسط أو من أية أدراج تخزين أخرى إلى حيز أقدام السائق. فوقتها لن تستطيع القيام بالفرملة أو فصل ووصل الحركة أو الضغط على دواسة الوقود - خطر الحوادث.

تنبيه !

- درج التخزين ليس بديلا عن منفضة السجائر ولا يجوز مطلقا استخدامه لهذا الغرض - خطر الحريق.
- لدواعي السلامة يجب أن يظل درج التخزين مغلقا دائما أثناء السير.
- لا تضع في درج التخزين أشياء قابلة للاشتعال أو حساسة للحرارة (مثل ولاعات السجائر والإسبريحات والنظارات والمشروبات المحتوية على حمض الكربونيك).

درج التخزين في الكونسول الأمامي

صورة 72
الكونسول الأمامي: درج التخزين



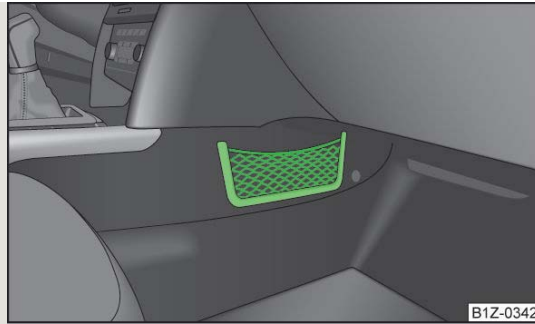
◀ اضغط على الجزء السفلي لغطاء درج التخزين في النطاق **A** « صورة 72، فينتفح الغطاء.

تنبيه !

- درج التخزين ليس بديلا عن منفضة السجائر ولا يجوز مطلقا استخدامه لهذا الغرض - خطر الحريق.

شبكة الحفظ بالكونسول الأمامي

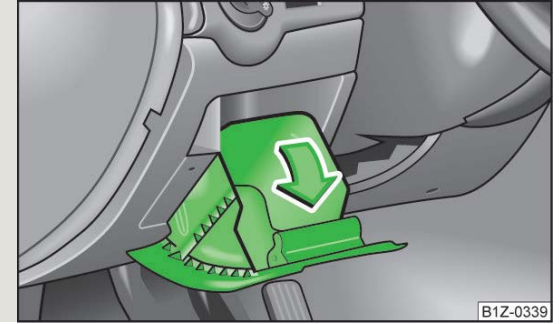
صورة 73
الكونسول الأمامي: شبكة الحفظ



- إذا كانت التدفئة مشغلة أثناء السير أو كنت لا ترغب في تبريد درج التخزين، فننصح بغلاق منفذ تدفق الهواء.

درج التخزين جهة السائق

صورة 70
لوحة القيادة: درج التخزين جهة السائق



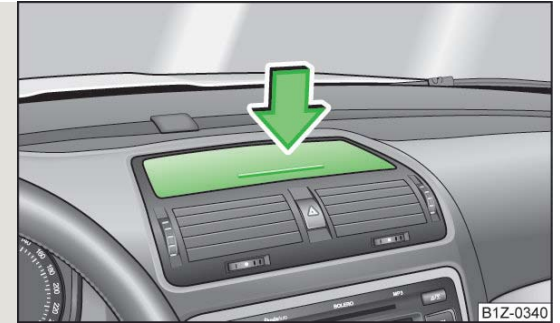
◀ يتم فتح درج التخزين من خلال رفع المقبض وسحبه في اتجاه السهم « صورة 70.

تنبيه !

- لدواعي السلامة يجب أن يظل درج التخزين مغلقا دائما أثناء السير.

درج التخزين بلوحة القيادة

صورة 71
لوحة القيادة: درج التخزين



◀ اضغط على منتصف درج التخزين « صورة 71، فينتفح الغطاء.
في طرازات معينة يكون درج التخزين بدون غطاء.

درج النظارة

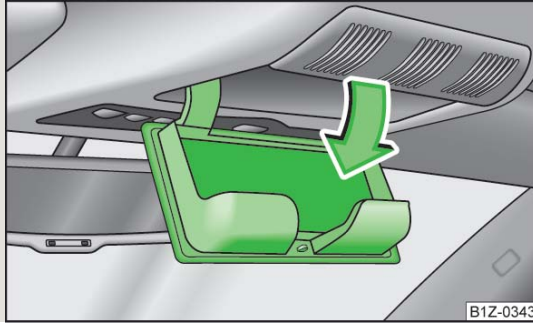
! تنبيه

يسمح فقط بتخزين أشياء خفيفة في شبكة الحفظ لا يتعدى وزنها الإجمالي 0,5 كجم. فالأشياء الأثقل من ذلك لا يتم تأمينها بالقدر الكافي - خطر الإصابة.

! احترس

لا يجوز تخزين أشياء ذات حواف حادة في شبكة الحفظ، لأنها قد تسبب التلف لشبكة الحفظ.

صورة 75
قطاع من السقف الداخلي: درج النظارة



◀ اضغط على غطاء درج النظارة، فيفتح الدرج لأسفل « صورة 75.

! تنبيه

لا يجوز فتح الدرج إلا عند إخراج النظارة منه أو وضعها فيه وفيما عدا ذلك يجب أن يظل مغلقاً.

! احترس

لا تضع في درج التخزين أية أشياء حساسة لدرجة الحرارة - قد تتعرض لحدوث أضرار.

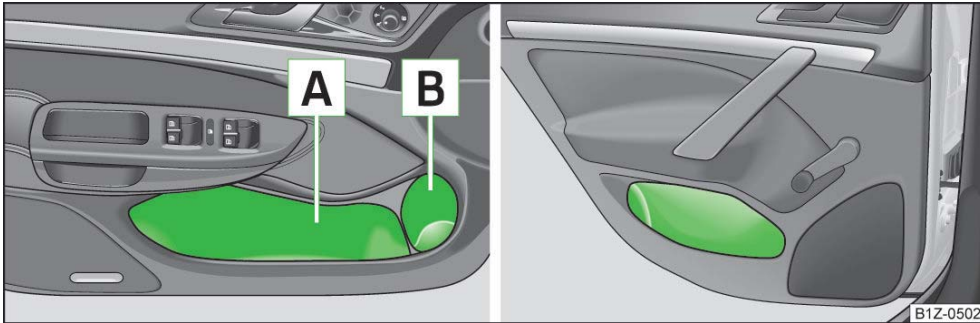
أدراج التخزين في الأبواب

! تنبيه

لا تضع أية أشياء ثقيلة في جيوب الحفظ - خطر الإصابة!

! احترس

لا تضع في جيوب الحفظ أية أشياء كبيرة مثل الزجاجات أو الأشياء حادة الحواف - خطر حدوث أضرار بالجيوب أو فرش المقعد.



صورة 76 درج التخزين: في الباب الأمامي/في الباب الخلفي

◀ في النطاق **B** « صورة 76 بدرج التخزين الموجود في الأبواب الأمامية يوجد حامل زجاجات.

جيوب شبكية على المقاعد الأمامية

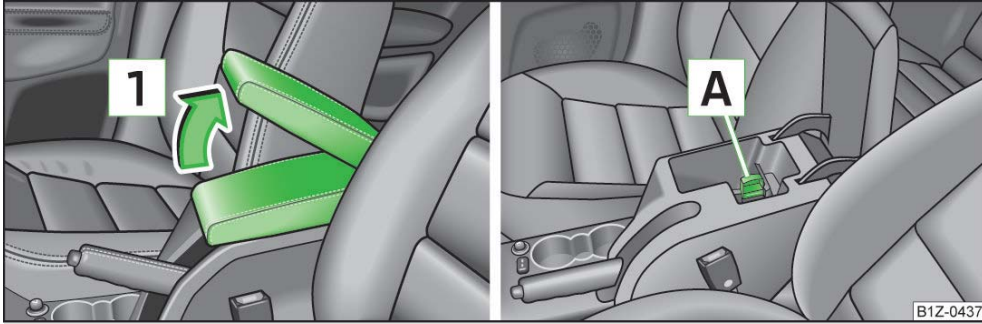
صورة 74
مساند المقاعد الأمامية: جيزب الحفظ



توجد جيوب حفظ على الجانب الداخلي لمساند المقاعد الأمامية « صورة 74.

جيوب الحفظ مخصصة لحفظ البطاقات أو المجلات وخلافه مثلاً.

مسند الذراع الأمامي المزود بدرج تخزين



صورة 78 مسند الذراع: درج الحفظ/تبريد درج الحفظ

يمكن ضبط مسند الذراع من حيث الارتفاع وفي الاتجاه الأفقي.

فتح درج التخزين

افتح غطاء مسند الذراع في اتجاه السهم **1** « صورة 78.

غلق درج التخزين

افتح الغطاء أولاً حتى النهاية، ثم اطوه لأسفل.

ضبط الارتفاع

اطو الغطاء أولاً إلى أسفل ثم ارفعه بعد ذلك في اتجاه السهم **1** إلى أحد أوضاع الثبات الأربعة.

الضبط من حيث التقديم والإرجاع

قم بتحريك الغطاء إلى الوضع المرغوب.

فتح منفذ الهواء

اجذب السدادة **A** إلى أعلى.

غلق منفذ الهواء

اجذب السدادة **A** إلى أسفل حتى النهاية.

في السيارات المزودة بمكيف هواء يكون درج التخزين مجهزاً بمنفذ للهواء قابل للغلق لدخول هواء مبرد (مكيف).

عندما يكون منفذ الهواء مفتوحاً يتدفق الهواء في درج التخزين بدرجة حرارة تطابق درجة الحرارة المضبوطة عن طريق عناصر استعمال مكيف الهواء، وذلك تبعاً لظروف الطقس الخارجية.

يرتبط تدفق الهواء إلى درج التخزين بضبط الزر الدوار لتوزيع الهواء على الوضع **2**. وفي وضع الضبط هذا يتدفق إلى درج التخزين كمية هواء قصوى (أيضاً ارتباطاً بوضع المفتاح الدوار الخاص بالمروحة).

يمكن استخدام درج التخزين مثلاً لتبريد علبة مشروبات وخلافه.

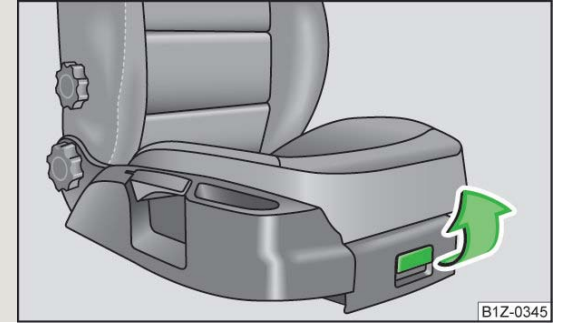
في حالة عدم استخدام منفذ الهواء لدرج التخزين، ينبغي أن يظل المنفذ مغلقاً باستمرار.

تنبيه

لا تستخدم النطاق **A** « صورة 76 بدرج التخزين سوى لتخزين الأشياء التي لا تبرز خارج موضع التخزين، كي لا تؤثر هذه الأشياء بشكل سلبي على نطاق فعالية الوسادات الهوائية الجانبية.

درج التخزين أسفل مقعد الراكب الأمامي

صورة 77
مقعد الراكب الأمامي: درج التخزين



افتح الغطاء اجذب المقبض « صورة 77.
عند غلق الغطاء أمسك المقبض، إلى أن يتم غلق الدرج.

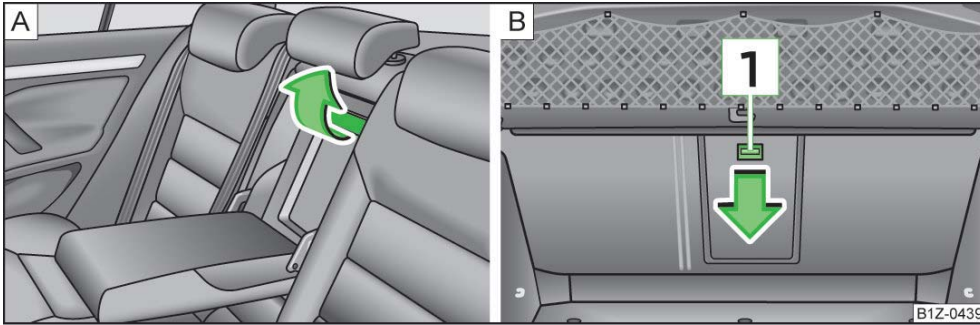
تنبيه

لدواعي السلامة يجب أن يظل درج التخزين مغلقاً دائماً أثناء السير.

احتس

درج التخزين مخصص لحفظ الأشياء الصغيرة حتى وزن 1,5 كجم.

مسند المقعد الخلفي المزود بتجهيزة نقل الأشياء الطويلة



صورة 81 المقاعد الخلفية: مقبض الغطاء/حيز الأمتعة: زر التحرير

بعد فتح مسند الذراع والغطاء تظهر فتحة بمسند المقعد الخلفي، يمكن من خلالها إدخال كيس نقل الأشياء الطويلة القابل للإخراج وبه ألواح التزلج. يمكنك فتح مسند الذراع والغطاء من مقصورة الركاب أو من حيز الأمتعة.

الفتح من مقصورة الركاب

- ▶ اطو مسند الذراع الخلفي من العروة لأسفل « صفحة 54.
- ▶ اجذب المقبض لأعلى حتى النهاية « صورة 81 - A ثم اطو الغطاء لأسفل.

الفتح من حيز الأمتعة

- ▶ قم بتحريك زر التحرير 1 « صورة 81 - B إلى أسفل، ثم اطو الغطاء (مع مسند الذراع) للأمام.

الغلق

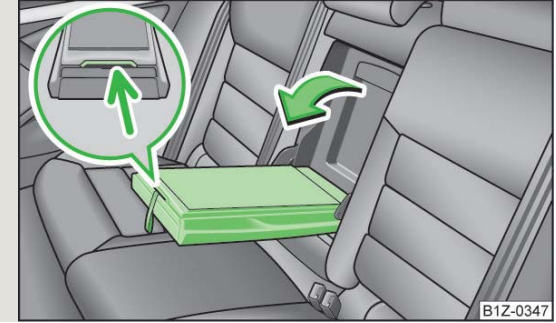
- ▶ حرك الغطاء ومسند الذراع إلى أعلى حتى النهاية - يجب أن يثبت الغطاء بصوت مسموع.
- احرص دائما على أن يكون مسند الذراع مثبتا بعد عملية الغلق. وتتعرف على ذلك من خلال اختفاء المجال الأحمر الموجود فوق زر التحرير 1 « صورة 81 - B بالنظر من حيز الأمتعة.

تنبيه

تجهيزة نقل الأشياء الطويلة مخصصة فقط لنقل ألواح التزلج الموضوعة في كيس نقل الأشياء الطويلة القابل للإخراج بعد تأمينه بشكل سليم « صفحة 69.

قبل شد فرملة اليد قم بإنزال غطاء مسند الذراع إلى أسفل حتى النهاية.

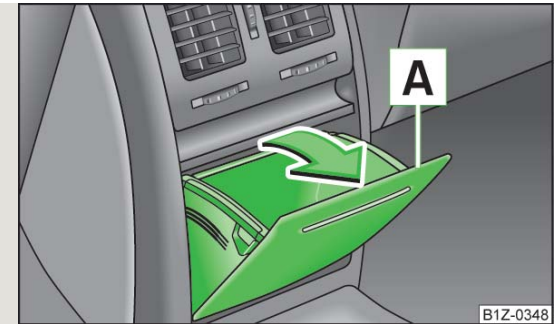
مسند الذراع الخلفي المزود بدرج تخزين

صورة 79
مسند الذراع الخلفي

يمكنك طي مسند الذراع لأسفل للاستمتاع بمزيد من الراحة.

يوجد في مسند الذراع درج تخزين. يتم فتح الدرج عن طريق الضغط على الزر الموجود بالجانب الأمامي « صورة 79 ثم رفع الغطاء لأعلى.

درج التخزين في الكونسول الأوسط الخلفي

صورة 80
الكونسول الأوسط الخلفي: درج التخزين

درج التخزين به جسم داخلي يمكن خلعه.

- ▶ افتح درج التخزين من خلال جذب من حافته العلوية A في اتجاه السهم « صورة 80.

تنبيه

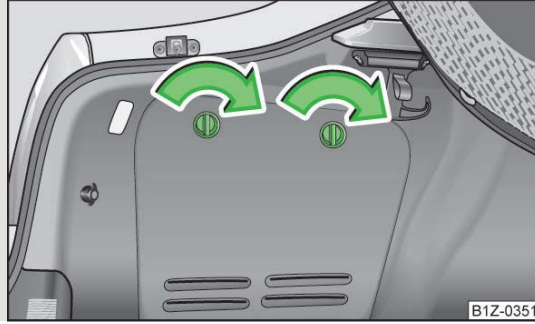
درج التخزين ليس بديلا عن منفضة السجائر ولا يجوز مطلقا استخدامه لهذا الغرض - خطر الحريق.

ملحوظة i

- يسع كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخلع لأربعة أزواج من ألواح التزلج.
- ضع ألواح وعصي التزلج في كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخلع بحيث تكون أطرافها المدببة للخلف.
- إذا كان هناك عدة أزواج من ألواح التزلج في كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخلع، فيراعى أن تكون مواضع الوصلات على نفس الارتفاع.
- لا يجوز طي كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخلع أبداً وهو مبلل، كما لا يجوز تخزينه وهو مبلل.

درج جانبي في حيز الأمتعة

صورة 83
صندوق الأمتعة: الدرج الجانبي

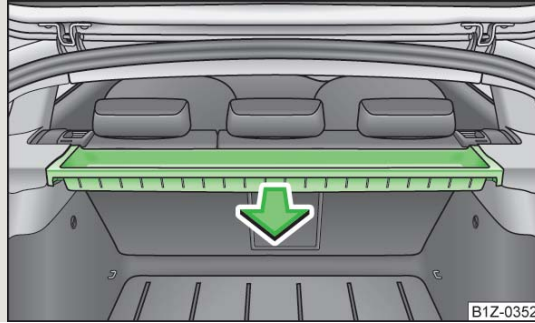


◀ افتح الدرج من خلال إدارة الأقفال في اتجاه السهم « صورة 83.

يوجد في درج التخزين هذا مبدل أسطوانات CD.

درج التخزين خلف المقاعد الخلفية (الطراز ستيشن)

صورة 84
فك درج التخزين

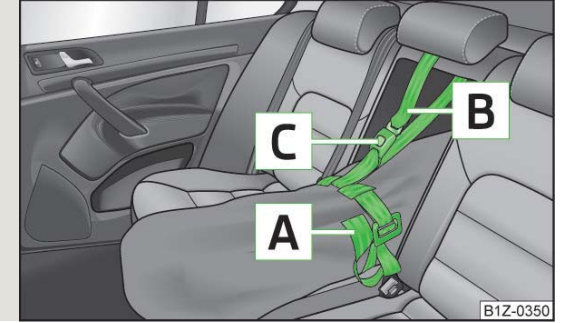


الفك

- ◀ قم أولاً بإخراج ساتر تغطية الأمتعة اللفاف « صفحة 58.
- ◀ أمسك جسم الدرج بكتلتا يديك وأخرجه من خلال سحبه في اتجاه السهم « صورة 84.

كيس حمل الأغراض الطويلة القابل للخلع

صورة 82
تأمين كيس نقل الأغراض الطويلة



وضع الأشياء في الكيس

- ◀ افتح غطاء حيز الأمتعة.
- ◀ اطو مسند الذراع الخلفي والغطاء الموجود في مسند المقعد لأسفل « صفحة 68، مسند المقعد الخلفي المزود بتجهيز نقل الأشياء الطويلة.
- ◀ أدخل كيس نقل الأغراض الطويلة وهو فارغ، بحيث يكون الطرف الموجود به السحاب (السوستة) بداخل حيز الأمتعة.
- ◀ أدخل ألواح التزلج من حيز الأمتعة في كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخارج « !
- ◀ أغلق كيس نقل الأغراض الطويلة.

تأمين الكيس

- ◀ أحكم ربط شريط الشد A من الطرف الحر حول ألواح التزلج أمام الوصلات « صورة 82.
 - ◀ اطو مسند المقعد بعض الشيء للأمام.
 - ◀ قم بتمرير شريط التأمين B من خلال الفتحة الموجودة بمسند المقعد حول الجزء العلوي من مسند المقعد.
 - ◀ بعد ذلك قم بإعادة مسند المقعد لوضعه الأصلي، إلى أن يثبت زر التأمين - تأكد من التثبيت عن طريق جذب مسند المقعد.
 - ◀ أدخل شريط التأمين B في القفل C إلى أن يثبت بصوت مسموع.
- في السيارات المزودة بشبكة حاجزة قم بتمرير شريط التأمين B عندما تكون الشبكة الحاجزة ملفوفة. وبعد تثبيت الشبكة الحاجزة لا يمكن بسطها.

تنبيه !

- بعد وضع ألواح التزلج يجب تأمين كيس حمل الأغراض الطويلة باستخدام شريط التأمين B « صورة 82.
- يجب أن يكون شريط الشد A محيطاً جيداً بألواح التزلج.
- يراعى أن يكون شريط الشد A محيطاً بألواح التزلج أمام الوصلة (انظر أيضاً الإرشادات المطبوعة على كيس نقل الأغراض الطويلة القابل للخلع).
- ولا يجوز أن يتخطى الوزن الإجمالي لألواح التزلج التي يتم نقلها 17 كجم.

التركيب

- ◀ ادفع جسم الدرج داخل وسيلة التثبيت حتى النهاية.
- ◀ قم بتركيب ساتر تغطية الأمتعة اللفاف مرة أخرى.

تنبيه

قبل بدء السير يجب دائما إبعاد البطاقة حتى لا يتأثر مجال رؤية السائق.

تنبيه

لا تضع في درج التخزين سوى الأشياء الصغيرة والخفيفة التي لا يتعدى وزنها الإجمالي 3 كجم. حيث يمكن أن تتطاير الأشياء الثقيلة من الدرج عند ارتطام السيارة - خطر الإصابة. ولهذا السبب يجب أيضا تغطية درج التخزين دائما من الجزء الأمامي لسائر تغطية الأمتعة.

علاقة الملابس

توجد علاقات الملابس بالعمودين الأوسطين وبمقبض السقف الداخلي فوق كلا البابين الخلفيين.

تنبيه

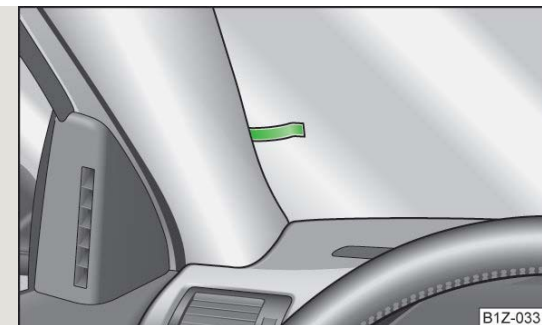
- احرص على مراعاة ألا تتسبب قطع الملابس المعلقة في الحد من الرؤية إلى الخلف.
- تستخدم العلاقات لتعليق الملابس الخفيفة فقط، ويراعى ألا تتواجد في الجيوب أشياء ثقيلة أو حادة الحواف.
- لا تستخدم شماعات لتعليق الملابس حتى لا تتأثر فعالية الوسادات الهوائية للرأس بشكل سلبي.

احترس

يبلغ الحد الأقصى المسموح به لحمولة الخطافات 2 كجم.

حامل بطاقات صف السيارة

صورة 85
الزجاج الأمامي: مسأكة بطاقات صف السيارة



يستخدم حامل بطاقات صف السيارة، مثلا لتثبيت بطاقة صف السيارة.

التدفئة ومكيف الهواء

التدفئة ومكيف الهواء

معلومات تمهيدية

تتوقف فعالية التدفئة على درجة حرارة سائل التبريد، لذا لا يتم الوصول إلى طاقة التدفئة الكاملة إلا عندما يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل.

تنخفض درجة الحرارة ورطوبة الهواء بالسيارة عندما يكون جهاز التبريد مشغلا. لذلك لا يتأثر شعور ركاب السيارة بالراحة عند ارتفاع درجة الحرارة الخارجية وزيادة رطوبة الهواء. في فصل الشتاء يتم منع تكثف بخار الماء على الزجاج.

يمكن تشغيل طريقة تدوير الهواء لفترة قصيرة لزيادة فعالية التبريد.

يرجى مراعاة الإرشادات الخاصة بطريقة تدوير الهواء مع مكيف الهواء «صفحة 76» أو مع مكيف الهواء Climatronic «صفحة 78».

لكي يعمل جهاز التدفئة والتبريد بلا مشاكل لابد أن يكون منفذ الهواء المواجه للزجاج الأمامي خاليا من الجليد والتلوج أو أوراق الشجر.

قد يتقاطر من مبخر مكيف الهواء بعد تشغيل جهاز التبريد ماء متكثف مكونا بقعة مائية أسفل السيارة. وهذا أمر طبيعي ولا يشير إلى وجود مواضع تسريب.

تنبيه

- من المهم للسلامة المرورية أن يكون زجاج جميع النوافذ خاليا من الجليد والتلج وبخار الماء. لذلك نرجو منك التعرف على الاستعمال الصحيح لوظائف التدفئة والتهوية ووظائف إزالة الرطوبة والصقيع عن زجاج النوافذ وكذلك تشغيل التبريد.
- لا تترك طريقة تدوير الهواء مشغلة لفترة زمنية طويلة لأن الهواء «المستهلك» يمكن أن يؤدي إلى إرهاق السائق والركاب وتقليل الانتباه وإلى تكثف بخار الماء على الزجاج. وكذلك إلى زيادة خطر الحوادث. قم بإيقاف طريقة تدوير الهواء على الفور بمجرد تكثف بخار ماء على زجاج النوافذ.

ملحوظة

- يخرج الهواء المستهلك من فتحات تصريف الهواء في الخلف بحيز الأمتعة.
- ننصحك بعدم التدخين في السيارة عندما تكون طريقة تدوير الهواء مشغلة، وذلك نظرا لترسب الدخان الممتص من داخل السيارة على مبخر مكيف الهواء. ويؤدي ذلك إلى رائحة دائمة غير مستحبة أثناء تشغيل مكيف الهواء، الأمر الذي لا يمكن التغلب عليه إلا بمجهود كبير وتكاليف عالية (استبدال المبخر).
- لكي تعمل التدفئة ومكيف الهواء بشكل سليم، لا يجوز تغطية فتحات تدفق الهواء بأية أشياء.

التعامل الاقتصادي مع مكيف الهواء

يستهلك كمبريسور مكيف الهواء أثناء تشغيل التبريد جزءا من طاقة المحرك ويؤثر بذلك على استهلاك الوقود.

إذا ازدادت سخونة بشدة داخل السيارة المتوقفة بفعل أشعة الشمس، فننصح بفتح النوافذ أو الأبواب لفترة قصيرة لكي يتسرب الهواء الساخن.

لا ينبغي تشغيل جهاز التبريد أثناء السير عندما تكون النوافذ مفتوحة.

إذا كان من الممكن أيضا الوصول إلى درجة الحرارة المرغوبة لمقصورة السيارة دون تشغيل جهاز التبريد، فينبغي اختيار طريقة الهواء المتجدد.

من أجل بيئتك

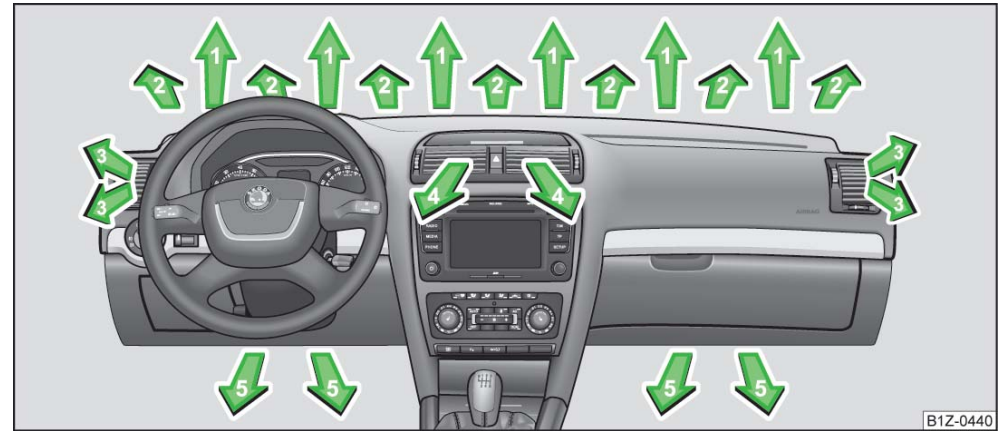
بتوفيرك لاستهلاك الوقود فإنك تقلل من انبعاث المواد الضارة.

الاختلافات الوظيفية

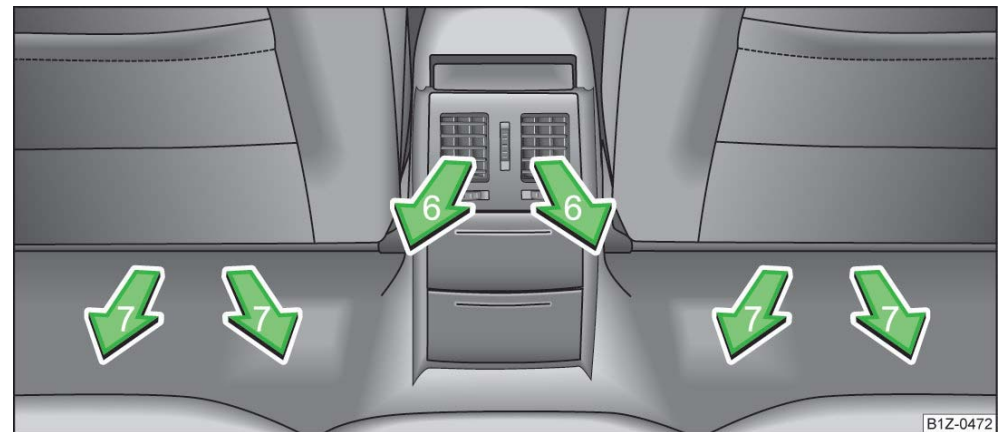
إذا لم يعمل جهاز التبريد في درجات الحرارة الخارجية الأعلى من +5°م، فهذا يعني وجود خلل وظيفي. وقد يكون ذلك نتيجة للأسباب التالية.

- ◀ أحد المصاهر محترق. افحص المصهر وقم باستبداله إذا لزم الأمر «صفحة 165».
 - ◀ توقف جهاز التبريد أوتوماتيكيا بصفة مؤقتة نظرا لأن درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة للغاية «صفحة 9».
- أوقف جهاز التبريد في حالة عدم تمكنك من إصلاح الخلل الوظيفي بنفسك أو انخفاض طاقة التبريد. توجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

فتحات تدفق الهواء



صورة 86 فتحات تدفق الهواء الأمامية



صورة 87 فتحات تدفق الهواء الخلفية

الفتح

أدر الطارة الرأسية « صورة 86 » (ليس إلى الوضع النهائي).

الغلق

أدر الطارة الرأسية « صورة 86 » إلى الوضع النهائي.

تغيير اتجاه تدفق الهواء

لتغيير مستوى تيار الهواء حرك الشبكة الموجودة على الفتحات بواسطة الطارة المحززة الرأسية إلى أعلى أو أسفل « صورة 86 ».

لتعديل اتجاه تيار الهواء أفقياً أدر الطارة المحززة الأفقية بالفتحة إلى اليمين أو اليسار. توجد الطارات المحززة على فتحات تدفق الهواء 3 و 4 « صورة 86 » و 6 « صورة 87 ».

يمكن غلق وفتح فتحات تدفق الهواء 3 و 4 « صورة 86 » و 6 « صورة 87 » كل على حدة.

لا توجد فتحات تدفق الهواء 6 « صورة 87 » إلا في السيارات ذات الكونسول الأوسط المرتفع.

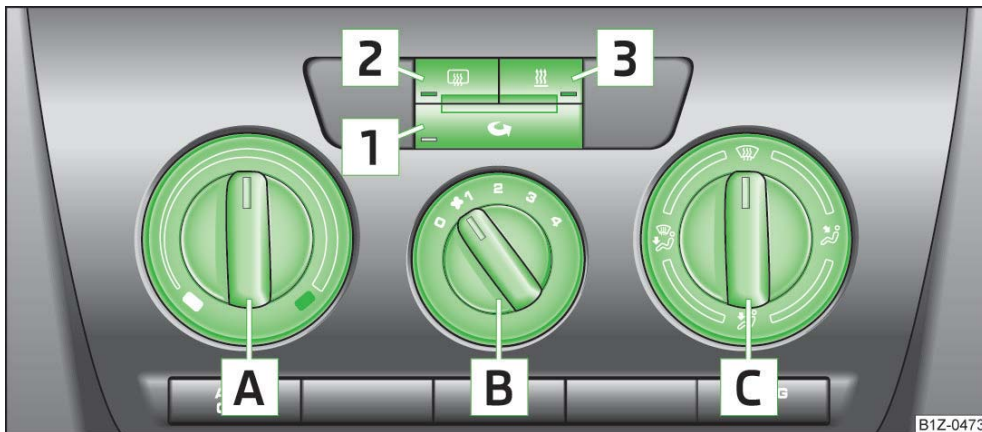
يتدفق من فتحات تدفق الهواء المفتوحة هواء مدفأ أو غير مدفأ أو هواء بارد تبعاً لوضع الزر الدوار للتدفئة أو لمكيف الهواء وتبعاً لظروف الطقس.

ملحوظة

تعمل فتحات تدفق الهواء 2 « صورة 86 » أثناء تشغيل التهوية والتبريد على توفير تهوية مريحة (خالية من التيارات) في مقصورة السيارة حتى عندما تكون فتحات تدفق الهواء 4 « صورة 86 » مغلقة.

التدفئة

الاستعمال



صورة 88 التدفئة: عناصر الاستعمال

ضبط درجة الحرارة

أدر الزر الدوار A « صورة 88 » جهة اليمين لرفع درجة الحرارة.

أدر الزر الدوار A جهة اليسار لخفض درجة الحرارة.

ضبط درجات المروحة

يمكنك ضبط جميع عناصر الاستعمال على أي وضع بيني ما عدا مفتاح المروحة **B** « صورة 88.

لمنع تكثف بخار الماء على الزجاج ينبغي أن تكون المروحة دائما مشغلة.

ملحوظة

عندما تقوم بضبط توزيع الهواء على زجاج النوافذ، فإنه يتم استخدام كمية الهواء بالكامل لإزالة الصقيع عن الزجاج وبذلك لا يتم دفع أي هواء إلى حيز الأقدام. وهذا قد يؤدي إلى الحد من الشعور بالراحة أثناء تشغيل التدفئة.

أدر مفتاح المروحة **B** « صورة 88 إلى أحد الأوضاع من 1 إلى 4 لتشغيل المروحة.

أدر مفتاح المروحة **B** إلى الوضع 0 لإيقاف المروحة.

إذا كنت ترغب في إيقاف تدفق الهواء المتجدد، استخدم الزر **1** « صفحة 74، **!** في مقطع طريقة تدوير الهواء.

التحكم في توزيع الهواء

يمكنك ضبط اتجاه تدفق الهواء عن طريق الزر الدوار لتوزيع الهواء **C** « صورة 88 « صفحة 72.

تدفئة الزجاج الخلفي

اضغط على الزر **2** « صورة 88. المزيد من المعلومات « صفحة 42.

التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف)

اضغط على الزر **3** « صورة 88 لتشغيل/إيقاف التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف) مباشرة. المزيد من المعلومات « صفحة 79.

ضبط التدفئة

أوضاع الضبط الأساسية الموصى بها لعناصر استعمال التدفئة لطرق التشغيل المعنية:

الضبط	وضع الزر الدوار			الزر 1	فتحات تدفق الهواء 3
	A	B	C		
إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية	جهة اليمين حتى النهاية	3		عدم تشغيل	فتح وتوجيه ناحية النافذة الجانبية
إزالة بخار الماء عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية	درجة الحرارة المرغوبة	2 أو 3		عدم تشغيل	فتح وتوجيه ناحية النافذة الجانبية
أسرع تدفئة	جهة اليمين حتى النهاية	3		تشغيل لوهلة قصيرة	الفتح
التدفئة المريحة	درجة الحرارة المرغوبة	2 أو 3		عدم تشغيل	الفتح
طريقة الهواء المتجدد - التهوية	جهة اليسار حتى النهاية	الوضع المرغوب		عدم تشغيل	الفتح

ملحوظة

عناصر الاستعمال **A** « صورة 88 في صفحة 72 و **B** و **C** والزر **1**.

فتحات تدفق الهواء **3** « صورة 86 في صفحة 72.

ننصحك بترك فتحات تدفق الهواء **4** « صورة 86 في صفحة 72 في وضع الفتح.

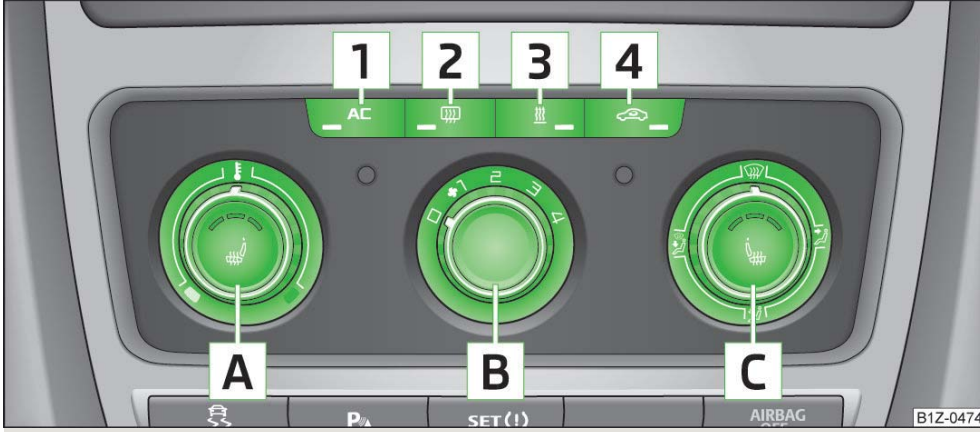
طريقة تدوير الهواء

في طريقة تدوير الهواء يتم إلى حد كبير منع وصول الهواء الخارجي غير النقي إلى داخل مقصورة السيارة، على سبيل المثال عند اجتياز نفق أو في تكديس مروري.

التشغيل

اضغط على الزر **1** « صورة 88 في صفحة 72، فتضيء إشارة الكنترول في الزر.

الاستعمال



صورة 89 مكيف الهواء: عناصر الاستعمال

ضبط درجة الحرارة

- أدر الزر الدوار **A** « صورة 89 جهة اليمين لرفع درجة الحرارة.
- أدر الزر الدوار **A** جهة اليسار لخفض درجة الحرارة.

ضبط درجات المروحة

- أدر مفتاح المروحة **B** « صورة 89 إلى أحد الأوضاع من 1 إلى 4 لتشغيل المروحة.
- أدر مفتاح المروحة **B** إلى الوضع 0 لإيقاف المروحة.
- اضغط الزر **4** ، لغلاق تدفق الهواء المتجدد « صورة 89.

التحكم في توزيع الهواء

- يمكنك ضبط اتجاه تدفق الهواء عن طريق الزر الدوار لتوزيع الهواء **C** « صورة 89 « صفحة 72.

تشغيل وإيقاف جهاز التبريد

- اضغط على الزر **1** (AC) « صورة 89، قضيء إشارة الكنترول في الزر.
- من خلال الضغط على الزر **AC** مجددا يتم إيقاف جهاز التبريد. كما تنطفئ إشارة الكنترول بالزر.

تدفئة الزجاج الخلفي

- اضغط على الزر **2** « صورة 89. المزيد من المعلومات « صفحة 42.

التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف)

- اضغط على الزر **3** « صورة 89 لتشغيل/إيقاف التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف) مباشرة. المزيد من المعلومات « صفحة 79.

الإيقاف

اضغط مجددا على الزر **1** « صورة 88 في صفحة 72 عندئذ تنطفئ إشارة الكنترول بالزر.

عندما يكون منظم توزيع الهواء **C** « صورة 88 في صفحة 72 في الوضع **3** تتوقف طريقة تدوير الهواء أوتوماتيكيا. من خلال الضغط المتكرر على الزر **3** يمكنك أيضا في هذا الوضع إعادة تشغيل طريقة تدوير الهواء.

تنبيه

لا تترك طريقة تدوير الهواء مشغلة لفترة زمنية طويلة لأن الهواء «المستهلك» يمكن أن يؤدي إلى إرهاق السائق والركاب وتقليل الانتباه وإلى تكثف بخار الماء على الزجاج. وكذلك إلى زيادة خطر الحوادث. قم بإيقاف طريقة تدوير الهواء على الفور بمجرد تكثف بخار ماء على زجاج النوافذ.

مكيف الهواء (مكيف الهواء اليدوي)

معلومات تمهيدية

لا يعمل جهاز التبريد إلا عندما يكون الزر **1** (AC) « صورة 89 في صفحة 74 مضغوطة والشروط التالية متحققة:

- المحرك دائر؛
- درجة الحرارة الخارجية تزيد على 2°C تقريبا؛
- مفتاح المروحة مشغل (الوضع 1 إلى 4).

يمكن أن يتدفق من الفتحات هواء درجة حرارته حوالي 5°C عندما يكون جهاز التبريد مشغلا في ظل شروط معينة. عند تدفق الهواء من الفتحات لفترة طويلة وتوزيعه بشكل غير متساو وكذلك في حالة الاختلافات الشديدة في درجة الحرارة، قد يتعرض الأشخاص ذوي الحساسية عند النزول من السيارة مثلا لنزلات البرد.

ملحوظة

ننصحك بأن تقوم بتنظيف مكيف الهواء مرة واحدة لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

- عند إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية يتم استغلال طاقة التدفئة بالكامل، ولا يتم دفع أي هواء دافئ إلى حيز الأقدام. وهذا قد يؤدي إلى الحد من الشعور بالراحة أثناء تشغيل التدفئة.
- تضيء إشارة الكنترول في الزر (AC) بعد التشغيل أيضا، إذا لم يتم تحقيق جميع الشروط الخاصة بوظيفة جهاز التبريد « صفحة 74، معلومات تمهيدية. من خلال إضاءة إشارة الكنترول في الزر يتم الإشارة إلى الاستعداد الوظيفي لمكيف الهواء.

أوضاع الضبط الأساسية الموصى بها لعناصر استعمال مكيف الهواء لطرق التشغيل المعنية:

الضبط	وضع الزر الدوار			الزر		فتحات تدفق الهواء 3
	A	B	C	1	4	
إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية - إزالة بخار الماء عنها ^(a)	درجة الحرارة المرغوبة	3 أو 4		التشغيل أوتوماتيكيا	عدم تشغيل	فتح وتوجيه ناحية النافذة الجانبية
أسرع تدفئة	جهة اليمين حتى النهاية	3		متوقف	تشغيل لوهلة قصيرة	الفتح
التدفئة المريحة	درجة الحرارة المرغوبة	3 أو 2		متوقف	عدم تشغيل	الفتح
أسرع تبريد	جهة اليسار حتى النهاية	4 لوهلة قصيرة، ثم 2 أو 3		مشغل	تشغيل لوهلة قصيرة	الفتح
التبريد المثالي	درجة الحرارة المرغوبة	1 أو 2 أو 3		مشغل	عدم تشغيل	فتح وتوجيه ناحية السقف
طريقة الهواء المتجدد - التهوية	جهة اليسار حتى النهاية	الوضع المرغوب		متوقف	عدم تشغيل	الفتح

(a) في البلدان ذات الرطوبة العالية ننصحك بعد استخدام وضع الضبط هذا. ومن خلال ذلك يمكن أن يحدث تبريد شديد لزجاج النوافذ وتكثف بخار الماء على الزجاج بشكل لاحق.

ملحوظة

- عناصر الاستعمال **A** «صورة 89» في صفحة 74 و **B** و **C** والأزرار **1** و **4**.
- فتحات تدفق الهواء **3** «صورة 86» في صفحة 72.
- ننصحك بترك فتحات تدفق الهواء **4** «صورة 86» في صفحة 72 في وضع الفتح.

تنبيه

لا تترك طريقة تدوير الهواء مشغلة لفترة زمنية طويلة لأن الهواء «المستهلك» يمكن أن يؤدي إلى إرهاق السائق والركاب وتقليل الانتباه وإلى تكثف بخار الماء على الزجاج. وكذلك إلى زيادة خطر الحوادث. قم بإيقاف طريقة تدوير الهواء على الفور بمجرد تكثف بخار ماء على زجاج النوافذ.

طريقة تدوير الهواء



في طريقة تدوير الهواء يتم إلى حد كبير منع وصول الهواء الخارجي غير النقي إلى داخل مقصورة السيارة، على سبيل المثال عند اجتياز نفق أو في تكديس مروري.

التشغيل

← اضغط على الزر  **4** «صورة 89» في صفحة 74، فتضيء إشارة الكنترول في الزر.

الإيقاف

← اضغط مجدداً على الزر  **4** «صورة 89» في صفحة 74 عندئذ تنطفئ إشارة الكنترول بالزر.

عند تدوير منظم توزيع الهواء **C** «صورة 89» في صفحة 74 إلى الوضع  تتوقف طريقة تدوير الهواء أوتوماتيكيا. من خلال الضغط المتكرر على الزر  يمكنك أيضا في هذا الوضع إعادة تشغيل طريقة تدوير الهواء.

مكيف الهواء Climatronic (مكيف الهواء الأوتوماتيكي)

معلومات تمهيدية

يحافظ مكيف الهواء Climatronic على درجة الحرارة المريحة بشكل أوتوماتيكي كامل. لهذا الغرض يتم تعديل تلقائي لكل من درجة حرارة الهواء المتدفق ودرجات المروحة وتوزيع الهواء. يضع الجهاز أيضا شدة أشعة الشمس في اعتباره بحيث لا تحتاج لإعادة الضبط يدويا. إن الطريقة الأوتوماتيكية «صفحة 77» تحقق لك أقصى شعور بالراحة في جميع فصول السنة.

شرح مكيف الهواء Climatronic

يعمل جهاز التبريد فقط عندما تتحقق الاشتراطات التالية:

- 1 < المحرك دائر؛
- 2 < درجة الحرارة الخارجية تزيد على 2+ م تقريبا؛
- 3 < الزر (AC) 13 « صورة 90 في صفحة 77 مشغل.

لضمان تبريد المحرك في فترات الإجهاد الشديد، فإنه يتم إيقاف كمبريسور مكيف الهواء عند ارتفاع درجة حرارة سائل التبريد.

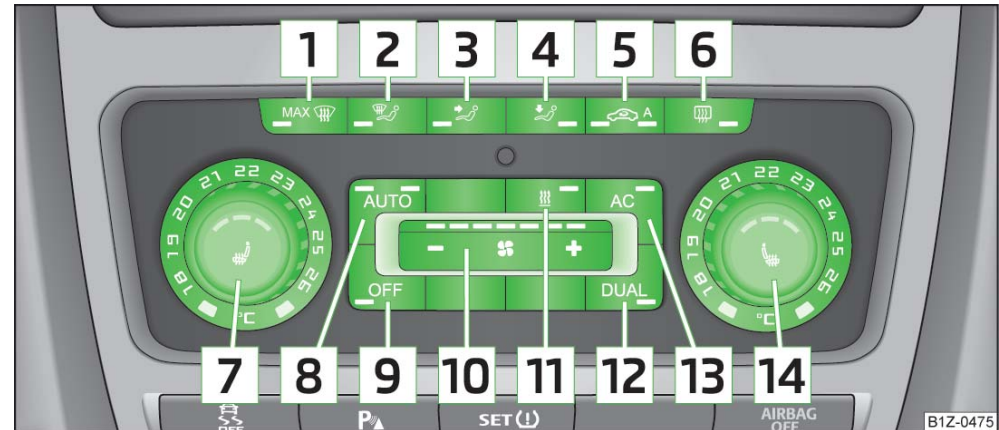
أوضاع الضبط الموصى بها لجميع فصول السنة.

- 1 < اضبط درجة الحرارة المرغوبة، ونصح بضبط 22 م.
- 2 < اضغط على الزر (AUTO) 8 « صورة 90 في صفحة 77.
- 3 < اضبط فتحات تدفق الهواء 3 « صورة 86 في صفحة 72 و 4 بحيث يتم توجيه تيار الهواء إلى أعلى بعض الشيء.

ملحوظة i

- 1 < ننصحك بأن تقوم بتنظيف مكيف الهواء Climatronic مرة واحدة لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- 2 < في السيارات المزودة من قبل المصنع براديو أو نظام الملاحة تظهر معلومات مكيف الهواء Climatronic أيضا في وحدة العرض الخاصة بهما. ويمكن إيقاف هذه الوظيفة، انظر دليل استعمال الراديو أو نظام الملاحة.

عرض عام لعناصر الاستعمال



صورة 90 مكيف الهواء Climatronic: عناصر الاستعمال

الأزرار

1 إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي بشكل مركز (MAX)

2 توجيه تيار الهواء إلى الزجاج (fan icon)

3 توجيه تيار الهواء إلى الجزء العلوي من الجسم (fan icon)

4 توجيه تيار الهواء إلى حيز الأقدام (fan icon)

5 طريقة تدوير الهواء (fan icon) مع مستشعر نقاء الهواء

6 تدفئة الزجاج الخلفي (fan icon)

الأزرار/المنظم الدوار

7 ضبط درجة الحرارة للجانب الأيسر، استعمال تدفئة المقعد الأمامي الأيسر

8 الطريقة الأوتوماتيكية (AUTO)

9 إيقاف مكيف الهواء Climatronic (OFF)

10 ضبط عدد لفات المروحة (fan icon)

11 زر التشغيل/الإيقاف المباشر للتدفئة الإضافية (fan icon) « صورة 91 في صفحة 80

12 تشغيل/إيقاف وضع ضبط درجة الحرارة أثناء التشغيل المزدوج (DUAL)

13 تشغيل وإيقاف جهاز التبريد (AC)

14 ضبط درجة الحرارة للجانب الأيمن، استعمال تدفئة المقعد الأمامي الأيمن

ملحوظة i

يوجد مستشعر درجة الحرارة الداخلية تحت صف الأزرار العلوي. لا تقم بوضع ملصقات على المستشعر أو تغطيته بأي شكل، وإلا فقد يتأثر مكيف الهواء Climatronic بشكل سلبي.

الطريقة الأوتوماتيكية

تهدف الطريقة الأوتوماتيكية إلى الحفاظ على ثبات درجة الحرارة وإزالة الرطوبة عن زجاج النوافذ في مقصورة السيارة.

التشغيل

- 1 < اضبط درجة الحرارة ما بين 18+ م و 26+ م.
- 2 < اضبط فتحات تدفق الهواء 3 « صورة 86 في صفحة 72 و 4 بحيث يتم توجيه تيار الهواء إلى أعلى بعض الشيء.
- 3 < اضغط على الزر (AUTO) 8 « صورة 90 في صفحة 77. تضئ إشارة كنترول بالركن الأيمن أو الأيسر العلوي، بحسب آخر طريقة تشغيل تم اختيارها.

إذا أضعت إشارة الكنترول بالركن الأيمن العلوي للزر (AUTO) 8 « صورة 90 في صفحة 77، فإن مكيف الهواء Climatronic يعمل في طريقة التشغيل «HIGH». طريقة التشغيل «HIGH» هي وضع الضبط القياسي لمكيف الهواء Climatronic.

من خلال الضغط مجددا على الزر (AUTO) ينتقل مكيف الهواء Climatronic إلى طريقة التشغيل «LOW»، وتضئ إشارة الكنترول بالركن الأيسر العلوي. ولا يستخدم مكيف الهواء Climatronic في طريقة التشغيل هذه سوى عدد لفات منخفض للمروحة. وعلى الرغم من أن هذا الوضع أكثر راحة فيما يتعلق بمستوى الضجيج، لكن يجب توقع انخفاض فعالية مكيف الهواء، ولاسيما عندما تكون السيارة ممتلئة بالكامل.

من خلال الضغط مجددا على الزر (AUTO) تنتقل إلى طريقة التشغيل «HIGH».

يتم إيقاف الطريقة الأوتوماتيكية وذلك بالضغط على زر توزيع الهواء أو بزيادة أو خفض عدد لفات المروحة. وعلى الرغم من ذلك يتم التحكم في درجة الحرارة.

تشغيل وإيقاف جهاز التبريد

تشغيل وإيقاف جهاز التبريد

اضغط على الزر (AC) 13 « صورة 90 في صفحة 77. فتضيء إشارة الكنترول في الزر.
من خلال الضغط على الزر (AC) 13 مجدداً يتم إيقاف جهاز التبريد. كما تنطفئ إشارة الكنترول بالزر. ولا يظل فعالاً سوى وظيفة التهوية التي لا يمكن الوصول فيها إلى درجة حرارة أقل من درجة الحرارة الخارجية.

ضبط درجة الحرارة

يمكن ضبط درجة حرارة مقصورة السيارة في الجانب الأيسر والأيمن بشكل منفصل.
بعد تشغيل الإشعال يمكنك ضبط درجة الحرارة لكلا الجانبين بواسطة الزر الدوار 7 « صورة 90 في صفحة 77.

إذا أردت ضبط درجة الحرارة للجانب الأيمن، أدر المنظم الدوار 14 « صورة 90 في صفحة 77. تضيء إشارة الكنترول بالزر (DUAL) 12 « صورة 90 في صفحة 77 ويشار إلى أنه يمكن ضبط درجات حرارة مختلفة للجانب الأيسر والجانب الأيمن.

إذا أضعت إشارة الكنترول بالزر (DUAL) 12 « صورة 90 في صفحة 77 فلا يمكن ضبط درجة الحرارة لكلا الجانبين باستخدام الزر الدوار 7 « صورة 90 في صفحة 77. يتم استعادة هذه الوظيفة عن طريق الضغط على الزر (DUAL) 12. كما تنطفئ إشارة الكنترول بالزر.

يمكن ضبط درجة حرارة مقصورة السيارة ما بين 18+ م° و 26+ م°. ويتم في هذا النطاق مواعمة درجة حرارة مقصورة السيارة أوتوماتيكياً. إذا اخترت درجة حرارة أقل من 18+ م° يضيء في بداية التدرج الرقمي رمز أزرق. إذا اخترت درجة حرارة أعلى من 26+ م° يضيء في نهاية التدرج الرقمي رمز أحمر. وفي كلا الوضعين النهائيين يعمل مكيف الهواء Climatronic بأقصى طاقة تدفئة أو تبريد. ولا تتم هنا مواعمة درجة الحرارة.

عند تدفق الهواء من الفتحات لفترة طويلة وتوزيعه بشكل غير متساو (بصفة خاصة في نطاق الأقدام) وكذلك في حالة الاختلافات الشديدة في درجة الحرارة، قد يتعرض الأشخاص شديدي الحساسية عند النزول من السيارة مثلًا لنزلات البرد.

طريقة تدوير الهواء

في طريقة تدوير الهواء يتم إلى حد كبير منع وصول الهواء الخارجي غير النقي إلى داخل السيارة، على سبيل المثال عند اجتياز نفق أو في تكديس مروري. إذا تعرف مستشعر نقاء الهواء على ارتفاع ملحوظ لنسبة تركيز المواد الضارة بينما طريقة تدوير الهواء الأوتوماتيكية مشغلة، فسوف يتم تشغيل طريقة تدوير الهواء مؤقتاً. إذا انخفضت نسبة تركيز المواد الضارة إلى المستوى الطبيعي فسوف يتم إيقاف طريقة تدوير الهواء أوتوماتيكياً، وذلك لكي يتدفق هواء متجدد مرة أخرى إلى داخل مقصورة السيارة. في طريقة تدوير الهواء يتم شطف الهواء من مقصورة السيارة ودفعه إليها مرة أخرى. عندما تكون طريقة تدوير الهواء الأوتوماتيكية مشغلة يقيس مستشعر نقاء الهواء نسبة تركيز المواد الضارة في الهواء المشفوط.

تشغيل طريقة تدوير الهواء

اضغط بشكل متكرر على الزر (A) 5 « صورة 90 في صفحة 77، حتى تضيء إشارة الكنترول على الجانب الأيسر للزر.

تشغيل طريقة تدوير الهواء الأوتوماتيكية

اضغط بشكل متكرر على الزر (A) 5 « صورة 90 في صفحة 77، حتى تضيء إشارة الكنترول على الجانب الأيمن للزر.

إيقاف طريقة تدوير الهواء الأوتوماتيكية مؤقتاً

إذا لم يبق مستشعر نقاء الهواء أوتوماتيكياً بتشغيل طريقة تدوير الهواء عند وجود روائح كريهة، فيمكنك تشغيلها بنفسك عن طريق الضغط على الزر (A) 5 « صورة 90 في صفحة 77. وتضيء إشارة الكنترول على الجانب الأيسر للزر.

إيقاف طريقة تدوير الهواء

اضغط على الزر (AUTO) 8 « صورة 90 في صفحة 77 أو اضغط بشكل متكرر على الزر (A) 5 « صورة 90 في صفحة 77، إلى أن تنطفئ إشارات الكنترول في الزر.

تنبيه

لا تترك طريقة تدوير الهواء مشغلة لفترة زمنية طويلة لأن الهواء «المستهلك» يمكن أن يؤدي إلى إرهاق السائق والركاب وتقليل الانتباه وإلى تكثف بخار الماء على الزجاج. وكذلك إلى زيادة خطر الحوادث. قم بإيقاف طريقة تدوير الهواء على الفور بمجرد تكثف بخار ماء على زجاج النوافذ.

ملحوظة

- إذا تكثف بخار الماء على الزجاج الأمامي، اضغط على الزر (MAX) 1 « صورة 90 في صفحة 77. بعد أن ينقش بخار الماء عن الزجاج الأمامي اضغط على الزر (AUTO) 8 « صورة 90 في صفحة 77.
- لا تعمل طريقة تدوير الهواء الأوتوماتيكية إلا إذا كانت درجة الحرارة الخارجية أعلى من 2 م° تقريباً.

ضبط درجات المروحة

يتحكم مكيف الهواء Climatronic أوتوماتيكياً في سرعات المروحة، وذلك ارتباطاً بدرجة حرارة مقصورة السيارة. إلا أنه يمكنك مواعمة سرعات المروحة يدوياً تبعاً لحاجتك.

اضغط مجدداً على الزر (F) 10 « صورة 90 في صفحة 77 على الجانب الأيسر (خفض عدد لفات المروحة) أو على الجانب الأيمن (زيادة عدد لفات المروحة).

عندئذٍ يتم إيقاف المروحة ثم يتم إيقاف مكيف الهواء الأوتوماتيكي Climatronic.

يتم إظهار عدد لفات المروحة المضبوط عن طريق إضاءة العدد المعني من إشارات الكنترول فوق الزر (F) 10 « صورة 90 في صفحة 77.

تنبيه

- والهواء «المستهلك» يمكن أن يؤدي إلى إرهاق السائق والركاب وتقليل الانتباه وإلى تكثف بخار الماء على الزجاج. وكذلك إلى زيادة خطر الحوادث.
- لا توقف مكيف الهواء Climatronic لفترة أطول مما ينبغي.
- قم بتشغيل مكيف الهواء Climatronic على الفور بمجرد أن يتكثف بخار الماء على زجاج النوافذ.

إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي

التشغيل

⏪ اضغط على الزر  «صورة 90» في صفحة 77.

الإيقاف

⏩ اضغط مجدداً على الزر  «صورة 90» في صفحة 77 أو الزر (AUTO).

يتم التحكم في درجة الحرارة أوتوماتيكياً. يتدفق من فتحات تدفق الهواء «صورة 86» في صفحة 72 المزيد من الهواء.

التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف)

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

التشغيل/الإيقاف المباشر	80
أوضاع ضبط النظام	80
جهاز التشغيل عن بعد	80
تغيير بطارية جهاز التشغيل عن بعد	81

التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف)

تعمل التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف) بالارتباط مع جهاز التدفئة أو مكيف الهواء أو مكيف الهواء Climatronic.

يمكن استخدام التدفئة الإضافية أثناء توقف السيارة عندما يكون المحرك متوقفاً وذلك لعمل تدفئة أولية للسيارة، وكذلك أثناء السير (أثناء فترة إحماء المحرك مثلاً).

في حالة تشغيل تدفئة الوقوف بينما السيارة متوقفة والمحرك ليس دائراً سيتم أيضاً عمل تسخين أولي للمحرك.

تقوم التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف) بتسخين سائل التبريد من خلال حرق الوقود من خزان وقود السيارة. ويقوم سائل التبريد بتدفئة الهواء المتدفق لمقصورة الركاب (إذا لم يكن عدد لفات المروحة مضبوطاً على الصفر) المتدفق إلى مقصورة الركاب.



تهوية الوقوف

تتيح تهوية الوقوف عندما يكون المحرك متوقفاً دخول هواء متجدد إلى مقصورة السيارة، ومن خلال ذلك يتم خفض درجة الحرارة في مقصورة السيارة بشكل فعال (عند صف السيارة في الشمس على سبيل المثال).

تنبيه

- لا يجوز أبداً تشغيل تدفئة الوقوف في أماكن مغلقة - خطر التسمم.
- لا يجوز تشغيل التدفئة الإضافية أثناء التزود بالوقود - خطر الحريق.
- توجد ماسورة العادم الخاصة بالتدفئة الإضافية أسفل السيارة. لذا قم بإيقاف السيارة، إذا أردت تشغيل تدفئة الوقوف، بحيث لا يكون هناك تلامس بين غازات العادم الخاصة بتدفئة الوقوف والمواد سريعة الاحتراق (كالعشب الجاف مثلاً) أو المواد سهلة الاشتعال (كالوقود المتسرب مثلاً).

ملحوظة

- عند تشغيل التدفئة الإضافية يتم استهلاك وقود من خزان وقود السيارة. تقوم تدفئة الوقوف تلقائياً بمراجعة مستوى الملاء في خزان الوقود. وإذا لم يوجد بخزان الوقود سوى كمية قليلة من الوقود، فسيتم إعاقة عمل وظيفة تدفئة الوقوف.
 - لا يسمح بسد ماسورة العادم الخاصة بالتدفئة الإضافية والموجودة أسفل السيارة، ولا يجوز إعاقة خروج غازات العادم.
 - يؤدي تشغيل تدفئة وتهوية الوقوف إلى فراغ شحنة بطارية السيارة. في حالة تشغيل تدفئة وتهوية الوقوف عدة مرات لفترة طويلة، فإنه يجب قيادة السيارة لعدة كيلومترات لإعادة شحن بطارية السيارة.
 - لا تقوم تدفئة الوقوف بتشغيل المروحة إلا بعد أن تصل درجة حرارة سائل التبريد إلى 50° م تقريباً.
 - إذا كانت درجات الحرارة الخارجية منخفضة فقد يتكون بخار ماء في نطاق حيز المحرك. وهذا أمر طبيعي ولا يدعو إلى القلق.
 - بعد إيقاف التدفئة الإضافية تستمر مضخة سائل التبريد في العمل لفترة قصيرة.
 - تتوقف تدفئة وتهوية الوقوف أو لا يتم تشغيلها إذا كانت شحنة بطارية السيارة منخفضة «صفحة 147»، **الإيقاف الأوتوماتيكي للأجهزة المستهلكة للتيار.**
 - لا يتم تشغيل التدفئة الإضافية (تدفئة الوقوف) إذا ظهر في وحدة عرض المعلومات أو ظهر قبل إطفاء الإشعال
- البيان: Please refuel!**
- لكي تعمل التدفئة الإضافية بلا مشاكل لا بد أن يكون منفذ الهواء المواجه للزجاج الأمامي خالياً من الجليد والثلوج أو أوراق الشجر.
 - لكي يتمكن الهواء الدافئ من التدفق إلى داخل مقصورة السيارة بعد تشغيل التدفئة الإضافية، احتفظ بدرجة الحرارة المريحة التي تختارها عادة مضبوطة مع تشغيل المروحة والاحتفاظ بفتحات تدفق الهواء على وضع الفتحة. ينصح بضبط تيار الهواء على الوضع  أو .

صورة 91
زر التشغيل/الإيقاف المباشر للتدفئة الإضافية
(تدفئة وتهوية الوقوف) بوحدة استعمال مكيف
الهواء



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 79.



يمكن تشغيل أو إيقاف التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف) بشكل مباشر في أي وقت عن طريق الزر **« صورة 91 »** بوحدة استعمال مكيف الهواء أو بوحدة استعمال مكيف الهواء Climatronic أو عن طريق جهاز التشغيل عن بعد « صفحة 80 ».

إذا لم يتم إيقاف التدفئة وتهوية الوقوف قبل انتهاء مدة التشغيل المضبوطة، فسوف يتم إيقافها أوتوماتيكياً بعد انتهاء تلك المدة، في القائمة **Running time**.

أوضاع ضبط النظام

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 79.



يمكن في وحدة عرض المعلومات (حسب تجهيزات السيارة) في قائمة **Aux. heating** اختيار بنود القائمة التالية:

- **Day of the wk** - ضبط يوم الأسبوع الحالي;
- **Running time** - ضبط مدة التشغيل المرغوبة على خطوات مقدار كل منها 5 دقائق. من الممكن أن تتراوح مدة التشغيل من 10 إلى 60 دقيقة;
- **Mode** - ضبط طريقة التشغيل المرغوبة للتدفئة/التهوية;
- **Starting time 1-3** - في كل اختيار مسبق لوقت التشغيل يمكن ضبط اليوم والوقت (الساعة والدقيقة) لتشغيل تدفئة أو تهوية الوقوف. عند اختيار اليوم يوجد بين يومي الأحد والإثنين موضع فارغ. إذا تم اختيار هذا الموضع الفارغ، فسيتم التفعيل دون مراعاة اليوم;
- **Activate** - تفعيل الاختيار المسبق;
- **Deactivate** - إيقاف فعالية الاختيار المسبق;
- **Factory setting** - استعادة أوضاع ضبط المصنع;
- **Back** - الرجوع إلى القائمة الرئيسية

يمكن دائماً تفعيل اختبار واحد فقط من الاختيارات المسبقة المبرمجة لوقت التشغيل.

يظل آخر اختبار مسبق لوقت التشغيل تمت برمجته فعالاً.

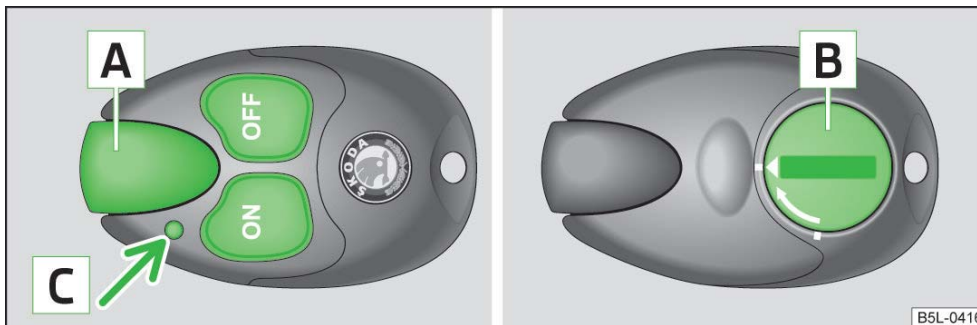
بعد تفعيل تدفئة الوقوف في الوقت المضبوط، فإنه يجب تفعيل أحد الاختيارات المسبقة مجدداً.

إذا غادرت قائمة الاختيار المسبق؛ من خلال اختيار بند القائمة **Back** أو إذا لم تجر أية تغييرات بوحدة العرض لمدة تزيد على 10 ثوان، فسوف يتم تخزين القيم المضبوطة، إلا أن الاختيار المسبق لوقت التشغيل لن يكون فعالاً.

عندما يعمل الجهاز تضيء إشارة كنترول في الزر **« صورة 91 »** في صفحة 80.

يتوقف الجهاز المشغل عن العمل بعد انتهاء مدة التشغيل أو يمكن إيقافه قبل انتهائها من خلال الضغط على زر التشغيل/الإيقاف المباشر للتدفئة الإضافية **« صورة 91 »** في صفحة 80 أو عن طريق جهاز التشغيل عن بعد.

جهاز التشغيل عن بعد



صورة 92 التدفئة الإضافية: جهاز التشغيل عن بعد

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 79.



◀ للتشغيل اضغط على الزر **ON** « صورة 92 ».

◀ للإيقاف اضغط على الزر **OFF**.

وحدة الإرسال والبطارية مركبتان في علبة جهاز التشغيل عن بعد. وتوجد وحدة الاستقبال داخل مقصورة السيارة.

ويصل مدى فعالية جهاز التشغيل عن بعد عندما تكون البطارية مشحونة إلى 600 متر، لتشغيل أو إيقاف التدفئة الإضافية أمسك جهاز التشغيل عن بعد في وضع رأسي، بحيث يكون الهوائي **A** « صورة 92 » إلى أعلى. لا يجوز أثناء ذلك تغطية الهوائي بالأصابع أو براحة اليد. وجود عوائق بين جهاز التشغيل عن بعد والسيارة وظروف الطقس السيئة والبطارية الآخذة في الضعف، كل هذه عوامل يمكن أن تؤثر بشكل ملحوظ على مدى جهاز التشغيل عن بعد.

وعندئذ لا يمكنك تشغيل أو إيقاف التدفئة الإضافية بواسطة جهاز التشغيل عن بعد بشكل جيد إلا عندما تكون المسافة بين جهاز التشغيل عن بعد والسيارة مترين على الأقل.

ملحوظة

- انتبه أثناء تغيير البطارية للوضعية الصحيحة للأقطاب.
- يجب أن تكون البطارية البديلة مطابقة لمواصفات البطارية الأصلية.

إشارة الكنترول في جهاز التشغيل عن بعد

بعد الضغط على الزر توضح إشارة الكنترول **C** « صورة 92 في جهاز التشغيل عن بعد ما إذا كانت التدفئة الإضافية قد استقبلت الإشارة اللاسلكية وما إذا كانت البطارية مشحونة بشكل كاف.

شكل إشارة الكنترول	المدلول
تضيء لمدة ثانييتين باللون الأخضر.	تم تشغيل التدفئة الإضافية.
تضيء لمدة ثانييتين باللون الأحمر.	تم إيقاف التدفئة الإضافية.
تومض ببطء لمدة ثانييتين باللون الأخضر.	لم يتم استقبال إشارة التشغيل.
تومض بسرعة لمدة ثانييتين باللون الأخضر.	التدفئة الإضافية معطلة، لأن خزان الوقود يكاد يكون فارغاً أو لوجود خطأ في التدفئة الإضافية على سبيل المثال.
تومض لمدة ثانييتين باللون الأحمر.	لم يتم استقبال إشارة الإيقاف.
تضيء لمدة ثانييتين باللون البرتقالي، وبعد ذلك باللون الأخضر أو الأحمر.	البطارية ضعيفة. ولكن تم استقبال إشارة التشغيل أو الإيقاف.
تضيء لمدة ثانييتين باللون البرتقالي، وتومض بعد ذلك باللون الأخضر أو الأحمر.	البطارية ضعيفة. ولم يتم استقبال إشارة التشغيل أو الإيقاف.
تومض لمدة 5 ثوان باللون البرتقالي.	فرغت شحنة البطارية. ولم يتم استقبال إشارة التشغيل أو الإيقاف.

! احترس

يوجد بجهاز التشغيل عن بعد وحدات إلكترونية، لذا قم بحماية جهاز التشغيل عن بعد من البلل والارتجاجات القوية وأشعة الشمس المباشرة.

تغيير بطارية جهاز التشغيل عن بعد

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 79.



عندما تشير إشارة الكنترول بجهاز التشغيل عن بعد إلى ضعف شحنة البطارية أو فراغها **C** « صورة 92 في صفحة 80، يجب تغيير البطارية. توجد البطارية تحت غطاء **B** « صورة 92 في صفحة 80 بظهر جهاز التشغيل عن بعد.

◀ أدخل أداة مفلطحة كعملة معدنية مثلاً في الشق الموجود بغطاء البطارية، وقم بإدارتها عكس اتجاه السهم حتى العلامة وقم بتحرير قفل الغطاء.

◀ قم بتغيير البطارية، ثم ركب الغطاء مرة أخرى وقم بتأمين قفله من خلال تحريكه في اتجاه السهم.

من أجل بيئتك

تخلص من البطارية فارغة الشحنة بطريقة لا تضر بالبيئة.

بدء السير والقيادة

إدارة وإيقاف المحرك

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

83	ضبط وضع المقود
83	آلية موازنة التوجيه الكهروميكانيكية
83	التأمين الإلكتروني لإدارة المحرك (مانع إدارة المحرك)
83	قفل المقود
84	إدارة المحرك
84	إيقاف المحرك

تنبيه

- لا تقم أبداً بضبط وضع المقود أثناء السير، ولكن عندما تكون السيارة متوقفة.
- يتعين على السائق الالتزام بمسافة لا تقل عن 25 سم [1] بينه وبين المقود «صورة 93» في صفحة 83 - [B]. فإذا لم تلتزم بالحد الأدنى لمسافة الأمان فلن يستطيع نظام الوسادات الهوائية حمايتك - خطر على حياة الركاب.
- يجب أن يكون ذراع ضبط المقود مؤمناً دائماً، حتى لا يتغير وضع المقود دون قصد أثناء السير - خطر الحوادث.
- إذا قمت بضبط وضع المقود بشكل أقرب إلى الرأس، فإنك بذلك تقلل من فعالية الحماية التي توفرها لك الوسادة الهوائية للسائق في حالة وقوع حادث. تأكد أن وضعية المقود بمحاذاة الصدر.
- أمسك المقود أثناء السير بكلتا اليدين من جانبي الإطار الخارجي في وضع الساعة التاسعة والساعة الثالثة. لا تمسك المقود أبداً في وضع الساعة الثانية عشرة أو بأية طريقة أخرى (على سبيل المثال من منتصف المقود أو من الإطار الداخلي للمقود). ففي مثل هذه الحالات قد تتعرض لإصابات بالذراعين واليدين والرأس عند انطلاق الوسادة الهوائية للسائق.
- أثناء سير السيارة بينما المحرك غير دائر يجب أن يكون مفتاح إدارة المحرك دائماً في الوضع [2] «صورة 94» في صفحة 83 (الإشعال مشغل). وتتم الإشارة إلى هذا الوضع من خلال إضاءة إشارات الكنترول. وإذا لم يراع ذلك، فيمكن أن تكون النتيجة تأمين قفل جهاز التوجيه بشكل غير متوقع - خطر الحوادث.
- لا تسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود إلا عندما تتوقف السيارة تماماً (شد فرملة اليد). وإلا فقد ينغلق جهاز التوجيه - خطر الحوادث.
- عندما تغادر السيارة، احرص في كل الأحوال على سحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود. ويسري ذلك بصفة خاصة في حالة ترك أطفال في السيارة. وإلا فقد يتمكن الأطفال من إدارة المحرك - خطر وقوع حوادث وإصابات.

تنبيه (بقية)

- لا تترك المحرك يدور مطلقاً في الأماكن المغلقة أو التي ليست بها وسائل تهوية. حيث تحتوي غازات عادم المحرك من بين ما تحتويه على أول أكسيد الكربون عديم اللون والرائحة، وهو غاز سام - خطر على حياة الركاب. أول أكسيد الكربون يمكن أن يؤدي إلى فقدان الوعي وإلى الوفاة.
- لا تترك سيارتك أبداً دون مراقبة بينما المحرك دائر.
- لا تقم مطلقاً بإيقاف المحرك قبل توقف السيارة - خطر الحوادث.

احترس

- لا يجوز تشغيل بادئ الدوران إلا أثناء توقف المحرك (مفتاح إدارة المحرك على الوضع [3] «صورة 94» في صفحة 83). إذا تم تشغيل بادئ الدوران أثناء دوران المحرك مباشرة، فيمكن أن تلحق به أو بالمحرك أضرار.
- بمجرد أن يبدأ المحرك في الدوران، اترك مفتاح إدارة المحرك على الفور - حتى لا تلحق أضرار ببداي الدوران.
- تجنب زيادة عدد لفات المحرك، والضغط الكامل على دواسة الوقود، والتحميل الشديد على المحرك ما دام المحرك لم يصل بعد إلى درجة حرارة التشغيل الخاصة به - خطر على سلامة المحرك.
- لا تقم بإدارة المحرك من خلال الجر للمساعدة على بدء الدوران - خطر حدوث أضرار بالمحرك. في السيارات المزودة بجهاز تنقية العادم يمكن أن يتسرب وقود غير محترق إلى جهاز تنقية العادم، ومن ثم يشتعل هناك. ويؤدي ذلك إلى حدوث أضرار بجهاز تنقية العادم. يمكنك استخدام بطارية سيارة أخرى للمساعدة على بدء الدوران «صفحة 161»، المساعدة على بدء الدوران.
- بعد التحميل الشديد على المحرك لفترة طويلة نسبياً ينبغي عليك بعد انتهاء الرحلة ألا توقف المحرك على الفور، بل اتركه يدور على الوضع المحايد لمدة دقيقة واحدة تقريباً. وبذلك تحول دون احتباس الحرارة داخل المحرك بعد توقفه عن الدوران.

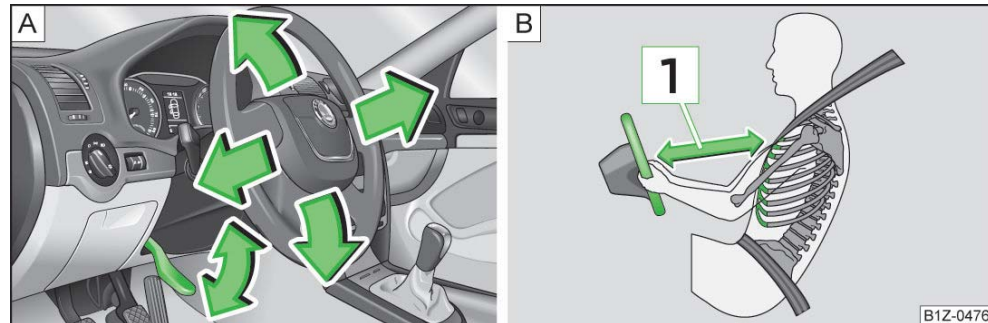
من أجل بيئتك

- لا تنتظر حتى يسخن المحرك أثناء توقف السيارة. لذا ينبغي عليك الانطلاق بالسيارة على الفور بعد إدارة المحرك. وبذلك يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل الخاصة به بصورة أسرع، كما تقل نسبة انبعاث المواد الضارة.

ملحوظة

- لا يمكن إدارة محرك سيارتك إلا باستخدام مفتاح سكودا ŠKODA الأصلي ذي الشفرة المناسبة.
- بعد إدارة المحرك البارد يمكن أن تتزايد ضوضاء الدوران لوقت قصير. وهذا أمر طبيعي ولا يدعو إلى القلق.
- بعد إطفاء الإشعال يمكن أن يستمر دوران مروحة المبرد لمدة تصل إلى 10 دقائق تقريباً.
- إذا لم يدر المحرك حتى مع المحاولة الثانية لإدارته، فقد يكون هناك عطل بمصهر مضخة الوقود أو جهاز التسخين الأولى (محركات الديزل). افحص المصهر أو قم باستبداله «صفحة 165»، المصاهر في لوحة القيادة أو توجه إلى مركز خدمة ŠKODA.
- عندما يتم مغادرة السيارة فإننا ننصح بتأمين قفل جهاز التوجيه دائماً. وبذلك تحد وتضعب من إمكانية سرقة سيارتك.

ضبط وضع المقود



صورة 93 المقود القابل للضبط: الذراع أسفل المقود/مساافة الأمان بالنسبة للمقود

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 82.



- يمكنك ضبط وضع المقود من حيث الارتفاع وفي الاتجاه الأفقي بسلامة.
- اضبط مقعد السائق أولاً « صفحة 49، ضبط المقاعد الأمامية يدويًا.
- حرك الذراع الموجود أسفل المقود إلى أسفل « صورة 93 - A.
- اضبط المقود في الوضع المرغوب (من حيث الارتفاع وفي الاتجاه الأفقي).
- اضغط الذراع إلى أعلى حتى النهاية.

آلية موازنة التوجيه الكهروميكانيكية

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 82.



آلية موازنة التوجيه تتيح لك توجيه السيارة مع بذل قدر ضئيل من القوة.

تقوم آلية موازنة التوجيه الكهروميكانيكية أوتوماتيكياً بمواءمة موازنة التوجيه مع السرعة وزاوية التوجيه.

في حالة تعطل آلية موازنة التوجيه أو أثناء توقف المحرك (القطر) تظل إمكانية توجيه السيارة قائمة بشكل كامل، إلا إنه يجب عليك بذل المزيد من الجهد لتوجيه السيارة.

في حالة وجود خلل بآلية موازنة التوجيه تضيء إشارة الكنترول! أو في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 20، آلية موازنة التوجيه الكهروميكانيكية! ».

التأمين الإلكتروني لإدارة المحرك (مانع إدارة المحرك)

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 82.



توجد في مقبض المفتاح شريحة إلكترونية. ومن خلال هذه الشريحة يتم إيقاف فعالية نظام تأمين إدارة المحرك عند إدخال المفتاح في قفل المقود. وعندما تسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود يتم أوتوماتيكياً تفعيل نظام التأمين الإلكتروني لإدارة المحرك.

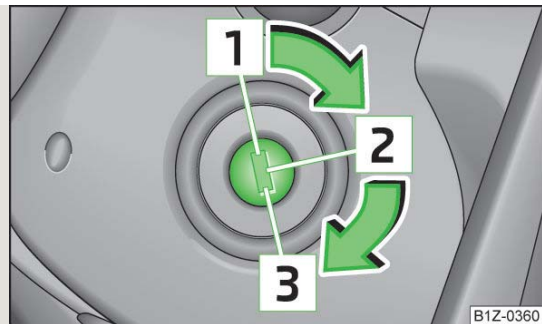
إذا تم استخدام مفتاح غير حقيقي لإدارة المحرك فإنه لا لن يدور.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Immobilizer active.

قفل المقود

صورة 94
أوضاع مفتاح السيارة في قفل المقود



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 82.



محركات البنزين

- 1 الإشعال مطفاً، المحرك متوقف، يمكن تأمين قفل جهاز التوجيه
- 2 الإشعال مشغل
- 3 إدارة المحرك

محركات الديزل

- 1 إيقاف الإمداد بالوقود، الإشعال مطفاً، المحرك متوقف، يمكن تأمين قفل جهاز التوجيه
- 2 التسخين الأولي للمحرك، الإشعال مشغل
- 3 إدارة المحرك

لغرض تأمين غلق جهاز التوجيه أدر المقود بعد خلع مفتاح إدارة المحرك من القفل، إلى أن يتعشق خابور تأمين جهاز التوجيه بصوت مسموع.

الفرامل والأنظمة الداعمة للفرامل

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 85 معلومات خاصة بالفرامل _____
- 85 فرملة اليد _____
- 86 نظام التحكم في تعزيز الاتزان (ESC) _____
- 86 نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS) _____
- 87 نظام التحكم في الجر (ASR) _____
- 87 القفل التفاضلي الإلكتروني (EDS و XDS) _____

تنبيه

- لا يعمل معزز قوة الفرامل إلا والمحرك دائر. وعندما يكون المحرك متوقفا فعليك بذل المزيد من القوة لفرملة السيارة - خطر الحوادث.
- اضغط على دواسة الدبرياج أثناء عملية التوقف والفرملة باستخدام سيارة مجهزة بمحرك بنزين وناقل حركة يدوي في نطاق عدد لفات منخفض. وإذا لم تقم بهذا الأمر، فقد يؤدي ذلك إلى قصور وظيفي في معزز قوة الفرامل - خطر الحوادث.
- في حالة التركيب اللاحق لإسبويلر أمامي أو طاسات كاملة للعجلات وما شابه ذلك، فيجب التأكد من عدم تأثير ذلك سلبا على تدفق الهواء إلى فرامل العجلات الأمامية. وإلا فمن الممكن أن يؤدي ذلك إلى سخونة المفرطة بنظام الفرامل - خطر الحوادث.
- يراعى ضرورة التحرير الكامل لفرملة اليد المشدودة. فالسير و فرملة اليد نصف محررة يمكن أن يؤدي إلى فرط سخونة الفرامل الخلفية ويؤثر بذلك على وظيفة نظام الفرامل بصورة سلبية - خطر الحوادث.
- لا تترك الأطفال أبدا في السيارة دون مراقبة. وإلا فقد يتمكن الأطفال من تحرير فرملة اليد على سبيل المثال أو تغيير التعشيق. حيث يمكن أن تتحرك السيارة تلقائيا - خطر الحوادث.
- نقص الوقود يمكن أن يتسبب في تشغيل المحرك بصورة غير منتظمة أو قد يؤدي إلى إيقاف المحرك. وعندئذ تكون الأنظمة الداعمة للفرامل بلا وظيفة - خطر الحوادث.
- احرص على مواعمة السرعة وطريقة القيادة مع أحوال الرؤية والطريق والطقس والظروف المرورية. ولا يجوز أن تغريك و فرة عناصر السلامة من خلال الأنظمة الداعمة للفرامل بالإقدام على مخاطرة تهدد السلامة - خطر الحوادث.
- في حالة حدوث خلل بنظام ABS لا يكون هناك سوى نظام الفرامل العادي جاهزا للعمل. توجه سريعا إلى مركز خدمة ŠKODA وقم بمواعمة طريقة قيادتك تبعاً للضرر الذي لحق بنظام ABS، لأنك لا تعلم بالضبط حجم الضرر الذي لحق بفعالية الفرامل ولا درجة تدهورها.

إذا تم تأمين غلق جهاز التوجيه مع تعذر إدارة المفتاح إلى الوضع [2] « صورة 94 أو أنه يتم إدارته بصعوبة، عندئذ قم بتحريك المقود بعض الشيء يمينا ويسارا - فمن خلال ذلك يتم تحرير قفل تأمين جهاز التوجيه .

إدارة المحرك

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة [1] في صفحة 82.



السيارة المزودة بمحركات ديزل تكون مجهزة بجهاز تسخين أولى. بعد تشغيل الإشعال تضيء إشارة كمنترول التسخين الأولى [10]. قم بإدارة المحرك مباشرة بعد انطفاء إشارة كمنترول جهاز التسخين الأولى.

أثناء عملية التسخين الأولى، ينبغي عدم تشغيل أي من الأجهزة الكهربائية التي تستهلك قدرا كبيرا من التيار - وإلا سيكون هناك تحميل زائد على بطارية السيارة دون داع.

خطوات إدارة المحرك

- ▶ قبل إدارة المحرك انقل ذراع التعشيق إلى الوضع المحايد أو اختر وضع ذراع التعشيق P أو N مع ناقل الحركة الأوتوماتيكي وقم بشد فرملة اليد جيدا.
 - ▶ اضغط على دواسة الدبرياج حتى النهاية تماما، وقم بتشغيل الإشعال [2] « صورة 94 في صفحة 83 وقم بإدارة المحرك [3] - لا تقم بالضغط على دواسة الوقود. اضغط على دواسة الدبرياج واحتفظ بها مضغوطة إلى أن يدور المحرك.
 - ▶ بمجرد أن يبدأ المحرك في الدوران، اترك مفتاح إدارة المحرك على الفور. عند الانطلاق يرتد مفتاح السيارة إلى الوضع [2].
 - ▶ إذا تعذر إدارة المحرك في غضون 10 ثوان، فقم بقطع عملية إدارة المحرك ثم أدر المفتاح إلى الوضع [1]. قم بتكرار عملية إدارة المحرك بعد مرور نصف دقيقة تقريبا.
 - ▶ وقم بتحرير فرملة اليد قبل بدء السير.
- عند الرغبة في إدارة المحرك بدون الضغط على دواسة الدبرياج تماما، فإن المحرك لن يدور في هذه الحالة. يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Depress clutch to start!

وفي وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان يمكن أن يظهر البيان التالي:

CLUTCH

إيقاف المحرك

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة [1] في صفحة 82.



قم بإيقاف المحرك من خلال إدارة المفتاح إلى الوضع [1] « صورة 94 في صفحة 83.

⚠ احترس

خطأ في نظام الفرامل

إذا لاحظت أن مسافة الفرملة قد طالت فجأة وأنت بحاجة إلى مواصلة الضغط على دواسة الفرامل، فمن الممكن أن يكون هناك خطأ في نظام الفرامل. توجه على الفور إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA وقم بمواءمة طريقة قيادتك تبعاً لذلك، لأنك لا تعلم حجم الضرر الذي لحق بالنظام.

انخفاض مستوى زيت الفرامل

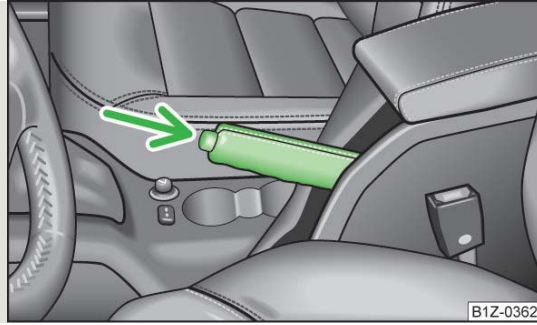
عند الانخفاض الشديد في مستوى زيت الفرامل قد تحدث اختلالات في نظام الفرامل. ويتم مراقبة مستوى زيت الفرامل إلكترونياً «صفحة 18، نظام الفرامل (P)».

معزز قوة الفرامل

يقوم معزز قوة الفرامل بزيادة الضغط الذي تقوم به على دواسة الفرامل. لا يعمل معزز قوة الفرامل إلا والمحرك دائر.

فرملة اليد

صورة 95
الكونسول الأوسط: فرملة اليد



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠ في صفحة 84.



الشد

◀ قم بشد ذراع فرملة اليد إلى أعلى تماماً.

التحرير

◀ قم بشد ذراع فرملة اليد إلى أعلى بعض الشيء واضغط في نفس الوقت زر التأمين «صورة 95 للداخل».

◀ اضغط الذراع إلى أسفل تماماً وأنت ضاغط على زر التأمين.

عندما تكون فرملة اليد مشدودة والإشعال مشغلاً تضئ إشارة كنترول فرملة اليد (P).

في حالة الانطلاق بالسيارة سهواً بينما فرملة اليد مشدودة، يصدر صوت تحذيري.

يظهر في وحدة عرض المعلومات البيانات التالية:

Release parking brake

يتم تفعيل التحذير الخاص بفرملة اليد، إذا سرت لمدة تزيد على 3 ثوانٍ بسرعة تزيد على 6 كم/ساعة.

- احرص على مراعاة التوصيات الخاصة بطبانات الفرامل الجديدة «صفحة 122».
- احرص على ألا تعرض الفرامل مطلقاً للتآكل بسبب الضغط الخفيف المستمر على دواسة الفرامل، إذا لم تكن مضطراً لاستخدام الفرامل. لأن ذلك يؤدي للسخونة المفرطة بالفرامل ولمسافة فرملة أطول ومعدل تآكل أعلى.
- لضمان قيام الأنظمة الداعمة للفرامل بأداء وظيفتها بشكل سليم، يجب أن تكون العجلات الأربع مركبة عليها إطارات مصرح بها ومن نفس الماركة.

i ملحوظة

- إذا قمت بالفرملة الكاملة وقام جهاز التحكم في نظام الفرامل بتحليل الموقف على أنه يمثل خطراً للمركبات التي تسير في الخلف، عندئذ يومض ضوء الفرامل أوتوماتيكياً. بعد انخفاض السرعة إلى أقل من 10 كم/ساعة أو توقف السيارة، يتم إنهاء وميض ضوء الفرامل ويتم تشغيل مجموعة أضواء التحذير الوماضة. وبعد التسارع أو بدء السير من جديد تتوقف مجموعة أضواء التحذير الوماضة أوتوماتيكياً.
- قبل أن تقود السيارة لمسافة طويلة على طريق منحدر، يرجى خفض السرعة وقم بالنقل إلى التشبيقة الأدنى التالية (ناقل الحركة اليدوي) أو اختر نطاق قيادة أدنى (ناقل الحركة الأوتوماتيكي). فمن خلال ذلك تستفيد من فعالية الفرملة للمحرك ومن ثم تخفف العبء الواقع على الفرامل. وإذا كانت هناك ضرورة للقيام بالفرملة بشكل إضافي، فلا تقم بالضغط على دواسة الفرامل بشكل مستمر وإنما بشكل متقطع.
- يمكن أن تتأثر وظيفة الأنظمة الداعمة للفرامل سلباً من جراء التعديلات التي يتم إجراؤها على السيارة (مثلاً على المحرك أو الفرامل أو مجموعة التعليق أو استخدام تشكيلة أخرى من الإطارات والجنوط) «صفحة 154، الملحقات التكميلية والتضخيم الفئوي وقطع الغيار».
- وهو ما يعني تعطل وظيفة نظام ESC ونظام ASR ونظام EDS أيضاً إذا حدث خلل في نظام ABS. إذا حدث خلل بنظام ABS، فيتم إظهاره من خلال إشارة كنترول (P) «صفحة 20».

معلومات خاصة بالفرامل

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ⚠ في صفحة 84.



التآكل

يرتبط تآكل طبانات الفرامل بظروف التشغيل وطريقة القيادة. إذا كنت تقود سيارتك داخل المدينة بكثرة أو تقطع في الغالب مسافات قصيرة أو كانت طريقتك في القيادة رياضية للغاية، فسوف تتآكل طبانات الفرامل بسرعة. احرص في مثل ظروف التشغيل الشاقة هذه على فحص سُمك طبانات الفرامل لدى مركز سكودا ŠKODA قبل حلول موعد الخدمة التالي.

البلل أو أملاح إذابة الثلوج

قد تتأخر فعالية الفرامل في ظروف معينة بسبب ابتلال أفراس الفرامل وبتآكلها أو تجمدها في الشتاء أو تغطيتها بطبقة من ملح إزالة الجليد. ويجب عليك القيام بالفرملة بشكل متكرر لغرض تنظيف الفرامل وتجفيفها.

الصدأ

يزداد الصدأ على أفراس الفرامل واتساح طباناتها من خلال فترات التوقف الطويلة وقلة الاستخدام. وفي حالة الاستخدام البسيط لنظام الفرامل أو في حالة ظهور الصدأ ننصح بتكرار استخدام الفرامل بشكل أكبر نسبياً أثناء السير بسرعات عالية بغرض تنظيف أفراس الفرامل.

نظام التحكم في تعزيز الاتزان (ESC)

صورة 96
نظام ESC: زر نظام ASR



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 84.



يتم تشغيل نظام ESC أوتوماتيكياً بعد إدارة المحرك. بفضل نظام ESC تزداد إمكانية سيطرتك على السيارة في مواقف السير الحرجة، على سبيل المثال عند تغيير اتجاه السير بشكل مفاجئ. وتبعا لأحوال الطرق فإن ذلك يحد من خطر الانزلاق وبالتالي يحسن درجة اتزان السيارة أثناء القيادة.

عن طريق زاوية التوجيه وسرعة السيارة يتم تحديد الاتجاه الذي يريده السائق والذي يخضع باستمرار للمقارنة بالأداء الفعلي للسيارة. وفي حالة رصد اختلافات، عند بداية تعرض السيارة للانزلاق مثلا، يقوم نظام ESC بفرملة العجلة المعنية أوتوماتيكياً.

لا يمكن إيقاف نظام ESC، ولكن باستخدام الزر **!** « صورة 96 يتم إيقاف نظام ASR فقط، وتضيء إشارة الكنترول **!** في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

أثناء تدخل النظام تومض إشارة الكنترول **!** في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

في حالة وجود خلل بنظام ESC تضيء إشارة كنترول نظام ESC **!** « صفحة 20 في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

يشتمل نظام التحكم في تعزيز الاتزان (ESC) على الأنظمة التالية:

- نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)،
- نظام التحكم في الجر (ASR)؛
- القفل التفاضلي الإلكتروني (EDS و XDS)؛
- آلية موازنة التوجيه الفعالة (DSR)؛
- مساعد الفرامل،
- مساعد بدء السير على الطرق الصاعدة.

آلية موازنة التوجيه الفعالة (DSR)

تقدم هذه الوظيفة توصية توجيه للسائق في المواقف الحرجة حتى تعود السيارة لاتزانها. ويتم تفعيل آلية موازنة التوجيه الفعالة عند القيام بفرملة قوية مثلا على طريق يختلف سطحه على جانبي السيارة الأيمن والأيسر.

مساعد الفرامل

يتم تشغيل مساعد الفرامل من خلال الضغط بشكل سريع للغاية على دواسة الفرامل (في حالة الخطر مثلا). يقوم بتعزيز قوة الفرامل ويساعد على تقصير مسافة الفرملة. لغرض الوصول إلى أقصر مسافة فرملة ممكنة يجب عليك مواصلة الضغط على دواسة الفرامل بقوة، إلى أن تتوقف السيارة تماما.

في حالة تدخل مساعد الفرامل فإنه يتم تفعيل نظام ABS بصورة أسرع وبشكل أكثر فعالية.

بعد ترك دواسة الفرامل يتم إيقاف وظيفة مساعد الفرامل أوتوماتيكياً.

مساعد بدء السير على الطرق الصاعدة

يعمل مساعد بدء السير على الطرق الصاعدة على تسهيل بدء السير على المرتفعات. يقوم النظام بالحفاظ على ضغط الفرامل الناتج عن الضغط على دواسة الفرامل، لمدة ثانييتين تقريبا بعد تحرير دواسة الفرامل. حيث يمكن للسائق رفع قدمه عن دواسة الفرامل والضغط على دواسة الوقود وبدء السير على الطريق الصاعد دون الاضطرار إلى شد فرملة اليد. ويقل ضغط الفرامل تدريجياً، كلما زاد الضغط على دواسة الوقود. إذا لم يتم بدء السير في غضون ثانييتين، فإن السيارة تبدأ في التحرك إلى الخلف.

يكون مساعد بدء السير على الطرق الصاعدة فعالا على طريق صاعد بنسبة صعود بدءا من 5 %، عندما يكون باب السائق مغلقاً. ويتم تفعيله دائما عندما تتحرك السيارة للأمام أو للخلف فقط على طرق صاعدة. بينما تتوقف فعاليته عند نزول المنحدرات.

نظام الفرامل المانع للانغلاق (ABS)

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 84.



يقوم نظام ABS بمنع انغلاق العجلات عند الفرملة. وبالتالي يتم دعم السائق، حيث يظل محتفظاً بالسيطرة على السيارة.

ويمكن ملاحظة عملية تحكم نظام ABS من خلال حركة نابضة لدواسة الفرامل مصحوبة بصوت ضجيج.

عند تدخل نظام ABS لا يتم بتقليل الضغط على دواسة الفرامل. إذا تم تحرير دواسة الفرامل، عندئذ سيتوقف نظام ABS عن العمل. لا تقم أبدا بالفرملة بشكل متقطع أثناء تدخل نظام ABS.

نظام التحكم في الجر (ASR)

صورة 97
زر نظام ASR



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 84.



يتم تشغيل نظام ASR أوتوماتيكياً بعد إدارة المحرك. يقوم نظام ASR في حالة الدوران المنفلت للعجلات بموائمة عدد لفات المحرك مع ظروف الطريق. بفضل نظام ASR يتم تسهيل عملية بدء السير والتسارع وصعود الطرق الجبلية في ظل أحوال الطريق السيئة.

ينبغي أن يكون نظام ASR مشغلاً دائماً في الأحوال العادية. قد يكون من المفيد إيقاف النظام في بعض المواقع الاستثنائية فقط، مثل:

- ◀ عند القيادة مع استخدام سلاسل الجليد،
- ◀ عند القيادة في ثلوج كثيفة أو على أرضية رخوة للغاية؛
- ◀ عند «تحرير السيارة من الغرز».

وبعد ذلك ينبغي تشغيل نظام ASR مرة أخرى.

أثناء تدخل النظام تومض إشارة كنترول نظام ASR في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

في حالة وجود خلل بنظام ASR تضيء إشارة كنترول نظام ASR في مجموعة أجهزة القياس والبيان **« صفحة 20 »**.

يمكن إيقاف نظام ASR عند الحاجة من خلال الضغط على الزر **« صورة 97 »** أو في السيارات المزودة ببرنامج ESP من خلال الضغط على الزر **« صورة 96 »** في صفحة 86 وإعادة تشغيله مرة أخرى. وعندما يكون نظام ASR متوقفاً تضيء في مجموعة أجهزة القياس والبيان إشارة كنترول **« صورة 96 »**.

القفل التفاضلي الإلكتروني (EDS و XDS)

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 84.



إذا تعرضت إحدى العجلات الدافعة للدوران المنفلت، يقوم القفل التفاضلي الإلكتروني (EDS) بفرملة العجلة المتعرضة للدوران المنفلت، ثم يقوم بنقل قوة الدفع إلى العجلة الدافعة الأخرى. وهذا يساهم في تعزيز اتزان السيارة وقياتها بسرعة.

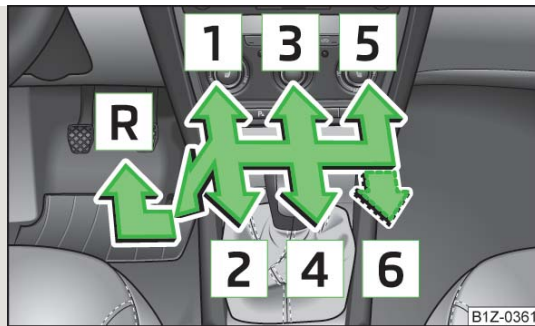
حتى لا تتعرض الفرامل القرصية للعجلة التي يتم فرمالتها للسخونة المفرطة يتوقف القفل التفاضلي الإلكتروني أوتوماتيكياً عند الإجهاد الشديد للغاية. وتظل السيارة جاهزة للتشغيل ولها نفس خصائص الأداء لسيارة بدون قفل تفاضلي إلكتروني. بمجرد أن تبرد الفرامل يبدأ القفل التفاضلي الإلكتروني في العمل مرة أخرى أوتوماتيكياً.

وظيفة XDS (فقط للسيارة أوتوماتيكية RS)

تعتبر وظيفة XDS بمثابة توسيع للقفل التفاضلي الإلكتروني. ولا تستجيب وظيفة XDS في حالة انزلاق العجلات وإنما في حالة زوال الحمل الواقع على العجلة الأمامية الداخلية بالنسبة للمنعطف، وذلك عند اجتياز المنعطفات بسرعة عالية. ومن خلال تدخل فرملي فعال ناحية العجلة الداخلية بالنسبة للمنعطف، يتم منع دورانها بشكل منفلت. وبالتالي يتم تحسين كفاءة الجر وتسير السيارة في المسار المرغوب لفترة طويلة.

التعشيق (ناقل الحركة اليدوي)

صورة 98
نموذج التعشيقات: ناقل الحركة اليدوي خماسي السرعات أو سداسي السرعات



عند تغيير التعشيقات اضغط دائماً على دواسة الدبرياج حتى النهاية تماماً، وذلك لتجنب تآكل الدبرياج بشكل مفرط.

احرص على مراعاة توصية التعشيق عند تغيير التعشيقات « صفحة 11 »، توصية التعشيق.

لا تقم بالنقل إلى التعشيق الخلفية إلا عندما تكون السيارة متوقفة. اضغط على دواسة الدبرياج حتى النهاية تماماً وثبتها في هذا الوضع. انتظر لحظات قبل النقل إلى التعشيق الخلفية وذلك لتجنب ضوضاء التعشيق.

عندما تكون التعشيق الخلفية مختارة والإشعال مشعل، تضيء كشافات الرجوع للخلف.

تنبيه !

لا تقم أبداً بالنقل إلى التعشيق الخلفية أثناء السير - خطر الحوادث.

ملحوظة i

لا يجوز أثناء السير أن تترك يدك موضوعة على ذراع التعشيق، في حالة عدم قيامك بالتعشيق. نظراً لأن ضغط اليد يمكن أن يؤدي إلى التآكل المفرط لآلية التعشيق.

لا يجوز إعاقة استعمال الدواسات بأي حال من الأحوال.

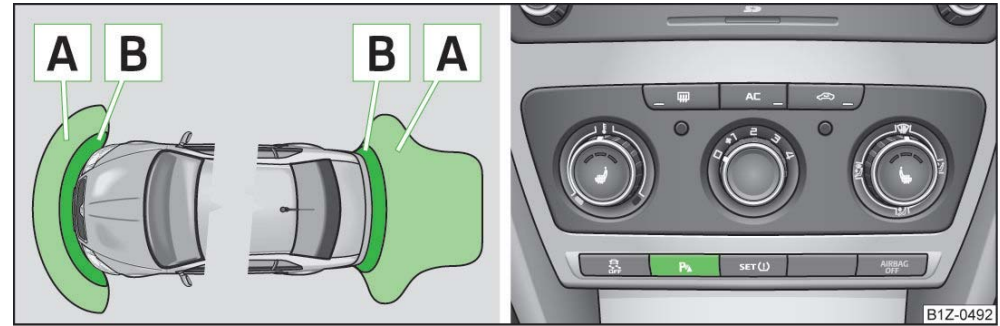
في حيز أقدام السائق لا يجوز استخدام إلا حصيرة الأقدام التي يتم تثبيتها في نقاط التثبيت المعنية.

اقتصر على استخدام حصير الأقدام من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية التي يتم تثبيتها في اثنين من نقاط التثبيت.

تنبيه

لا يجوز وجود أية أشياء في حيز أقدام السائق - حيث تنشأ هناك مخاطر من منع أو تقييد استعمال الدواسات!

نظام المساعدة على صف السيارة



صورة 99 نظام المساعدة على صف السيارة: مدى المستشعرات/نظام المساعدة على صف السيارة

يقوم نظام المساعدة على صف السيارة مستخدماً مستشعرات فوق صوتية باحتساب المسافة الفاصلة بين المصدّم الأمامي والخلفي عن أحد العوائق. وتوجد المستشعرات بالمصدّم الأمامي والخلفي.

تتميز الإشارات الصوتية لنظام المساعدة على صف السيارة التي تصدر في الأمام بأنها أعلى حدة من نظيرتها التي تصدر في الخلف. يمكن مواءمة الإشارات الصوتية لنظام المساعدة على صف السيارة في قائمة وحدة عرض المعلومات « صفحة 15 ».

مدى المستشعرات

يبدأ تحذير مسافة الأمان عند مسافة تبلغ حوالي 160 سم من العائق الموجود خلف السيارة وحوالي 120 سم من العائق الموجود أمام السيارة [A] « صورة 99 ». وكلما قلت المسافة قل الفاصل الزمني بين الإشارات الصوتية.

بدءاً من حوالي 30 سم [B] « صورة 99 » يصدر صوت مستمر - نطاق الخطر. لا يجوز لك مواصلة السير بدءاً من هذه اللحظة.

في السيارات المزودة بنظام الملاحة والراديو المركب من قبل المصنّع يتم عرض المسافة بين السيارة والعائق في نفس الوقت على هيئة رسومات في وحدة العرض، انظر دليل استعمال نظام الملاحة والراديو.

في السيارات المزودة بتجهيز جر مركبة من قبل المصنّع فإن حد الإشارة إلى نطاق الخطر - الصوت المستمر - يبدأ بعد مسافة 5 سم خلف السيارة. قد يزداد طول السيارة بسبب تجهيز الجر القابلة للتركيب المركبة.

في السيارات المزودة بتجهيز جر مركبة من قبل المصنّع يتم إيقاف فعالية المستشعرات الخلفية أثناء جر المقطورة.

تفعيل وإيقاف فعالية نظام المساعدة على صف السيارة الخلفي

يتم أوتوماتيكياً تفعيل نظام المساعدة على صف السيارة عند النقل إلى **التعشيق الخلفية** بينما الإشعاع مشغل. ويتم تأكيد ذلك من خلال صدور إشارة صوتية قصيرة.

يتم إيقاف فعالية نظام المساعدة على صف السيارة عند الخروج من **التعشيق الخلفية**.

تفعيل وإيقاف فعالية نظام المساعدة على صف السيارة الأمامي والخلفي

يتم تفعيل نظام المساعدة على صف السيارة عندما يكون الإشعاع مشغلاً مع النقل إلى **التعشيق الخلفية** أو من خلال الضغط على الزر [P] « صورة 99 » - ويضيء الرمز [P] في الزر. ويتم تأكيد ذلك من خلال صدور إشارة صوتية قصيرة.

يتم إيقاف فعالية نظام المساعدة على صف السيارة بعد الضغط على الزر [P] أو عند زيادة السرعة على 10 كم/ساعة (ينطفئ الرمز [P] في الزر).

تنبيه

- نظام المساعدة على صف السيارة لا يمكن أن يغني عن انتباه السائق، كما أن المسؤولية عند السير للخلف ومناورات القيادة المشابهة تقع على عاتق السائق. انتبه بشكل خاص إلى الأطفال الصغار والحيوانات حيث إنه لا يتم رصدهم بالضرورة من قبل مستشعرات نظام المساعدة على صف السيارة.
- تأكد قبل النقل إلى **التعشيق الخلفية** أو قبل صف السيارة من عدم وجود أية عوائق صغيرة أمام أو خلف السيارة، على سبيل المثال حجر، عمود رفيع، قضيب جر مقطورة وما شابه. لذا قد يتعذر على مستشعرات نظام المساعدة على صف السيارة رصد هذه العوائق.
- قد لا تعكس أسطح بعض الأشياء والملابس إشارات نظام المساعدة على صف السيارة في بعض الأحوال. لذا قد يتعذر على مستشعرات نظام المساعدة على صف السيارة رصد هذه الأشياء أو الأشخاص الذين يرتدون مثل هذه الملابس.
- يمكن أن تشوش مصادر الترددات الصوتية الخارجية على نظام المساعدة على صف السيارة. وفي بعض الظروف غير المناسبة قد يتعذر رصد الأشياء أو الأشخاص.

ملحوظة

- عندما يصدر صوت تحذيري لمدة 3 ثوان تقريباً بعد تفعيل النظام بينما لا يوجد أي عائق بالقرب من السيارة، فهذا يعني وجود خطأ في النظام. تتم الإشارة بشكل إضافي إلى الخطأ من خلال وميض الرمز [P] في الزر [P]. احرص على إزالة الخطأ لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- لكي يستطيع نظام المساعدة على صف السيارة القيام بوظيفته يجب الحفاظ على المستشعرات نظيفة (خالية من الجليد وما شابه).
- إذا كان نظام المساعدة على صف السيارة فعالاً و ذراع تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي في الوضع P، فسوف يتوقف الصوت التحذيري (لا يمكن أن تتحرك السيارة).

جهاز تثبيت السرعة (GRA)

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

89	تخزين السرعة
89	تغيير السرعة المخزنة
90	إيقاف جهاز تثبيت السرعة مؤقتاً
90	إيقاف جهاز تثبيت السرعة تماماً

يحافظ جهاز تثبيت السرعة على ثبات السرعة المضبوطة في النطاق الأعلى من 30 كم/ساعة (20 ميل في الساعة)، دون أن تضطر إلى الضغط على دواسة الوقود. إلا أن هذا يحدث فقط في النطاق الذي تسمح به قدرة المحرك أو فعالية فرملة المحرك.

عندما يكون جهاز تثبيت السرعة فعالاً تضيء إشارة الكنترول  في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

تنبيه

- لدواعي السلامة لا يجوز استخدام جهاز تثبيت السرعة في حالة التكدس المروري وعندما تكون حالة الطريق غير ملائمة (كالطرق الثلجية والزلقة، والمغطاة بالحصى مثلاً) - خطر الحوادث.
- لا يجوز استعادة السرعة المخزنة إلا إذا كانت هذه السرعة ليست عالية بالنسبة لظروف السير الحالية.
- للحيلولة دون استخدام جهاز تثبيت السرعة دون قصد، قم دائماً بإيقاف الجهاز بعد الاستخدام.

احترس

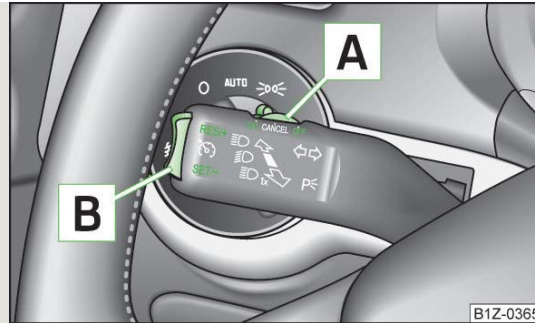
- إذا تم النقل إلى الوضع المحايد عندما يكون جهاز تثبيت السرعة مشغلاً (السيارات المزودة بنقل حركة يدوي)، فيجب عندئذ الضغط على دواسة الدبرياج تماماً. وإلا فسوف يدور المحرك دون قصد بعدد لفات عال.
- عند السير على الطرق المنحدرة بشدة قد لا يستطيع جهاز تثبيت السرعة الحفاظ على ثبات سرعة السيارة. حيث يعمل وزن السيارة على زيادة سرعتها. لذلك قم في الوقت المناسب بالنقل إلى تعشيق أدنى أو استخدم فرملة القدم لإيقاف السيارة.

ملحوظة

- في السيارات المزودة بنقل حركة أوتوماتيكي لا يمكن تشغيل جهاز تثبيت السرعة عندما يكون ذراع التعشيق على الوضع **P**، **N**، أو **R**.

تخزين السرعة

صورة 100
ذراع إشارات تغيير الاتجاه والضوء العالي: الزر
الأرجوي ومفتاح جهاز تثبيت السرعة
(GRA)



B1Z-0365

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة  في صفحة 89.



تخزين السرعة

◀ اضغط المفتاح **A** « صورة 100 في الوضع **ON**.

◀ بعد الوصول إلى السرعة المرغوبة اضغط الزر الأرجوي **B** إلى الوضع **SET**.

■ بعد ترك الزر الأرجوي **B** ليترحرر من الوضع **SET** يتم تثبيت السرعة المخزنة دون الضغط على دواسة الوقود.

تغيير السرعة المخزنة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة  في صفحة 89.



زيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود

◀ اضغط على دواسة الوقود لزيادة السرعة.

◀ اترك دواسة الوقود، لكي يتم خفض السرعة إلى القيمة المخزنة من قبل.

إذا تم زيادة السرعة باستخدام دواسة الوقود لفترة تزيد على 5 دقائق وبسرعة تتجاوز 10 كم/ساعة، فيتم محو السرعة المخزنة من الذاكرة. وعندئذ يجب تخزين السرعة من جديد.

زيادة السرعة باستخدام الزر الأرجوي **B**

◀ اضغط الزر الأرجوي **B** « صورة 100 في صفحة 89 في الوضع **RES**.

◀ في حالة الاحتفاظ بالزر الأرجوي مضغوطاً إلى الوضع **RES**، فسوف تزداد السرعة بشكل مستمر. اترك الزر الأرجوي بعد الوصول إلى السرعة المرغوبة. وبذلك يتم إدراج السرعة المخزنة الجديدة في الذاكرة.

خفض السرعة

◀ يمكنك خفض السرعة المخزنة من خلال ضغط الزر الأرجوي **B** « صورة 100 في صفحة 89 إلى الوضع

SET.

◀ في حالة الاحتفاظ بالزر الأرجوي مضغوطاً إلى الوضع **SET** فسوف تنخفض السرعة بشكل مستمر. اترك الزر الأرجوي بعد الوصول إلى السرعة المرغوبة. وبذلك يتم إدراج السرعة المخزنة الجديدة في الذاكرة.

◀ أما إذا تركت الزر الأرجوحي عند سرعة أقل من 30 كم/ساعة، فلن يتم تخزين السرعة وسيتم محو الذاكرة. بعد زيادة السرعة بمقدار يزيد عن 30 كم/ساعة يجب تخزين السرعة مجددا من خلال ضغط الزر الأرجوحي [B] إلى الوضع SET.

كما يمكن خفض السرعة من خلال الضغط على دواسة الفرامل، وبالتالي يتم إيقاف الجهاز مؤقتا.

إيقاف جهاز تثبيت السرعة مؤقتا

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 89.

يتم إيقاف جهاز تثبيت السرعة مؤقتا، عن طريق الضغط على المفتاح [A] «صورة 100» في صفحة 89 إلى الوضع المضغوط بنابض CANCEL أو من خلال الضغط على دواسة الفرامل ودواسة الدبرياج. وتظل السرعة المخزنة محفوظة في الذاكرة.

لغرض استعادة السرعة المخزنة بعد ترك دواسة الدبرياج أو دواسة الفرامل اضغط على الزر الأرجوحي [B] إلى الوضع RES.

إيقاف جهاز تثبيت السرعة تماما

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 89.

◀ اضغط المفتاح [A] «صورة 100» في صفحة 89 جهة اليمين في الوضع OFF.

نظام START-STOPP

صورة 101
زر نظام START-STOPP



يساعدك نظام START-STOPP في توفير في استهلاك الوقود وخفض الانبعاثات الضارة وكذلك انبعاثات غاز ثاني أكسيد الكربون CO₂.

ويتم تفعيل الوظيفة أوتوماتيكيا مع كل مرة يتم فيها تشغيل الإشعال.

في وضع وظيفة التشغيل والإيقاف يتوقف المحرك أوتوماتيكيا في فترات توقف السيارة عن الحركة، على سبيل المثال عند التوقف في إشارات المرور.

تظهر في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان معلومات حول الحالة الراهنة لنظام START-STOPP.

الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك (مرحلة الإيقاف)

- ◀ توقف بالسيارة (وقم بشد فرملة اليد عند اللزوم).
- ◀ أخرج من التعشيق المختارة.
- ◀ اترك دواسة الدبرياج.

إعادة التشغيل الأوتوماتيكي للمحرك (مرحلة التشغيل)

- ◀ اضغط على دواسة الدبرياج.

تشغيل وإيقاف نظام START-STOPP

يمكنك تشغيل وإيقاف نظام START-STOPP من خلال الضغط على الزر [A] «صورة 101».

عندما يكون وضع التشغيل والإيقاف فعالا، تضيء إشارة الكنترول في الزر.

إذا كانت السيارة في وضع الإيقاف عند الإيقاف اليدوي، فيتم تشغيل المحرك على الفور.

يتميز نظام START-STOPP بأنه نظام معقد للغاية، حيث إنه يكون من الصعب التحكم في بعض العمليات بدون تقنية الخدمة المناسبة. وفي العرض العام التالي سيتم ذكر الشروط الأساسية لتشغيل نظام START-STOPP بشكل سليم.

شروط الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك (مرحلة الإيقاف):

- ◀ ذراع التعشيق يوجد في الوضع المحايد.
- ◀ لا يتم الضغط على دواسة الدبرياج.
- ◀ يقوم السائق بربط حزام الأمان.
- ◀ أن يكون باب السائق مغلقا.
- ◀ أن يكون غطاء حيز المحرك مغلقا.
- ◀ أن تكون السيارة متوقفة عن الحركة.
- ◀ ألا تكون تجهيزة الجر المركبة من قبل المصنع موصلة بمقطورة كهربائية.
- ◀ أن يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل.
- ◀ أن تكون حالة شحن بطارية السيارة كافية.
- ◀ ألا تكون السيارة متوقفة على طرق صاعدة أو منحدرات شديدة.
- ◀ أن يكون عدد لفات المحرك أقل من 200 لفة/دقيقة.
- ◀ ألا تكون درجة الحرارة الداخلية لبطارية السيارة منخفضة للغاية أو مرتفعة للغاية.
- ◀ أن يكون الضغط في نظام الفرامل كافيا.
- ◀ ألا يكون الفرق بين درجة الحرارة الخارجية ودرجة الحرارة المضبوطة داخل مقصورة السيارة كبيرا للغاية.
- ◀ أن تكون سرعة السيارة منذ آخر إيقاف للمحرك أعلى من 3 كم/ساعة.
- ◀ لا يتم إجراء أية عملية تنظيف لفلتر جزيئات الديزل «صفحة 21».
- ◀ ألا تكون العجلات الأمامية موجهة للداخل بشدة (يتم توجيه المقود بمقدار أقل من ثلاث أرباع لفة).

ملحوظة

- يمكن ملاحظة تغييرات درجة الحرارة الخارجية على درجة الحرارة الداخلية لبطارية السيارة حتى بعد عدة ساعات أيضا. إذا كانت السيارة متوقفة على سبيل المثال في الهواء الطلق في ظل درجات حرارة أقل من الصفر أو إذا كانت متعرضة لأشعة الشمس المباشرة، فقد يستغرق الأمر عدة ساعات، إلى أن تصل درجة الحرارة الداخلية لبطارية السيارة إلى قيم مناسبة لتشغيل نظام START-STOPP بشكل سليم.
- إذا كان مكيف الهواء Climatronic يعمل في وضع التشغيل الأوتوماتيكي، فقد لا يتم في ظل ظروف معينة إيقاف المحرك أوتوماتيكيا.

شروط إعادة التشغيل الأوتوماتيكي للمحرك (مرحلة التشغيل):

- ▶ الضغط على دواسة الدبرياج.
- ▶ أن يكون الحد الأقصى/الحد الأدنى لدرجة الحرارة مضبوطا.
- ▶ أن تكون وظيفة إزالة الصقيع عن الزجاج الأمامي مشغلة.
- ▶ أن يتم اختيار درجة عالية للمروحة.
- ▶ أن يتم الضغط على زر START-STOPP.

شروط إعادة التشغيل الأوتوماتيكي للمحرك بدون تدخل السائق:

- ▶ أن تتحرك السيارة بسرعة تزيد على 3 كم/ساعة.
- ▶ أن يكون الفرق بين درجة الحرارة الخارجية ودرجة الحرارة المضبوطة داخل مقصورة السيارة كبيرا للغاية.
- ▶ ألا تكون حالة شحن بطارية السيارة كافية.
- ▶ أن يكون الضغط في نظام الفرامل غير كافيا.

إذا تم فك حزام السائق لمدة تزيد على 30 ثانية أو تم فتح باب السائق، عندئذ يجب إدارة المحرك يدويا باستخدام المفتاح. احرص على مراعاة البلاغات المعنية التي تظهر في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان.

بلاغات في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان (يسري على السيارات غير المزودة بوحدة عرض المعلومات)

خطأ في نظام START-STOPP	ERROR START STOP
الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك غير متاح	START STOP NOT POSSIBLE
الإيقاف الأوتوماتيكي للمحرك (مرحلة الإيقاف)	START STOP ACTIVE
قم بإطفاء الإشعال.	SWITCH OFF IGNITION
قم بإدارة المحرك يدويا.	START MANUALLY

تنبيه

- عندما يكون المحرك متوقفاً لا يعمل معزز قوة الفرامل وكذلك آلية مؤازرة التوجيه.
- لا تدع السيارة تتحرك أبداً عندما يكون المحرك متوقفاً.

احترس

احرص قبل الخوض في الماء على الطرق على إيقاف فعالية نظام START-STOPP «صفحة 126».

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

تمهيد للموضوع


تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

92	معلومات تمهيدية
92	بدء السير والقيادة
93	أوضاع ذراع التعشيق
94	التعشيق اليدوي (نظام Tiptronic)
94	مانع حركة ذراع التعشيق
94	وظيفة التسارع الأقصى Kick-down
95	برنامج التعشيق الديناميكي
95	برنامج الطوارئ
95	التحرير الاضطراري لذراع التعشيق

تنبيه

- لا تضغط على دواسة الوقود عند تغيير وضع ذراع التعشيق بينما السيارة متوقفة والمحرك دائر - خطر الحوادث.
- لا تقم أبدا أثناء السير بنقل ذراع التعشيق إلى الوضع **R** أو **P** - خطر الحوادث.
- عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك دائرا، فإنه يلزم في جميع أوضاع ذراع التعشيق (ما عدا **P** و **N**) إيقاف السيارة باستخدام دواسة الفرامل وذلك لأنه حتى عند الدوران بعدد لفات الوضع المحايد لا ينقطع نقل الحركة تماما - السيارة تزحف.
- قبل أن يتم فتح غطاء المحرك من أجل إجراء أعمال على المحرك الدائر، يجب نقل ذراع التعشيق إلى الوضع **P** مع شد فرملة اليد جدا - خطر الحوادث. احرص على مراعاة الإرشادات السلامة «صفحة 139، حيز المحرك».
- عندما تتوقف على المرتفعات (المنحدرات) بينما أحد نطاقات التعشيق مختارا لا تحاول أبدا إيقاف السيارة «بالضغط على دواسة الوقود» أي باستخدام الوضع البيئي للدبرياج. لأن ذلك قد يؤدي إلى السخونة المفرطة للدبرياج. إذا كان هناك خطر تعرض الدبرياج للسخونة المفرط نتيجة للحميل الزائد فإنه يتم فتح الدبرياج أوتوماتيكيا وعندئذ تتحرك السيارة إلى الخلف - خطر الحوادث!
- إذا اضطررتك الظروف إلى التوقف على طريق صاعد فاضغط على دواسة الفرامل لتمنع تحرك السيارة إلى الخلف.
- يرجى مراعاة أن العجلات الدافعة يمكن أن تدور بشكل منفلت عند استخدام وظيفة التسارع الأقصى Kick-down على الطرق الزلقة والملساء - خطر الانزلاق.

احترس !

- الدبرياج المزدوج في ناقل الحركة الأوتوماتيكي DSG مجهز بوظيفة الحماية من التحميل الزائد. عندما تستخدم وظيفة المساعدة على صعود المرتفعات التي تعمل على توقف السيارة أو صعودها ببطء فإن ذلك يؤدي إلى سخونة الدبرياج.
- فإذا وصل الدبرياج المزدوج إلى درجة السخونة المفرطة، فسوف يظهر في وحدة عرض المعلومات الرمز  والبلاغ **Gearbox overheated. Stop! Owner's man!**. وتصدر إشارة صوتية كإشارة تحذيرية. توقف بالسيارة وأوقف المحرك وانتظر إلى أن ينطفئ الرمز . خطر على سلامة ناقل الحركة! بعد انطفاء الرمز يمكن مواصلة السير.

معلومات تمهيدية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة  في صفحة 92.



يتم النقل إلى التعشيقات الأعلى والأدنى أوتوماتيكيا. إلا أنه يمكنك أيضا تحويل ناقل الحركة إلى تشغيل نظام **Tiptronic**. وتتيح هذه الطريقة إمكانية النقل إلى التعشيقات يدويا «صفحة 94».

لا يمكن إدارة المحرك إلا في وضعي ذراع التعشيق **P** أو **N**. إذا لم يكن ذراع التعشيق عند تأمين قفل جهاز التوجيه أو تشغيل/إطفاء الإشعال أو عند إدارة المحرك في الوضع **P** أو **N**، فيظهر في وحدة عرض المعلومات البلاغ التالي **Move selector lever to position P/N!** أو في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان **P/N** →.

لا يمكنك في ظل درجات الحرارة الأقل من -10° م إدارة المحرك إلا عندما يكون ذراع التعشيق على الوضع **P**¹.

عند صف السيارة في مكان مستوي يكفي النقل إلى وضع ذراع التعشيق **P**. أما في حالة صف السيارة على طريق منحدر فينبغي أن تقوم أولا بشد فرملة اليد جيدا، وبعدها تقوم بالنقل إلى وضع الانتظار. وبذلك تضمن عدم التحميل على آلية التأمين بشكل زائد عن الحد ونقل ذراع التعشيق من الوضع **P** بسهولة أكبر.

إذا قمت أثناء السير بنقل ذراع التعشيق إلى الوضع **N** سهوا، فيجب أن ترفع قدمك عن دواسة الوقود، وتنتظر حتى وصول المحرك إلى عدد لفات الوضع المحايد قبل نقل ذراع التعشيق إلى أحد نطاقات القيادة.

بدء السير والقيادة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة  في صفحة 92.



بدء السير

اضغط على دواسة الفرامل واحتفظ بها مضغوطة.

اضغط على زر التأمين (الزر الموجود في مقبض ذراع التعشيق)، انقل ذراع التعشيق إلى الوضع المرغوب، مثلا إلى الوضع «صفحة 93» واترك زر التأمين مرة أخرى.

¹ يسري على ناقل الحركة الأوتوماتيكي DSG.

- انتظر لحظة حتى ينتهي ناقل الحركة من التعشيق (تشعر بهزة تعشيق خفيفة) (1).
- اترك دواسة الفرامل واضغط على دواسة الوقود.

التثبيت

- عند التوقف المؤقت في التقاطعات مثلا، فليس من الضروري أن يتم تعشيق وضع ذراع التعشيق **N**. بل يكفي إيقاف السيارة باستخدام فرملة القدم، فالمحرك لا يمكن أن يدور إلا بعدد لفات الوضع المحايد.

صف السيارة

- اضغط على دواسة الفرامل.
- شد فرملة اليد جيدا.
- اضغط زر التأمين بذراع التعشيق، انقل ذراع التعشيق إلى الوضع **P** ثم اترك زر التأمين.

R - التعشيق الخلفية

لا يجوز النقل إلى التعشيق الخلفية إلا عندما تكون السيارة متوقفة والمحرك دائرا على عدد لفات الوضع المحايد. قبل النقل إلى الوضع **R** من الوضعين **P** أو **N** يجب أن تضغط على دواسة الفرامل وعلى زر التأمين في نفس الوقت. عندما يكون الإشعال مشغلا وذراع التعشيق في الوضع **R** يضيء كشاف الرجوع للخلف.

N - الوضع المحايد (وضع الدوران البطيء)

في هذا الوضع يكون ناقل الحركة في وضع الدوران البطيء.

إذا أردت نقل ذراع التعشيق من الوضع **N** (إذا كان الذراع في هذا الوضع لأكثر من ثانيين) إلى الوضع **D** أو الوضع **R**، فيجب في السرعات الأقل من 5 كم/ساعة، وكذلك أثناء توقف السيارة وتشغيل الإشعال، أن تضغط على دواسة الفرامل.

D - الوضع المستمر للسير للأمام (البرنامج العادي)

في هذا الوضع يتم أوتوماتيكيا النقل إلى التعشيق الأمامية الأعلى والأدنى تبعا لمدى الإجهاد على المحرك وسرعة السير وبرنامج التعشيق الديناميكي.

لتعشيق الوضع **D** من الوضع **N** يجب في السرعات الأقل من 5 كم/ساعة أو عندما تكون السيارة متوقفة أن تضغط على دواسة الفرامل.

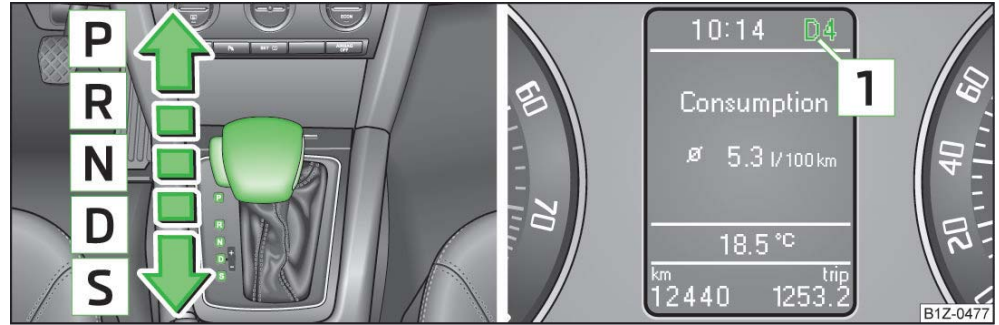
في ظروف معينة (مثلا القيادة في الطرق الجبلية أو عند جر مقطورة) قد يكون من المفيد النقل إلى برنامج التعشيق اليدوي « صفحة 94 لفترة مؤقتة لملاءمة نسبة التخفيض يدويا مع ظروف القيادة.

S - الوضع المستمر للسير للأمام (البرنامج الرياضي)

يفيد النقل المتأخر إلى تعشيق أعلى في استغلال قدرة المحرك بالكامل. ويتم النقل إلى تعشيق أدنى عندما يكون عدد لفات المحرك أعلى من عدد اللفات في الوضع **D**.

لنقل ذراع التعشيق من الوضع **D** إلى الوضع **S** يتعين عليك الضغط على زر التأمين في مقبض ذراع التعشيق.

أوضاع ذراع التعشيق



صورة 102 ذراع التعشيق/وحدة عرض المعلومات: أوضاع ذراع التعشيق

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 92.

يظهر الوضع الحالي لذراع التعشيق في وحدة عرض مجموعة أجهزة القياس والبيان **1** « صورة 102.

P - وضع تأمين الانتظار

في هذا الوضع يتم ميكانيكيا منع حركة العجلات الدافعة.

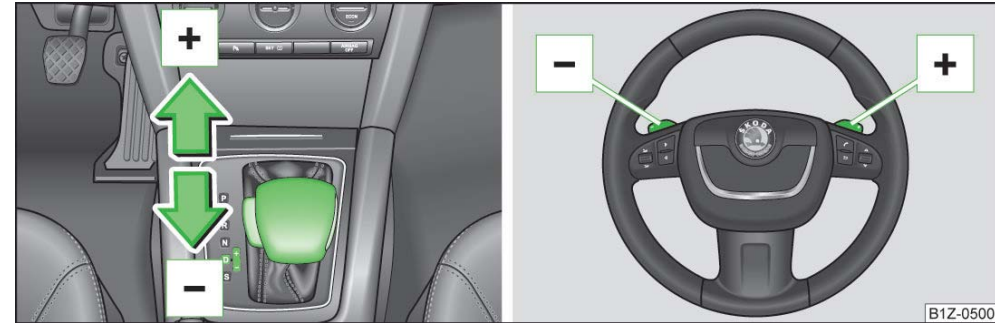
لا يجوز النقل إلى وضع تأمين الانتظار إلا عندما تكون السيارة متوقفة.

إذا أردت نقل ذراع التعشيق إلى هذا الوضع/أو منه، فيجب أن تضغط على زر التأمين في مقبض ذراع التعشيق وعلى دواسة الفرامل في نفس الوقت.

إذا كانت البطارية فارغة الشحنة فلن يتسنى نقل ذراع التعشيق من الوضع **P**.

(1) يسري على ناقل الحركة الأوتوماتيكي AG.

التعشيق اليدوي (نظام Tiptronic)



صورة 103 ذراع التعشيق والمقود متعدد الوظائف

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 92.



يتيح نظام Tiptronic إمكانية نقل التعشيق يدوياً عن طريق ذراع التعشيق أو المقود متعدد الوظائف.

التحويل إلى التعشيق اليدوي

اضغط ذراع التعشيق من الوضع **D** إلى اليمين. يظهر وضع ذراع التعشيق المختار مع التعشيق المختارة في وحدة العرض بمجموعة أجهزة القياس والبيان **1** « صورة 102 في صفحة 93.

النقل إلى تعشيق أعلى

انقر على ذراع التعشيق إلى الأمام **+** « صورة 103.
اجذب زر التعشيق الأرجوحي الأيمن **+** في اتجاه المقود متعدد الوظائف.

النقل إلى تعشيق أدنى

انقر على ذراع التعشيق إلى الخلف **-** « صورة 103.
اجذب زر التعشيق الأرجوحي الأيسر **-** في اتجاه المقود متعدد الوظائف.

التحويل إلى التعشيق اليدوي مؤقتاً

عندما يكون ذراع التعشيق في الوضع **D** أو **S** اجذب زر التعشيق الأرجوحي الأيسر **-** أو زر التعشيق الأرجوحي الأيمن **+** في اتجاه المقود متعدد الوظائف.
في حالة عدم استخدام زر التعشيق الأرجوحي **-** أو **+** لبعض الوقت، تتوقف طريقة التعشيق اليدوي. يمكنك إيقاف التحويل للتعشيق اليدوي مؤقتاً بنفسك عن طريق الضغط على زر التعشيق الأرجوحي الأيمن **+** لمدة تزيد على ثانية واحدة.

يمكن التحويل إلى التعشيق اليدوي سواء أثناء الوقوف أو أثناء السير.

عند التسارع يقوم ناقل الحركة قبيل الوصول إلى عدد لفات التسارع الأقصى المسموح به للمحرك بالنقل أوتوماتيكياً إلى التعشيق الأعلى.

في حالة اختيارك لتعشيق أدنى لا يقوم ناقل الحركة بالنقل إلى تعشيق أدنى إلا إذا زال خطر دوران المحرك بعدد لفات مفرط.

عند استخدام تجهيزة التسارع الأقصى Kick-down يقوم ناقل الحركة تبعاً للسرعة وعدد لفات المحرك بالنقل إلى تعشيق أدنى.

ملحوظة

تتوافر وظيفة التسارع الأقصى Kick-down أثناء التعشيق اليدوي.

مانع حركة ذراع التعشيق

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 92.



المانع الأوتوماتيكي لحركة ذراع التعشيق

يتم منع حركة ذراع التعشيق في الوضعين **P** و **N** عندما يكون الإشعال مشغلاً. يجب الضغط على دواسة الفرامل لتحرير ذراع التعشيق من هذا الوضع. وتذكيراً للسائق تضيء في أوضاع ذراع التعشيق **P** و **N** إشارة الكنترول **!** « صفحة 23، مانع حركة ذراع التعشيق **!** في مجموعة أجهزة القياس والبيان.

عند التغيير السريع للتعشيق مروراً بالوضع **N** (مثلاً عند النقل من **R** إلى **D**) لا يتم منع حركة ذراع التعشيق أثناء ذلك. وبذلك يمكن القيام مثلاً بتحرير السيارة من الغرز. إذا ظل ذراع التعشيق لمدة تزيد على ثانيتين في الوضع **N** بينما دواسة الفرامل ليست مضغوطة، فإن ذراع التعشيق يثبت على هذا الوضع.

يكون مانع حركة ذراع التعشيق فعالاً فقط عندما تكون السيارة متوقفة وفي السرعات حتى 5 كم/ساعة. وفي السرعات الأعلى من ذلك يتم إيقاف مانع الحركة في الوضع **N** أوتوماتيكياً.

زر التأمين

يمنع زر التأمين في مقبض ذراع التعشيق النقل إلى بعض أوضاع ذراع التعشيق سهواً. عندما تضغط على زر التأمين يتوقف عمل مانع حركة ذراع التعشيق.

مانع سحب مفتاح إدارة المحرك

يمكنك سحب مفتاح إدارة المحرك بعد إطفاء الإشعال فقط إذا كان ذراع التعشيق موجوداً في الوضع **P**. بعد سحب مفتاح إدارة المحرك يكون ذراع التعشيق مؤمناً في الوضع **P**.

وظيفة التسارع الأقصى Kick-down

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 92.



تتيح وظيفة التسارع الأقصى Kick-down الوصول إلى أقصى تسارع ممكن.

عندما تضغط على دواسة الوقود حتى النهاية تماماً يتم تفعيل وظيفة التسارع الأقصى Kick-down في أي برنامج قيادة. وهذه الوظيفة لها الأولوية على برامج القيادة دون مراعاة وضع ذراع التعشيق المختار (**D** أو **S**) أو نظام Tiptronic، فهي تتيح الوصول إلى أقصى تسارع للسيارة في ظل استغلال أقصى قدرة للمحرك. وارتباطاً بحالة السيارة يقوم ناقل الحركة بالنقل إلى تعشيق واحدة أدنى أو عدة تعشيقات أدنى، كما يتم تسارع السيارة. ولا يتم النقل إلى التعشيق الأعلى إلا عند الوصول إلى أقصى عدد لفات مقرر للمحرك.

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 92.



يتم التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي لسيارتك إلكترونيا. ويتم اختيار تعشيقات أعلى وأدنى أوتوماتيكيًا ارتباطًا ببرامج القيادة المحددة.

عند القيادة بطريقة معتدلة يختار ناقل الحركة أكثر برامج القيادة الاقتصادية. إن النقل إلى تعشيق أعلى بشكل مبكر والنقل إلى تعشيق أدنى بشكل متأخر له تأثير جيد على اقتصادية استهلاك الوقود.

في طريقة القيادة الرياضية المصحوبة بحركات سريعة على دواسة الوقود وعند التسارع الشديد وتغيير السرعات بشكل متكرر أو استغلال السرعة القصوى، فإن ناقل الحركة يتواعم بعد الضغط الكامل على دواسة الوقود (وظيفة Kick-down) مع طريقة القيادة هذه ويقوم بالنقل إلى تعشيق أدنى مبكرا، متخطيا أكثر من تعشيق في أغلب الأحوال، وذلك مقارنة بطريقة القيادة المعتدلة.

اختيار برنامج القيادة الأنسب لكل موقف هو عملية تتم بشكل مستمر، ولكن بصرف النظر عن ذلك يمكن النقل إلى برنامج تعشيق أكثر ديناميكية أو النقل إلى تعشيق أدنى من خلال الضغط السريع على دواسة الوقود. حيث يقوم ناقل الحركة بالانتقال إلى تعشيق أدنى تناسب سرعة السيارة ليتيح بذلك تسارعا قويا (مثلا عند تجاوز سيارة أخرى)، دون أن تحتاج للضغط على دواسة الوقود حتى النهاية تماما لتصل إلى نطاق وظيفة التسارع الأقصى Kick-down. وبعد قيام ناقل الحركة بالنقل مرة أخرى إلى تعشيق أعلى، يتم ضبط البرنامج الأصلي عند اتباع طريقة القيادة المناسبة.

عند السير في مناطق جبلية يتم موازنة التعشيق التي يتم اختيارها لتناسب الطرق الصاعدة والمنحدرات، وبذلك يتم تجنب كثرة التنقل بين التعشيقات المختلفة أثناء صعود المرتفعات. وعند هبوط المنحدرات الجبلية يمكن النقل إلى تعشيق أدنى في وضع نظام Tiptronic كي يتم استغلال عزم فرملة المحرك.

برنامج الطوارئ

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 92.



في حالة حدوث خلل بالنظام، فهناك برنامج للطوارئ.

في حالة حدوث اختلالات وظيفية في إلكترونيات ناقل الحركة يعمل ناقل الحركة برنامج طوارئ مناسب لهذه الاختلالات. وتضيء أو تنطق جميع قطاعات وحدة العرض في تلك الأثناء.

ويمكن أن يظهر تأثير الخلل الوظيفي بالشكل التالي:

◀ قيام ناقل الحركة بالنقل في نطاقات قيادة معينة فقط؛

◀ عدم التمكن من استخدام التعشيق الخلفية R؛

◀ في وضع التشغيل الاضطراري يكون برنامج التعشيق اليدوي متوقفا.

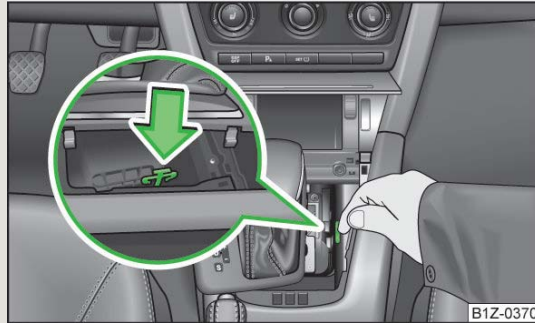
ملحوظة



إذا تحول ناقل الحركة إلى وضع التشغيل الاضطراري، توجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA لإصلاح الخلل.

التحرير الاضطراري لذراع التعشيق

صورة 104
التحرير الاضطراري لذراع التعشيق



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 92.



في حالة حدوث انقطاع في الإمداد بالتيار (مثلا بسبب فراغ شحنة بطارية السيارة أو تلف المصهر) أو تعطل مانع حركة ذراع التعشيق فلن يمكن نقل ذراع التعشيق من الوضع P بالطريقة المعتادة ولن يمكن التحرك بالسيارة بعد ذلك. يجب عندئذ تحرير ذراع التعشيق اضطراريا.

◀ شد فرملة اليد جيدا.

◀ افتح درج التخزين في الكونسول الأوسط الأمامي أو منفذة السجائر الأمامية.

◀ اجذب الغطاء الأمامي بحرص من اليمين واليسار إلى أعلى.

◀ اجذب الغطاء الخلفي إلى أعلى.

◀ اضغط بأحد الأصابع على الجزء البلاستيكي الأصفر في اتجاه السهم « صورة 104 ».

◀ اضغط في نفس الوقت على زر التأمين بمقبض ذراع التعشيق وانقل الذراع إلى الوضع N (في حالة نقل ذراع

التعشيق مرة أخرى إلى الوضع P فسوف يتم منع حركة الذراع مجددا).

الهواتف الجواله وأجهزة اللاسلكي

تسمح شركة سكودا ŠKODA للسيارات بتشغيل الهواتف الجواله وأجهزة اللاسلكي المزودة بهوائي خارجي مركب بطريقة سليمة فنيا والتي لا تزيد قدرة إرسالها القصوى على 10 واط.

يلزم الاستعلام عن إمكانيات تركيب وتشغيل الهواتف الجواله والأجهزة اللاسلكية التي تزيد قدرة إرسالها على 10 واط لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

عند تشغيل الهواتف الجواله أو أجهزة اللاسلكي يمكن أن تحدث اختلالات وظيفية في الأنظمة الإلكترونية بسيارتك.

وقد يرجع ذلك إلى الأسباب التالية:

- ◀ عدم وجود هوائي خارجي؛
- ◀ التركيب الخاطئ للهوائي الخارجي؛
- ◀ زيادة قدرة الإرسال على 10 واط.

تنبيه

- احرص على تركيز الانتباه في المقام الأول على قيادة السيارة! أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية كاملة عن تشغيل السيارة. احرص على استخدام نظام الهاتف بطريقة يمكنك دائما من السيطرة التامة على السيارة.
- احرص على مراعاة اللوائح القانونية المحلية المتعلقة باستخدام الهواتف الجواله في السيارة.

تنبيه (بقية)

- تشغيل هواتف جواله أو أجهزة لاسلكي غير مزودة بهوائي خارجي أو مزودة بهوائي خارجي مركب بشكل خاطئ داخل السيارة يمكن أن يؤدي إلى زيادة في شدة المجالات الكهرومغناطيسية في مقصورة السيارة.
- لا يجوز تركيب أجهزة لاسلكي أو هواتف جواله أو حوامل على أغطية الوسادات الهوائية أو بالقرب من نطاق فعالية الوسادات الهوائية مباشرة.
- لا تترك الهاتف الجوال أبدا على أحد المقاعد أو على لوحة القيادة أو بأي مكان آخر يمكن أن يتطاير منه في حالة المناورات الفرملية المفاجئة أو عند وقوع حادث أو تصادم - خطر الإصابة.
- عند نقل السيارة بالطائرة يجب إيقاف وظيفة تقنية بلوتوث® الخاصة بتجهيزه التحدث الحر لدى مركز فني متخصص.

ملحوظة

- ننصح بأن تتم عملية تركيب الهواتف الجواله وأجهزة اللاسلكي في السيارة لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA.
- بعض الهواتف الجواله التي تسمح بالاتصال عبر تقنية بلوتوث® لا تتوافق مع التجهيزه العامه للهاتف GSM II أو GSM III. يمكنك الاستعلام لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد عما إذا كان هاتفك متوافقا مع التجهيزه العامه للهاتف GSM II أو GSM III.
- يقتصر مدى اتصال بلوتوث® بتجهيزه التحدث الحر على مقصورة السيارة. ويرتبط مدى الاتصال بطرف المكان، كوجود عوائق بين الأجهزة مثلا والتشويشات المتبادلة مع أجهزة أخرى. فإذا تواجد هاتفك الجوال مثلا في جيب السترة، فإن ذلك قد يؤدي إلى حدوث صعوبات عند إنشاء اتصال مع تجهيزه التحدث الحر أو عند نقل البيانات.

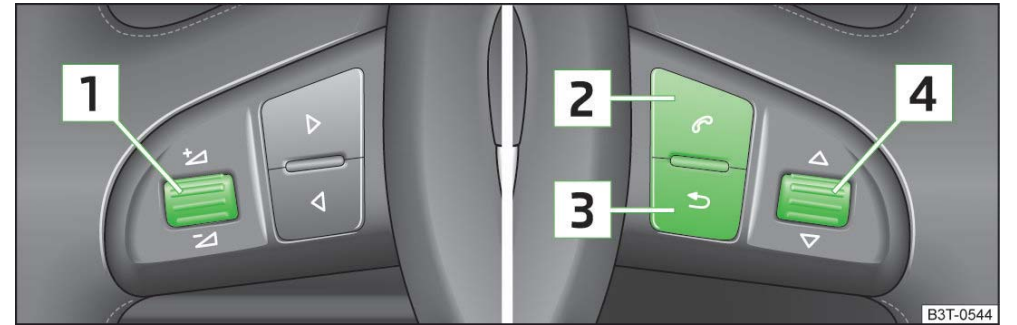
استعمال الهاتف عن طريق المقود متعدد الوظائف

للحد قدر الإمكان من انصراف انتباه السائق عن أحوال السير عند استعمال الهاتف توجد أزرار بالمقود تمكن السائق من استعمال الوظائف الأساسية للهاتف بطريقة سهلة « صورة 105 ».

إلا أن هذا يسري فقط عندما تكون سيارتك مزودة بالتجهيزه العامه للهاتف (تجهيزه التحدث الحر) من قبل المصنع.

تقوم الأزرار باستعمال الوظائف حسب طريقة التشغيل التي يكون عليها الهاتف.

عندما يكون ضوء الوقوف مشغلا تضئ أيضا الأزرار بالمقود متعدد الوظائف.



صورة 105 المقود متعدد الوظائف: أزرار استعمال الهاتف

الوظيفة	الاستخدام	الزر
تشغيل وإيقاف نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية (الزر PTT - اضغط لتتحدث) إنهاء البلاغ المذاع	الضغط لوهلة قصيرة	1
زيادة شدة الصوت	إدارة إلى أعلى	1
خفض شدة الصوت	إدارة إلى أسفل	1
استلام مكالمات هاتفية، إنهاء مكالمات هاتفية، الدخول إلى القائمة الرئيسية للهاتف، لائحة الأرقام التي تم الاصل بها، الاتصال بجهة الاتصال المختارة	الضغط لوهلة قصيرة	2
رفض مكالمات هاتفية، محادثة شخصية ^(a) رفض مكالمات هاتفية، لائحة المكالمات الأخيرة، الدخول إلى القائمة الرئيسية للهاتف، لائحة الأرقام التي تم الاتصال بها ^(b)	الضغط لفترة طويلة	2
رجوع مستوى واحد لأعلى في القائمة (حسب الموضع الحالي في القائمة)	الضغط لوهلة قصيرة	3
الخروج من قائمة الهاتف	الضغط لفترة طويلة	3
تأكيد اختيار القائمة	الضغط لوهلة قصيرة	4
للانتقال إلى الحرف الأول التالي في دليل الهاتف	الضغط لفترة طويلة	4
آخر اختيار للقوائم تم إجراؤه، اسم	إدارة إلى أعلى	4
اختيار القائمة التالي، اسم	إدارة إلى أسفل	4
للانتقال إلى الحرف الأول السابق في دليل الهاتف	إدارة سريعة إلى أعلى	4
للانتقال إلى الحرف الأول التالي في دليل الهاتف	إدارة سريعة إلى أسفل	4

(a) يسري على التجهيز العامة للهاتف GSM II.

(b) يسري على التجهيز العامة للهاتف GSM III.

الرموز في وحدة عرض المعلومات

يسري على	المدلول	الرمز
التجهيز العامة للهاتف GSM III و GSM II	حالة شحن بطارية الهاتف ^(a)	
التجهيز العامة للهاتف GSM III و GSM II	شدة الإشارة ^(a)	
التجهيز العامة للهاتف GSM III و GSM II في حالة الاتصال عن طريق خاصية HFP	اتصال هاتف بتجهيز التحدث الحر.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III و GSM II في حالة الاتصال عن طريق خاصية HFP	تجهيز التحدث الحر ظاهرة للأجهزة الأخرى.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III في حالة الاتصال عن طريق خاصية rSAP	اتصال هاتف بتجهيز التحدث الحر.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III في حالة الاتصال عن طريق خاصية rSAP	تجهيز التحدث الحر ظاهرة للأجهزة الأخرى.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III و GSM II	اتصال جهاز ملتميديا بتجهيز التحدث الحر.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III	شبكة UMTS متاحة.	
التجهيز العامة للهاتف GSM III في حالة الاتصال عن طريق خاصية rSAP	اتصال الإنترنت عن طريق تجهيز التحدث الحر	

(a) لا يتم دعم هذه الوظيفة إلا من بعض الهواتف الجوال فقط.

دليل الهاتف الداخلي

بعد دليل الهاتف الداخلي جزءا من تجهيزه التحدث الحر. يمكنك استخدام دليل الهاتف الداخلي هذا تبعا لطرز الهاتف الجوال.

بعد عمل أول اتصال للهاتف يبدأ النظام في تحميل دليل الهاتف من الهاتف ومن بطاقة SIM إلى ذاكرة جهاز التحكم.

ومع كل اتصال آخر للهاتف بتجهيزه التحدث الحر يتم فقط تحديث دليل الهاتف المعني. وقد يستغرق هذا التحديث عدة دقائق. وأثناء هذه المدة يُتاح دليل الهاتف الذي سبق تخزينه في آخر عملية تحديث تم إجراؤها. الأرقام الهاتفية المخزنة حديثا يتم عرضها بعد الانتهاء من عملية التحديث.

إذا طرأت مهاتفة أثناء عملية التحديث (على سبيل المثال مكالمة مستلمة، أو مكالمة صادرة، أو حوار بنظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية) فسوف يتم قطع عملية التحديث. وبعد انتهاء الحدث الهاتفي تعود عملية التحديث للبدء من جديد.

التجهيز العامة للهاتف

يتاح في دليل الهاتف الداخلي 2500 مكان للتخزين. كل جهة اتصال يمكن أن تتضمن ما يصل إلى 4 أرقام.

في السيارات المزودة بنظام الملاحة Columbus يتم إظهار في وحدة عرض هذا الجهاز 1200 جهة اتصال للهاتف بحد أقصى.

إذا تجاوز عدد جهات الاتصال التي تم تحميلها 2 500، فهذا يعني أن دليل الهاتف غير كامل.

التجهيز العامة للهاتف GSM III

يتاح في دليل الهاتف الداخلي 2 000 مكان للتخزين. كل جهة اتصال يمكن أن تتضمن ما يصل إلى 5 أرقام.

في السيارات المزودة بنظام الملاحة Columbus يتم إظهار في وحدة عرض هذا الجهاز 1 000 جهة اتصال للهاتف بحد أقصى.

إذا كان دليل الهاتف الجوال يشتمل على أكثر من 2 000 جهة اتصال، فسوف في وحدة عرض المعلومات البيان التالي:

Phone book not fully loaded

التجهيز العامة للهاتف GSM II

معلومات تمهيدية

تتيح التجهيز العامة للهاتف GSM II («تجهيزه التحدث الحر») إمكانية الاستعمال المريح بواسطة الأوامر المنطوقة أو عن طريق المقود متعدد الوظائف أو المهائى أو نظام الملاحة والراديو.

(1) تبعا لإصدار تقنية البلوتوث® في الهاتف الجوال فإنه يتم إظهار كود PIN المكون من 6 أرقام والذي يتم إنشائه أوتوماتيكيا، أو أنه يتعين إدخال كود PIN المكون من أرقام 1234.

(2) تشتمل بعض الهواتف الجوال على قائمة يتم فيها اعتماد إنشاء اتصال بلوتوث® من خلال إدخال كود معين. فإذا كانت عملية الإدخال ضرورية للاعتماد ، فلا بد من إجرائها دائما عند إنشاء اتصال بلوتوث مجددا.

التجهيز العامة للهاتف GSM II تشتمل على الوظائف التالية.

◀ دليل الهاتف الداخلي « صفحة 98.

◀ الاستعمال المريح للهاتف عن طريق المقود متعدد الوظائف « صفحة 96.

◀ التحكم في المكالمات الهاتفية بواسطة المهائى « صفحة 100.

◀ استعمال الهاتف عن طريق وحدة عرض المعلومات « صفحة 100.

◀ نظام استعمال الهاتف عن طريق الأوامر الصوتية « صفحة 103.

◀ تشغيل ملفات الموسيقى من الهاتف وأجهزة الملتيميديا الأخرى « صفحة 105.

جميع الاتصالات بين الهاتف الجوال وتجهيزه التحدث الحر لسيارتك لا تتم إلا عن طريق تقنية بلوتوث®. يقتصر استخدام المهائى على شحن الهاتف ونقل الإشارة إلى هوائي السيارة الخارجي.

ملحوظة

احرص على مراعاة الإرشادات التالية « صفحة 96، الهواتف الجوال وأجهزة الاسلكي.

اتصال الهاتف الجوال بتجهيزه التحدث الحر

لغرض عمل اتصال لهاتف جوال بتجهيزه التحدث الحر يتعين عمل اقتران للهاتف بتجهيزه التحدث الحر. تجد المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع في دليل استعمال هاتفك الجوال. تتطلب عملية الاقتران إجراء الخطوات التالية.

◀ قم بتفعيل تقنية بلوتوث® في هاتفك وكذلك خاصية ظهور الهاتف الجوال.

◀ قم بتشغيل الإشعال.

◀ اختر في وحدة عرض المعلومات قائمة **Phone - New user** وانتظر، إلى أن ينتهي جهاز التحكم من عملية البحث.

◀ اختر هاتفك الجوال في قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.

◀ قم بتأكيد كود PIN⁽¹⁾.

◀ إذا ظهرت تجهيزه التحدث الحر في وحدة عرض الهاتف الجوال (بشكل قياسي من خلال البلاغ **SKODA_BT**)، فقم في غضون 30 ثانية بإدخال رقم PIN⁽¹⁾ وانتظر إلى أن يتم عمل الاقتران⁽²⁾.

◀ بعد الانتهاء من عمل الاقتران أكد في وحدة عرض المعلومات إنشاء مجموعة خصائص المستخدم الجديدة.

إذا لم يعد متاحا مكانا خاليا لإنشاء مجموعة خصائص المستخدم الجديدة، فقم بمحو إحدى مجموعات خصائص المستخدم الموجودة.

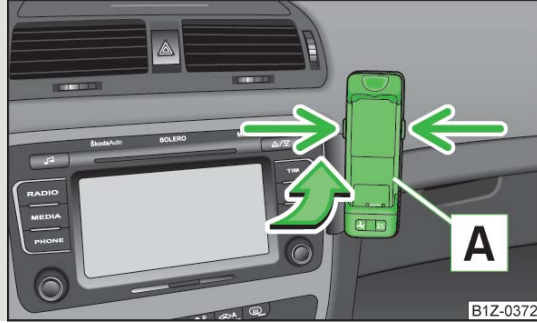
ولا يجوز أثناء عملية الاقتران أن يكون هناك هاتف جوال آخر متصل بتجهيزه التحدث الحر.

يمكن عمل اقتران لما يصل إلى أربعة هواتف جوال بتجهيزه التحدث الحر، في حين يمكن لهاتف جوال واحد فقط الاتصال بتجهيزه التحدث الحر.

يتم إيقاف خاصية ظهور تجهيزه التحدث الحر أوتوماتيكيا بعد 3 دقائق من تشغيل الإشعال أو يتم إعادة تشغيلها في حالة اتصال الهاتف الجوال بتجهيزه التحدث الحر.

تركيب الهاتف مع المهايئ

صورة 106
التجهيزة العامة للهاتف



يتم توريد حامل واحد فقط للهاتف مع السيارة من قبل المصنع. يمكنك الحصول على المهايئ من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

تركيب المهايئ والهاتف

- ◀ قم أولاً بإدخال المهايئ **A** في الحامل في اتجاه السهم « صورة 106 حتى النهاية. اضغط المهايئ برفق إلى أسفل، إلى أن يثبت جيداً.
- ◀ قم بتركيب الهاتف في المهايئ **A** (طبقاً للدليل الصادر عن الجهة الصانعة).

إخراج الهاتف مع المهايئ

- ◀ اضغط على وسيلتي التأمين الجانبيتين بالحامل « صورة 106 في وقت واحد وأخرج الهاتف مع المهايئ.

⚠️ احترس

قد يؤدي إخراج الهاتف الجوال من المهايئ أثناء المكالمة إلى انقطاع الاتصال. فمن خلال إخرجه يتم قطع الاتصال مع الهوائي المركب من قبل المصنع، وبذلك تنخفض جودة إشارات الإرسال والاستقبال. بالإضافة إلى ذلك يتم قطع عملية شحن بطارية الهاتف.

استعادة خاصية ظهور تجهيزة التحدث الحر

إذا لم تتمكن من القيام بعمل اقتران لهاتفك الجوال بتجهيزة التحدث الحر في غضون 3 دقائق من تشغيل الإشعال، فيتم استعادة خاصية ظهور تجهيزة التحدث الحر لمدة 3 دقائق من خلال اتباع الخطوات التالية.

- ◀ من خلال إطفاء الإشعال وتشغيله مرة أخرى.
- ◀ من خلال تشغيل وإيقاف نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية.
- ◀ عن طريق وحدة عرض المعلومات في بند القائمة **Bluetooth - Visibility**.

إنشاء اتصال بهاتف جوال مقترن بالفعل

بعد تشغيل الإشعال يتم أوتوماتيكياً إنشاء الاتصال، وذلك في حالة الهاتف الجوال المقترن بالفعل⁽¹⁾. تأكد من تم إنشاء الاتصال الأوتوماتيكي بهاتفك الجوال.

فصل الاتصال

- ◀ من خلال سحب مفتاح إدارة المحرك.
- ◀ من خلال فصل تجهيزة التحدث الحر من الهاتف الجوال.
- ◀ من خلال فصل المستخدم في وحدة عرض المعلومات في قائمة **Bluetooth - User**.

حل مشاكل الاتصال

عندما يرد النظام بالبلاغ **No paired phone found**، عندئذ قم بمراجعة حالة تشغيل الهاتف.

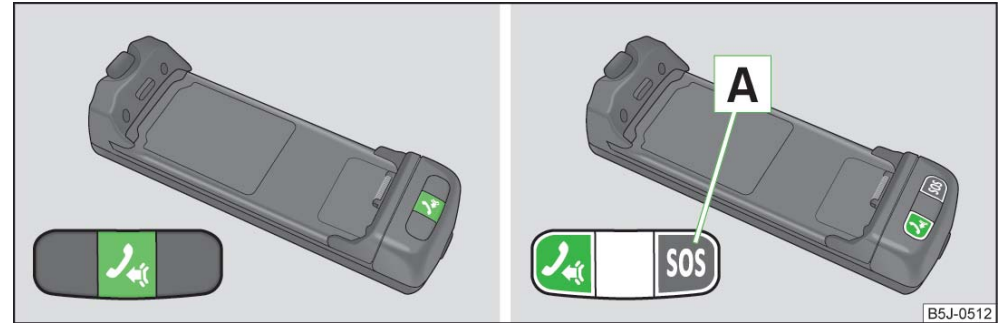
- ◀ هل الهاتف الجوال مشغل؟
- ◀ هل تم إدخال كود رقم PIN؟
- ◀ هل تقنية بلوتوث® فعالة؟
- ◀ هل خاصية ظهور الهاتف الجوال فعالة؟
- ◀ هل تم بالفعل عمل اقتران للهاتف الجوال بتجهيزة التحدث الحر؟

ملحوظة **i**

- إذا كان هناك مهايئ مناسب متاح لهاتفك الجوال، فلا تستخدم هاتفك الجوال إلا في المهايئ المركب في حامل الهاتف، وذلك حتى تنخفض الإشعاعات الصادرة من الهاتف الجوال داخل السيارة إلى أدنى حد ممكن.
- يضمن تركيب الهاتف الجوال في المهايئ المركب في حامل الهاتف توافر كفاءة إرسال واستقبال مثالية.

(1) تشتمل بعض الهواتف الجوال على قائمة يتم فيها اعتماد إنشاء اتصال بلوتوث® من خلال إدخال كود معين. فإذا كانت عملية الإدخال ضرورية للاعتماد، فلا بد من إجرائها دائماً عند إنشاء اتصال بلوتوث مجدداً.

التحكم في المكالمات الهاتفية بواسطة المهايئ



صورة 107 توضيح مبدأ العمل: مهايئ أحادي الزر/مهايئ ثنائي الزر

عرض عام لوظائف الزر (SOS) «صورة 107 PTT - «push to talk»» الموجود بالمهايئ:

- تشغيل/إيقاف نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية؛
- استلام/إنهاء مكالمة هاتفية.

بالإضافة إلى الزر (SOS) يوجد أيضاً في أنواع معينة من المهايئات الزر (SOS) «صورة 107 A». بعد الضغط على الزر لمدة ثانيتين يتم الاتصال بالرقم 112 (نداء الاستغاثة).

ملحوظة i

في السيارات المزودة بنظام الملاحة Columbus تكون الأزرار (SOS) و (SOS) بلا وظيفة.

استعمال الهاتف عن طريق وحدة عرض المعلومات

يمكن في القائمة **Phone** اختيار بنود القائمة التالية.

- Phone book**
- Dial number**⁽¹⁾
- Call register**
- Voice mailbox**
- Bluetooth**⁽¹⁾
- Settings**⁽²⁾
- Back**

Phone book

يوجد في بند القائمة **Phone book** لائحة بجهات الاتصال التي تم تحميلها من ذاكرة الهاتف وبطاقة SIM الخاصة بالهاتف الجوال.

Dial number

يمكن في بند القائمة **Dial number** كتابة أيًا من الأرقام الهاتفية. كما يمكنك عن طريق طارة الضبط اختيار الأعداد المرغوبة الواحد تلو الآخر، وقم بتأكيد هذه الأعداد من خلال الضغط على طارة الضبط. يمكنك اختيار الأعداد **0 - 9** والرموز **+**، *****، **#** والوظائف **Cancel**، **Call**، **Delete**.

Call register

يمكن في بند القائمة **Call register** اختيار بنود القائمة التالية.

- Missed calls**
- Dialled numbers**
- Received calls**

Voice mailbox

يمكن في القائمة **Voice mailbox** ضبط أرقام صندوق البريد الصوتي⁽¹⁾ والاتصال بهذه الأرقام بعد ذلك.

Bluetooth

يمكن في القائمة **Bluetooth** اختيار بنود القائمة التالية.

- User** - عرض عام للمستخدمين المخزنين
- New user** - البحث عن هواتف جديدة موجودة في نطاق الاستقبال
- Visibility** - تشغيل خاصية ظهور وحدة الهاتف للأجهزة الأخرى
- Media player**
- Active device**
- Paired devices**
- Search**
- Phone name** - إمكانية تغيير اسم وحدة الهاتف (وضع الضبط المسبق هو SKODA_BT)

Settings

يمكن في القائمة **Settings** اختيار بنود القائمة التالية.

- Phone book**
- Update**⁽¹⁾
- List**
- Surname**
- First name**
- Ring tone**

⁽¹⁾ في السيارات المزودة بنظام الملاحة والراديو Amundsen+ يمكن الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق قائمة نظام الملاحة، انظر دليل الاستعمال نظام الملاحة Amundsen+.

⁽²⁾ في السيارات المزودة بنظام الملاحة والراديو Amundsen+ تكون هذه الوظيفة غير متاحة.

التجهيز العامة للهاتف GSM III

معلومات تمهيدية

تتيح التجهيز العامة للهاتف GSM III («تجهيز التحدث الحر») إمكانية الاستعمال المريح بواسطة الأوامر الصوتية أو عن طريق المقود متعدد الوظائف أو نظام الملاحة والراديو.

التجهيز العامة للهاتف GSM III تشمل على الوظائف التالية.

- دليل الهاتف الداخلي «صفحة 98».
- الاستعمال المريح عن طريق المقود متعدد الوظائف «صفحة 96».
- استعمال الهاتف عن طريق وحدة عرض المعلومات «صفحة 102».
- نظام استعمال الهاتف عن طريق الأوامر الصوتية «صفحة 103».
- تشغيل ملفات الموسيقى من الهاتف وأجهزة الملتيميديا الأخرى «صفحة 105».
- الاتصال بالإنترنت «صفحة 103».
- إظهار الرسائل القصيرة SMS «صفحة 102».

جميع الاتصالات بين الهاتف وتجهيز التحدث الحر لسيارتك لا تتم إلا عن طريق الخاصية التالية لتقنية بلوتوث®.

Remote SIM access profile - rSAP

بعد توصيل الهاتف بتجهيز التحدث الحر عن طريق خاصية rSAP يقوم الهاتف بتسجيل خروجه من شبكة GSM، ويتم الاتصال بالشبكة باستخدام جهاز التحكم عن طريق الهوائي الخارجي. وتظل الوصلة البينية الخاصة بتقنية بلوتوث® فقط فعالة في الهاتف. في هذه الحالة لا يتاح للاختيار سوى الانفصال عن تجهيز التحدث الحر أو قطع اتصال بلوتوث® أو الاتصال ببدء الاستغائة 112 (يسري في بعض البلدان فقط).

HFP - خاصية التحدث الحر

بعد توصيل الهاتف بتجهيز التحدث الحر عن طريق خاصية HFP يقوم الهاتف من أجل الاتصال بشبكة GSM بالاستمرار في استخدام وحدة GSM والهوائي الداخلي.

ملحوظة

احرص على مراعاة الإرشادات التالية «صفحة 96»، الهواتف الجواله وأجهزة الاسلكي.

اتصال الهاتف بتجهيز التحدث الحر

لغرض عمل اتصال لهاتف جوال بتجهيز التحدث الحر يتعين عمل اقتران للهاتف بتجهيز التحدث الحر. تجد المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع في دليل استعمال هاتفك الجوال. تتطلب عملية الاقتران إجراء الخطوات التالية.

اقتران الهاتف بتجهيز التحدث الحر عن طريق خاصية rSAP

➤ قم بتفعيل تقنية بلوتوث® في هاتفك وكذلك خاصية ظهور الهاتف الجوال. في بعض الهواتف الجواله قد يكون من الضروري تشغيل وظيفة rSAP أولاً.

➤ قم بتشغيل الإشعال.

➤ اختر في وحدة عرض المعلومات قائمة Phone - New user وانتظر، إلى أن ينتهي جهاز التحكم من عملية البحث.

➤ اختر هاتفك الجوال في قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.

➤ أدخل الكود المكون من 16 خانة في غضون 30 ثانية، والذي يظهر في وحدة عرض المعلومات، وقم بتأكيد حبه حسب الإرشادات التي تظهر في وحدة العرض الخاصة بهاتفك الجوال.

➤ إذا تعذر استعمال بطاقة SIM الخاصة بك من خلال كود PIN، فقم بإدخال كود PIN الخاص بطاقة SIM الموجودة بهاتفك. فيقترن الهاتف بتجهيز التحدث الحر (في أول عملية اقتران يمكن إدخال كود PIN في وحدة عرض المعلومات فقط عندما تكون السيارة متوقفة، نظراً لأنه في هذه الحالة فقط يمكنك اختيار ما إذا كان ينبغي تخزين كود PIN).

➤ عند تخزين مستخدم جديد لأول مرة اتبع التعليمات التي تظهر في وحدة عرض المعلومات.

➤ لغرض تحميل دليل الهاتف وبيانات التعريف من بطاقة SIM إلى جهاز التحكم، قم مجدداً بتأكيد طلب خاصية rSAP في هاتفك الجوال.

اقتران الهاتف بتجهيز التحدث الحر عن طريق خاصية HPP

➤ قم بتفعيل تقنية بلوتوث® في هاتفك وكذلك خاصية ظهور الهاتف الجوال.

➤ قم بتشغيل الإشعال.

➤ اختر في وحدة عرض المعلومات قائمة Phone - New user وانتظر، إلى أن ينتهي جهاز التحكم من عملية البحث.

➤ اختر هاتفك الجوال في قائمة الأجهزة التي تم العثور عليها.

➤ أدخل الكود المكون من 16 خانة في غضون 30 ثانية، والذي يظهر في وحدة عرض المعلومات، وقم بتأكيد حبه حسب الإرشادات التي تظهر في وحدة العرض الخاصة بهاتفك الجوال.

➤ لتخزين مستخدم جديد أو لتنزيل دليل الهاتف وبيانات تعريف بطاقة SIM في جهاز التحكم، اتبع الإرشادات الواردة في كل من وحدة عرض المعلومات والهاتف الجوال.

يتصل الهاتف عن طريق خاصية rSAP بصفة أساسية.

إذا تم تخزين كود PIN، فسوف يتم العثور على الهاتف أوتوماتيكياً وتوصيله بتجهيز التحدث الحر عند تشغيل الإشعال في المرة التالية. تأكد من تم إنشاء الاتصال الأوتوماتيكي بهاتفك الجوال.

فصل الاتصال

➤ من خلال سحب المفتاح من قفل المقود (لا يتم قطع الاتصال أثناء إجراء مكالمات هاتفية).

➤ من خلال فصل تجهيز التحدث الحر من الهاتف الجوال.

➤ من خلال فصل المستخدم في وحدة عرض المعلومات في قائمة Bluetooth - User - اختيار المستخدم - Disconnect.

في السيارات المجهزة من قبل المصنع براديو أو نظام ملاحه يمكن إنهاء مكالمات هاتفية بعد سحب المفتاح من قفل المقود من خلال النقر على الأيقونات الموجودة على الشاشة العاملة باللمس الخاصة بالراديو⁽¹⁾ أو نظام الملاحة، انظر دليل تشغيل الراديو أو نظام الملاحة.

(1) لا يسري على الراديو Swing.

Call register

يمكن في بند القائمة **Call register** اختيار بنود القائمة التالية.

- Missed
- Received
- Dialed numbers
- Delete lists

Voice mailbox

يمكن في القائمة **Voice mailbox** ضبط أرقام صندوق البريد الصوتي وتخزينها والاتصال بهذه الأرقام بعد ذلك. كما يمكنك عن طريق طارة الضبط اختيار الأعداد المرغوبة الواحد تلو الآخر، وقم بتأكيد هذه الأعداد من خلال الضغط على طارة الضبط. يمكنك اختيار الأعداد **0 - 9** الرمز **+** والوظائف **Delete، Call، Save، Back**.

Messages⁽¹⁾

يوجد في بند القائمة **Messages** لائحة بالرسائل النصية الواردة. بعد استدعاء رسالة تظهر الوظائف التالية.

- Show
- Read - يقوم النظام بقراءة الرسالة المختارة عن طريق سماعات السيارة
- Send time
- Callback
- Copy - يتم نسخ الرسالة الواردة في بطاقة SIM
- Delete

Bluetooth

يمكن في القائمة **Bluetooth** اختيار بنود القائمة التالية.

- User - عرض عام للمستخدمين المخزنين
- Connect
- Disconnect
- Rename
- Delete
- New user - البحث عن مستخدمين متواجدين في نطاق الاستقبال
- Visibility - تشغيل خاصية ظهور تجهيزه التحدث الحر للأجهزة الأخرى
- Media player
- Active device
- Paired devices
- Connect
- Rename
- Delete
- Authorisation
- Search - البحث عن مشغل الميديا المتاح
- Visibility - تشغيل خاصية ظهور تجهيزه التحدث الحر لمشغل الميديا في النطاق المحيط

- يمكن تخزين ما يصل إلى ثلاثة مستخدمين في ذاكرة جهاز التحكم، في حين أنه لا تستطيع تجهيزه التحدث الحر دائماً سوى الاتصال بمستخدم واحد فعال. في حالة الاقتران مع هاتف جوال رابع يجب محو أحد المستخدمين.
- في حالة الاتصال مع تجهيزه التحدث الحر اتبع التعليمات التي تظهر على هاتفك الجوال.

استعمال الهاتف عن طريق وحدة عرض المعلومات

في حالة عدم اتصال هاتف بتجهيزه التحدث الحر، فيظهر بعد اختيار قائمة **Phone** البلاغ **No paired phone found**. وكذلك بنود القائمة التالية.

- Help - يظهر بند القائمة هذا، عندما لا يكون هناك أي هاتف مقترن تم تخزينه في ذاكرة جهاز التحكم.
- Connect - يظهر بند القائمة هذا، عندما يكون هناك هاتف مقترن أو أكثر مخزن في ذاكرة جهاز التحكم.
- New user
- Media player
- Active device
- Paired devices
- Search
- Visibility
- SOS

إذا كان هناك هاتف مقترن بتجهيزه التحدث الحر، فيمكنك في قائمة **Phone** اختيار بنود القائمة التالية:

Phone book

يوجد في بند القائمة **Phone book** لائحة بجهات الاتصال التي تم تحميلها من ذاكرة الهاتف وبطاقة SIM الخاصة بالهاتف الجوال.

تتاح لكل جهة اتصال بالهاتف الوظائف التالية.

- إظهار الرقم الهاتفي
- Voice Tag
- Replay
- Record

Dial number

يمكن في بند القائمة **Dial number** كتابة أيًا من الأرقام الهاتفية. كما يمكنك عن طريق طارة الضبط اختيار الأعداد المرغوبة الواحد تلو الآخر، وقم بتأكيد هذه الأعداد من خلال الضغط على طارة الضبط. يمكنك اختيار الأعداد **0-9** والرموز **+, *, #** والوظائف **Delete (حذف)، Call (اتصال)، Back (رجوع)**.

(1) فقط في حالة توصيل الهاتف بتجهيزه التحدث الحر عن طريق خاصية rSAP.

- **Data** - أوضاع ضبط نقاط الدخول إلى الإنترنت، يمكنك الحصول على المزيد من التفاصيل لدى الشركة المقدمة لخدمات الاتصالات الجوال
- **Switch off ph.** - إيقاف الهاتف (الهاتف يظل مقترنا)

Back

رجوع إلى القائمة الرئيسية لوحدة عرض المعلومات.

الاتصال بالإنترنت

يمكن عن طريق تجهيز التحدث الحر توصيل كمبيوتر محمول بشبكة الإنترنت.

جهاز التحكم في تجهيز التحدث الحر يدعم تقنيات GPRS و EDGE و UMTS/3G.

لا يمكن الاتصال بالإنترنت إلا عبر هاتف مقترن عن طريق خاصية rSAP.

عملية إنشاء الاتصال بالإنترنت قد تختلف حسب نوع وإصدار نظام التشغيل وطراز الجهاز المراد توصيله. ولإنشاء الاتصال بالإنترنت بنجاح يجب توافر المعرفة المناسبة بنظام التشغيل للجهاز المراد توصيله.

خطوات عملية الاقتران

- ◀ اقتران الهاتف الجوال بتجهيز التحدث الحر.
- ◀ في القائمة **Data - Settings - Phone** اضبط نقطة الدخول (حسب المشغل، ولكنها في المعتاد تكون «Internet»).
- ◀ في القائمة **Phone - Bluetooth - Visibility** قم بتشغيل وضع ظهور تجهيز التحدث الحر للأجهزة الأخرى.
- ◀ ابدأ البحث عن الأجهزة المتاحة العاملة بتقنية بلوتوث® في الجهاز المراد توصيله.
- ◀ في لائحة الأجهزة التي تم العثور عليها اختر تجهيز التحدث الحر (الوضع القياسي «SKODA_BT»).
- ◀ أدخل كلمة السر في الجهاز المراد توصيله، واحرص على مراعاة الإرشادات التي قد تظهر في الجهاز المراد توصيله أو في وحدة عرض المعلومات.
- ◀ أدخل عنوان الإنترنت المرغوب في متصفح الإنترنت. يطلب منك نظام التشغيل إدخال الرقم الهاتفي لمدخل الإنترنت (حسب المشغل، ولكنه في المعتاد «*99#»).

نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية

الحوار

يطلق على الفترة الزمنية، التي يكون فيها النظام مستعدا لتلقي الأوامر الصوتية وتنفيذها، كلمة الحوار. ويقوم النظام بإصدار بلاغات صوتية ردا على هذه الأوامر ويرشدك عند اللزوم من خلال الوظائف المعنية.

يرتبط الفهم المثالي للأوامر الصوتية بالكثير من العوامل.

◀ تحدث بشدة صوت عادية دون تشديد في النطق وتجنب فترات السكوت المبالغ فيها.

◀ تجنب نطق الألفاظ بشكل غير واضح.

◀ قم بغلق الأبواب والنوافذ والسقف المتحرك لكتم أو منع أصوات الضجيج الخارجية التي تسبب التشويش.

- **Extras**
- **Modem** - عرض عام للأجهزة الفعالة والمقترنة لغرض الاتصال بالإنترنت
- **Active device**
- **Paired devices**
- **Phone name** - إمكانية تغيير اسم تجهيز التحدث الحر (وضع الضبط المسبق هو SKODA_BT)

Settings

يمكن في القائمة **Settings** اختيار بنود القائمة التالية.

- **Phone book**
- **Update** - قراءة دليل الهاتف
- **Select memory**
- **SIM & phone**
- **SIM card**
- **Mobile phone** - وضع ضبط الأصلي، حتى يتم تسجيل جهات الاتصال من بطاقة SIM، فمن الضروري الانتقال إلى بند القائمة **SIM & phone**

List

- **Surname**
- **First name**
- **Own number** - إمكانية إظهار رقم هاتفك في شاشة الجهاز الذي يتم الاتصال به (ترتبط هذه الوظيفة بالشركة المقدمة لخدمات الاتصالات الجوال)
- **Network depnd**
- **Yes**
- **No**
- **Signal settings**
- **Ring tone**
- **Volume**
- **Turn vol. up**
- **Turn vol. down**
- **Phone settings**
- **Select operator**
- **Automatic**
- **Manual**
- **Network mode**
- **GSM**
- **Automatic**
- **SIM mode** - يسري على الهواتف المزودة بخاصية rSAP، والتي يتم فيها دعم تشغيل اثنين من بطاقات SIM في نفس الوقت - حيث متاح لك إمكانية اختيار بطاقة SIM التي ينبغي ربطها بتجهيز التحدث الحر
- **Change**
- **Phone Mode** - التنقل ما بين وضع rSAP ووضع HFP
- **Premium** - وضع rSAP
- **Handsfree** - وضع HFP
- **Off time** - الضبط على خطوات مقدار كل منها خمس دقائق

ملحوظة

- في حالة ورود مكالمة يتم إنهاء الحوار على الفور.
- لا يتوافر نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية إلا في السيارات المزودة بمقود متعدد الوظائف مع استعمال الهاتف أو حامل هاتف ومهايئ.
- في السيارات المزودة من قبل المصنع بنظام الملاحة Columbus يكون نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية متاحاً عن طريق هذا الجهاز فقط، انظر دليل الاستعمال نظام الملاحة Columbus.

الأوامر الصوتية - التجهيز العامة للهاتف GSM II

الأوامر الصوتية الأساسية

الأمر الصوتي	الاستخدام
HELP	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يقوم النظام بإذاعة جميع الأوامر الصوتية الممكنة.
Call XYZ	باستخدام هذا الأمر الصوتي يتم استدعاء جهة الاتصال من دليل الهاتف.
PHONE BOOK	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يمكن مثلاً إذاعة دليل الهاتف، أو مواءمة أو محو مدخل صوتي لجهة اتصال وما شابه.
CALL REGISTER	لائحات الأرقام التي تم الاتصال بها، المكالمات التي لم يتم الرد عليها أو ما شابه.
DIAL NUMBER	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يمكن إدخال رقم هاتفي، وبذلك تتمكن من إجراء اتصال بالشخص المرغوب.
REDIAL	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يقوم النظام بالاتصال بأخر رقم تم الاتصال به.
MUSIC ^(a)	لتنشغيل الملفات الموسيقية من الهاتف الجوال أو من جهاز آخر تم عمل اقتران له.
FURTHER OPTIONS	بعد هذا الأمر الصوتي يقدم النظام أوامر صوتية أخرى مرتبطة بالسياق.
SETUP	اختيار ضبط تقنية بلوتوث®، الحوار وخلافه.
CANCEL	يتم إنهاء الحوار.

^(a) في السيارات المزودة بنظام الملاحة والراديو Amundsen+ يمكن الوصول إلى هذه الوظيفة عن طريق قائمة نظام الملاحة، انظر دليل الاستعمال نظام الملاحة Amundsen+.

في حالة عدم التعرف على أحد الأوامر الصوتية، فسوف يرد النظام بكلمة «Sorry?» ويكون بالإمكان إجراء عملية إدخال جديدة. بعد إجراء محاولتين غير ناجحتين يقوم النظام بتكرار المساعدة. بعد القيام بثلاث محاولات خاطئة يرد النظام بعد ذلك بكلمة «Cancelled» ويتم إنهاء الحوار.

- ▶ أثناء السير بسرعة عالية ينصح بالتحدث بصوت أعلى من المعتاد، وذلك حتى تتغلب على أصوات الضجيج العالية المحيطة.
- ▶ تجنب أصوات الضجيج الجانبية في السيارة أثناء الحوار، مثل تحدث عدد من الركاب في نفس الوقت.
- ▶ لا تتحدث أثناء إصدار النظام لأحد البلاغات الصوتية.


الميكروفون الخاص بنظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية مركب في سقف السيارة وموجه نحو السائق والراكب الأمامي. لذا فإنه بإمكان السائق والراكب الأمامي استعمال التجهيز.

إدخال الرقم الهاتفي

يمكنك إدخال الرقم الهاتفي كسلسلة أرقام متصلة، أرقام منطوقة تلو بعضها (الرقم بالكامل مرة واحدة) أو على شكل مجموعات أعداد (تفصل بينها سكتات قصيرة). بعد نطق كل مجموعة من مجموعات الأعداد (الفاصل عبارة عن سكتة قصيرة) يقوم النظام بتكرار جميع الأعداد التي تم التعرف عليها حتى الآن.

مسموح بالأعداد 0 - 9 والرموز +, *, #. ولا يستطيع النظام التعرف على تركيبات الأعداد مثل ثلاثة وعشرون، بل يتعرف فقط على الأعداد المفردة (اثنان، ثلاثة).

تشغيل نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية - التجهيز العامة للهاتف GSM II

- ▶ من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر  «صورة 107» في صفحة 100 بالمهايئ⁽¹⁾؛
- ▶ من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف «صفحة 96، استعمال الهاتف عن طريق المقود متعدد الوظائف».

إيقاف نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية - التجهيز العامة للهاتف GSM II

عندما يصدر عن النظام بلاغ في الحال، فمن الضروري أن يتم إنهاء البلاغ المنطوق للتو:

- ▶ من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر  بالمهايئ⁽¹⁾؛
- ▶ من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف.

إذا انتظر النظام أمراً صوتياً، يمكنك إنهاء الحوار بنفسك:

- ▶ من خلال الأمر الصوتي **CANCEL**؛
- ▶ من خلال الضغط لوهلة قصيرة على الزر  بالمهايئ⁽¹⁾؛
- ▶ من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف.

تشغيل نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية - التجهيز العامة للهاتف GSM III

يمكنك في أي وقت بدء الحوار من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف⁽¹⁾.

إيقاف نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية - التجهيز العامة للهاتف GSM III

إذا كان النظام يقوم حالياً بإذاعة بلاغ، فيكون من الضروري إنهاء البلاغ الذي يتم إذاعته حالياً من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف.

إذا انتظر النظام أمراً صوتياً، يمكنك إنهاء الحوار بنفسك:

- ▶ من خلال الأمر الصوتي **CANCEL**؛
- ▶ من خلال الضغط على الزر **1** بالمقود متعدد الوظائف.

⁽¹⁾ لا يسري على السيارات المزودة بنظام الملاحة والراديو Columbus.

تخزين مدخل صوتي لجهة اتصال

إذا لم تعمل وظيفة التعرف الأوتوماتيكي على الأسماء بشكل موثوق مع بعض جهات الاتصال، تتوفر لك إمكانية تخزين مدخل صوتي خاص بجهة الاتصال هذه في القائمة **Phone book - Voice Tag - Record**.

كما يمكن أيضاً تسجيل مدخل صوتي خاص عن طريق نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية في القائمة **FURTHER OPTIONS**.

تخزين مدخل صوتي لجهة اتصال

إذا لم تعمل وظيفة التعرف الأوتوماتيكي على الأسماء بشكل موثوق مع بعض جهات الاتصال، تتوفر لك إمكانية تخزين مدخل صوتي خاص بجهة الاتصال هذه في القائمة **Phone book - Voice Tag - Record**.

كما يمكن أيضاً تسجيل مدخل صوتي خاص عن طريق نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية في القائمة **FURTHER OPTIONS**.

المتيميديا

تشغيل الملفات الموسيقية عن طريق تقنية بلوتوث®

تتيح التجهيزة العامة للهاتف إمكانية تشغيل الملفات الموسيقية عن طريق تقنية بلوتوث® من الأجهزة، مثلاً مشغل ملفات MP3 أو الهاتف الجوال أو الكمبيوتر المحمول.

حتى يمكن تشغيل ملفات الموسيقى عن طريق تقنية بلوتوث®، فمن الضروري اقتران الجهاز النهائي من البداية مع تجهيزة التحدث الحر في القائمة **Phone - Bluetooth - Media player**.

يتم التحكم في تشغيل ملفات الموسيقى من الجهاز الموصل.

التجهيزة العامة للهاتف GSM II تتيح إمكانية تشغيل ملفات الموسيقى عن طريق تجهيزة التحدث الحر التي يتم استعمالها عن طريق جهاز التشغيل عن بعد «صفحة 104»، الأوامر الصوتية - التجهيزة العامة للهاتف GSM II.

ملحوظة i

يجب أن يكون الجهاز المراد عمل اتصال له مدعماً لخاصية بلوتوث® A2DP، انظر دليل تشغيل الجهاز المراد اقترانه.

الأوامر الصوتية - التجهيزة العامة للهاتف GSM III

الأوامر الصوتية الأساسية

الأمر الصوتي	الاستخدام
HELP	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يقوم النظام بإداعة جميع الأوامر الصوتية الممكنة.
CALL NAME	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يمكن إدخال أحد الأسماء، وبذلك تتمكن من إجراء اتصال بالشخص المرغوب.
DIAL NUMBER	بعد نطق هذا الأمر الصوتي يمكن إدخال رقم هاتفي، وبذلك تتمكن من إجراء اتصال بالشخص المرغوب.
REDIAL	يتم الاتصال بأخر رقم هاتفي تم الاتصال به.
READ NAME LIST	يقوم النظام بقراءة جهات الاتصال في دليل الهاتف.
READ MESSAGES	يقوم النظام بقراءة الرسائل التي تم استقبالها أثناء اتصال الهاتف بجهاز التحكم.
SHORT DIALOGUE	مساعدة مختصرة بوضوح (يشترط المعرفة الجيدة للاستعمال).
LONG DIALOGUE	مساعدة ليست مختصرة (مناسبة للمبتدئين).
CANCEL	يتم إنهاء الحوار.

إذا لم يتعرف النظام على الأمر الصوتي الذي نطقته، فإنه يعرض عليك أول جزء من المساعدة ويتيح لك بذلك إدخال الأمر من جديد. وفي حالة الإخفاق في المحاولة مرتين، يعرض عليك النظام الجزء الثاني من المساعدة. بعد القيام بثلاث محاولات خاطئة يرد النظام بعد ذلك بكلمة «Cancelled» ويتم إنهاء الحوار.

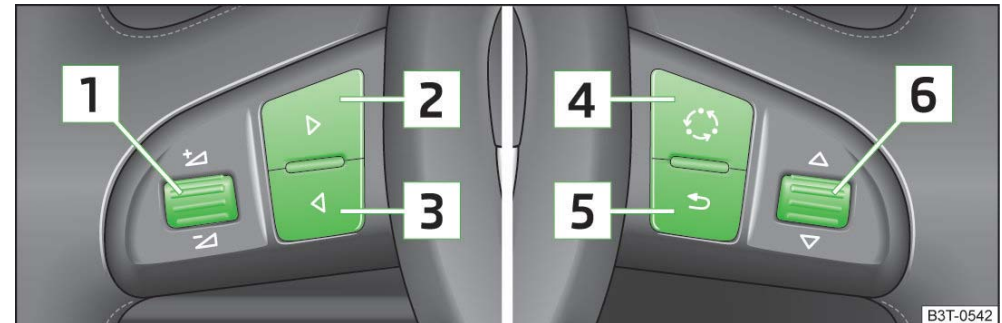
توجد أزرار استعمال الوظائف الأساسية للراديو ونظام الملاحة المركب من قبل المصنع في المقود متعدد الوظائف « صورة 108 ».

وبالطبع يمكنك أيضا استعمال الراديو ونظام الملاحة عن طريق الجهاز نفسه. وتجد شرحاً بذلك في دليل الاستعمال المرفق مع الجهاز.

عندما يكون ضوء الوقوف مشغلا تضئ أيضا الأزرار بالمقود متعدد الوظائف.

تستخدم الأزرار في كل مرة حسب طريقة التشغيل التي يكون عليها الراديو أو نظام الملاحة عندئذ.

يمكن من خلال الضغط على الأزرار أو إدارتها إجراء الوظائف التالية.



صورة 108 المقود متعدد الوظائف: أزرار استعمال

الملاحة	أسطوانة CD/مبدل أسطوانات CD /ملفات MP3	الراديو، البلاغ المروري	الاستخدام	الزر
		إيقاف/تشغيل الصوت أو نظام الاستعمال عن طريق الأوامر الصوتية ^(*)	الضغط لوهلة قصيرة	1
		إيقاف/تشغيل	الضغط لفترة طويلة	1
		زيادة شدة الصوت	إدارة إلى أعلى	1
		خفض شدة الصوت	إدارة إلى أسفل	1
	الانتقال إلى الأغنية التالية	الانتقال إلى المحطة الإذاعية المخزنة التالية الانتقال إلى البلاغ المروري المخزن التالي قطع البلاغ المروري	الضغط لوهلة قصيرة	2
	التقديم السريع	قطع البلاغ المروري	الضغط لفترة طويلة	2
	الانتقال إلى الأغنية السابقة	الانتقال إلى المحطة الإذاعية المخزنة السابقة الانتقال إلى البلاغ المروري المخزن السابق قطع البلاغ المروري	الضغط لوهلة قصيرة	3
	الإرجاع السريع	قطع البلاغ المروري	الضغط لفترة طويلة	3
		تغيير جهاز الصوتيات	الضغط لوهلة قصيرة	4
		استدعاء القائمة الرئيسية	الضغط لوهلة قصيرة	5
	بلا وظيفة	قطع البلاغ المروري	الضغط لوهلة قصيرة	6

الزر	الاستخدام	الراديو، البلاغ المروري	أسطوانة CD/مبدل أسطوانات CD/ ملفات MP3	الملاحظة
6	إدارة إلى أعلى	إظهار المحطات المخزنة/المتاحة التصفح لأعلى قطع بلاغ المرور	الانتقال إلى الأغنية السابقة	بلا وظيفة
6	إدارة إلى أسفل	إظهار المحطات المخزنة/المتاحة التصفح لأسفل قطع بلاغ المرور	الانتقال إلى الأغنية التالية	

(a) يسري على نظام الملاحة Columbus.

ملحوظة

- السماعات الموجودة في السيارة متوافقة مع قدرة خرج للراديو ونظام الملاحة البالغة 4x20 واط.
- في حالة التجهيز بنظام صوتيات (ساوند سيستم) تكون السماعات متوافقة مع قدرة خرج لمضخم الصوت البالغة 4x50 واط + 6x25 واط.

المقابس AUX-IN و MDI

يوجد مقبس AUX-IN أسفل مسند الذراع وهو مميز بالعلامة AUX.

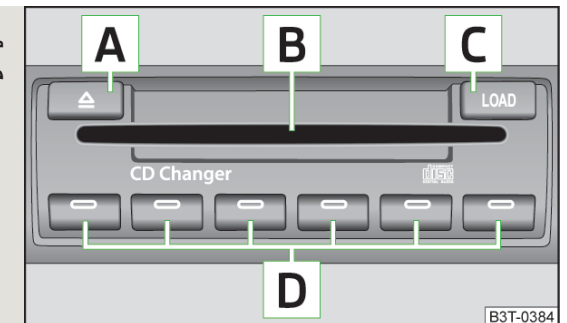
يوجد مقبس MDI في درج تخزين جهة الراكب الأمامي.

تستخدم المقابس AUX-IN و MDI لتوصيل أجهزة الصوتيات الخارجية (مثلا جهاز iPod أو مشغل ملفات MP3) ولتشغيل الملفات الموسيقية من هذه الأجهزة عن طريق راديو السيارة أو نظام الملاحة والراديو المركبين من قبل المصنع.

يمكن الإطلاع على شرح طريقة الاستعمال في دليل التشغيل المعني لنظام الملاحة والراديو.

مبدل أسطوانات CD

صورة 109
مبدل أسطوانات CD



يوجد مبدل أسطوانات CD للراديو ونظام الملاحة في الدرج الجانبي الأيسر بصندوق الأمتعة.

إدخال أسطوانة CD

انقر الزر [C] « صورة 109 » وأدخل أسطوانة CD (القرص المدمج) في فتحة أسطوانات CD [B]. يتم أوتوماتيكيا تحميل أسطوانة CD في الموضع الخالي التالي بمبدل أسطوانات CD. يتوقف الداويد المضيء في الزر المعني [D] عن الوميض.

ملء المبدل بأسطوانات CD

احتفظ بالزر [C] « صورة 109 » مضغوطة لمدة تزيد على ثانيتين ثم أدخل أسطوانات CD واحدة تلو الأخرى (6 أسطوانات CD كحد أقصى) في فتحة أسطوانات [B]. عندئذ تتوقف إشارات الكنترول في الأزرار [D] عن الوميض.

إدخال أسطوانة CD في موضع محدد

انقر على الزر [C] « صورة 109 ». عندئذ تضئ إشارات الكنترول في الأزرار [D] عند أماكن التخزين المشغولة بالفعل وتومض عند أماكن التخزين الخالية.
انقر على الزر المرغوب [D] وأدخل أسطوانة CD في فتحة أسطوانات CD [B].

إخراج أسطوانة CD

انقر على الزر [A] « صورة 109 » لإخراج أسطوانة CD. بالنسبة لأماكن التخزين المشغولة تضئ إشارات الكنترول في الأزرار [D].
انقر على الزر المعني [D]. يتم إخراج أسطوانة CD.

إخراج جميع أسطوانات CD

احتفظ بالزر [A] « صورة 109 » مضغوطة لمدة تزيد على ثانيتين لإخراج أسطوانات CD. يتم إخراج جميع أسطوانات CD من مبدل أسطوانات CD الواحدة تلو الأخرى.

ملحوظة

- أدخل دائما أسطوانة CD في فتحة أسطوانات CD [B] « صورة 109 » بحيث تكون الجهة المطبوعة لأعلى.
- لا تضغط أبدا أسطوانة CD بقوة في فتحة أسطوانات CD، حيث إن سحب الأسطوانة يتم أوتوماتيكيا.
- بعد تحميل أسطوانة CD في مبدل أسطوانات CD يجب عليك الانتظار لحظات إلى أن تضئ إشارة الكنترول في الزر المعني [D]. وعندئذ تصبح فتحة أسطوانات CD [B] جاهزة لتحميل أسطوانة CD التالية.
- إذا اخترت موضعا يوجد به بالفعل أسطوانة CD، فسوف يتم إخراج هذه الأسطوانة. اخلع أسطوانة CD التي تم إخراجها وقم بتحميل أسطوانة CD المرغوبة.

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- تجهيزات السلامة _____ 108
 قبل كل رحلة _____ 108
 ما الذي يؤثر على أمان القيادة؟ _____ 108

تجد في هذا الفصل معلومات ونصائح وإرشادات مهمة حول موضوع السلامة الكامنة في سيارتك. حيث قمنا هنا بتجميع كل ما ينبغي عليك معرفته، مثلا بشأن أحزمة الأمان والوسادات الهوائية ومقاعد الأطفال وسلامة الأطفال. لذا يرجى منك بصفة خاصة مراعاة الإرشادات والتحذيرات الواردة في هذا الفصل من أجل مصلحتك الشخصية ومصلحة الركاب المرافقين لك.

تنبيه

- يتضمن هذا الفصل معلومات مهمة بالنسبة للسائق والركاب المرافقين له حول التعامل مع السيارة. وسوف تجد المزيد من المعلومات بشأن السلامة التي تخصك أنت والركاب المرافقين لك في الفصول التالية من دليل التشغيل هذا.
- ينبغي أن تكون مجموعة كتيبات السيارة موجودة بالكامل داخل السيارة بصفة دائمة. ويسري ذلك بصفة خاصة في حالة إعاره السيارة أو بيعها.

تجهيزات السلامة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 108.



ويحتوي السرد التالي على بعض تجهيزات السلامة في سيارتك:

- ◀ أحزمة أمان ثلاثية نقاط التثبيت لجميع المقاعد،
- ◀ محددات قوة الأحزمة للمقاعد الأمامية والمقاعد الخلفية الجانبية؛
- ◀ شدادات أحزمة للمقاعد الأمامية؛
- ◀ وسائل ضبط ارتفاع الأحزمة للمقاعد الأمامية،
- ◀ الوسادة الهوائية الأمامية للسائق والراكب الأمامي؛

◀ وسادات هوائية جانبية؛

◀ الوسادات الهوائية للرأس؛

◀ نقاط تثبيت لمقاعد الأطفال بنظام ISOFIX؛

◀ نقاط تثبيت لمقاعد الأطفال بنظام TOP TETHER؛

◀ مخادع رأس يمكن ضبط ارتفاعها،

◀ عمود مقود قابل للضبط.

تجهيزات السلامة المذكورة تتعاون فيما بينها لتوفر لك وللركاب المرافقين لك أفضل حماية ممكنة في مواقف الحوادث. إلا أن تجهيزات السلامة هذه لن تكون مفيدة لك أو للركاب المرافقين لك إذا اتخذت أنت أو الركاب المرافقون لك أوضاع جلوس خاطئة أو قمت بضبط هذه التجهيزات أو استخدمتها بطريقة غير صحيحة.

قبل كل رحلة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 108.



لسلامتك الشخصية وسلامة الركاب المرافقين لك تراعى النقاط التالية قبل كل رحلة.

- ◀ تأكد أن مجموعة الإضاءة ومجموعة إشارات تغيير الاتجاه تعمل دون أية مشاكل.
- ◀ احرص على مراجعة ضغط هواء الإطارات.
- ◀ تأكد أن زجاج جميع النوافذ يضمن رؤية جيدة لخارج السيارة.
- ◀ قم بتثبيت حقائب الأمتعة المنقولة بشكل آمن « صفحة 54، حيز الأمتعة ».
- ◀ تأكد من عدم وجود أية أعراض يمكنها إعاقة حركة الدواسات.
- ◀ اضبط وضع المرايا والمقعد الأمامي ومخدع الرأس بحيث تتناسب مع طول قامتك.
- ◀ قم بتوجيه الركاب المرافقين لك لضبط مخادع الرأس الخاصة بهم لتناسب مع طول قامتهم.
- ◀ قم بحماية الأطفال من خلال مقاعد أطفال مناسبة ومزودة بحزام أمان مربوط بشكل صحيح « صفحة 119، الاصحاب الآمن للأطفال ».
- ◀ اتخذ وضع الجلوس الصحيح « صفحة 109، وضع الجلوس الصحيح ». قم بتوجيه الركاب المرافقين أيضا لاتخاذ وضع الجلوس الصحيح.
- ◀ اربط حزام الأمان بشكل صحيح. قم بتوجيه الركاب المرافقين أيضا لربط حزام الأمان « صفحة 111، حزمة الأمان ».

ما الذي يؤثر على أمان القيادة؟

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 108.

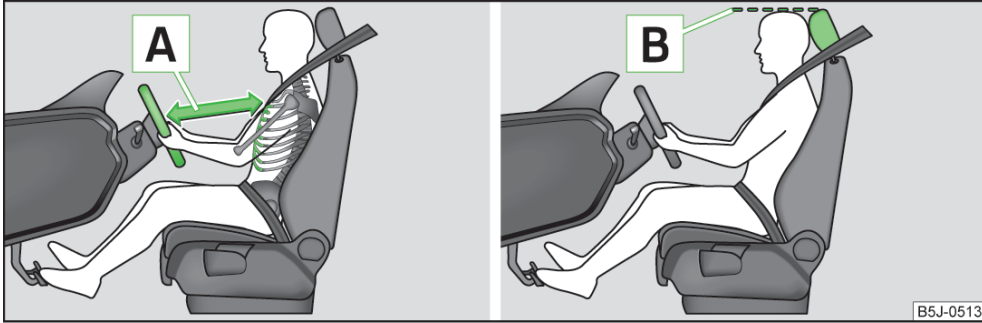


أنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية عن سلامتك وسلامة الركاب المرافقين لك. فإذا تأثر أمان قيادتك للسيارة، فإنك بذلك تعرض حياتك وحيات مستخدمي الطريق الآخرين للخطر.

! تنبيه (بقية)

- تأكد أنه لا توجد أية أشياء في حيز أقدام السائق، حيث إنه من الممكن أن تصل هذه الأشياء إلى نطاق الدواسات في حالة القيام بمناورة قيادة أو مناورة فرملية. وعندئذ لن تستطيع القيام بفصل ووصل الحركة أو الفرملة أو الضغط على دواسة الوقود.
- اترك قدميك دائما في حيز الأقدام أثناء السير - ولا تضعهما أبداً على لوحة القيادة أو خارج النوافذ أو على وسادات الجلوس. وإلا فإنك تعرض نفسك لخطر إصابة متزايد في حالة القيام بمناورة فرملية أو عند وقوع حادث. قد تتعرض عند انطلاق الوسادة الهوائية إلى إصابات مميتة بسبب وضع الجلوس الخاطئ.

وضع الجلوس الصحيح للسائق



صورة 110 مسافة الأمان الصحيحة بين السائق والمقود/الضبط الصحيح لمخدع الرأس

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 109.



لسلامتك الشخصية ولتقليل خطر الإصابة في حالة وقوع حادث، ننصح بوضع الضبط التالي.

- ◀ اضبط المقود بحيث تكون المسافة [A] « صورة 110 بين المقود وعظام القفص الصدري 25 سم على الأقل.
- ◀ اضبط مقعد السائق من حيث التقديم والإرجاع بحيث تتمكن من الضغط الكامل على الدواسات مع انثناء بسيط للأرجل.
- ◀ اضبط مسند المقعد بحيث يمكنك الوصول للنقطة العلوية من المقود مع انثناء بسيط للذراعين.
- ◀ اضبط مخدع الرأس بحيث تكون الحافة العلوية [B] لمخدع الرأس على نفس ارتفاع الجزء العلوي من رأسك قدر الإمكان.
- ◀ اربط حزام الأمان بشكل صحيح « صفحة 111، أحزمة الأمان.
- الضبط اليدوي لمقعد السائق « صفحة 49، ضبط المقاعد الأمامية يدوياً.
- الضبط الكهربائي لمقعد السائق « صفحة 50، ضبط المقاعد الأمامية كهربائياً.

وضع الجلوس الصحيح

📖 تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 109 _____ وضع الجلوس الصحيح للسائق
- 110 _____ وضع الجلوس الصحيح للراكب الأمامي
- 110 _____ وضع الجلوس الصحيح للراكب على المقاعد الخلفية
- 110 _____ أمثلة على وضع جلوس خاطئ

! تنبيه

- يجب أن تكون المقاعد الأمامية ومخادع الرأس مضبوطة بشكل صحيح متناسب دائما مع طول القامة وأن تكون أحزمة الأمان مربوطة دائما بشكل صحيح لضمان الحماية المثالية لك وللراكب المرافقين.
- اتخذ وضع الجلوس الصحيح قبل بدء السير ولا تقم بتغيير هذا الوضع أثناء السير. قم بتوجيه الراكب المرافقين أيضا لاتخاذ وضع الجلوس الصحيح وعدم تغيير هذا الوضع أثناء السير.
- يتسبب وضع الجلوس الخاطئ في تعرض الراكب لإصابات تهدد حياته، وذلك إذا انطلقت إحدى الوسادات الهوائية وارتطمت به في هذه الأثناء.
- إذا لم يجلس الراكب على المقاعد الخلفية في وضع قائم، فسوف يزداد خطر الإصابة بسبب المسار الخاطئ لشريط الحزام.
- يتعين على السائق الالتزام بمسافة لا تقل عن 25 سم بينه وبين المقود. يتعين على الراكب الأمامي الالتزام بمسافة لا تقل عن 25 سم من لوحة القيادة. فإذا لم تلتزم بالحد الأدنى لمسافة الأمان فلن يستطيع نظام الوسادات الهوائية حمايتك - خطر على حياة الراكب.
- أمسك المقود أثناء السير بكلتا اليدين من جانبي الإطار الخارجي في وضع الساعة التاسعة والساعة الثالثة. لا تمسك المقود أبدا في وضع الساعة الثانية عشرة أو بأية طريقة أخرى (على سبيل المثال من منتصف المقود أو من الإطار الداخلي للمقود). ففي مثل هذه الحالات قد تتعرض لإصابات بالغة بالذراعين واليدين والرأس عند انطلاق الوسادة الهوائية للسائق.
- لا يجوز أن تكون مساند المقاعد مائلة للخلف بدرجة كبيرة أثناء السير، وإلا فسيؤثر ذلك سلبا على فعالية كل من أحزمة الأمان ونظام الوسادات الهوائية - خطر الإصابة.

وضع الجلوس الصحيح للراكب الأمامي



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 109.

لسلامة الراكب الأمامي ولتقليل خطر الإصابة في حالة وقوع حادث، ننصح بوضع الضبط التالي.

- ◀ اضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف قدر الإمكان. يجب أن يحافظ الراكب الأمامي على مسافة لا تقل عن 25 سم بينه وبين لوحة القيادة، حتى توفر الوسادة الهوائية أكبر حماية ممكنة له في حالة انطلاقها.
- ◀ اضبط مخدع الرأس بحيث تكون الحافة العلوية **B** « صورة 110 في صفحة 109 لمخدع الرأس على نفس ارتفاع الجزء العلوي من رأسك قدر الإمكان.
- ◀ اربط حزام الأمان بشكل صحيح « صفحة 111.

لا يجوز إيقاف عمل الوسادة الهوائية للراكب الأمامي إلا في حالات استثنائية « صفحة 117، إيقاف عمل الوسادات الهوائية.

الضبط اليدوي لمقعد الراكب الأمامي « صفحة 49، ضبط المقاعد الأمامية يدوياً.

الضبط الكهربائي لمقعد الراكب الأمامي « صفحة 50، ضبط المقاعد الأمامية كهربائياً.

وضع الجلوس الصحيح للراكب على المقاعد الخلفية



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 109.

لتقليل خطر الإصابة في حالة المناورات الفرملية المفاجئة أو عند وقوع حادث، يجب على الركاب الجالسين على المقاعد الخلفية مراعاة النقاط التالية.

- ◀ اضبط مخدع الرأس بحيث تكون الحافة العلوية لمخدع الرأس على نفس ارتفاع الجزء العلوي من رأسك قدر الإمكان **B** « صورة 110 في صفحة 109.
- ◀ اربط حزام الأمان بشكل صحيح « صفحة 111، أحزمة الأمان.
- ◀ استخدام نظام حماية وأمان مناسب للأطفال عند اصطحاب أطفال في السيارة « صفحة 119، الاصطحاب الآمن للأطفال.

أمثلة على وضع جلوس خاطئ



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 109.

لا تستطيع أحزمة الأمان أن توفر الفعالية المثالية للحماية إلا إذا كان مسار شريط الحزام صحيحاً. فأوضاع الجلوس الخاطئة تقلل إلى حد كبير من وظائف الحماية التي توفرها أحزمة الأمان وتزيد من خطر الإصابة بسبب المسار الخاطئ لشريط الحزام. وأنت كقائد للسيارة تتحمل المسؤولية عن سلامتك وسلامة الركاب المرافقين لك وخاصة الأطفال الذين تصطحبهم. لا تسمح أبداً لأي راكب من ركاب السيارة باتخاذ وضع جلوس خاطئ أثناء السير.

يحتوي السرد التالي على أمثلة لأوضاع الجلوس التي قد تؤدي إلى حدوث إصابات أو الوفاة. وهذا السرد ليس على سبيل الحصر، وإنما نود أن نثير اهتمامك بالموضوع.

لذا فلا يجوز أبداً أثناء السير:

- ◀ الوقوف داخل السيارة،
- ◀ الوقوف على المقاعد،
- ◀ الارتكاز على المقاعد بالركبتين،
- ◀ إمالة مسند المقعد للخلف بشدة،
- ◀ الاستناد على لوحة القيادة،
- ◀ الاستلقاء على كنية الجلوس الخلفية،
- ◀ الجلوس فقط على النطاق الأمامي للمقعد،
- ◀ الجلوس متوجهاً للجانب،
- ◀ إمالة الجسم من النافذة،
- ◀ وضع الأقدام خارج النافذة،
- ◀ وضع الأقدام على لوحة القيادة،
- ◀ وضع الأقدام على وسادة الجلوس،
- ◀ اصطحاب شخص في حيز الأقدام،
- ◀ القيادة دون ربط حزام الأمان،
- ◀ التواجد في صندوق الأمتعة.

أحزمة الأمان

أحزمة الأمان

تمهيد للموضوع



صورة 111
سائق مستخدم لحزام الأمان

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 112 المبدأ الفيزيقي لحادث تصادم أمامي
112 ربط وفك أحزمة الأمان
113 ضبط ارتفاع الحزام بالمقاعد الأمامية
113 شدادات الأحزمة

أحزمة الأمان المربوطة بشكل صحيح توفر حماية جيدة للركاب في حالة وقوع حادث. حيث إنها تقلل من خطر الإصابة ويزيد من فرص النجاة في الحوادث الشديدة.

إن أحزمة الأمان المربوطة بالشكل الصحيح تحافظ على ثبات ركاب السيارة في وضع الجلوس الصحيح « صورة 111.

وتعمل أحزمة الأمان على تقليل طاقة الحركة إلى حد كبير. كما تمنع أحزمة الأمان الحركات الخارجة عن السيطرة والتي يمكن أن تؤدي بدورها إلى إصابات بالغة.

إن ركاب السيارة المستخدمين لأحزمة الأمان بالشكل الصحيح يستفيدون بدرجة كبيرة من الحقيقة القائلة أن امتصاص طاقة الحركة يتم بشكل مثالي عن طريق أحزمة الأمان. كما أن البنية الأمامية للسيارة وعناصر السلامة الكامنة الأخرى بسيارتك، مثل نظام الوسادات الهوائية، تضمن تقليل طاقة الحركة. وبذلك يتم تقليل الطاقة الناشئة والحد من خطر الإصابة.

عند اصطحاب أطفال في السيارة يجب مراعاة عوامل السلامة الخاصة « صفحة 119.

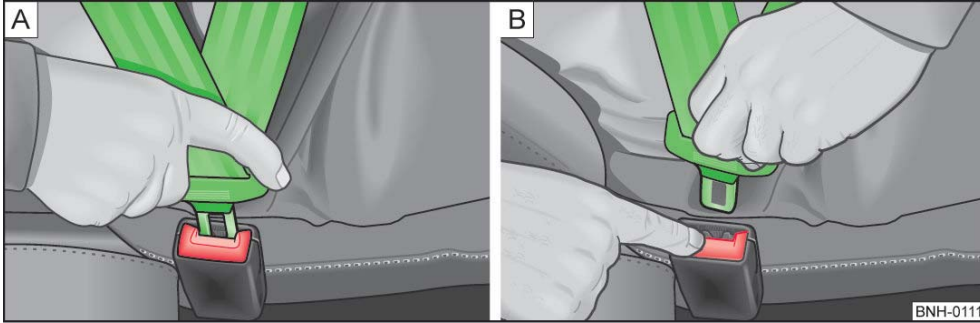
تنبيه

- اربط حزام الأمان دائما قبل كل رحلة - حتى عند القيادة داخل المدن. ويسري ذلك أيضا على الركاب الجالسين على كنية الجلوس الخلفية - خطر الإصابة.
- يجب على السيدات الحوامل أيضا ربط حزام الأمان بصفة دائمة. فهذا فقط ما يضمن أفضل حماية للجنين « صفحة 112، ربط وفك أحزمة الأمان.
- اضبط ارتفاع حزام الأمان بحيث يمر جزء حزام الكتف على منتصف الكتف تقريبا - وليس على الرقبة بأي حال من الأحوال.
- يراعى دائما توفير المسار الصحيح لشريط أحزمة الأمان. فأحزمة الأمان المربوطة بصورة خاطئة يمكن أن تؤدي إلى وقوع إصابات في الحوادث البسيطة.
- لا تتحقق أقصى فعالية حماية لأحزمة الأمان إلا في وضع الجلوس الصحيح « صفحة 109، وضع الجلوس الصحيح.
- لا يجوز أن تكون مساند المقاعد الأمامية مائلة للخلف بدرجة كبيرة، وإلا فمن الممكن أن تفقد أحزمة الأمان فعاليتها.
- لا يجوز أن يكون شريط الحزام منحصرا أو ملتويا أو مارا على حواف حادة.
- احرص على مراعاة ألا يتعرض حزام الأمان للانحصار عند غرق الباب.
- الحزام المرتخي أكثر من اللازم قد يؤدي إلى حدوث إصابات، وذلك لأنه عند وقوع حادث سيواصل جسمك التحرك إلى الأمام بفعل طاقة الحركة وسوف يتم إيقافه من خلال حزام الأمان بشيء من الحدة.
- لا يجوز أن يمر شريط الحزام على أشياء صلبة أو قابلة للكسر (على سبيل المثال نظارة، قلم جاف، سلسلة مفاتيح، وغيره)، لأن هذه الأشياء قد تتسبب في حدوث إصابات.
- لا يجوز أبدا أن يستخدم شخصان (ولا الأطفال أيضا) حزام أمان واحد.
- يجب أن يتم إدخال لسان القفل في جزء القفل الخاص بمكان الجلوس المعني فقط. اربط حزام الأمان بشكل خاطئ يؤثر بالسلب على فعالية الحماية التي يوفرها الحزام مما يزيد من خطر الإصابة.
- لا يجوز أن تكون فتحة إدخال لسان القفل مسدودة بورق أو ما شابه ذلك، وإلا فمن الممكن ألا يثبت لسان القفل.
- طبقات الملابس الكثيرة والملابس الثقيلة الفضفاضة (مثل معطف فوق جاكيت) تؤثر سلبا على وضع الجلوس الصحيح وعلى وظيفة أحزمة الأمان.
- يحظر استخدام قمامات أو أية أشياء أخرى لضبط أحزمة الأمان (على سبيل المثال لتقصير أحزمة الأمان في حالة الأشخاص قصيري القامة نسبيا).
- لا يمكن لأحزمة الأمان بالمقاعد الخلفية أن يقوم بأداء وظيفته بشكل يعتمد عليه إلا بعد أن يثبت مسند ظهر المقعد الخلفي بشكل صحيح « صفحة 53، المقاعد الخلفية.
- يجب المحافظة على نظافة شريط الحزام. نظرا لأن شريط الحزام المتسخ قد يؤثر سلبا على وظيفة آلية كمش الحزام « صفحة 135، أحزمة الأمان.
- لا يجوز فك أحزمة الأمان أو إدخال تعديلات عليها بأية طريقة. ولا تحاول إصلاح أحزمة الأمان بنفسك.
- افحص حالة أحزمة الأمان بسيارتك بشكل منتظم. وإذا لاحظت وجود أية أضرار بحزام الأمان أو وصلات الحزام أو آلية الكمش أو جزء القفل، فيجب استبدال حزام الأمان المعني لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- أحزمة الأمان التي بها أضرار والتي تعرضت للجهد في حادث مما تسبب في تعرضها للمط يجب تغييرها - ويفضل أن يتم ذلك لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA. بالإضافة إلى ذلك يجب أيضا فحص نقاط تثبيت أحزمة الأمان.

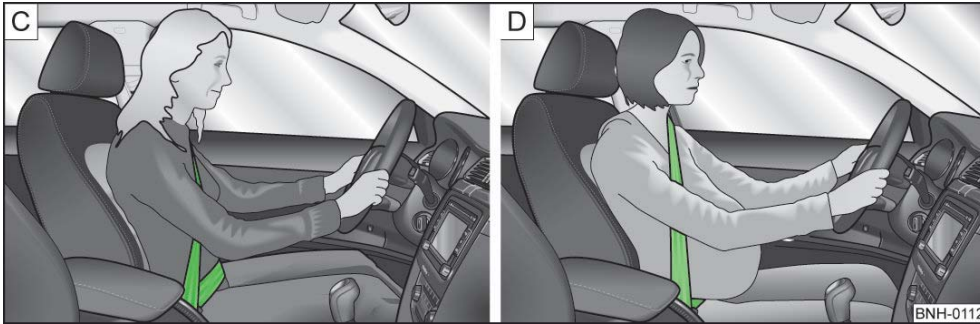
ملحوظة

احرص على مراعاة اللوائح القانونية المحلية المتعلقة باستخدام المتعلقة باستخدام أحزمة الأمان.

ربط وفك أحزمة الأمان



صورة 113 ربط/فك أحزمة الأمان



صورة 114 مسار شريط الحزام لحزام الكتف وحزام الحوض/مسار شريط الحزام بالنسبة للسيدات الحوامل

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 111.



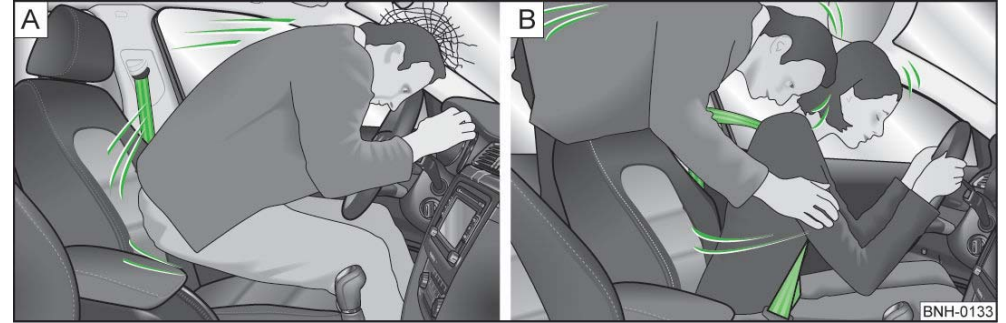
الربط

أضبط المقعد الأمامي ومخدع الرأس بشكل صحيح، قبل أن تربط حزام الأمان « صفحة 52، ضبط وفك وتركيب مخدع الرأس.

- أجذب شريط الحزام ببطء من لسان القفل على الصدر ومنطقة الحوض.
- أدخل لسان القفل في قفل الحزام الخاص بالمقعد « صورة 113 - [A]، إلى أن يثبت القفل بصوت مسموع.
- قم أيضاً بعمل تجربة شد للحزام للتأكد أيضاً من ثباته في لسان القفل بشكل آمن.

هناك زر بلاستيكي في شريط الحزام يحافظ على لسان القفل في وضع مناسب للمسك.

المبدأ الفيزيقي لحادث تصادم أمامي



صورة 112 سائق لم يربط حزام الأمان/راكب على المقعد الخلفي لم يربط حزام الأمان

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 111.



من السهل شرح المبدأ الفيزيقي لحادث تصادم أمامي.

بمجرد تحرك السيارة تكتسب السيارة وركابها ما يسمى بطاقة الحركة. ويرتبط مقدار طاقة الحركة أساساً بسرعة السيارة ووزنها بما في ذلك وزن ركاب السيارة. وفي حالة تزايد السرعة والوزن يجب امتصاص قدر أكبر من الطاقة في حالة وقوع حادث.

غير أن سرعة السيارة هي العامل الأكثر أهمية. فإذا تضاعفت السرعة على سبيل المثال من 25 كم/ساعة إلى 50 كم/ساعة، فسوف تزيد طاقة الحركة إلى أربعة أضعاف.

ثبت خطأ الرأي الشائع بأنه يمكن للمرء إسناد جسمه باستخدام يديه في الحوادث الخفيفة. فحتى سرعات الاصطدام المنخفضة ينتج عنها قوى مؤثرة على الجسم لا يمكن امتصاصها باستناد اليدين.

وحتى إذا كنت تسيير بسرعة تتراوح ما بين 30 كم/ساعة و 50 كم/ساعة، فعند وقوع حادث تتولد قوى تؤثر على الجسم، قد تتخطى واحد طن (1 000 كجم) بسهولة.

عند وقوع حادث تصادم أمامي يندفع الركاب غير المستخدمين لحزام الأمان إلى الأمام ويرطمون بشكل خارج عن سيطرتهم بأجزاء مقصورة السيارة، مثل المقود ولوحة القيادة أو الزجاج الأمامي « صورة 112 - [A]، وربما يصل الأمر في بعض الأحوال إلى تعرض الركاب إلى القذف خارج السيارة، وهو ما قد يترتب على ذلك إصابات خطيرة قد تكون مميتة.

من المهم أيضاً للركاب الجالسين على كنية الجلوس الخلفية ربط أحزمة الأمان، حيث يتعرضون عند وقوع حادث للانديفاع داخل السيارة بشكل خارج عن سيطرتهم. فالراكب الجالس على كنية الجلوس الخلفية دون ربط حزام الأمان لا يعرض نفسه فقط للخطر بل أيضاً الركاب الجالسين في الأمام « صورة 112 - [B].

شدادات الأحمزة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 111.



تزداد درجة سلامة كل من السائق والراكب الأمامي المستخدمين لحزام الأمان من خلال شدادات الأحمزة الموجودة بآليات كمش أحمزة الأمان الأمامية ثلاثية نقاط التثبيت.

في حوادث التصادم الأمامية يتم أوتوماتيكياً شد أحمزة الأمان ثلاثية نقاط التثبيت بدءاً من درجة شدة معينة للحدث. يمكن أن تنطلق شدادات أحمزة الأمان حتى إذا كانت الأحمزة غير مربوطة.

في حوادث التصادم الأمامية أو الجانبية ذات درجة شدة معينة يتم أوتوماتيكياً شد أحمزة الأمان ثلاثية نقاط التثبيت المربوطة الموجودة جهة التصادم.

لا تنطلق شدادات الأحمزة في التصادمات الأمامية والتصادمات الجانبية والخلفية الخفيفة، وكذلك عند انقلاب السيارة وفي الحوادث التي لا ينشأ عنها قوى كبيرة مؤثرة في الأمام.

تنبيه !

- جميع الأعمال التي تتم على نظام شدادات الأحمزة وكذلك فك وتركيب أجزاء النظام بسبب أعمال الإصلاح الأخرى يجب أن تجرى لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- تكفي وظيفة الحماية التي يوفرها النظام لحدث واحد فقط. فإذا انطلقت شدادات الأحمزة، فإنه يلزم استبدال النظام بأكمله.

ملحوظة i

- عند انطلاق شدادات الأحمزة يتحرر قدر من الدخان. ولا يشير ذلك إلى وجود حريق بالسيارة.
- في حالة التخلص النهائي من السيارة أو أجزاء من نظام شدادات الأحمزة، فمن الضروري مراعاة التشريعات القانونية المحلية. وهذه التعليمات معروفة لدى وكلاء خدمة سكودا ŠKODA، وهناك يمكنك أيضاً الحصول على معلومات تفصيلية.

مسار شريط الحزام يمثل أهمية كبيرة لضمان أقصى فعالية حماية لأحمزة الأمان. لا يجوز أبداً أن يمر جزء حزام الكتف على الرقبة، بل يجب أن يمر على منتصف الكتف تقريباً وأن يكون ملتصقاً بالجزء العلوي من الجسم جيداً. ولا بد أن يمر جزء حزام الحوض أمام منطقة الحوض ولا يجوز أن يمر على البطن، كما يجب أن يكون ملتصقاً دائماً بمنطقة الحوض بشكل جيد « صورة 114 - C ».

يجب على السيدات الحوامل أيضاً ربط حزام الأمان بصفة دائمة. فهذا فقط ما يضمن أفضل حماية للجنين. يجب أن يكون جزء حزام الحوض ماراً أسفل الحوض قدر الإمكان بالنسبة للسيدات الحوامل حتى لا يحدث ضغط على منطقة أسفل البطن « صورة 114 - D ».

الفك

لا تقم بربط حزام إلا عندما تكون السيارة متوقفة.

⬅ اضغط على الزر الأحمر في قفل الحزام « صورة 113 - B »، فيرتد لسان القفل للخارج.

⬅ قم بإرجاع الحزام باليد، حتى يتم سحب شريط الحزام بصورة أسهل، وحتى لا يتعرض حزام الأمان للالتواء.

آلية كمش الحزام

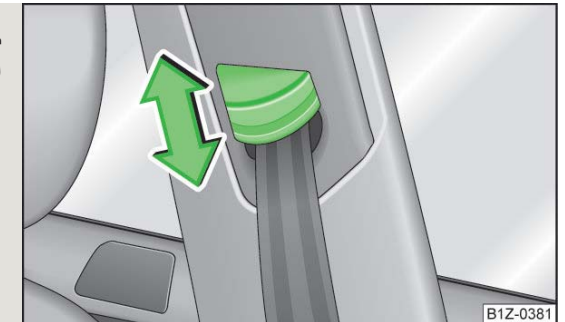
كل حزام أمان مجهز بآلية كمش. وهذه الآلية تضمن حرية حركة الحزام تماماً عند الشد البطيء. إلا أنه يتم إعاقة هذه الآلية عند الفرملة المفاجئة. كما أن أحمزة الأمان تقوم أيضاً بعملية الكبح عند التسارع وعند هبوط المنحدرات وفي المنعطفات.

احترس !

عند فك حزام الأمان احرص على مراعاة ألا يتسبب لسان القفل في حدوث تلفيات بكسوة الأبواب أو أي أجزاء أخرى بمقصورة السيارة.

ضبط ارتفاع الحزام بالمقاعد الأمامية

صورة 115
المقعد الأمامي: وسيلة ضبط ارتفاع الحزام



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 111.



باستخدام وسيلة ضبط ارتفاع الحزام يمكنك موازنة مسار أحمزة الأمان الأمامية في نطاق الكتف بما يتناسب مع الجسم.


⬅ اضغط وحرك وسيلة تغيير المسار في الاتجاه المرغوب إلى أعلى أو أسفل « صورة 115 ».

⬅ بعد انتهاء عملية الضبط تأكد من ثبات وسيلة تغيير المسار بشكل آمن وذلك من خلال شد الحزام بقوة.

نظام الوسادات الهوائية

شرح نظام الوسادات الهوائية

معلومات تمهيدية





يتم مراقبة الاستعداد الوظيفي لنظام الوسادات الهوائية إلكترونياً. بعد كل مرة يتم فيها تشغيل الإشعاع تضيء إشارة كنترول الوسادات الهوائية  لوضع ثوان « صفحة 22.

تنتفخ الوسادة الهوائية في أجزاء من الثانية وبسرعة عالية، حتى يمكن توفير حماية إضافية عند وقوع حادث.

يتكون نظام الوسادات الهوائية (تبعاً لتجهيز السيارة) من:

- ◀ جهاز تحكم إلكتروني،
- ◀ وسادة هوائية أمامية للسائق والراكب الأمامي « صفحة 115؛
- ◀ وسادات هوائية جانبية « صفحة 116؛
- ◀ وسادات هوائية للرأس « صفحة 117؛
- ◀ إشارة كنترول الوسادات الهوائية في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 22؛
- ◀ قفل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي « صفحة 118؛
- ◀ إشارة كنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في الجزء الأوسط من لوحة القيادة « صفحة 118.

يكون هناك خلل بنظام الوسادات الهوائية إذا:

- ◀ لم تضيء إشارة كنترول  عند تشغيل الإشعاع؛
- ◀ لم تنطفئ إشارة الكنترول  بعد مرور 4 ثوان تقريباً من تشغيل الإشعاع؛
- ◀ انطفأت إشارة الكنترول  بعد تشغيل الإشعاع ثم أضاءت مرة أخرى؛
- ◀ أضاءت إشارة الكنترول  أثناء السير أو ومضت؛
- ◀ تومض إشارة كنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في الجزء الأوسط من لوحة القيادة.

تنبيه

- لا تعتبر الوسادة الهوائية بديلاً عن حزام الأمان، ولكنها جزء من منظومة السلامة الكامنة المتكاملة بالسيارة. يرجى مراعاة أن أفضل فعالية حماية ممكنة للوسادة الهوائية لا تتحقق إلا بالتفاعل مع أحزمة الأمان المربوطة.
- لكي يتم حماية ركاب السيارة بأقصى فعالية ممكنة عند انطلاق الوسادات الهوائية، يجب أن تكون المقاعد الأمامية مضبوطة بشكل صحيح تبعاً لطول القامة « صفحة 109، وضع الجلوس الصحيح.
- إذا لم ترتبط حزام الأمان أثناء السير أو عندما تميل بجسمك إلى الأمام بشكل مبالغ فيه أو تتخذ وضعاً خاطئاً آخر للجلوس فإنك تعرض نفسك لخطر إصابة شديد في حالة انطلاق نظام الوسادات الهوائية عند وقوع حادث.
- في حالة وجود خلل احرص عندئذ على فحص نظام الوسادات الهوائية سريعاً لدى مركز خدمة سكوذا ŠKODA. وإلا فسيكون هناك خطر عدم انطلاق الوسادات الهوائية عند وقوع حادث.

تنبيه (بقية)

- لا يجوز إجراء أية تعديلات على أجزاء نظام الوسادات الهوائية. جميع الأعمال التي تتم على نظام الوسادات الهوائية وكذلك تركيب وفك أجزاء النظام بسبب أعمال الإصلاح الأخرى (مثل فك المقود) يجب أن تجرى لدى مركز خدمة سكوذا ŠKODA فقط.
- لا تقم أبداً بإدخال تغييرات على المصدّم الأمامي أو على جسم السيارة.
- يحظر التدخل في الأجزاء المختلفة لنظام الوسادات الهوائية، لأن هذا قد يؤدي إلى انطلاق إحدى الوسادات الهوائية.
- وظيفة الحماية التي يكفلها نظام الوسادات الهوائية تكفي لحادث واحد فقط. فإذا انطلقت الوسادة الهوائية، فإنه يلزم استبدال نظام الوسادات الهوائية.
- نظام الوسادات الهوائية ليس بحاجة للصيانة طوال عمره الوظيفي.
- يرجى في حالة بيع السيارة تسليم المشتري مجموعة كتيبات السيارة بالكامل. ويراعى أن هذا يسري أيضاً على المعلومات الخاصة بالوسادة الهوائية للراكب الأمامي التي قد تكون موقوفة.
- في حالة التخلص النهائي من السيارة أو أجزاء من نظام الوسادات الهوائية، فمن الضروري مراعاة التشريعات القانونية المحلية.

متى تنطلق الوسادات الهوائية؟

لا يكون نظام الوسادات الهوائية جاهزاً للعمل إلا بعد تشغيل الإشعاع.

في مواقف خاصة للحوادث يمكن أن تنطلق عدة وسادات هوائية في نفس الوقت.

في حالة التصادمات الأمامية والجانبية الخفيفة وكذلك في حالة التصادمات الخلفية وانقلاب السيارة على جانبها أو سقفاها لا تنطلق الوسادات الهوائية.

عوامل انطلاق الوسادات الهوائية

لا يمكن تعميم شروط انطلاق نظام الوسادات الهوائية التي تنطبق على موقف ما. فهناك بعض العوامل التي تلعب دوراً هاماً في ذلك، منها على سبيل المثال طبيعة الجسم الذي اصطدمت به السيارة (صلب، لين)، زاوية الارتطام، سرعة السيارة وهكذا.

يعد مسار التباطؤ الذي يحدث من العوامل الحاسمة في انطلاق الوسادات الهوائية. يقوم جهاز التحكم بتحليل مسار التصادم ويطلق نظام الحماية والأمان المعني. فإذا ظل معدل تباطؤ السيارة الفعلي المقاس أثناء التصادم أقل من القيم المرجعية المحددة بجهاز التحكم، فلن يتم إطلاق الوسادات الهوائية على الرغم من إمكانية حدوث تشوه بالسيارة لا يستهان به نتيجة الحادث.

في التصادمات الأمامية العنيفة تنطلق:

- ◀ الوسادات الهوائية الأمامية للسائق؛
- ◀ الوسادات الهوائية الأمامية للراكب الأمامي.

في التصادمات الجانبية العنيفة تنطلق:

- ◀ الوسادات الهوائية الجانبية في الأمام جهة التصادم؛
- ◀ الوسادات الهوائية للرأس جهة التصادم.

في حالة وقوع حادث مع انطلاق الوسادة الهوائية:

- ▶ يتم تشغيل الإضاءة الداخلية (إذا كان مفتاح الإضاءة الداخلية مضبوطاً على وضع تلامس الباب)،
- ▶ يتم تشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة،
- ▶ يتم تحرير أقفال جميع الأبواب،
- ▶ يتم قطع إمداد المحرك بالوقود.

ملحوظة

عند انتفاخ الوسادة الهوائية يتحرر غاز أبيض رمادي أو أحمر غير ضار. ويعد هذا أمراً طبيعياً تماماً ولا يشير إلى نشوب حريق بالسيارة.

يوفر نظام الوسادات الهوائية الأمامية حماية إضافية لمنطقتي الرأس والصدر للسائق والراكب الأمامي في حوادث التصادمات الأمامية الشديدة.

توجد الوسادة الهوائية الأمامية للسائق في المقود «صورة 116 - A».

توجد الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في لوحة القيادة أعلى درج التخزين «صورة 116 - B».

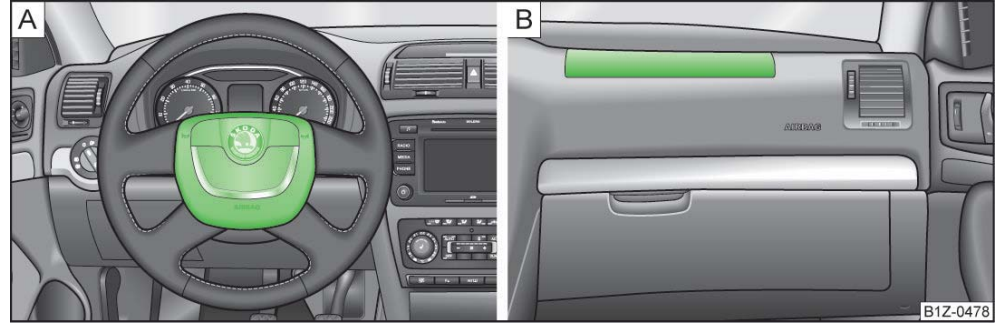
إذا تم إطلاق الوسادات الهوائية فإن الوسادات الهوائية تمتلئ بالغاز الدافع وتنطلق أمام السائق والراكب الأمامي «صورة 117 - D». عند الغوص في الوسادة الهوائية المنفخحة بالكامل يتم إخماد حركة اندفاع السائق والراكب الأمامي إلى الأمام والحد من خطر إصابة الرأس والجزء العلوي من الجسم.

تسمح الوسادة الهوائية بتسريب الغاز بشكل محكوم (تبعاً للتحميل من خلال الشخص المعني)، وذلك لاحتضان الرأس والجزء العلوي من الجسم. وبعد وقوع الحادث تكون الوسادة الهوائية قد أفرغت الغاز بناءً على ذلك، بالقدر الذي تصبح معه الرؤية إلى الأمام ممكنة مرة أخرى.

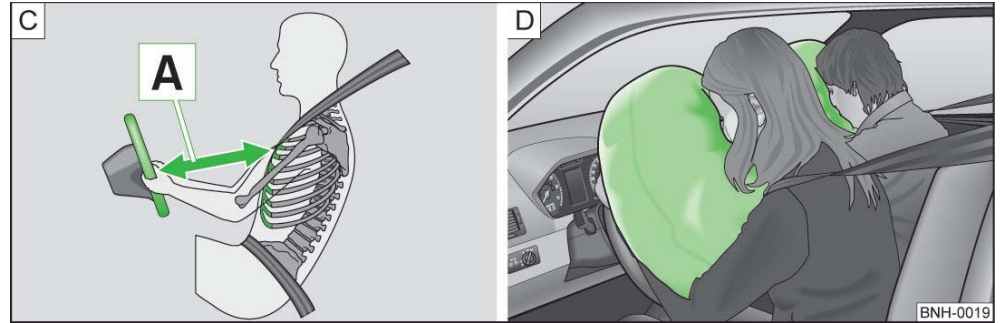
تنبيه

- من المهم للسائق والراكب الأمامي الالتزام بمسافة لا تقل عن 25 سم من المقود أو من لوحة القيادة - «صورة 117». فإذا لم تلتزم بالحد الأدنى لمسافة الأمان فلن يستطيع نظام الوسادات الهوائية حمايتك - خطر على حياة الركاب. بالإضافة إلى ذلك يجب أن تكون المقاعد الأمامية ومخادع الرأس مضبوطة بشكل صحيح متناسب دائماً مع طول القامة.
- تنشأ من خلال انطلاق الوسادة الهوائية قوى كبيرة يمكن أن تتسبب في حدوث إصابات إذا كان وضع المقعد أو وضع الجلوس غير صحيح.
- لا يجوز تواجد أشخاص أو حيوانات أو أية أشياء أخرى بين الأشخاص الجالسين في الأمام ونطاق فعالية الوسادة الهوائية.
- لا يجوز على الإطلاق اصطحاب أطفال على المقعد الأمامي للسيارة دون تأمينهم. فمن الممكن أن يتعرض الأطفال لإصابات بالغة أو مميتة عند انطلاق الوسادات الهوائية في حالة وقوع حادث.
- عند استخدام مقعد طفل على مقعد الراكب الأمامي يجلس عليه الطفل عكس اتجاه السير، فمن الضروري إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي «صفحة 117، إيقاف عمل الوسادات الهوائية». وعدم الالتزام بذلك يمكن أن يعرض الطفل لإصابات بالغة أو مميتة من جراء انطلاق الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي. عند اصطحاب أطفال على مقعد الراكب الأمامي يرجى مراعاة التشريعات القانونية المحلية المعنية المتعلقة باستعمال مقاعد الأطفال.
- لا يجوز تغطية المقود أو سطح وحدة الوسادة الهوائية في لوحة القيادة جهة الراكب الأمامي بأية ملصقات أو كسوة أو إدخال تعديلات عليهما. وتنظف هذه الأجزاء، فقط بقمشة جافة أو مبللة بالماء. لا يجوز تركيب أية أجزاء على أغطية وحدات الوسادات الهوائية أو بالقرب منها مباشرة، مثل حوامل الأكواب أو حوامل الهواتف وما شابه.
- لا تضع أبداً أية أشياء على سطح وحدة الوسادة الهوائية للراكب الأمامي في لوحة القيادة.

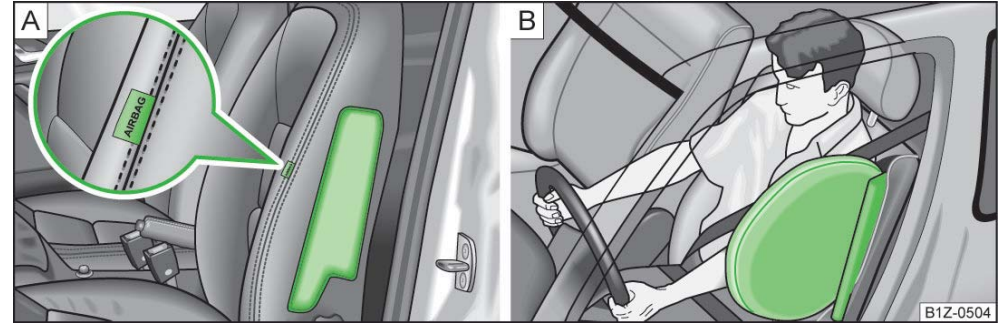
الوسادات الهوائية الأمامية



صورة 116 الوسادة الهوائية الأمامية للسائق في المقود/الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي في لوحة القيادة



صورة 117 مسافة الأمان بالنسبة للمقود/وسادات هوائية مملوءة بالغاز



صورة 118 موضع تركيب الوسادات الهوائية الجانبية في مقعد السائق/وسادة هوائية جانبية مملوءة بالغاز

يوفر نظام الوسادات الهوائية الجانبية حماية إضافية للنطاق العلوي من جسم ركاب السيارة (مناطق الصدر والبطن والحوض) عند وقوع تصادمات جانبية عنيفة.

توجد الوسادات الهوائية الجانبية الأمامية في كسوة مساند المقاعد الأمامية « صورة 118 - A ».

عند انطلاق الوسادات الهوائية الجانبية « صورة 118 - B » تنطلق معها أوتوماتيكيا على جانب السيارة المعني الوسادة الهوائية للرأس وشدة الحزام.

عند الغوص في الوسادة الهوائية المنفخحة تماما يتم إخماد حركة الراكب والحد من خطر إصابة الجزء العلوي من الجسم (الصدر والبطن والحوض) في الجانب المواجه للباب.

تنبيه

■ لا يجوز أبداً أن يتواجد رأسك في نطاق خروج الوسادة الهوائية الجانبية. وإلا فقد تتعرض لإصابات بالغة عند وقوع حادث. ويسري هذا بصفة خاصة على الأطفال الذين يتم اصطحابهم دون استخدام مقعد الطفل المناسب « صفحة 120، سلامة الأطفال والوسادة الهوائية الجانبية ».

■ لا يجوز تواجد أشخاص أو حيوانات أو أية أشياء أخرى بين الأشخاص ونطاق فعالية الوسادة الهوائية. لا يجوز وضع أية ملحقات تكميلية على الأبواب، كحامل أكواب المشروبات مثلاً.

■ عندما يتخذ الأطفال وضعاً خاطئاً للجلوس، فإنهم يتعرضون لخطر إصابة شديد عند وقوع حادث. وقد ينتج عن ذلك إصابات بالغة « صفحة 119، مقعد الطفل ».

■ يعمل جهاز التحكم في الوسادة الهوائية بواسطة مستشعرات الضغط المركبة بالأبواب الأمامية. لهذا لا يجوز إجراء أية عمليات مواءمة سواء على الأبواب أو على بطاناتها (مثلاً تركيب سماعات بشكل إضافي). فالأضرار الناتجة أثناء ذلك قد تؤثر سلباً على وظيفة نظام الوسادات الهوائية. يجب أن يقتصر إجراء أية أعمال على الأبواب الأمامية وبتناتها على مركز خدمة سكودا ŠKODA.

تنبيه (بقية)

■ لا تعمل الوسادات الهوائية الجانبية بشكل سليم في التصادمات الجانبية، وذلك عندما لا تتمكن المستشعرات من قياس ضغط الهواء الأخذ في الارتفاع داخل الأبواب بشكل صحيح، نظراً لأن الهواء يمكن أن يتسرب من خلال الفتحات الكبيرة غير المغلقة في بطانة الباب.

■ لا تقد السيارة أبداً بينما البطانات الداخلية للأبواب مفكوكة.

■ لا تقد السيارة أبداً عندما تكون أجزاء من البطانة الداخلية للباب مفكوكة وأيضاً عندما لا يتم غلق الفتحات الناتجة عن الفك بشكل سليم.

■ لا تقد السيارة أبداً عندما تكون السماعات الموجودة بالأبواب مفكوكة، إلا إذا تم غلق فتحات السماعات بشكل سليم.

■ تأكد دائماً من تغطية الفتحات أو سدها عندما يتم تركيب سماعات إضافية أو أجزاء تجهيزات أخرى في البطانات الداخلية للأبواب.

■ قم دائماً بإجراء الأعمال لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد أو لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA مشهود له بالكفاءة.

■ يمكن تعليق الملابس الخفيفة فقط على علاقات الملابس بالسيارة. لا تترك في جيوب الملابس أشياء ثقيلة أو حادة الحواف.

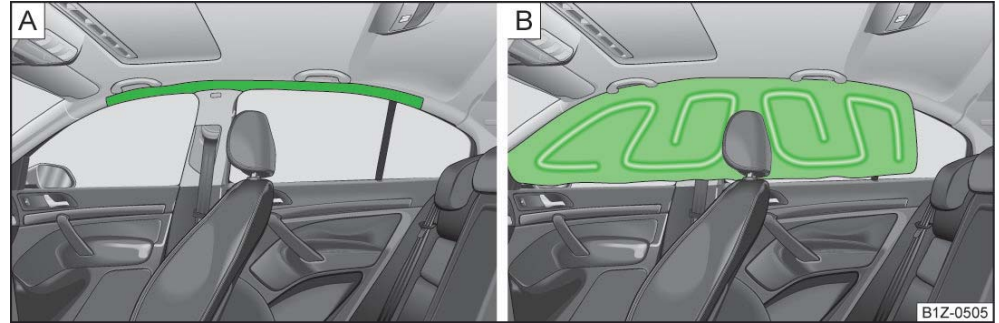
■ لا يجوز تعريض مساند المقاعد لقوى كبيرة مثل الصدمات القوية أو الركلات وخلافه، وإلا فإن النظام قد يتعرض للضرر. وفي هذه الحالة قد لا تنطلق الوسادات الهوائية الجانبية.

■ لا يجوز مطلقاً وضع أي نوع من كسوات المقاعد أو كسوات الحماية غير المصرح باستخدامها خصيصاً لسيارات سكودا ŠKODA، على مقعد السائق أو مقعد الراكب الأمامي. ونظراً لأن الوسادة الهوائية تنطلق من مسند المقعد، فإن وظيفة الحماية التي توفرها الوسادات الهوائية الجانبية قد تتأثر سلباً إلى حد كبير في حالة استخدام كسوات مقاعد أو كسوات حماية غير مصرح بها.

■ يجب إصلاح الأضرار التي تحدث بكسوات المقاعد الأصلية في نطاق وحدات الوسادات الهوائية الجانبية سريعاً لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

■ لا يجوز وجود أضرار أو تشققات أو خدوش كبيرة بوحدات الوسادات الهوائية في المقاعد الأمامية. يحظر استخدام القوة عند الفتح.

الوسادات الهوائية للرأس



صورة 119 موضع تركيب الوسادة الهوائية للرأس/وسادة هوائية للرأس مملوءة بالغاز

توفر الوسادة الهوائية للرأس حماية إضافية لمنطقتي الرأس والرقبة للركاب في التصادمات الجانبية الشديدة.

توجد الوسادات الهوائية للرأس على الجانبين بمقصورة السيارة في النطاق الذي يعلو الأبواب « صورة 119 - A ».

في حالة وقوع تصادم جانبي تنطلق الوسادة الهوائية للرأس مع الوسادة الهوائية الجانبية المعنية وشداة الحزام على جانب السيارة المتعرض للحادث.

في حالة الانطلاق تغطي الوسادات الهوائية نطاق عمود الباب والنوافذ الجانبية بالكامل « صورة 119 - B ».

وتمتص الوسادة الهوائية للرأس بعد انتفاخها طاقة اندفاع رأس الراكب تجاه أجزاء السيارة الداخلية أو أشياء أخرى من خارج السيارة. وبالإضافة إلى ذلك يتم تقليل الإجهاد الواقع على الرقبة من خلال تخفيف التحميل على الرأس والحد من حركاتها العنيفة. وأيضاً في حالة وقوع تصادم مائل توفر الوسادة الهوائية للرأس حماية إضافية من خلال تغطية عمود الباب الأمامي.

تنبيه

- لا يسمح بوجود أية أغراض في نطاق خروج الوسادات الهوائية للرأس كي تنطلق الوسادات الهوائية دون إعاقة.
- يمكن تعليق الملابس الخفيفة فقط على علاقات الملابس بالسيارة. لا تترك في جيوب الملابس أشياء ثقيلة أو حادة الحواف. بالإضافة إلى ذلك لا يجوز استخدام شمعاعات لتعليق الملابس عليها.
- يعمل جهاز التحكم في الوسادة الهوائية بواسطة المستشعرات المركبة بالأبواب الأمامية. لهذا لا يجوز إجراء أية عمليات مواعمة سواء على الأبواب أو على بطاناتها (مثلاً تركيب سماعات بشكل إضافي). فالأضرار الناتجة أثناء ذلك قد تؤثر سلباً على وظيفة نظام الوسادات الهوائية. يجب أن يقتصر إجراء أية أعمال على الأبواب الأمامية وبطاناتها على مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- لا يجوز تواجد أشخاص آخرين (أطفال مثلاً) أو حيوانات بين الركاب ونطاق فعالية الوسادات الهوائية للرأس. بالإضافة إلى ذلك لا ينبغي لأي راكب أن يطل برأسه من النافذة أو يخرج ذراعيه أو يديه من النافذة أثناء السير.

تنبيه (بقية)

- لا يجوز تحريك حاجبات الشمس جهة النوافذ الجانبية في نطاق انطلاق الوسادات الهوائية للرأس إذا كانت هناك أغراض مثبتة عليها مثل أقلام الحبر الجاف وخلافه. فقد يؤدي ذلك إلى تعرض الركاب للإصابة عند انطلاق الوسادات الهوائية للرأس.
- قد تتأثر وظيفة الحماية الخاصة بالوسادة الهوائية للرأس بشكل كبير عند انطلاقها وذلك من خلال تركيب ملحقات تكميلية غير مناسبة في نطاق الوسادات الهوائية للرأس. عند انتفاخ الوسادة الهوائية للرأس المنطلقة قد تتطير في بعض الظروف أجزاء من الملحقات التكميلية المستخدمة داخل السيارة مما قد يؤدي إلى إصابة ركاب السيارة « صفحة 154، الملحقات التكميلية والتغييرات الفنية وقطع الغيار.

إيقاف عمل الوسادات الهوائية

إيقاف عمل الوسادات الهوائية

إيقاف عمل الوسادات الهوائية مقرر في حالات معينة فقط، مثلاً إذا:

◀ إذا اضطرت في حالات استثنائية لاستخدام مقعد طفل يجلس عليه الطفل عكس اتجاه السير على مقعد الراكب الأمامي (في بعض البلدان في اتجاه السير نظراً لاختلاف التشريعات القانونية) « صفحة 119، الاصطحاب الآمن للأطفال؛

◀ لم يكن بمقدورك الالتزام بمسافة الأمان البالغة 25 سم على الأقل بين منتصف المقود وعظمة القفص الصدري على الرغم من الضبط الصحيح لمقعد السائق؛

◀ كان من الضروري تركيب تجهيزات خاصة في نطاق المقود بالنسبة لذوي الاحتياجات الخاصة؛

◀ قمت بتركيب مقاعد أخرى (مثلاً مقاعد طبية بدون وسادات هوائية جانبية).

يتم باستخدام القفل إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي « صفحة 118، قفل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي.

ننصح بإيقاف الوسادات الهوائية الأخرى لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA معتمد.

مراقبة نظام الوسادات الهوائية

يتم مراقبة الاستعداد الوظيفي لنظام الوسادات الهوائية إلكترونياً، حتى في حالة إيقاف عمل إحدى الوسادات الهوائية.

إذا تم إيقاف عمل الوسادة الهوائية بجهاز تشخيص:

◀ تضيء إشارة الكنترول 🔴 لمدة 4 ثوان بعد تشغيل الإشعال وتومض بعد ذلك لمدة 12 ثانية على مراحل متقطعة كل ثانيتين.

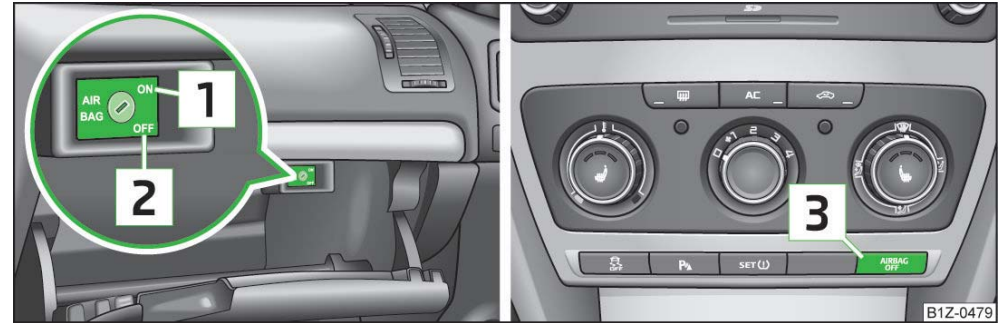
إذا تم إيقاف عمل الوسادة الهوائية باستخدام القفل الموجود بدرج التخزين جهة الراكب الأمامي، يسري ما يلي:

◀ تضيء إشارة كنترول الوسادة الهوائية 🔴 لمدة 4 ثوان تقريباً بعد تشغيل الإشعال؛

◀ تتم الإشارة إلى توقف الوسادات الهوائية عن العمل من خلال إضاءة إشارة الكنترول AIRBAG OFF في الجزء الأوسط من لوحة القيادة « صورة 120 في صفحة 118 3 ».

- احرص على مراعاة اللوائح القانونية المحلية المتعلقة بإيقاف الوسادة الهوائية عن العمل.
- يمكنك الاستفسار لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد عن أي الوسادات الهوائية بسيارتك التي يلزم إيقافها عن العمل تبعاً للتشريعات القانونية المحلية.

قفل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي



صورة 120 درج التخزين: مفتاح إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي/إشارة كمنترول إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي

ينم باستخدام القفل إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي.

إيقاف عمل الوسادة الهوائية

- ◀ قم بإطفاء الإشعال.
- ◀ باستخدام المفتاح أدر شق مفتاح الوسادة الهوائية إلى الوضع [2] « صورة 120 OFF.
- ◀ تأكد أن إشارة الكمنترول AIRBAG OFF تضيء في الجزء الأوسط من لوحة القيادة عندما يكون الإشعال مشغلا [3].

تشغيل الوسادة الهوائية

- ◀ قم بإطفاء الإشعال.
- ◀ باستخدام المفتاح أدر شق مفتاح الوسادة الهوائية إلى الوضع [1] « صورة 120 ON.
- ◀ تأكد أن إشارة الكمنترول AIRBAG OFF لا تضيء في الجزء الأوسط من لوحة القيادة عندما يكون الإشعال مشغلا [3].

إشارة الكمنترول OFF AIRBAG (الوسادة الهوائية متوقفة عن العمل)

إذا كانت الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي متوقفة عن العمل، فسوف تضيء إشارة الكمنترول بعد انقضاء 4 ثوان تقريبا على تشغيل الإشعال.

إذا حدث أن ومضت إشارة كمنترول الوسادة الهوائية، فهذا يعني وجود خلل بالنظام فيما يخص وظيفة إيقاف عمل الوسادة الهوائية « ! توجه سريعا إلى مركز خدمة ŠKODA.

تنبيه !

- تقع مسؤولية إيقاف عمل الوسادة الهوائية أو تشغيلها على عاتق السائق.
- لا تقم بإيقاف عمل الوسادة الهوائية إلا عندما يكون الإشعال مطفأ. وإلا فقد تتسبب في حدوث خطأ في نظام إيقاف عمل الوسادات الهوائية.
- إذا ومضت إشارة الكمنترول AIRBAG OFF (الوسادة الهوائية متوقفة)، عندئذ لن تنطلق الوسادة الهوائية للراكب الأمامي عند وقوع حادث. احرص على فحص نظام الوسادات الهوائية سريعا لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

الاصطحاب الآمن للأطفال

مقعد الطفل

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

119	استخدام مقعد الأطفال على مقعد الراكب الأمامي
120	سلامة الأطفال والوسادة الهوائية الجانبية
120	تقسيم فئات مقاعد الأطفال
120	التوافق مع مقاعد الأطفال
121	مقاعد الأطفال المزودة بنظام ISOFIX
121	مقاعد الأطفال المزودة بنظام TOP TETHER

يتمتع الأطفال بحماية أفضل على المقعد الخلفي بصفة عامة مقارنة بمقعد الراكب الأمامي.

وبخلاف البالغين فإن عضلات الأطفال وبنيتهم العظمية لم يكتمل نموها بعد. لذا فهم معرضون لخطر إصابة متزايد.

يجب اصطحاب الأطفال منها وفقا للوائح القانونية المعمول بها.

احرص على استخدام مقاعد الأطفال حسب المواصفة ECE-R 44. وتعني المواصفة ECE-R: تعليمات مواصفة اللجنة الاقتصادية الأوروبية (Regulation Economic Commission for Europe -).

تتميز مقاعد الأطفال المختبرة حسب المواصفة ECE-R 44 بوجود علامة فحص غير قابلة للخلع: حرف E كبير داخل دائرة، بأسفلها رقم الفحص.

تنبيه

- احرص على مراعاة اللوائح القانونية المحلية المتعلقة باستخدام المتعلقة باستخدام مقاعد الأطفال.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال اصطحاب الأطفال - حتى الرضع - على حجر الراكب.
- لا تترك الأطفال أبدا في السيارة دون مراقبة. في ظل بعض الظروف المناخية الخارجية يمكن أن تنشأ داخل السيارة درجات حرارة تهدد حياة من بداخلها.
- لا تسمح للأطفال بأي حال من الأحوال أن يكونوا غير مؤمنين أثناء السير. ففي حالة وقوع حادث يندفع طفلك خلال السيارة، وبذلك يمكن أن يعرض نفسه والركاب الآخرين لإصابات تهدد حياتهم.
- عندما يميل الأطفال بأجسامهم إلى الأمام أثناء السير أو عندما يتخذون وضع جلوس خاطئا فإنهم بذلك يعرضون أنفسهم لخطر إصابة متفاجم عند وقوع حادث. ويسري ذلك بصفة خاصة على الأطفال المتواجدين على مقعد الراكب الأمامي عندما ينطلق نظام الوسادات الهوائية عند وقوع حادث فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابات خطيرة أو الوفاة.

تنبيه (بقية)

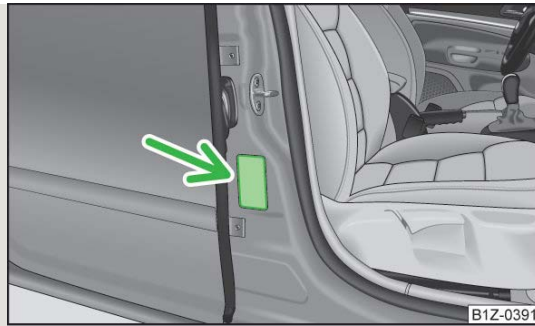
- ويلزم مراعاة البيانات الصادرة عن الجهة الصانعة لمقاعد الأطفال حول المسار الصحيح لشريط الحزام.
- فأحزمة الأمان المربوطة بصورة خاطئة يمكن أن تؤدي إلى وقوع إصابات في الحوادث البسيطة.
- يجب فحص أحزمة الأمان من حيث المسار الصحيح لشريط الحزام. علاوة على ذلك يتعين مراعاة ألا يتعرض الحزام للضرر من خلال الأجزاء المعدنية حادة الحواف.
- عند استخدام مقعد طفل على مقعد الراكب الأمامي يجلس عليه الطفل عكس اتجاه السير، فمن الضروري إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي. المزيد من المعلومات «صفحة 119»، استخدام مقعد الأطفال على مقعد الراكب الأمامي.

ملحوظة

ننصحك باستخدام مقاعد الأطفال من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية. حيث تم تطوير مقاعد الأطفال هذه واختبارها للاستخدام في سيارات سكودا ŠKODA. كما أنها تفي بتعليمات المواصفة ECE-R 44.

استخدام مقعد الأطفال على مقعد الراكب الأمامي

صورة 121
ملصق بالعمود B جهة الراكب الأمامي



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 119.



لدواعي السلامة ننصحك بتركيب مقاعد الأطفال على المقاعد الخلفية قدر الإمكان.

عند استخدام مقعد طفل على مقعد الراكب الأمامي يجلس عليه الطفل عكس اتجاه السير، فيجب اتباع الإرشادات التالية.

➤ إيقاف الوسادة الهوائية للراكب الأمامي «صفحة 117»، إيقاف عمل الوسادات الهوائية.

➤ تحريك مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف تماما.

➤ ضبط مسند مقعد الراكب الأمامي في وضع قائم.

➤ ضبط مقعد الراكب الأمامي القابل لتعديل الارتفاع إلى أعلى تماما.

➤ ضبط حزام أمان الراكب الأمامي إلى أعلى قدر الإمكان (لا يسري على مقعد الأطفال المثبت باستخدام نظام

ISOFIX).

➤ ضع مقعد الطفل على مقعد السيارة ثم ضع الطفل في مقعد الطفل وثبته حسب الشروط الصادرة عن الجهة الصانعة

لمقعد الطفل والموضحة في دليل استعمال مقعد الطفل هذا.

تنبيه

- عند استخدام مقعد طفل على مقعد الراكب الأمامي يجلس عليه الطفل عكس اتجاه السير، فمن الضروري إيقاف عمل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي «صفحة 117»، إيقاف عمل الوسادات الهوائية.
- في حالة تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي لا تقم أبداً باستخدام مقعد أطفال على مقعد الراكب الأمامي، والذي يجلس فيه عكس اتجاه السير. حيث إن مقعد الأطفال يكون بذلك موجوداً في نطاق انطلاق الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي. مما قد يعرض الطفل لإصابات بالغة أو إصابات تهدد حياته عند انطلاق الوسادة الهوائية.
- ويشير إلى هذه المعلومة أيضا الملصق الموجود بالعمود B جهة الراكب الأمامي «صورة 121». ويمكن رؤية هذا الملصق بعد فتح باب الراكب الأمامي. بالنسبة لبعض البلدان يوجد الملصق أيضا على حاجب الشمس الخاص بالراكب الأمامي.
- في حالة استخدام مقاعد أطفال على مقعد الراكب الأمامي، يجلس فيها الطفل في اتجاه السير، فإنه يجب ضبط مقعد الراكب الأمامي إلى الخلف وإلى أعلى تماما. اضبط مسند مقعد الراكب الأمامي في وضع قائم.
- بمجرد الانتهاء من استخدام مقعد الطفل على مقعد الراكب الأمامي ينبغي إعادة تشغيل الوسادة الهوائية الأمامية للراكب الأمامي مرة أخرى.

تنبيه

- لا يجوز أبداً أن تتواجد رأس الطفل في نطاق انطلاق الوسادة الهوائية الجانبية - خطر الإصابة.
- لا تضع أية أشياء في نطاق انطلاق الوسادة الهوائية الجانبية - خطر الإصابة.

تقسيم فئات مقاعد الأطفال

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 119.



تنقسم مقاعد الأطفال إلى 5 فئات:

العمر التقريبي	وزن الطفل	الفئة
حتى 9 شهر	صفر - 10 كجم	0
حتى 18 شهر	حتى 13 كجم	+0
حتى 4 سنوات	9 - 18 كجم	1
حتى 7 سنوات	15 - 25 كجم	2
أكثر من 7 سنوات	22 - 36 كجم	3

التوافق مع مقاعد الأطفال

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 119.



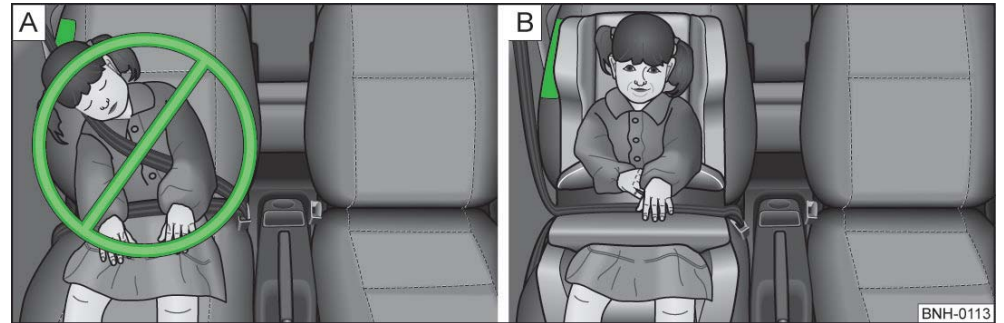
عرض عام للتوافق مع مقاعد الأطفال حسب المواصفة ECE-R 44	
طراز مقعد الطفل	المقعد
U +	مقعد الراكب الأمامي
U + T	المقعد الخلفي الجانبي
U T	المقعد الخلفي الأوسط

U فئة عامة - مقعد الطفل الذي عليه العبارة UNIVERSAL المخصص للتثبيت على مقعد الطفل باستخدام حزام الأمان.

+ ISOFIX - مقعد الطفل المخصص للتثبيت على مقعد السيارة باستخدام حلقات التثبيت المخصصة لنظام ISOFIX «صفحة 121»، مقاعد الأطفال المزودة بنظام ISOFIX.

T TOP TETHER - مقعد الطفل المخصص للتثبيت على مقعد السيارة باستخدام حلقة التثبيت المخصصة لنظام TOP TETHER «صفحة 121»، مقاعد الأطفال المزودة بنظام TOP TETHER.

سلامة الأطفال والوسادة الهوائية الجانبية



صورة 122 طفل مؤمن بشكل خاطئ في وضع جلوس خاطئ - يتهدده خطر من خلال الوسادة الهوائية الجانبية/طفل مؤمن بشكل صحيح باستخدام مقعد أطفال

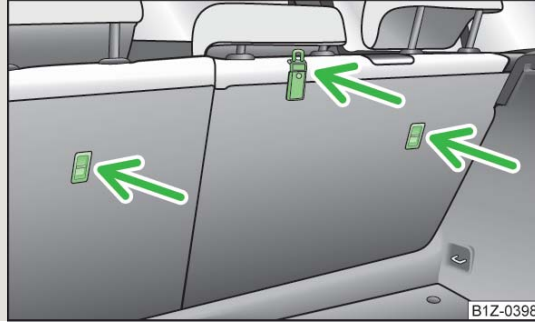
احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 119.



لا يجوز أبداً أن يتواجد الطفل في نطاق انطلاق الوسادة الهوائية الجانبية «صورة 122 - A». يجب أن يتوافر حيز كاف بين الطفل ونطاق خروج الوسادة الهوائية الجانبية، حتى يمكن للوسادة الهوائية الجانبية توفير أقصى حماية ممكنة «صورة 122 - B».

مقاعد الأطفال المزودة بنظام TOP TETHER

صورة 124
المقعد الخلفي: نظام TOP TETHER



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 119.



يوجد على الجانب الخلفي لمساند المقاعد الخلفية حلقات من أجل تثبيت الحزام المخصص لتثبيت مقعد الأطفال المزود بنظام TOP TETHER «صورة 124».

تنبيه !

- احرص عند تركيب وفك مقعد الأطفال المزود بنظام TOP TETHER على مراعاة التعليمات الواردة في الدليل الصادر عن الجهة الصانعة لمقعد الأطفال.
- استخدم مقاعد الأطفال المزودة بنظام TOP TETHER على المقاعد المزودة بحلقات التثبيت فقط.
- احرص دائماً على تركيب حزام تثبيت واحد لمقعد الأطفال في حلقة التثبيت.
- لا يجوز أبداً أن تقوم بنفسك بإدخال تعديل لمواءمة سيارتك، كتركيب البراغي أو أية وسائل تثبيت أخرى مثلاً.

مقاعد الأطفال المزودة بنظام ISOFIX

صورة 123
المقعد الخلفي: نظام ISOFIX



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 119.



يوجد بين مسند المقعد ووسادة جلوس مقعد الراكب الأمامي حلقتا تثبيت لغرض تثبيت مقعد الطفل المزود بنظام ISOFIX.

توجد حلقات التثبيت في المقاعد الخلفية الجانبية أسفل الكسوة. وقد تم تمييز المواضع المعنية بملصقات عليها كلمة ISOFIX «صورة 123».

يمكن تركيب مقعد الأطفال المزود بنظام ISOFIX في السيارة عن طريق نظام ISOFIX فقط عندما يكون هذا المقعد مصححاً به لطرز السيارة. يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تنبيه !

- احرص عند تركيب وفك مقعد الأطفال المزود بنظام ISOFIX على مراعاة التعليمات الواردة في الدليل الصادر عن الجهة الصانعة لمقعد الأطفال.
- لا تقم بتثبيت أي مقاعد أطفال أو أحزمة أو أشياء أخرى على حلقات التثبيت المخصصة لتركيب مقعد الأطفال المزود بنظام ISOFIX - خطر على الحياة.

ملحوظة i

- يمكنك الحصول على مقاعد الأطفال المزودة بنظام ISOFIX ضمن ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

إرشادات القيادة

القيادة والبيئة

أول 1 500 كيلومتر

المحرك الجديد

يجب تليين المحرك في أول 1 500 كيلومتر.

حتى مسافة 1 000 كيلومتر

- ▶ لا تقد السيارة بسرعة تزيد على 3/4 سرعة السير القصوى للتعبئة المختارة، أي لا تتجاوز 3/4 أقصى عدد لفات مسموح به للمحرك.
- ▶ لا تضغط على دواسة الوقود بشكل كامل.
- ▶ تجنب ارتفاع عدد لفات المحرك.
- ▶ لا تقم بالقيادة مع جر مقطورة.

من مسافة 1 000 حتى 1 500 كيلومتر

- ▶ قم بزيادة معدل الأداء تدريجياً حتى الوصول إلى سرعة السير القصوى للتعبئة المختارة، وهذا يعني الوصول إلى أقصى عدد لفات مسموح به للمحرك.

أثناء ساعات التشغيل الأولى تطراً على المحرك أصوات احتكاك داخلي أعلى مما تطراً عليه لاحقاً بعد أن تتوافق جميع الأجزاء المتحركة مع بعضها. وتتأثر كفاءة عملية التليين بطريقة القيادة أثناء أول 1 500 كيلومتر تقريباً.

ينبغي عدم القيادة أبداً بعدد لفات مرتفع للمحرك بلا ضرورة حتى بعد انتهاء فترة التليين. تحدد بداية النطاق الأحمر بالتدرج الخاص بعدد لفات المحرك الحد الأقصى المسموح به لعدد لفات المحرك. في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي قم بالنقل إلى التعبئة الأعلى التالية عند الوصول إلى النطاق الأحمر على أقصى تقدير. يتم أوتوماتيكياً الحد من عدد لفات المحرك المرتفع للغاية عند التسارع (الضغط على دواسة الوقود)، ولكن لا يتم حماية المحرك من عدد اللفات المرتفع للغاية والناتج عن النقل إلى تعبئة أدنى بشكل خاطئ، مما قد يؤدي إلى ارتفاع عدد لفات المحرك بشكل مفاجئ متجاوزاً عدد اللفات الأقصى المسموح به وبالتالي تعرض المحرك للضرر.

ومن ناحية أخرى فإن السيارات المزودة بناقل حركة يدوي يسري ليها أيضاً ما يلي: لا تقد السيارة بعدد لفات منخفض للغاية. وانقل إلى تعبئة أدنى عندما تلاحظ عدم انتظام دوران المحرك. احرص على مراعاة توصية التعشيق «صفحة 11، توصية التعشيق».

احترس

تسري جميع البيانات الخاصة بالسرعة وعدد اللفات فقط عندما يكون المحرك في درجة حرارة التشغيل. لا تقم أبداً بإدارة المحرك البارد بعدد لفات مرتفع - سواء أثناء توقف السيارة أو أثناء السير بالتعبئة المختلفة.

من أجل بيئتك

لا تقد السيارة بعدد لفات مرتفع للمحرك بلا ضرورة - فالنقل المبكر إلى تعبئة أعلى يعمل على توفير الوقود وتقليل ضوضاء التشغيل وحماية البيئة.

الإطارات الجديدة

يجب «تليين» الإطارات الجديدة نظراً لأنها لا تتمتع بقدرة التصاق مثالية في البداية. قم بقيادة السيارة بحرص شديد أثناء أول 500 كم.

بطانات الفرامل الجديدة

بطانات الفرامل الجديدة لا تصل إلى فعالية الفرامل القصوى في البداية. فبطانات الفرامل يجب أن يتم «تخشينها» أولاً. قم بقيادة السيارة بحرص شديد أثناء أول 200 كم.

جهاز تنقية العادم

أداء جهاز تنقية العادم لوظيفته بشكل خال من المشاكل له أهمية كبيرة في تشغيل السيارة بشكل يحافظ على البيئة.

احرص على مراعاة الإرشادات التالية:

- ▶ في السيارات المزودة بمحرك بنزين اقتصر على التزود ببنزين خالٍ من الرصاص «صفحة 137، بنزين خالٍ من الرصاص»؛
- ▶ لا تقم بملء المحرك بالزيت بشكل زائد عن الحد «صفحة 141، مراجعة مستوى زيت المحرك»؛
- ▶ لا تقم بإطفاء الإشعال أثناء السير.

إذا اضطرت لقيادة السيارة في بلد لا يتوفر فيها بنزين خالٍ من الرصاص فإنه يجب عليك استبدال جهاز تنقية العادم عند القيادة فيما بعد في بلد يتوجب فيها استخدام جهاز تنقية العادم.

تنبيه

- نظراً لدرجات الحرارة العالية التي قد تطراً على جهاز تنقية العادم فإنه ينبغي عليك إيقاف السيارة بحيث لا يتلامس جهاز تنقية العادم مع أية مواد سريعة الاشتعال تكون موجودة أسفل السيارة - خطر الحريق.
- لا تستخدم أبداً طبقة حماية إضافية لقاع السيارة أو مادة حماية من الصدأ لماسورة العادم أو لجهاز تنقية العادم أو لألواح الوقاية من السخونة - خطر الحريق.

احترس

- لا تواصل السير أبداً حتى النفاذ التام للوقود! فقد يؤدي عدم الانتظام في الإمداد بالوقود إلى حدوث تعثرات في الإشعال، وهو ما قد يؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك وكذلك مجموعة العادم.
- ملء خزان الوقود ولو لمرة واحدة ببنزين محتو على الرصاص يؤدي إلى إتلاف مجموعة العادم!

يرتبط استهلاك الوقود وتلوث البيئة وتآكل كل من المحرك والفرامل والإطارات في الأساس بثلاثة عوامل:

- ◀ أسلوب القيادة الشخصي،
- ◀ ظروف التشغيل،
- ◀ المقومات الفنية.

ويمكنك بسهولة من خلال اتباع طريقة قيادة اقتصادية وكاشفة للطريق تقليل استهلاك الوقود بمقدار يتراوح بين 10 و 15 %.

يتأثر استهلاك الوقود أيضا ببعض الظروف الخارجية التي ليس للسائق تأثير عليها. يرتفع معدل استهلاك الوقود في الشتاء أو في ظل الظروف الشاقة أو عندما تكون حالة الطريق سيئة وخلافه.

قد يختلف معدل استهلاك الوقود عن القيمة المذكورة من قبل الشركة المنتجة، وقد يكون ذلك بسبب درجات الحرارة الخارجية وأحوال الطقس أو طريقة القيادة.

تتوافر بالسيارة من قبل المصنع التجهيزات الفنية التي من شأنها خفض الاستهلاك والمساهمة في اقتصادية التشغيل. وقد تم إعطاء أهمية خاصة لدى شركة سكودا ŠKODA للوصول إلى أقل معدل ممكن لتلوث البيئة. ولكي يتم الاستفادة من هذه الخصائص على أفضل وجه ممكن والحفاظ عليها يلزم مراعاة الإرشادات التالية في هذا الفصل.

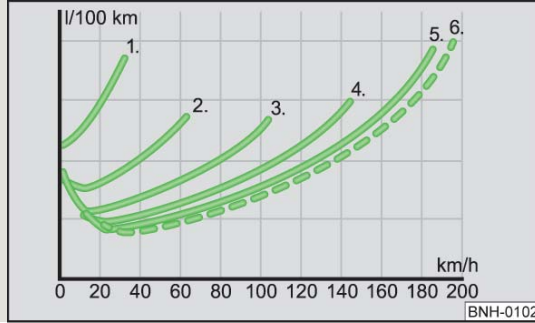
عند التسارع بالسيارة ينبغي الالتزام بعدد اللفات المثالي للمحرك لتجنب زيادة استهلاك الوقود وحدوث اهتزازات رنين بالسيارة.

القيادة مع كشف الطريق

أثناء التسارع تستهلك السيارة معظم كمية الوقود، تجنب القيام بالتسارع أو الفرملة إذا لم تكن هناك حاجة لذلك. عندما تقود السيارة مع كشف الطريق فمن المؤكد أنه سيقبل استخدامك للفرامل وبالتالي أيضا يقل احتياجك للتسارع. اجعل السيارة تنهادر أو استغل التأثير الفرمل للمحرك، إذا أمكن، على سبيل المثال عندما يكون واضحا أن إشارة المرور القادمة حمراء.

التعشيق بطريقة موفرة للطاقة

صورة 125
توضيح مبدأ العمل: استهلاك الوقود باللتر/100
كم ارتباطا بالتعشيق المختارة



النقل المبكر إلى تعشيق أعلى يعمل على توفير الوقود.

ناقل الحركة اليدوي

◀ لا تقد السيارة في التعشيق الأولى إلا لمسافة تساوي طول السيارة تقريبا.

◀ لا تقم بالنقل إلى التعشيق الأعلى التالية إلا بعد الوصول إلى عدد لفات يبلغ 2 000 لفة تقريبا.

يعد النقل المبكر إلى تعشيق أعلى طريقة فعالة لتوفير الوقود. احرص على مراعاة توصية التعشيق « صفحة 11، توصية التعشيق».

التعشيق المختارة بشكل صحيح يمكن أن تؤثر على معدل استهلاك الوقود « صورة 125».

ناقل الحركة الأوتوماتيكي

◀ اضغط على دواسة الوقود ببطء. واستمر في الضغط على الدواسة، ولكن دون الوصول إلى وضع التسارع الأقصى Kick-down.

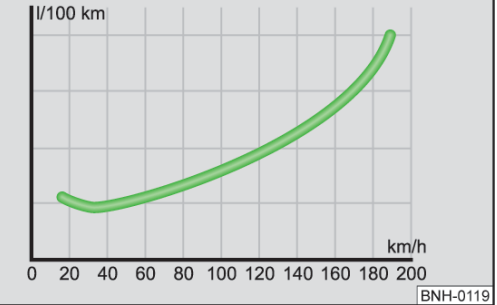
◀ عندما تقتصر في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي على الضغط ببطء على دواسة الوقود فإنه يتم أوتوماتيكيا اختيار برنامج اقتصادي.

ملحوظة

احرص على مراعاة توصية التعشيق « صفحة 11، توصية التعشيق».

تجنب الضغط الكامل على دواسة الوقود

صورة 126
توضيح مبدأ العمل: استهلاك الوقود باللتر/100
كم والسرعة بالكم/ساعة



قيادة السيارة بسرعة منخفضة تعني توفيراً في الوقود.

الضغط على دواسة الوقود برفق لا يعمل على تقليل استهلاك الوقود بشكل كبير فحسب بل له تأثير إيجابي فيما يتعلق بتلوث البيئة وتآكل سيارتك.

ينبغي عليك أن تتجنب بقدر الإمكان الاستغلال الكامل للسرعات القصوى بسيارتك. فمعدلات استهلاك الوقود وانبعثات المواد الضارة والضجيج أثناء السير تتزايد بنسب كبيرة للغاية مع السرعات العالية.

وتعرض الصورة « صورة 126 استهلاك الوقود بالنسبة إلى السرعة. وفي حالة استغلالك فقط لثلاثة أرباع أقصى سرعة ممكنة لسيارتك فإن معدل استهلاك الوقود يقل بمقدار النصف.

تقليل فترات دوران المحرك على الوضع المحايد

يستهلك الوضع المحايد أيضاً قدرًا من الوقود.

في السيارات غير المزودة بنظام START-STOP احرص على إيقاف المحرك أثناء الوقوف في تكديس مروري أو حواجز مزلقان السكة الحديدية أو في إشارات المرور ذات فترة التوقف الطويلة. فكمية الوقود التي توفرها بعد فترة توقف المحرك لمدة 30 - 40 ثانية تزيد على كمية الوقود التي تحتاجها لإدارة المحرك مجدداً.

في الوضع المحايد يستغرق المحرك فترة طويلة جداً ليصل إلى درجة حرارة التشغيل. علاوة على ذلك فإنه أثناء فترة إحماء المحرك تزداد نسبة التآكل وانبعثات المواد الضارة بشكل كبير للغاية. لذا ينبغي عليك الانطلاق بالسيارة على الفور بعد إدارة المحرك. يلزم تجنب ارتفاع عدد لفات المحرك أثناء ذلك.

الصيانة المنتظمة

الضبط السيئ للمحرك يتسبب في استهلاك الوقود بشكل كبير بلا داع.

يمكنك عن طريق الصيانة المنتظمة لسيارتك مركز خدمة سكودا ŠKODA أن تحقق أول مقومات القيادة الموفرة للوقود. فحالة صيانة سيارتك تؤثر بشكل إيجابي على السلامة المرورية والمحافظة على قيمة السيارة.

الضبط السيئ للمحرك يمكن أن يؤدي لاستهلاك الوقود بزيادة قدرها 10 % على المعتاد.

احرص على مراجعة مستوى الزيت أيضاً أثناء التزود بالوقود. يرتبط استهلاك الزيت بشكل كبير بدرجة إجهاد المحرك وعدد لفاته. يمكن أن يصل استهلاك الزيت حتى 0,5 لتر/1000 كم تبعاً لطريقة القيادة.

ومن الطبيعي ألا يصل استهلاك الزيت في محرك جديد إلى أدنى معدل له إلا بعد فترة من التشغيل. لذا فإنه لا يمكنك تقييم استهلاك الزيت بشكل سليم في سيارة جديدة إلا بعد قيادة السيارة لمسافة 5000 كم تقريباً.

من أجل بينتك

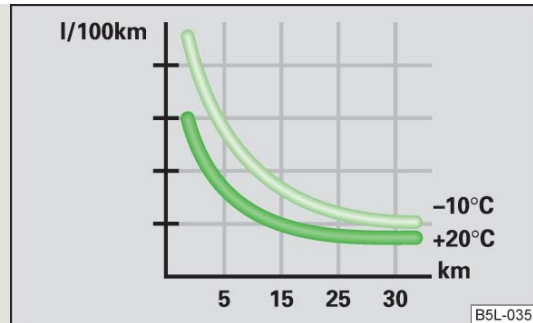
- يمكنك تحقيق تقليل إضافي للاستهلاك من خلال استخدام زيوت تخليقية خفيفة.
- احرص على فحص الأرضية الموجودة أسفل السيارة بصفة منتظمة. فإذا لاحظت هناك وجود لبقع زيت أو أية سوائل تشغيل أخرى فيرجى فحص السيارة لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

ملحوظة

ننصح بإجراء الصيانة المنتظمة لسيارتك لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تجنب السير لمسافات قصيرة

صورة 127
توضيح مبدأ العمل: استهلاك الوقود
باللتر/100 كم في ظل درجات حرارة مختلفة



تتسبب المسافات القصيرة في استهلاك الوقود بشكل كبير نسبياً. لذلك ننصح بتجنب السير لمسافة 4 كم عندما يكون المحرك بارداً.

يستهلك المحرك وهو بارد معظم كمية من الوقود تتراوح بعد إدارته مباشرة. وينخفض الاستهلاك إلى حوالي 10 لتر/100 كم بعد السير لمسافة كيلو واحد تقريباً. ويصبح استهلاك الوقود في المعدل الطبيعي عندما يصل المحرك وجهاز تنقية العادم إلى درجة حرارة التشغيل.

وتعد درجة الحرارة المحيطة من العوامل المهمة في هذا الصدد. الصورة « صورة 127 تعرض استهلاك الوقود المختلف بعد قطع مسافة معينة مرة في درجة حرارة +20° م ومرة أخرى في درجة حرارة -10° م. ويزداد معدل استهلاك سيارتك للوقود في الشتاء عنه في الصيف.

مراعاة ضغط هواء الإطارات

ضبط هواء الإطارات الصحيح من شأنه توفير الوقود.

يراعى دائما أن يكون ضغط هواء الإطارات صحيحا. فالانخفاض الشديد لضغط ملء الهواء يؤدي إلى زيادة مقاومة الطريق. ومن خلال ذلك يزداد استهلاك الوقود وتآكل الإطارات، كما تتدهور خصائص الأداء.

قم دائما بمراجعة ضغط هواء الإطارات وهي باردة.

تجنب الأحمال غير الضرورية

يتسبب نقل الأحمال في زيادة استهلاك الوقود.

نظرا لأن كل كيلوجرام زيادة في الوزن يزيد من استهلاك الوقود. ولذلك فإنه يفضل إلقاء نظرة على صندوق الأمتعة لتجنب الأحمال غير الضرورية.

عند القيادة داخل المدن، حيث تزداد الحاجة للتسارع المتكرر، يتأثر معدل استهلاك الوقود بشكل كبير بوزن السيارة. وكقاعدة عامة يسري ما يلي: يزداد معدل الاستهلاك بمقدار 1 لتر/100 كم لكل 100 كجم من الوزن.

وبفعل زيادة مقاومة الهواء تستهلك سيارتك وقودا أكثر من المعتاد بنسبة 10 % تقريبا عند سرعة 100 - 120 كم/ساعة، وذلك عندما يكون حامل الأمتعة العلوي غير محمل.

توفير الطاقة الكهربائية

يتم توليد التيار وتوفيره بواسطة المولد الكهربائي عندما يكون المحرك دائرا. كلما ازداد عدد الأجهزة الكهربائية المشغلة في السيارة، ازدادت كمية الوقود اللازمة لتشغيل المولد الكهربائي. ننصح بإطفاء الأجهزة الكهربائية إذا لم تكن في حاجة إليها.

المحافظة على البيئة

تعتبر حماية البيئة من العوامل التي تلعب دورا حاسما في تصميم وتصنيع واختيار خامات سيارتك الجديدة SKODA. تمت مراعاة النقاط التالية على وجه الخصوص ضمن العديد من النقاط:

الإجراءات التصميمية

- تصميم الوصلات ومواضع الربط بحيث يسهل تفكيكها.
- التفكيك المبسط بفضل أسلوب التصنيع القائم على الوحدات التركيبية.
- تحسين فرز وتصنيف خامات الصنع.
- تميز جميع الأجزاء البلاستيكية طبقا لتوصية اتحاد صناعة السيارات رقم 260.
- تقليل معدل استهلاك الوقود وانبعثات اادم ثاني أكسيد الكربون CO₂.
- تقليل تسرب الوقود إلى أدنى حد عند وقوع حادث.
- تقليل معدل الضوضاء.

اختيار الخامات

- استخدام واسع النطاق لخامات قابلة لإعادة الاستخدام.
- مكيف الهواء مزود بمادة تبريد خالية من الكلوروفلوروكربون.
- عدم استخدام الكادميوم.
- عدم استخدام الأسبستوس.
- خفض ظاهرة «البخر» للمواد البلاستيكية.

التصنيع

- خلو المادة الحافظة للتجاويف من المذيبات.
- المعالجة بالمواد الحافظة الخالية من المذيبات عند النقل من الجهة الصانعة إلى العميل.
- استخدام مواد لاصقة خالية من المذيبات.
- عدم استخدام المواد الكلوروفلوروكربونية في التصنيع.
- عدم استخدام الزئبق.
- استخدام مواد طلاء قابلة للذوبان في الماء.

استرداد السيارات القديمة وإعادة استغلالها

تضع شركة سكودا ŠKODA في اعتبارها التحديات التي تواجه الماركة ومنتجاتها فيما يتعلق بحماية البيئة والموارد. جميع سيارات سكودا ŠKODA الجديدة قابلة لإعادة الاستغلال بنسبة تصل إلى 95 % ويمكن إرجاعها في الأساس⁽¹⁾. ويتم في العديد من البلدان إنشاء شبكات استرداد تغطي مناطق واسعة، ويمكنها استرداد سيارتك. وبعد إرجاعك للسيارة تحصل على شهادة تثبت إعادة الاستغلال بطريقة لا تضر بالبيئة.

ملحوظة

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول استرداد السيارات القديمة وإعادة استغلالها لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA.

القيادة خارج البلاد

معلومات تمهيدية

من الممكن أيضا في بعض البلدان أن تكون شبكة وكلاء خدمة سكودا ŠKODA محدودة أو لا تغطي الكثير من الأماكن. لهذا السبب يصبح الحصول على بعض قطع الغيار أمرا صعبا نوعا ما، كذلك قد لا يستطيع فنيو المركز الفني المتخصص القيام بأعمال الإصلاح إلا في نطاق محدود. يسر كل من شركة سكودا ŠKODA بجمهورية التشيك والمستوردين المعتمدين أن يوفر لك معلومات حول كل من أعمال التحضير الفنية الخاصة بسيارتك وأعمال الصيانة الضرورية وكذلك الإصلاحات الممكنة.

(1) شريطة الوفاء بالتشريعات القانونية المحلية.

في السيارات المزودة بمحرك بنزين اقتصر على التزود ببنزين خال من الرصاص « صفحة 137، بنزين خال من الرصاص. وقد تجد معلومات بشأن شبكة محطات البنزين الخالي من الرصاص في نوادي السيارات على سبيل المثال.

الكشافات

تم ضبط ضوء السير الخاص بالكشافات بشكل غير متماثل، حيث يقوم بإضاءة حافة الطريق على الجانب الذي تسير فيه بدرجة أقوى.

عند قيادة السيارة في البلدان التي يكون فيها نظام المرور مختلفا عن بلدك حيث تسير السيارات على الجانب الآخر من الطريق، يمكن أن يتسبب ضوء السير المتماثل في إبهار السيارات القادمة في الاتجاه المقابل. لمنع تأثير الإبهار على السيارات القادمة في الاتجاه المقابل يلزم مواءمة الكشافات لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA.

تتم مواءمة الكشافات المزودة بضوء زينون في قائمة وحدة عرض المعلومات « صفحة 14، وحدة عرض المعلومات (MAXI DOT).

ملحوظة

يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات حول تعديل ضبط الكشافات لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تجنب إلحاق أضرار بالسيارة

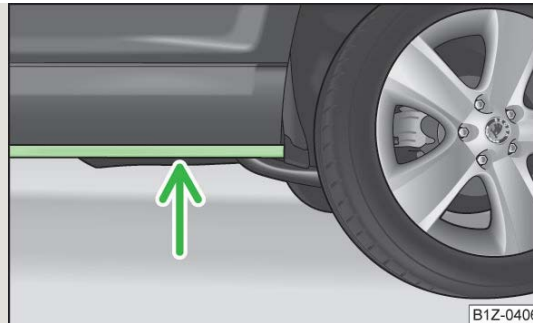
يجب مراعاة الحرص الشديد لتجنب إلحاق أضرار بالسيارة:

- ◀ عند السير على طرق أو شوارع رديئة؛
- ◀ عند اجتياز حواف الأرصفة؛
- ◀ عند الصعود على منصات مائلة؛
- ◀ وذلك حتى لا تحتك الأجزاء السفلية، مثل الاسبويلر ومجموعة العادم، بالأرض فتضرر من جراء ذلك.

ويسري هذا بوجه خاص على السيارات المزودة بشاسيه رياضي وعند التحميل الكامل للسيارة.

الخوض في المياه على الطرق

صورة 128
الخوض في المياه



لتجنب حدوث أضرار بالسيارة عند الخوض في المياه (مثل الطرق التي تغمرها المياه) يراعى الآتي:

- ◀ تحقق من عمق المياه قبل الخوض فيها. لا يجوز أن يصل مستوى الماء إلى البروز الرأسي للعارضة السفلية « صورة 128؛
- ◀ قم بقيادة السيارة بسرعة المشي كحد أقصى. ففي حالة القيادة بسرعة عالية نسبيا، يمكن أن تتكون موجات من المياه أمام السيارة، مما قد يتسبب في تسرب المياه إلى نظام شفط هواء المحرك أو إلى أجزاء أخرى من السيارة؛
- ◀ لا تقف بالسيارة أبدا في الماء ولا ترجع للخلف بأي حال من الأحوال ولا تقم بإيقاف المحرك؛
- ◀ احرص قبل الخوض في الماء على إيقاف فعالية نظام START-STOPP « صفحة 90، نظام START-STOPP.

تنبيه

- القيادة في المياه والطين والوحل وخلافه يمكن أن تؤثر سلبا على فعالية الفرامل وتزيد من مسافة الفرملة - خطر الحوادث!
- تجنب القيام بمناورات الفرملة المفاجئة بعد الخوض في الماء مباشرة.
- بعد الخوض في المياه يجب عليك تنظيف وتجفيف الفرامل في أسرع وقت ممكن من خلال القيام بالفرملة بشكل متقطع. لا تقم بعمليات الفرملة لغرض تجفيف الفرامل وتنظيف أقرص الفرامل إلا إذا سمحت ظروف السير بذلك. فلا يجوز تعريض مستخدمي الطريق الآخرين للخطر.

احترس

- عند الخوض في المياه يمكن أن تتعرض أجزاء من السيارة لأضرار بالغة، مثل المحرك أو ناقل الحركة أو مجموعة التعليق أو المجموعة الكهربائية.
- يراعى أن السيارات القادمة في الاتجاه المقابل تكون موجات قد تتجاوز ارتفاع الماء المسموح به لسيارتك.
- يمكن أن تكون هناك مطبات أو طين أو حجارة مختفية تحت الماء، وهذا من شأنه تصعيب أو إعاقة عملية الخوض في المياه.
- احرص على عدم الخوض في مياه مالحة. حيث قد تتسبب الأملاح في تعرض السيارة للصدأ. استخدم سريعا ماء عذبا لغسل جميع أجزاء السيارة التي تعرضت لماء مالح.

بعد الخوض في المياه ننصح بفحص السيارة لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.



جر المقطورة

جر المقطورة

الشروط الفنية

إذا كانت سيارتك مزودة بتجهيزه جر بالفعل أو تم تزويدها بتجهيزه جر من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية، فإن هذه التجهيزه تستوفي جميع المتطلبات التقنية واللوائح القانونية المحلية لجر المقطورة.

توجد الرأس الكروية في السيارات المزودة بتجهيزه جر قابلة للخلع مع دليل استعمال منفصل موجود بتجويف العجلة الاحتياطية أو في درج مخصص للعجلة الاحتياطية في صندوق الأمتعة بالسيارة « [صفحة 155](#)، *طعم عدة السيارة* ».

تحتوي سيارتك على مقبس كهربائي 13 قطب، وذلك للتوصيل الكهربائي بين السيارة والمقطورة. وإذا كان بالمقطورة المراد جرها قابس 7 أقطاب، فيمكنك استخدام وصلة مواءمة مناسبة من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

التركيب اللاحق لتجهيزه الجر يجب أن يتم وفقا لتعليمات الجهة الصانعة.

ملحوظة

وفي حالة وجود أية استفسارات يرجى التوجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تحميل المقطورة

تحميل المقطورة

ينبغي أن يكون الركب متوازنا. ولهذا ينبغي الاستفادة من الحد الأقصى المسموح به لثقل قضيب الجر. ثقل قضيب الجر المنخفض للغاية يؤثر سلبا على خصائص أداء الركب.

توزيع الحمولة

قم بتوزيع الحمولة في المقطورة بحيث تكون الأغراض الثقيلة أقرب إلى المحور قدر الإمكان. قم بتأمين الأغراض ضد الانزلاق.

عندما تكون السيارة فارغة والمقطورة محملة، يكون هناك خلل كبير في توزيع الأوزان. في حالة اضطرارك للسير بهذا الشكل، فالزم القيادة بحرص وببطء.

ضغط هواء الإطارات

قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات في سيارتك ليتناسب مع «التحميل الكامل» « [صفحة 149](#)، *العمر الافتراضي للإطارات* ».

حمل الجر

لا يجوز تخطي حمل الجر المسموح به بأي حال من الأحوال « [صفحة 172](#)، *المواصفات الفنية* ».

تسري أحمال الجر المذكورة فقط على الارتفاعات حتى 1 000 متر فوق مستوى سطح البحر. ونظرا لأن قدرة المحرك تقل مع تزايد الارتفاع بسبب انخفاض كثافة الهواء وبالتالي تقل أيضا القدرة على الصعود، فلذا يجب تخفيض وزن الركب المسموح به بنسبة 10 % عند بداية كل 1 000 متر أخرى من الارتفاع. يتكون وزن الركب في واقع الأمر من وزن كل من السيارة القاطرة (محملة) والمقطورة (محملة) معا. احرص على قيادة السيارة بحرص شديد في حالة جر مقطورة.

بيانات المقطورة وثقل قضيب الجر الموجودة على لوحة صنع تجهيزه الجر ما هي الإقيم اختبارية للتجهيزه. القيم المتعلقة بالسيارة يتم ذكرها في أوراق السيارة.

تنبيه

- إذا تم تجاوز الحد الأقصى المسموح به لحمل المحور وثقل قضيب الجر وكذلك الحد الأقصى المسموح به لوزن الركب أو الوزن الإجمالي للسيارة أو المقطورة، فقد ينتج عن ذلك وقوع حوادث عنيفة.
- يمكن أن تؤثر الحمولة المنزلة بالسلب على اتزان وسلامة قيادة الركب بدرجة كبيرة، وهو ما قد يؤدي إلى وقوع حوادث وإصابات خطيرة.

جر المقطورة

المرايا الجانبية

إذا لم تتمكن من رؤية الطريق خلف المقطورة عن طريق مرايا الرؤية الخلفية المجهزة بها السيارة قياسيا، فيجب أن تقوم بتكيب مرايا جانبية إضافية. وفي تلك الأثناء احرص على مراعاة التشريعات القانونية المحلية السارية.

الكشافات

عندما تكون المقطورة موصلة افحص وضع ضبط الكشافات أيضا قبل بدء السير. إذا لزم الأمر قم بتغيير وضع الضبط بواسطة ضابطة مدى ضوء الكشافات « [صفحة 39](#)، *ضابط مدى ضوء الكشافات* ».

سرعة السير

لدواعي السلامة ينبغي ألا تقود السيارة بسرعة أعلى من الحد الأقصى للسرع المسموح بها والموضحة على المقطورة. قم بخفض السرعة على الفور بمجرد الإحساس باقل حركة تأرجح في المقطورة. ولا تحاول مطلقا «استعادة استقامة» الركب عن طريق التسارع.



الفرامل

قم بالفرملة في الوقت المناسب. وفي حالة المقطورة المزودة بفرملة تقاربية قم بالفرملة برفق أولا، ثم بقوة. وبذلك تتجنب الصدمات الفرملية الناتجة عن انغلاق عجلات المقطورة. وقم باختيار تشيقة أدنى في الوقت المناسب قبل السير على الطرق المنحدرة حتى يمكن للمحرك أن يعمل كفرملة.

وظيفة تعزيز اتزان الركب

تعزيز اتزان الركب عبارة عن وظيفة إضافية لنظام التحكم في تعزيز الاتزان وتساعد على خفض "تأرجح" المقطورة مع تدعيم ذلك بالتوجيه في الاتجاه العكسي. بعد تشغيل الإشعال تضيء إشارة كنترول نظام ESC في مجموعة أجهزة القياس والبيان لمدة ثانيتين أطول من إشارة كنترول نظام ABS.


اشتراطات تعزيز اتران الركب.


- ▶ أن تكون تجهيزة الجر مركبة من قبل المصنع أو أن يتم تزويد السيارة لاحقا بتجهيزة جر متوافقة.
- ▶ أن يكون نظام ESC فعالا. ألا تضيء إشارة الكنترول  أو  في مجموعة أجهزة القياس والبيان.
- ▶ أن تكون المقطورة موصلة بالسيارة القاطرة كهربائيا عن طريق مقبس المقطورة.
- ▶ أن تكون السرعة أعلى 60 كم/ساعة.
- ▶ يجب أن تكون المقطورة مزودة بقضيب جر صلب.
- ▶ يعمل نظام ESC للمقطورة المزودة بمكابح وغير المزودة بمكابح.

دمج المقطورة في جهاز الإنذار ضد السرقة.

- ▶ عندما تكون السيارة مزودة من قبل المصنع بجهاز إنذار ضد السرقة وتجهيزة جر.
 - ▶ أن تكون المقطورة موصلة بالسيارة القاطرة كهربائيا عن طريق مقبس المقطورة.
 - ▶ عندما تكون المجموعة الكهربائية بالسيارة والمقطورة جاهزة للعمل.
 - ▶ عندما تكون السيارة مؤمنة الأقفال باستخدام مفتاح السيارة وتم تفعيل جهاز الإنذار ضد السرقة.
- ينطلق الإنذار في السيارة مؤمنة الأقفال، بمجرد قطع الوصلة الكهربائية بين السيارة والمقطورة.
- قم بإيقاف جهاز الإنذار ضد السرقة قبل توصيل وفصل المقطورة. وإلا قد ينطلق جهاز الإنذار ضد السرقة بدون قصد « صفحة 28، جهاز الإنذار ضد السرقة ».

فرط سخونة المحرك

إذا ظل مؤشر مابين درجة حرارة سائل التبريد يتنقل بشكل أكثر إلى نطاق التبريد الأيمن وربما إلى نطاق التبريد الأحمر، قم على الفور بخفض سرعة السيارة. وفي حالة وميض إشارة الكنترول  في مجموعة أجهزة القياس والبيان، توقف بالسيارة وأوقف المحرك. انتظر بضع دقائق ثم راجع مستوى سائل التبريد بخزان تعويض سائل التبريد « صفحة 142، مراجعة مستوى سائل التبريد ».

يرجى مراعاة الإرشادات التالية « صفحة 19، درجة حرارة سائل التبريد/مستوى سائل التبريد  ».

يمكن خفض درجة حرارة سائل التبريد من خلال تشغيل التدفئة.

تنبيه

- ولا يجوز أن تغريك وفرة عناصر السلامة من خلال وظيفة تعزيز اتران الركب بالإقدام على مخاطرة تهدد السلامة.
- يجب عليك دائما مواومة طريقة القيادة مع حالة الطريق وموقف السير.
- الكابلات الكهربائية غير السليمة أو الموصلة بشكل خاطئ يمكن تعرض المقطورة للتيار الكهربائي أو حدوث اختلالات وظيفية في المجموعة الكهربائية للسيارة بالكامل وقوع حوادث وإصابات خطيرة.
- يجب إجراء جميع الأعمال على المجموعة الكهربائية لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA فقط.
- لا تقم أبدا بتوصيل المجموعة الكهربائية للمقطورة مباشرة بالوصلات الكهربائية للمصابيح الخلفية أو مصادر أخرى للتيار الكهربائي.

احترس

- قد لا تتعرف وظيفة تعزيز اتران الركب على جميع مواقف القيادة.
- في بعض الأحيان لا تتعرف وظيفة تعزيز اتران الركب على مقطورة متأرجحة بشكل طفيف.
- عندما يقوم النظام بعملية التحكم، ارفع قدمك عن دواسة الوقود.

ملحوظة

- تجنب القيام بمناورات الفرملة والقيادة العنيفة والمفاجئة.
- عندما يكون قضيب الجر مفكوكا يجب سد فتحة تركيبه بغطاء مناسب. وبذلك يتم منع وصول الأجسام الغريبة إلى فتحة التركيب، انظر دليل تركيب تجهيزة الجر.

- في حالة جر المقطورة بكثرة ننصح بفحص السيارة أيضا بين مواعيد الخدمة.
- عند تركيب وفصل المقطورة يجب أن تكون فرملة اليد بالسيارة القاطرة مشدودة
- لأسباب تقنية قد يتعذر دمج المقطورة المزودة بمصابيح خلفية LED في جهاز الإنذار ضد السرقة.

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

131	غسل السيارة
131	محطات الغسل الآلي
131	الغسل اليدوي
131	الغسل باستخدام جهاز التنظيف بالضغط العالي
131	تلميع السيارة ومعالجتها بالمواد الحافظة
132	الأجزاء المطلية بالكروم
132	أضرار الطلاء
132	الأجزاء البلاستيكية
132	زجاج النوافذ والمرابا الجانبية
132	استقبال الراديو والهوائي
133	زجاج الكشافات
133	عناصر منع التسرب المطاطية
133	أسطوانات غلق الأبواب
133	العجلات
133	طبقة حماية قاع السيارة
134	المادة الحافظة للتجاويف
134	الجلد الاصطناعي والأقمشة
134	الفرش القماشية للمقاعد الكهربائية المدفأة
134	الجلد الطبيعي
135	أحزمة الأمان

تساعد العناية المنتظمة بطريقة فنية سليمة على المحافظة على قيمة سيارتك. بالإضافة إلى ذلك قد تكون العناية أحد شروط منح حقوق الضمان في حالة حدوث أضرار ناتجة عن الصدأ أو ظهور عيوب طلاء بجسم السيارة.

ننصح باستخدام مواد العناية بالسيارة ضمن ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية، والتي يمكن الحصول عليها لدى وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين. يرجى مراعاة تعليمات الاستعمال المدونة على العبوة.

تنبيه

- من الممكن أن ينتج عن الاستعمال الخاطئ لمواد العناية أضرار على الصحة.
- احفظ مواد العناية دائما في مكان آمن وبعيدا عن متناول الأطفال على وجه الخصوص - خطر التسمم.
- عند غسل السيارة في فصل الشتاء: يمكن أن تقل فعالية الفرامل بسبب وجود البلبل والجليد في نظام الفرامل - خطر الحوادث.
- عند القيام بغسل السيارة لا بد أن يكون الإشعاع مطفأ - خطر الحوادث.
- حافظ على يديك وذراعيك من الأجزاء المعدنية حادة الحواف عندما تقوم بتنظيف قاع السيارة أو الجانب الداخلي لصناديق العجلات أو أغطية العجلات - خطر الإصابة بجرح قطعي.
- مع درجات الحرارة المرتفعة في مقصورة السيارة يمكن أن تصبح المواد العطرية ومعطرات الهواء الموجودة داخل السيارة خطيرة على الصحة.

احترس

- افحص ملابس من حيث درجة ثبات الألوان، وذلك لتجنب حدوث أضرار أو تشوهات لونية ظاهرة في الفرش (الجلد) والكسوات أو منسوجات الملابس.
- تؤدي المنظفات المحتوية على مذيبات إلى تآكل الخامات وقد تعرضها للتلف.
- لا تغسل السيارة في أشعة الشمس الساطعة - خطر حدوث أضرار بالطلاء.
- يراعى عند غسل السيارة في الشتاء باستخدام خرطوم أو جهاز التنظيف بالضغط العالي عدم توجيه تيار الماء مباشرة إلى أسطوانات الغلق أو شقوق الأبواب أو الأغطية - خطر تجمد الماء.
- لا تستخدم لأسطح الطلاء إسفنجة إزالة الحشرات أو إسفنجة المطبخ الخشن أو ما شابه ذلك - خطر حدوث ضرر بسطح الطلاء.
- لا تقم بوضع ملصقات على الجانب الداخلي للزجاج الخلفي أو النوافذ الجانبية الخلفية أو الزجاج الأمامي في نطاق أسلاك التدفئة أو هوائي الزجاج. وإلا فقد تتعرض لحدوث أضرار. في حالة الهوائي يمكن أن يحدث تشويش في استقبال الراديو أو نظام الملاحة.
- لا تقم بتنظيف الجانب الداخلي للزجاج باستخدام أشياء حادة الحواف أو منظفات كاوية أو محتوية على أحماض - خطر حدوث أضرار بأسلاك التدفئة أو هوائي الزجاج.
- لا تضع أية مواد عطرية أو معطرات للهواء على لوحة القيادة - خطر من حدوث تلف بلوحة القيادة.
- حرصا على عدم إلحاق ضرر بمستشعرات نظام المساعدة على صف السيارة عند تنظيف السيارة بأجهزة التنظيف بالضغط العالي أو بأجهزة التنظيف البخار لا يجوز رش المستشعرات بشكل مباشر إلا لوهلة قصيرة مع ضرورة الالتزام عندئذ بحد أدنى للمسافة يبلغ 10 سم.
- لا تقم بتنظيف بطانة السقف بفرشاة - خطر من حدوث تلف بسطح البطانة.

من أجل بيئتك

- العبوات المستعملة لمواد العناية بالسيارة تعتبر نفايات خاصة ضارة بالبيئة. لذلك يجب التخلص منها وفقاً للوائح القانونية المحلية.
- اغسل السيارة في أماكن الغسيل المصممة خصيصاً لذلك.

الغسل اليدوي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



في حالة الغسل اليدوي قم أولاً بترطيب الاتساخات بماء وفير ثم اشطفها جيداً قدر الإمكان.

قم بتنظيف السيارة باستخدام إسفنجة غسيل ناعمة أو قفاز غسيل أو فرشاة غسيل بالضغط الخفيف. وقم بالتنظيف أثناء ذلك من أعلى إلى أسفل - بدءاً بالسقف. قم بتنظيف أسطح طلاء السيارة بضغط خفيف فقط. ولا تستخدم شامبو السيارات إلا مع الاتساخات العنيدة.

اغسل الإسفنجة أو قفاز الغسيل جيداً على فترات قصيرة.

وأخيراً قم بتنظيف العجلات وأعتاب الأبواب وما شابه ذلك. واستخدم إسفنجة ثانية للقيام بذلك.

اشطف السيارة جيداً بعد الغسل وقم بتجفيفها بعد ذلك بجلدة تلميع الزجاج.

الغسل باستخدام جهاز التنظيف بالضغط العالي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



في حالة غسل السيارة بجهاز تنظيف بالضغط العالي يجب عليك اتباع إرشادات استعمال جهاز التنظيف بالضغط العالي. ويسري ذلك بوجه خاص على درجة الضغط ومسافة الرش. حافظ على مسافة بعيدة بدرجة كافية عن مستشعرات نظام المساعدة على صف السيارة وكذلك الأجزاء اللينة مثل الحرايط المطاطية أو المواد العازلة.

تنبيه

لا تستعمل بأي حال فوهات الرش المستديرة أو ما يسمى كاشطات الاتساخ.

احترس

لا يجوز أن تتعدى درجة حرارة ماء الغسل 60 °م - خطر تعرض السيارة لأضرار.

تلميع السيارة ومعالجتها بالمواد الحافظة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



المعالجة بالمواد الحافظة

المعالجة الجيدة بالمواد الحافظة تحمي طلاء السيارة بدرجة كبيرة من المؤثرات البيئية الضارة.

لذا قم بمعالجة السيارة بمادة حافظة عالية الجودة من الشمع الجامد فقط إذا لاحظت عدم تقاطر الماء على الطلاء النظيف.

- قم بإزالة البقع الحديثة كبقع الأقلام الجاف والحبر وأحمر الشفاه وكريم تلميع الأحذية من الفرش (الجلد) أو الكسوات منسوجات الملابس ومن وغيره سريعاً قدر الإمكان.
- نظراً للمشاكل المحتملة المتعلقة بتنظيف مقصورة سيارتك والعدد الخاصة المطلوبة والدراية الفنية الضرورية، فإننا ننصح بتنظيف مقصورة السيارة والعناية بها لدى أحد مراكز خدمة سكودا ŠKODA المعتمدة.

غسل السيارة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



أفضل طريقة لحماية السيارة من المؤثرات البيئية الضارة هي الغسل المتكرر والمعالجة بالمواد الحافظة. يرتبط عدد المرات التي ينبغي فيها غسل السيارة بالعديد من العوامل، على سبيل المثال:

- ◀ كثرة الاستخدام،
- ◀ ظروف صف السيارة (المربأ، تحت الأشجار وغيره)،
- ◀ فصل السنة،
- ◀ الطقس،
- ◀ المؤثرات البيئية.

كلما زادت مدة التصاق بقايا الحشرات وفضلات الطيور وصمغ الأشجار وغياب الشوارع وغياب الصناعة وبقع القطران وجزيئات السخام وأملاح إذابة الثلوج وغير ذلك من الترسبات الضارة على الطلاء، ازداد الأثر الضار لهذه المواد. وتتسبب درجات الحرارة المرتفعة على سبيل المثال بسبب أشعة الشمس الشديدة في زيادة الأثر الكاوي لهذه المواد. من الضروري أيضاً غسل أسفل السيارة بعناية بعد انتهاء فترة الشتاء.

محطات الغسل الآلي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



يمكن غسل سيارتك في محطات الغسل الآلي دون مشاكل.

قبل غسل السيارة في محطة غسل آلي ليس عليك سوى مراعاة اتخاذ التدابير التقليدية (إغلاق النوافذ وفك الهوائي أو ما شابه).

في حالة وجود أجزاء تركيبية خاصة على سيارتك - مثل الإسبويلر، حامل الأمتعة العلوي، هوائي لاسلكي - فيفضل التحدث أولاً مع المسؤول عن محطة الغسل بخصوص ذلك.

قم بإزالة الشحم عن حواف مطاط مساحات الزجاج بعد الغسل الآلي للسيارة مع استخدام مواد حافظة.

الأجزاء البلاستيكية

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 130.



يمكنك تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقماشة مبللة. وإذا لم يكن ذلك كافياً، فيجوز أيضاً أن تقوم بمعالجة الأجزاء البلاستيكية بمواد تنظيف الأجزاء البلاستيكية الخاصة الخالية من المذيبات.

مواد العناية بالطلاء غير مناسبة للأجزاء البلاستيكية.

زجاج النوافذ والمرآيا الجانبية

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 130.



لا تستخدم سوى كاشطة جليد بلاستيكية لإذابة الثلج والجليد عن الزجاج والمرآيا. لتجنب حدوث أضرار بسطح الزجاج أثناء ذلك، ينبغي عدم تحريك كاشطة الجليد للأمام ثم العودة بها في الاتجاه المعاكس وإنما يتم تحريكها في اتجاه واحد فقط.

يجب أيضاً تنظيف زجاج النوافذ بصفة منتظمة من الداخل.

قم بتجفيف الأسطح الزجاجية باستخدام جلدة نظيفة لتلميع الزجاج أو عن طريق مخصصة لهذا الغرض.

لتجفيف الزجاج بعد غسل السيارة لا تستخدم جلدة تلميع الزجاج التي قمت باستخدامها لتلميع جسم السيارة. حيث قد تؤدي بقايا المواد الحافظة الموجودة بجلدة تلميع الزجاج إلى اتساح الزجاج وتدهور مستوى الرؤية.

احترس!

■ لا تقم أبداً بإذابة الثلوج أو الجليد عن الأجزاء الزجاجية باستخدام الماء الدافئ أو الساخن - خطر حدوث شروخ في الزجاج.

■ يراعى عند إذابة الثلوج والجليد عن الزجاج وزجاج المرآيا عدم إلحاق الضرر بطلاء السيارة.

■ لا تقم بإزالة الثلج أو الجليد عن الزجاج والمرآيا التي تكون متسخة بفعل الاتساخات الخشنة كالحصى الصغير والرمال والملح المنثور - خطر حدوث تلف بأسطح الزجاج والمرآيا.

استقبال الراديو والهوائي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 130.



الجراجات متعددة الطوابق أو الأنفاق أو الأبنية العالية أو الجبال يمكن أن تشوش على إشارة الراديو لدرجة قد تؤدي إلى تعطل تام.

يمكن بعد التجفيف وضع طبقة جديدة من إحدى المواد الحافظة عالية الجودة المحتوية على الشمع المقوى على سطح الطلاء النظيف. ننصح أيضاً عند استعمال إحدى المواد الحافظة بصفة منتظمة بمعالجة طلاء السيارة بالشمع المقوى مرتين سنوياً على الأقل.

التلميع

لا يكون التلميع ضرورياً إلا إذا أصبح منظر طلاء سيارتك سيئاً، وعندما لا يمكنك الوصول لدرجة اللمعان والبريق المرضية باستخدام المواد الحافظة.

إذا كانت مادة التلميع المستخدمة لا تحتوي على أية مكونات حافظة فيجب عليك معالجة الطلاء بالمواد الحافظة بعد ذلك.

احترس!

- لا تقم أبداً بوضع مادة شمعية على أسطح الزجاج.
- لا يجوز معالجة الأجزاء ذات الطلاء المطفاً أو الأجزاء البلاستيكية بمواد التلميع أو بالشمع المقوى.
- لا تقم بتلميع السيارة في أماكن متربة، وإلا فقد يتعرض الطلاء للخدش.

الأجزاء المطلية بالكروم

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 130.



قم بتنظيف الأجزاء المطلية بالكروم باستخدام قماشة مبللة ثم قم بتلميعها باستخدام قماشة ناعمة وجافة. وإذا لم تصبح الأجزاء المطلية بالكروم نظيفة تماماً بهذه الطريقة، فاحرص على استخدام مواد معينة للعناية بالأجزاء المطلية بالكروم.

احترس!

لا تقم بتلميع الأجزاء المطلية بالكروم في أماكن متربة، وإلا فقد يتعرض الطلاء للخدش.

أضرار الطلاء

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 130.



ينبغي عليك معالجة أضرار الطلاء البسيطة مثل الخدوش أو الحكات أو آثار صدمات الحجارة على الفور.

ولهذا الغرض يوجد لدى وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين أقلام الطلاء أو بخاخات الرش المناسبة للون سيارتك.

ملحوظة

ننصح بإجراء إصلاح أضرار الطلاء لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

ملحوظة

- يراعى عند غسل السيارة ألا يتسرب إلى أسطوانات العلق سوى أقل قدر ممكن من الماء.
- ننصح باستخدام مادة مناسبة للعناية بأسطوانات غلق الأبواب من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

العجلات

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



الجنوط

في حالة غسل السيارة بصفة منتظمة يجب أيضا غسل الجنوط جيدا. يلزم بصفة خاصة إزالة أملاح إذابة الثلوج وبري الفرامل عن الجنوط، وإلا تتعرض مادة الجنوط للضرر. يلزم سريعا معالجة أي ضرر يطرأ على طبقة طلاء الجنوط.

العجلات الألومنيوم الخفيفة

قم بمعالجة الجنوط بعد غسلها جيدا بمادة حافظة للعجلات المصنوعة من معدن خفيف. لا يجوز لمعالجة الجنوط استخدام أية مواد تتسبب في حدوث تآكل.

تنبيه

يمكن أن تقل فعالية الفرامل بسبب وجود البلل والجليد وأملاح إذابة الثلوج في نظام الفرامل – خطر الحوادث.

احترس

قد يؤدي اتساخ العجلات بشدة إلى عدم موازنة بالعجلات. وقد يحدث نتيجة ذلك اهتزاز يظهر بالمقود مما قد يتسبب في بعض الأحوال في حدوث تآكل مبكر لجهاز التوجيه. لذلك فإنه من الضروري إزالة هذه الاتساخات.

ملحوظة

ننصح بإجراء إصلاح أضرار الطلاء لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

طبقة حماية قاع السيارة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



تم حماية أسفل السيارة ضد التأثيرات الكيميائية والميكانيكية بطبقة تبطين مستديمة.

ونظرا لأنه على الرغم من ذلك لا يستبعد أثناء القيادة تعرض **طبقة الحماية** لأضرار، فإننا ننصح بفحص طبقة حماية أسفل السيارة ومجموعة التعليق على فترات منتظمة محددة، ويفضل ذلك قبل بداية فصل الشتاء وفي نهايته.

في حالة أجهزة الراديو وأنظمة الملاحة المركبة من قبل المصنع يمكن أن يكون الهوائي المخصص لاستقبال الراديو مركبا في مواضع مختلفة من السيارة:

- على الجانب الداخلي للزجاج الخلفي مع تدفئة الزجاج الخلفي؛
- على الجانب الداخلي للنوافذ الجانبية الخلفية؛
- على الجانب الداخلي للزجاج الأمامي؛
- على سقف السيارة.

زجاج الكشافات

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



لغرض تنظيف الزجاج البلاستيكي للكشافات استخدم صابون مع ماء نقي دافئ.

احترس

- لا تقم بمسح الكشافات أبدا وهي جافة ولا تستخدم لتنظيف الزجاج البلاستيكي أية أشياء حادة، حيث قد يؤدي ذلك إلى أضرار بطلاء الحماية مما يترتب عليه حدوث شرخ بزجاج الكشافات.
- لا تستخدم أية مواد تنظيف ضارة أو مواد مذيبة كيميائية لتنظيف زجاج الكشافات - خطر حدوث أضرار بزجاج الكشافات.

عناصر منع التسرب المطاطية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



تظل عناصر منع التسرب المطاطية للأبواب والسقف المتحرك أكثر مرونة ومتانة ويطول عمرها الافتراضي عندما تقوم بمعالجتها بصورة منتظمة بمادة مناسبة للعناية بالمطاط. ذلك فإنك بهذه الطريقة تتجنب التآكل المبكر لعناصر منع التسرب وتمنع ظهور مواضع الترسب. كما أن عناصر منع التسرب المطاطية المتمتعة بعناية جيدة لا تتجمد حتى في فصل الشتاء.

أسطوانات غلق الأبواب

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 130.



لإذابة التجمد عن أسطوانات غلق الأبواب، احرص على استخدام منتجات معينة مخصصة لهذا الغرض.

الفرش القماشى للمقاعد الكهربائية المدفأة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 130.



قم بتنظيف فرش المقعد بدون بلل، حيث قد يؤدي البلل إلى تعرض نظام تدفئة المقعد للضرر.
لتنظيف الفرش، استخدم مواد التنظيف المخصصة لهذا الغرض مثل الرغوة الجافة أو ما شابه.

الجلد الطبيعي

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 130.



ينبغي العناية بالجلد بصورة منتظمة حسب درجة الإجهاد.

التنظيف العادي

قم بتنظيف الأسطح المتسخة من الفرش الجلدي باستخدام قماشة من القطن أو الصوف مبللة بقليل من الماء.

الاتساخات الشديدة

يراعى أثناء ذلك ألا يتعرض أي موضع من الجلد للبلل الشديد، وألا يتسرب الماء إلى داخل غرز الخياطة.

قم بتجفيف الجلد بقماشة ناعمة وجافة.

إزالة البقع

قم بإزالة البقع الحديثة ذات القاعدة المائية (على سبيل المثال قهوة، شاي، عصائر، دم وغيره) باستخدام قماشة قادرة على الامتصاص أو مناديل مطبخ. واستخدم مع البقعة التي جفت بالفعل مادة تنظيف مخصصة لها.

قم بإزالة البقع الحديثة ذات القاعدة الدهنية (على سبيل المثال الزبدة والمايونيز والشيكولاتة وغيره) باستخدام قماشة قادرة على الامتصاص أو باستخدام مناديل مطبخ أو مادة تنظيف مناسبة خصيصاً لذلك، وذلك إذا كانت البقعة لم تتوغل بعد داخل السطح.

استخدم منظف إزالة الدهون مع البقع الدهنية الجافة.

قم بإزالة البقع الخاصة (على سبيل المثال بقع قلم جاف، قلم ألوان، طلاء الأظافر، بقع الألوان، كريم تلميع الأحذية وغيره) بمزيل بقع خاص ومناسب للجلود.

العناية بالجلد

قم بمعالجة الجلد مرتين في السنة بمادة العناية بالجلد المخصصة لهذا الغرض.

ضع كمية قليلة للغاية من مادة العناية.

قم بتجفيف الجلد بقماشة ناعمة وجافة.

ويتوافر لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد مواد الرش المناسبة ولديه التجهيزات الضرورية وعلى دراية باستخدامها. لذا فإننا ننصح بإجراء أعمال الإصلاح أو الإجراءات الإضافية للحماية من الصدا لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تنبيه

لا تستخدم أبداً طبقة حماية إضافية لفاع السيارة أو مادة حماية من الصدا لماسورة العادم أو لجهاز تنقية العادم أو فلتر جزيئات الديزل أو لألواح الوقاية من السخونة - خطر الحريق. فقد تشتعل هذه المواد عندما يصل المحرك إلى درجة حرارة التشغيل - خطر الحريق.

المادة الحافظة للتجاويف

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 130.



تم حماية جميع تجاويف السيارة المعرضة للتآكل من قبل المصنع بشكل دائم من خلال طبقة شمعية حافظة.

وهذه المعالجة بالمواد الحافظة ليست بحاجة للفحص أو للمعالجة اللاحقة. إذا سال بعض الشمع من التجاويف في درجات الحرارة المرتفعة، فيرجى إزالته بكاشطة بلاستيكية ثم القيام بتنظيف البقع بنزين تنظيف.

تنبيه

يرجى مراعاة تعليمات السلامة عند استعمال بنزين التنظيف لإزالة الشمع - خطر الحريق.

الجلد الاصطناعي والأقمشة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 130.



يمكنك تنظيف الجلد الاصطناعي بقماشة مبللة. وإذا لم يكن ذلك كافياً، فلا يجوز معالجة هذه الأجزاء إلا بمواد خاصة للتنظيف والعناية بالأجزاء البلاستيكية وخالية من المذيبات.

قم بمعالجة أقمشة الفرش والكسوات القماشية بالأبواب وسائر تغطية الأمتعة وخلافه باستخدام مواد تنظيف خاصة، وبإسفنجة ناعمة مثلاً. يمكن استخدام إسفنجة ناعمة أو فرشاة أو فوطية دقيقة الوبر من تلك المتوفرة في الأسواق لهذا الغرض. لتنظيف بطانة السقف يجب استخدام قطع قماش و مواد التنظيف الخاصة بذلك فقط.

بعض أقمشة الملابس، مثل قماش الجينز داكن اللون، لا تتمتع في بعض الأحيان بدرجة كافية للثبات الألوان. ومن خلال ذلك يمكن أن تتعرض كسوات المقاعد (القماش أو الجلد) لحدوث أضرار أو تظهر تشوهات لونية واضحة، حتى في حالة الاستعمال المطابق للتعليمات. ويحدث ذلك في كسوات المقاعد ذات الألوان الفاتحة (القماش أو الجلد). وفي هذه الحالة لا يتعلق الأمر بوجود عيوب في قماش الفرش، ولكن المشكلة ترجع إلى عيوب في درجة ثبات الألوان بمنسوجات الملابس.

! احترس

- تجنب الوقوف لفترات طويلة في أشعة الشمس الساطعة، حتى لا يبهت الجلد. وعند الوقوف لفترات طويلة في الخلاء ينبغي عليك حماية الجلد من أشعة الشمس المباشرة من خلال تغطيته.
- الأشياء حادة الحواف تقطع الملابس، مثل السوستة، والأزرار المبرشمة، والأحزمة حادة الحواف وقطع الحلي والقلايدات يمكن أن تترك خدوشا دائمة أو آثار كشط في سطح الجلد أو تتلفه.
- استخدام قفل المقود الميكانيكي يمكن أن يتسبب في حدوث أضرار بالسطح الجلدي للمقود.

i ملحوظة

- استخدم بصفة منتظمة وبعد كل تنظيف كريما للعناية بالجلد ذا خاصية حماية من الضوء وله أثر تشبعي. فالكريم يغذي الجلد ويجعله قابلا للتهوية ويكسبه مرونة ويعيد إليه ندها. وفي نفس الوقت يكون طبقة واقية لسطح الجلد.
- قم بتنظيف الجلد كل 2-3 شهور، وقم بإزالة الاتساخات الجديدة فور ظهورها.
- يتعين عليك العناية بلون الجلد أيضا. وقم بتجديد رونق المواضع المائلة للتغير باستخدام كريم ملون خاص بالجلود حسب الحاجة.
- الجلد هو مادة طبيعية ذات خصائص مميزة. قد تظهر أثناء استعمال السيارة تغيرات مرئية طفيفة على الأجزاء الجلدية لفرش السيارة (على سبيل المثال طيات أو تجاعيد) نتيجة تعرض الفرش للإجهاد.

أحزمة الأمان

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 130.



حافظ على نظافة أحزمة الأمان.

قم بتنظيف أحزمة الأمان المتسخة بمحلول صابوني مخفف، وقم بإزالة الاتساخات الشديدة باستخدام فرشاة ناعمة.

افحص حالة أحزمة الأمان بسيارتك بشكل منتظم.

إذا كان شريط الحزام شديد الاتساخ، فقد يؤثر ذلك بشكل سلبي على آلية كمش حزام الأمان.

! تنبيه

- لا يجوز فك أحزمة الأمان من أجل القيام بتنظيفها.
- لا تقم بتنظيف أحزمة الأمان كيميائيا، لأن مواد التنظيف الكيميائية يمكن أن تتسبب في إتلاف نسيج الأحزمة. كما لا يجوز أيضا أن تتعرض أحزمة الأمان لملامسة السوائل الكاوية. (الأحماض أو ما شابه).
- الأحزمة التي لحقت أضرار بنسجها أو بوصلاتها أو بألية الكمش الخاصة بها أو بأفعالها يجب استبدالها لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- يلزم أن تكون الأحزمة الأوتوماتيكية جافة تماما قبل كمشها.

الفحص واستكمال الملء

الوقود

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 136 _____ التزود بالوقود
137 _____ بنزين خال من الرصاص
137 _____ إيثانول E85
138 _____ وقود الديزل

تجد أصناف الوقود المناسبة لسيارتك وكذلك مقاسات الإطارات وضغط هواء الإطارات على باطن الغطاء الخارجي لخزان الوقود «صورة 129 في صفحة 136 - [B].»

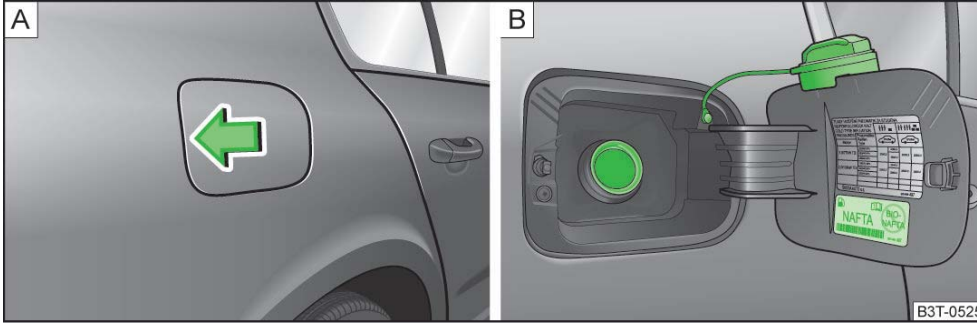
تنبيه

إذا كان من الضروري اصطحاب صفيحة وقود احتياطي، فيرجى مراعاة التشريعات القانونية الخاصة بذلك. لدواعي السلامة ننصحك بعدم اصطحاب صفيحة وقود، فعند وقوع حادث يمكن أن تتلف الصفيحة، ويتسرب منها الوقود - خطر الحريق.

احترس

- لا تواصل السير أبداً حتى النفاذ التام للوقود! فقد يؤدي عدم الانتظام في الإمداد بالوقود إلى حدوث تعثرات في الإشعال، وهو ما قد يؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك وكذلك مجموعة العادم.
- قم بإزالة الوقود المنسكب على طلاء السيارة على الفور - خطر حدوث أضرار بالطلاء.

التزود بالوقود



صورة 129 جانب السيارة الخلفي الأيمن: فتح الغطاء الخارجي لخزان الوقود/الغطاء الخارجي لخزان الوقود بينما السدادة مربوطة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 136.



يتم أوتوماتيكياً تحرير أو تأمين قفل الغطاء الخارجي لخزان الوقود عن طريق القفل المركزي - .

فتح الغطاء الخارجي لخزان الوقود

- ◀ اضغط في منتصف النطاق الأيسر للغطاء الخارجي لخزان الوقود «صورة 129 - [A].»
- ◀ ضع سدادة الخزان على الغطاء الخارجي لخزان الوقود من أعلى «صورة 129 - [B].»

غلق الغطاء الخارجي لخزان الوقود

- ◀ أدر سدادة خزان الوقود جهة اليمين في الفتحة حتى تثبت بصوت مسموع.
- ◀ أغلق الغطاء الخارجي لخزان الوقود حتى يثبت.

تأكد أن الغطاء الخارجي لخزان الوقود مثبت بشكل آمن.

احترس

- من الضروري قبل التزود بالوقود إيقاف التدفئة السريعة (التدفئة والتهوية الإضافية) .
- بمجرد توقف مسدس ضخ الوقود الأوتوماتيكي المستخدم طبقاً للتعليمات للمرة الأولى، فإن ذلك يعني أن خزان الوقود «مملوء». لا تواصل الملء وإلا فسوف يتم ملء حيز التمدد الخاص بخزان الوقود.

ملحوظة

تبلغ سعة خزان الوقود حوالي 55 لتر أو 60 لتر¹، منها حوالي 7 لتر كمية احتياطية.

¹ يسري على السيارة أوكتافيا ستيشن 4x4 وأوكتافيا سكاوت.

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 136.



لا يمكن تشغيل سيارتك إلا ببنزين خال من الرصاص، مطابق للمواصفة EN 228 (في ألمانيا أيضاً DIN 51626 - 1 أو E10 بالنسبة للبنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان RON 95 و RON 91 أو DIN 51626 - 2 -- أو E5 بالنسبة للبنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان RON 95 و RON 98).

الوقود المقرر - بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95/91

استخدم بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95. ويمكنك أيضاً استخدام بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 91، غير أن ذلك يتسبب في حدوث انخفاض بسيط في قدرة السيارة.

إذا اضطررت في حالة الطوارئ إلى التزود ببنزين ذي رقم أوكتان أقل من الرقم المقرر، فاحرص في هذه الحالة على مواصلة السير بعدد لفات متوسط للمحرك مع مراعاة تقليل التحميل على المحرك أثناء ذلك. يمكن أن يتسبب عدد اللفات المرتفع للمحرك أو التحميل الشديد على المحرك في إلحاق أضرار بالغة به. احرص على التزود ببنزين برقم الأوكتان المقرر في أسرع وقت ممكن.

الوقود المقرر - بنزين خال من الرصاص بحد أدنى لرقم أوكتان RON 95

استخدم بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95.

إذا لم يتوافر بنزين خالي من الرصاص برقم أوكتان RON 95، فيمكن التزود في حالة الطوارئ ببنزين برقم أوكتان RON 91. وبعد ذلك يجب مواصلة السير بعدد لفات متوسط للمحرك مع مراعاة تقليل التحميل على المحرك إلى أدنى حد ممكن. يمكن أن يتسبب عدد اللفات المرتفع للمحرك أو التحميل الشديد على المحرك في إلحاق أضرار بالغة به. احرص على التزود ببنزين برقم الأوكتان المقرر في أسرع وقت ممكن.

لا يجوز استخدام بنزين ذي رقم أوكتان أقل من RON 91 حتى في حالة الطوارئ، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق أضرار بالغة بالمحرك.

البنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان أعلى

يمكنك استخدام بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان أعلى من الرقم المقرر دون أية قيود.

في السيارات المقرر لها استخدام بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95/91 لا يؤدي استخدام بنزين برقم أوكتان أعلى من RON 95 إلى ارتفاع ملحوظ في القدرة ولا إلى خفض استهلاك الوقود.

في السيارات المقرر لها استخدام بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95 على الأقل يمكن أن يؤدي استخدام بنزين برقم أوكتان أعلى من RON 95 إلى ارتفاع في القدرة وإلى خفض استهلاك الوقود.

الوقود المقرر - بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON (95)/98

استخدم بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 98. ويمكنك أيضاً استخدام بنزين خال من الرصاص برقم أوكتان RON 95، غير أن ذلك يتسبب في حدوث انخفاض بسيط في قدرة السيارة.

إذا لم يتوافر بنزين خالي من الرصاص برقم أوكتان RON 98 أو RON 95، فيمكن التزود في حالة الطوارئ ببنزين برقم أوكتان RON 91. وبعد ذلك يجب مواصلة السير بعدد لفات متوسط للمحرك مع مراعاة تقليل التحميل على المحرك إلى أدنى حد ممكن. يمكن أن يتسبب عدد اللفات المرتفع للمحرك أو التحميل الشديد على المحرك في إلحاق أضرار بالغة به. احرص على التزود ببنزين برقم الأوكتان المقرر في أسرع وقت ممكن.

لا يجوز استخدام بنزين ذي رقم أوكتان أقل من RON 91 حتى في حالة الطوارئ، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق أضرار بالغة بالمحرك.

المواد المضافة للوقود (الإضافات)

اقتصر على استخدام البنزين الخالي من الرصاص، الذي يطابق المواصفة EN 228 (في ألمانيا أيضاً المواصفة 1 DIN 51626 -- أو E10 بالنسبة للبنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان RON 95 و RON 91 أو المواصفة 2 DIN 51626 - أو E5 بالنسبة للبنزين الخالي من الرصاص برقم أوكتان RON 95 و RON 98)، فهذه الأنواع تستوفي الشروط لتشغيل المحرك بدون مشاكل. ولذلك فإننا ننصح بعد خلط الوقود بأية مواد مضافة للوقود.

! احترس

- جميع سيارات سكودا ŠKODA ذات محركات البنزين لا تجوز قيادتها إلا باستخدام بنزين خال من الرصاص. ملء خزان الوقود ولو لمرة واحدة ببنزين محتو على الرصاص يؤدي إلى إتلاف مجموعة العادم!
- إذا استخدمت بنزين برقم أوكتان أقل من المقرر، فقد تلحق أضرار بالغة بالمحرك!
- لا يجوز بأي حال من الأحوال استخدام إضافات وقود ذات مكونات معدنية، وخصوصاً غير المحتوية على نسبة من المنجنيز والحديد. لا يجوز استخدام وقود LRP (بتترول بديل الرصاص) ذات مكونات معدنية. وقد ينشأ خطر حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك وكذلك مجموعة العادم.
- لا يجوز استخدام أصناف وقود ذات مكونات معدنية. وقد ينشأ خطر حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك وكذلك مجموعة العادم.
- استخدام إضافات وقود غير مناسبة يمكن أن تؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك وكذلك مجموعة العادم.

إيثانول E85



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 136.



يسري فقط على السيارات ذات المحرك MultiFuel 1,6 لتر/75 ك. واط.

يتكون وقود الإيثانول الحيوي E85 من 85% إيثانول حيوي و 15% بنزين خال من الرصاص طبقاً للمواصفة EN 228 (DIN).

يمكنك خلط وقود الإيثانول الحيوي E85 مع بنزين خال من الرصاص طبقاً للمواصفة EN 228 (DIN) بأية نسبة.

إذا قمت بالتزود بوقود الإيثانول الحيوي E85، فقم بقيادة السيارة لمدة 5 دقائق على الأقل دون توقف حتى يتسنى لجهاز التحكم في المحرك تحديد نسبة الوقود الحيوي في الوقود. ولا تقم في هذه الأثناء بقيادة السيارة بالسرعة القصوى أو بعدد لفات عال للمحرك ولا تضغط على دواسرة الوقود بشكل كامل. من الممكن أن يتغير عدد لفات الوضع المحايد أثناء هذه العملية.

التشغيل في الشتاء

في حالة استخدام وقود الإيثانول الحيوي E85 في درجات حرارة منخفضة للغاية، فإنه يلزم تسخين المحرك مسبقاً قبل إدارته.

يوجد المقبس الكهربائي لتجهيز التسخين الأولي للمحرك في المصدّم الأمامي بجانب كشاف الضباب «صورة 130».

درجة الحرارة الخارجية	فترة التسخين الأولي للمحرك
أقل من -10 °م	ننصح بما يصل إلى ساعة واحدة.
أقل من -15 °م	ساعة واحدة على الأقل.
أقل من -25 °م	ساعتين على الأقل.

في حالة تعذر إجراء عملية تسخين أولي للمحرك في درجات الحرارة الخارجية الأقل من -10 °م، فينبغي عندئذ زيادة نسبة البنزين الخالي من الرصاص والمطابق للمواصفة EN 228 قدر الإمكان. وبذلك تتحسن خصائص إدارة المحرك على البارد بشكل كبير.

إذا لم يتم إجراء عملية تسخين أولي للمحرك بينما خزان الوقود مملوء بوقود الإيثانول الحيوي E85، فمن الممكن أن تتدهور كفاءة دوران المحرك في درجات الحرارة الأقل من -15 °م وقد يصل الأمر إلى عدم دوران المحرك.

⚠️ احترس

- فملء خزان الوقود ولو لمرة واحدة بوقود حيوي بخلاف إيثانول E85 يمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك ونظام التزليق ودورة الوقود ومجموعة العادم.
- عندما تقوم بإيقاف السيارة لفترة طويلة نسبياً، فاحرص على التزود ببنزين خال من الرصاص مطابق للمواصفة EN 228 (DIN)، لأن وقود الإيثانول E85 قد يحتوي على كمية ضئيلة من الشوائب التي قد تؤدي إلى حدوث صدأ.

📌 من أجل بيئتك

- في حالة استخدامك لوقود الإيثانول E85، فسوف يقل انبعاث ثاني أكسيد الكربون CO₂ من سيارتك بنسبة تصل إلى 5%.
- استخدام وظيفة التسخين الأولي للمحرك في درجات الحرارة الأقل من -10 °م له مردود إيجابي على استهلاك الوقود ومن ثم على البيئة.

📌 ملحوظة

- نظراً لأن مقدار الطاقة بالإيثانول الحيوي أقل من مثيله بالبنزين الخالي من الرصاص، فمن الممكن أن يزداد معدل استهلاك الوقود عند استخدام وقود الإيثانول E85 بنسبة تصل إلى 33%.
- يحتوي وقود الإيثانول الحيوي E85 على كمية قليلة من الإضافات مقارنة بتلك الموجودة في البنزين الخالي من الرصاص. لذا نوصي بملء خزان الوقود تماماً ببنزين خال من الرصاص ومطابق للمواصفة EN 228 واستهلاكه في قيادة السيارة كل 15000 كم (قبل تغيير الزيت مثلاً)، وذلك لكي يظل المحرك نظيفاً.

- يسري موعد تغيير الزيت كل 15 000 كم.
- يوجد كابل تطويل في حيز الأمتعة للتوصيل بالشبكة التيار الكهربائي.

وقود الديزل

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 136.



لا يمكن تشغيل سيارتك إلا بوقود ديزل مطابق للمواصفة EN 590 (في ألمانيا أيضاً DIN 51628، وفي النمسا أيضاً ÖNORM C 1590، وفي روسيا أيضاً GOST R 52368-2005/EN 590:2004).

التشغيل في الشتاء - الديزل الشتوي

لا يمكن تشغيل سيارتك إلا بوقود ديزل مطابق للمواصفة EN 590 (في ألمانيا أيضاً DIN 51628، في النمسا أيضاً ÖNORM C 1590، في روسيا أيضاً GOST R 52368-2005/EN 590:2004). ويحتفظ الديزل الشتوي بكفاءة التشغيل الكاملة حتى درجة حرارة -20 °م.

في البلدان ذات الظروف المناخية المختلفة يتم غالباً طرح وقود ديزل له خصائص حرارية مختلفة. يزودك وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد ومحطات التزود بالوقود في كل بلد بمعلومات عن أصناف وقود الديزل المتداولة في هذا البلد.

التدفئة الأولية لفلتر الوقود

السيارة مزودة بجهاز تدفئة أولية لفلتر الوقود. لهذا السبب يكون التشغيل مع وقود الديزل آمناً حتى إذا بلغت درجة الحرارة المحيطة -25 °م.

إضافات الوقود

لا يجوز خلط إضافات الوقود المعروفة باسم «محسّنات السيولة» (بنزين وما شابه ذلك) بوقود الديزل.

⚠️ احترس

- فملء خزان الوقود ولو لمرة واحدة بوقود ديزل لا يطابق المواصفة يمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك ونظام التزليق ودورة الوقود ومجموعة العادم.
- إذا قمت بتزويد سيارتك سهواً بوقود آخر غير وقود الديزل وفقاً للمواصفات الموضحة أعلاه (بنزين مثلاً)، فلا تقم بإدارة المحرك أو تشغيل الإشعال. قد ينشأ خطر حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك. ننصح بإجراء تنظيف دورة الوقود لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.
- قد تؤدي تراكمات الماء بفلتر الوقود إلى حدوث اختلالات بالمحرك.
- سيارتك ليست مجهزة لاستخدام وقود الديزل الحيوي (RME)، لذا لا يجوز التزود بهذا الوقود والقيادة به. فاستخدام الوقود الحيوي (RME) يمكن أن يؤدي إلى إلحاق أضرار جسيمة بالمحرك أو بدورة الوقود.

حيز المحرك

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

140	فتح وغلق غطاء المحرك
140	عرض عام لحيز المحرك
141	مراجعة مستوى زيت المحرك
141	استكمال ملء زيت المحرك
141	تغيير زيت المحرك
142	سائل التبريد
142	مراجعة مستوى سائل التبريد
143	استكمال ملء سائل التبريد
143	مروحة المبرد
143	مراجعة مستوى زيت الفرامل
144	تغيير زيت الفرامل
144	جهاز غسل الزجاج

عند إجراء أعمال في حيز المحرك، على سبيل المثال مراجعة واستكمال ملء سوائل وزيوت التشغيل، يمكن أن تحدث إصابات أو حروق، كما قد تنشأ أخطار حوادث وحريق. لذلك يتحتم مراعاة الإرشادات التحذيرية التالية وكذلك قواعد السلامة العامة السارية. حيز محرك السيارة نطاق محفوف بالمخاطر.

تنبيه

- لا تفتح غطاء المحرك مطلقاً عندما ترى تسرب بخار أو سائل التبريد من حيز المحرك - خطر الإصابة باكتواءات. انتظر حتى يتوقف خروج البخار أو سائل التبريد تماماً.
- أوقف المحرك واسحب مفتاح إدارة المحرك.
- انقل ذراع التعشيق إلى الوضع المحايد في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي، وفي السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي انقل ذراع التعشيق إلى الوضع P.
- شد فرملة اليد جيداً.
- اترك المحرك لكي يبرد.
- لدواعي السلامة يجب دائماً أن يكون غطاء المحرك مغلقاً أثناء السير. لذا يتعين عليك دائماً بعد غلق غطاء المحرك التأكد أن القفل معشوق بشكل صحيح.
- إذا لاحظت أثناء السير أن القفل غير معشوق، فتوقف على الفور وأغلق غطاء المحرك - خطر الحوادث.
- أبعد الأطفال عن حيز المحرك.
- لا تلمس أجزاء المحرك الساخنة - خطر الإصابة بحروق.
- لا تقم أبداً بسكب سائل وزيوت التشغيل على المحرك الساخن. فمن الممكن أن تشتعل هذه السوائل (على سبيل المثال مادة الحماية من التجمد في سائل التبريد).

تنبيه (بقية)

- تجنب حدوث قفلات كهربائية في المجموعة الكهربائية - وخاصة على بطارية السيارة.
- لا تدخل يدك في نطاق مروحة المبرد أبداً، طالما أن المحرك ساخن. فمن الممكن أن تدور المروحة فجأة.
- لا تقم أبداً بفتح سدادة غلق خزان تعويض سائل التبريد طالما أن المحرك ساخن. دورة التبريد واقعة تحت ضغط.
- لغرض حماية الوجه واليدين والذراعين من البخار الساخن أو سائل التبريد الساخن، احرص على تغطية سدادة غلق خزان تعويض سائل التبريد بقماشية عند الفتح.
- لا تترك أية أغراض مثل قماشيات التنظيف أو الأدوات والعدد مثلاً في حيز المحرك.
- إذا دعت الضرورة لإجراء أعمال أسفل السيارة، فيجب تأمينها بشكل آمن ضد التحرك بسنادات سفلية مناسبة، حيث إن مرفاع السيارة ليس كافياً لهذا الغرض - خطر الإصابة!
- إذا لزم القيام بأعمال فحص على المحرك أثناء دورانه، ينشأ خطر إضافي بسبب الأجزاء المتحركة (مثل السير المخروطي المضلع والمولد الكهربائي ومروحة المبرد) وكذلك مجموعة الإشعاع عالية الجهد. وبالإضافة إلى ذلك احرص على مراعاة النقاط التالية:
- لا تلمس أبداً التوصيلات الكهربائية لمجموعة الإشعاع.
- احرص على ضرورة تجنب الاشتباك مع الأجزاء المتحركة بالمحرك، مثلاً من خلال الحلي أو الملابس الفضفاضة أو الشعر الطويل - خطر على حياة الركاب. قبل إجراء الأعمال قم بخلع الحلي وربط الشعر الطويل وارتداء قطع ملابس تكون ملتصقة بالجسم.
- يُرجى بشكل إضافي مراعاة الإرشادات التحذيرية التالي ذكرها، إذا كانت هناك ضرورة للقيام بأعمال في دورة الوقود أو المجموعة الكهربائية.
- افصل دائماً بطارية السيارة عن الشبكة الكهربائية للسيارة.
- لا تقم بالتدخين.
- لا تقم أبداً بإجراء أعمال بالقرب من لهب مكشوف.
- احتفظ دائماً بمطفأة حريق جاهزة للعمل بالقرب من إجراء الأعمال.

احترس

- قم باستكمال ملء سائل التشغيل حسب المواصفة الصحيحة. وإلا فسوف تكون النتيجة حدوث عيوب وظيفية خطيرة وأضرار بالسيارة.
- لا تفتح غطاء المحرك أبداً باستخدام ذراع تحرير القفل - خطر وقوع أضرار.

من أجل بينتك

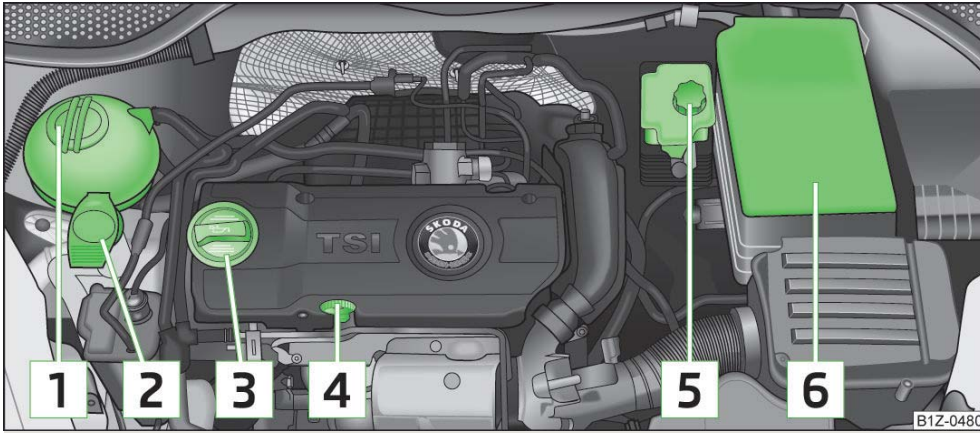
نظراً للمشاكل المتعلقة بعملية التخلص من الزيوت والعدد الخاصة المطلوبة، والدراسة الفنية الضرورية، ننصح بإجراء تغيير سائل التشغيل في إطار أعمال الفحص لدى وكيل خدمة SKODA المعتمد.

ملحوظة

- في حالة وجود أية استفسارات بشأن سائل التشغيل توجه إلى وكيل خدمة سكودا SKODA المعتمد.
- يمكنك الحصول على سائل التشغيل حسب المواصفات الصحيحة من ملحقات سكودا SKODA التكميلية الأصلية.

تأكد أن غطاء حيز المحرك مغلق بشكل صحيح.

عرض عام لحيز المحرك



صورة 133 محرك البنزين 1,8 TSI لتر/118 ك. واط

احرص أولاً على قراءة ومراجعة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.

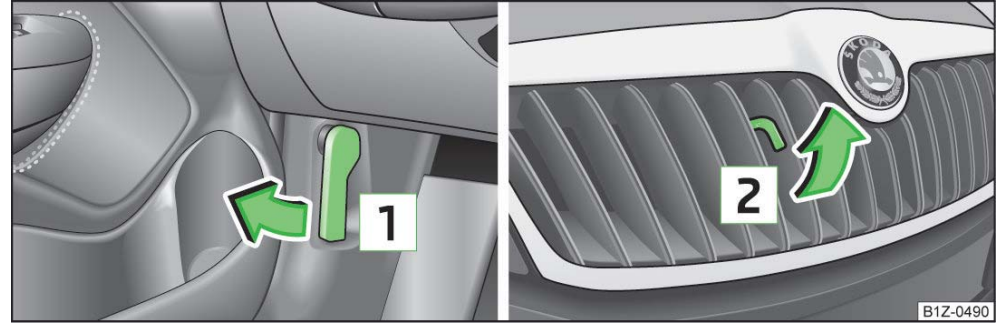


- | | | |
|-----|---------------------------|---|
| 142 | خزان تعويض سائل التبريد | 1 |
| 144 | خزان ماء غسل الزجاج | 2 |
| 141 | فتحة ملء زيت المحرك | 3 |
| 141 | عصا قياس مستوى زيت المحرك | 4 |
| 143 | خزان زيت الفرامل | 5 |
| 144 | البطارية (تحت غطاء) | 6 |

ملحوظة

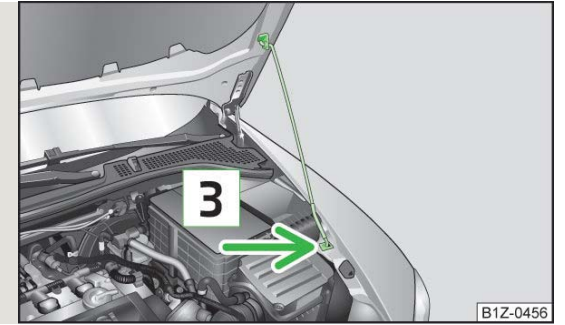
ترتيب العناصر في حيز المحرك متطابق إلى حد بعيد في جميع محركات البنزين ومحركات الديزل.

فتح وغلق غطاء المحرك



صورة 131 ذراع تحرير قفل غطاء المحرك/شبكة المبرد: ذراع تحرير

صورة 132
تأمين غطاء المحرك عن طريق سنادة الغطاء



احرص أولاً على قراءة ومراجعة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



الفتح

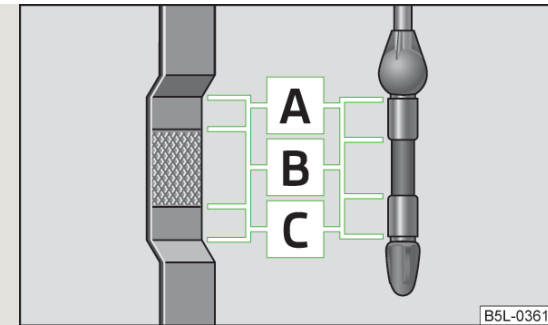
- اجذب ذراع التحرير الموجود أسفل لوحة القيادة [1] « صورة 131.
- قبل فتح غطاء المحرك تأكد أن أذرع مساحات الزجاج راقدة على الزجاج الأمامي، وإلا فمن الممكن أن تنشأ أضرار بالطلاء.
- اجذب ذراع تحرير القفل في اتجاه السهم [2] « صورة 131، فيتم تحرير قفل غطاء حيز المحرك.
- أمسك غطاء المحرك وارفعه لأعلى.
- أخرج سنادة الغطاء من موضع التثبيت وقم بتأمين غطاء المحرك المفتوح من خلال تركيب طرف السنادة في الفتحة المخصصة لذلك [3] « صورة 132.

الغلق

- ارفع غطاء المحرك بعض الشيء وحرر سنادة الغطاء. اضغط على السنادة في موضع التثبيت المخصص لها.
- دع غطاء المحرك يسقط من ارتفاع 20 سم تقريباً في وسيلة تأمين حامل القفل - لا تؤكد الضغط بعد ذلك على غطاء المحرك!

مراجعة مستوى زيت المحرك

صورة 134
عصا قياس مستوى الزيت



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



توضح عصا قياس الزيت مستوى زيت المحرك « صورة 134 ».

مراجعة مستوى الزيت

- ▶ تأكد أن السيارة تقف على أرضية مستوية أفقياً والمحرك في درجة حرارة التشغيل.
- ▶ قم بإيقاف المحرك.
- ▶ افتح غطاء المحرك.
- ▶ انتظر بضع دقائق إلى أن ينساب زيت المحرك في حوض الزيت مرة أخرى، ثم اسحب عصا قياس مستوى الزيت.
- ▶ امسح عصا قياس مستوى الزيت بمنديل نظيف وأدخلها مرة أخرى حتى النهاية.
- ▶ بعد ذلك اسحب عصا قياس مستوى الزيت إلى الخارج مرة أخرى واقراء مستوى الزيت.

مستوى الزيت في النطاق a

▶ لا يجوز استكمال ملء الزيت.

مستوى الزيت في النطاق b

▶ يمكن استكمال ملء الزيت. قد يحدث أن يصبح مستوى الزيت بعد ذلك في النطاق a.

مستوى الزيت في النطاق c

▶ يجب استكمال ملء الزيت. يكفي أن يصبح مستوى الزيت بعد ذلك في النطاق B.

يعد استهلاك المحرك للزيت أمراً طبيعياً. وتبعاً لطريقة القيادة وظروف التشغيل يمكن أن يصل استهلاك الزيت إلى 0,5 لتر/1000 كم. يمكن أيضاً أن يزيد الاستهلاك على ذلك خلال أول 5000 كيلومتر.

لذلك ينبغي مراجعة مستوى الزيت على فترات منتظمة، ويفضل بعد كل مرة يتم فيها التزود بالوقود أو قبل القيام برحلات طويلة.

في حالة تعرض المحرك لإجهاد شديد، على سبيل المثال أثناء القيادة الطويلة على الطرق السريعة في الصيف، أو عند جر المقطورة أو السير في الممرات الجبلية على الجبال المرتفعة، فإننا ننصح بالحفاظ على مستوى الزيت في النطاق

a - مع عدم تخطي ذلك -.

يُشار إلى الانخفاض الشديد في مستوى الزيت من خلال إشارة الكنترول في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 19، زيت المحرك ». احرص في هذه الحالة على مراجعة مستوى الزيت في أسرع وقت ممكن عن طريق عصا قياس مستوى الزيت. قم باستكمال ملء الزيت تبعاً لذلك.

احترس

- لا يجوز مطلقاً أن يتجاوز مستوى الزيت النطاق A « صورة 134 ». خطر حدوث أضرار بمجموعة العادم.
- إذا تعذر ملء زيت المحرك في ظل الظروف السائدة، فلا تواصل السير! قم بإيقاف المحرك واطلب مساعدة الفنيين المتخصصين بمركز خدمة سكودا ŠKODA، وإلا فقد يتعرض المحرك لأضرار بالغة.

ملحوظة

مواصفات زيت المحرك « صفحة 174، مواصفة زيت المحرك وكمية الملء ».

استكمال ملء زيت المحرك

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



- ▶ قم بمراجعة مستوى زيت المحرك « صفحة 141 ».
- ▶ قم بفك غطاء فتحة ملء زيت المحرك.
- ▶ استكمل الملء بالزيت المناسب بكميات مقدار كل منها 0,5 لتر « صفحة 174، مواصفة زيت المحرك وكمية الملء ».
- ▶ قم بمراجعة مستوى الزيت « صفحة 141 ».
- ▶ اربط غطاء فوهة الملء مرة أخرى بحرص لغلقة وأدخل عصا القياس حتى النهاية.

تغيير زيت المحرك

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



يجب تغيير زيت المحرك تبعاً للمواعيد المذكورة في دفتر الخدمة أو تبعاً لبيان مواعيد الخدمة « صفحة 10، بيان مواعيد الخدمة ».

احترس

لا يجوز خلط أية إضافات بزيت المحرك - خطر حدوث أضرار جسيمة بأجزاء المحرك. فالأضرار التي تنشأ من جراء هذه المواد لا تدخل في نطاق الضمان.

ملحوظة

في حالة ملامسة بشرتك للزيت، فعليك بغسلها بعد ذلك جيداً.

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



دورة التبريد مملوءة في المصنع بسائل تبريد.

يتكون سائل التبريد من ماء مع مادة مضافة لسائل التبريد بنسبة 40%. هذا الخليط لا يضمن فقط الحماية من التجمد حتى -25° م، ولكنه يقوم أيضاً بحماية دورة التبريد والتدفئة من الصدأ. بالإضافة إلى ذلك فإنه يمنع تراكم الجير ويرفع درجة غليان سائل التبريد بشكل واضح.

ولهذا السبب لا يجوز تقليل تركيز سائل التبريد من خلال استكمال الملاء بالماء حتى في فصل الصيف أو في البلدان ذات الطقس الحار. حيث إنه لا يجوز أن تقل نسبة المادة المضافة لسائل التبريد عن 40%.

إذا تطلب الأمر المزيد من القدرة على الحماية من التجمد نتيجة للظروف المناخية، فيمكن زيادة نسبة المادة المضافة لسائل التبريد، ولكن حتى 60% فقط (حماية من التجمد حتى حوالي -40° م). بعد ذلك تقل كفاءة الحماية من التجمد مرة أخرى.

السيارات المصدرة إلى البلدان ذات الطقس البارد يتم تجهيزها من قبل المصنع بسائل تبريد بخصائص حماية من التجمد حتى حوالي -35° م. وينبغي ألا تقل نسبة المادة المضافة لسائل التبريد في هذه البلدان عن 50%.

لغرض استكمال الملاء ننصح باستخدام مادة الحماية من التجمد، التي يوجد اسمها على خزان تعويض سائل التبريد « صورة 135 » في صفحة 142.

كمية ملء سائل التبريد

كمية الملء (باللتر)	محركات البنزين
7,7	المحرك 1,2 TSI 1,2 لتر/ك. واط
7,1	1,4 لتر/ك. واط
7,7	المحرك 1,4 TSI 1,4 لتر/ك. واط
7,4	1,6/75 لتر/ك. واط
8,6	المحرك 1,8 TSI 1,8 لتر/ك. واط
8,6	المحرك 1,8 TSI 1,8 لتر/ك. واط
8,6	المحرك 2,0 TSI 2,0 لتر/ك. واط

كمية الملء (باللتر)	محركات الديزل
8,4	المحرك 1,6 TDI CR 1,6 لتر/ك. واط
8,4	1,9 TDI PD 1,9 لتر/ك. واط - المواصفة EU4
8,4	محرك 1,9 TDI PD DPF 1,9 لتر/ك. واط
8,4	المحرك 2,0 TDI CR 2,0 لتر/ك. واط
8,4	المحرك 2,0 TDI CR DPF 2,0 لتر/ك. واط
8,4	المحرك 2,0 TDI CR 2,0 لتر/ك. واط

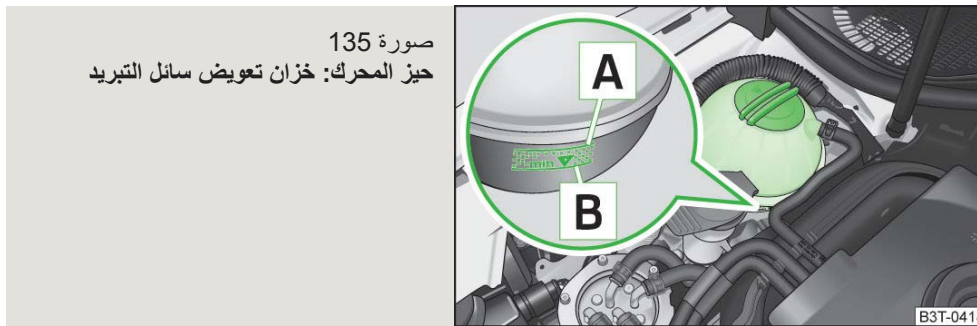
! احترس

- المواد الأخرى المضافة إلى سائل التبريد، التي لا تطابق المواصفة الصحيحة، قد تقلل بشكل واضح من فعالية الحماية من الصدأ في المقام الأول.
- قد تؤدي الاختلالات الناتجة عن الصدأ إلى تسرب سائل التبريد وبالتالي إلى حدوث أضرار بالغة بالمحرك.

i ملحوظة

- في السيارات المزودة بالتدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف) تزداد كمية ملء سائل التبريد بمقدار واحد لتر تقريباً.

مراجعة مستوى سائل التبريد



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



يوجد خزان تعويض سائل التبريد في حيز المحرك.

◀ قم بإيقاف المحرك.

◀ افتح غطاء المحرك « صفحة 140 ».

◀ قم بمراجعة مستوى سائل التبريد في خزان تعويض سائل التبريد « صورة 135 ». عندما يكون المحرك بارداً يجب

أن يكون مستوى سائل التبريد بين العلامتين [B] (الحد الأدنى) و [A] (الحد الأقصى). وعندما يكون المحرك ساخناً

قد يكون المستوى أعلى من العلامة [A] (الحد الأقصى).

وفي حالة الانخفاض الشديد في مستوى سائل التبريد في خزان التعويض يتم الإشارة إلى ذلك عن طريق إضاءة إشارة الكنترول في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 19 ». درجة حرارة سائل التبريد/مستوى سائل التبريد. ومع ذلك فإننا ننصح بمراجعة مستوى سائل التبريد بصورة منتظمة من خزان السائل مباشرة.

تسرب سائل التبريد

يشير تسرب سائل التبريد في المقام الأول إلى وجود مواضع تسريب. لا تكفي باستكمال ملء سائل التبريد فقط.

◀ احرص على فحص دورة التبريد سريعاً لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

! احترس

في حالة ظهور خطأ يؤدي إلى تعرض المحرك للسخونة المفرطة، فإننا ننصح بالتوجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA المعتمد، وإلا فقد تحدثت أضرار بالغة بالمحرك.

استكمال ملء سائل التبريد

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



- ◀ قم بإيقاف المحرك.
- ◀ اترك المحرك لكي يبرد.
- ◀ ضع قماشية على سداة غلق خزان تعويض سائل التبريد «صورة 135» في صفحة 142 وفك الغطاء بحرص.
- ◀ قم باستكمال ملء سائل التبريد.
- ◀ أغلق السداة حتى تثبت بصوت مسموع.

في حالة عدم توفر المادة المضافة لسائل التبريد المقررة في حالة الطوارئ، فلا تقم بملء أية مادة إضافية أخرى. استخدم في هذه الحالة الماء فقط ثم القيام بإعادة نسبة الخليط الصحيحة للماء والمادة المضافة لسائل التبريد في أقرب وقت ممكن لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

عند استكمال الملء لا تستخدم سوى سائل تبريد جديد.

لا تملأ سائل التبريد أعلى من العلامة [A] (الحد الأقصى) «صورة 135» في صفحة 142! يتم تصريف سائل التبريد الزائد عن الحد من دورة التبريد في حالة السخونة عن طريق صمام تنقيس الضغط الزائد بسداة غلق خزان تعويض سائل التبريد.

! تنبيه

- تعتبر المادة المضافة لسائل التبريد وكذلك سائل التبريد نفسه من المواد الضارة بالصحة. تجنب ملامسة سائل التبريد. كما أن أبخرة سائل التبريد تعتبر ضارة بالصحة أيضاً. لذلك احفظ المادة المضافة لسائل التبريد في عبوتها الأصلية بشكل آمن بعيداً عن متناول الأطفال بشكل خاص - خطر التسمم.
- إذا تعرضت عينك لسائل التبريد، قم على الفور بغسل العينين بماء نقي وتوجه في أسرع وقت ممكن إلى الطبيب.
- إذا شربت قدراً من سائل التبريد سهواً، فاحرص سريعاً على التوجه أيضاً إلى الطبيب.

! احترس

إذا تعذر استكمال ملء سائل التبريد في ظل الظروف السائدة، **STOP** فلا تواصل السير وأوقف المحرك. ننصح توجه إلى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد، وإلا فقد تحدثت أضرار بالغة بالمحرك.

مروحة المبرد

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.

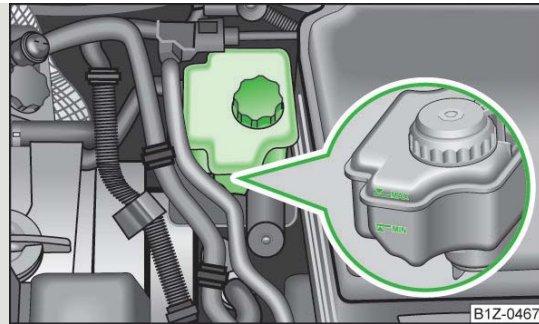


تتم إدارة مروحة المبرد من خلال محرك كهربائي ويتم التحكم فيها تبعاً لدرجة حرارة سائل التبريد.

بعد إطفاء الإشعال يمكن أن يستمر دوران مروحة المبرد لمدة تصل إلى 10 دقائق تقريباً.

مراجعة مستوى زيت الفرامل

صورة 136
حيز المحرك: خزان زيت الفرامل



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 139.



يوجد خزان زيت الفرامل في حيز المحرك.

◀ قم بإيقاف المحرك.

◀ افتح غطاء المحرك «صفحة 140».

◀ راجع مستوى زيت الفرامل بالخزان «صورة 136». يجب أن يكون المستوى بين العلامتين «MIN» و«MAX».

يحدث أثناء القيادة انخفاض طفيف في مستوى الزيت نتيجة تآكل بطانات الفرامل وإعادة الضبط الأوتوماتيكي لها، ولذا يعتبر ذلك أمراً طبيعياً.

إلا أنه إذا انخفض مستوى الزيت بشكل واضح خلال فترة قصيرة، أو انخفض عن علامة الحد الأدنى «MIN»، فقد تكون هناك مواضع تسريب بنظام الفرامل. وفي حالة الانخفاض الشديد في مستوى زيت الفرامل بالخزان يتم الإشارة إلى ذلك عن طريق إضاءة إشارة الكنترول (D) في مجموعة أجهزة القياس والبيان «صفحة 18، نظام الفرامل (D)».

! تنبيه

إذا انخفض مستوى الزيت عن علامة الحد الأدنى «MIN»، **STOP** فلا تواصل السير - خطر الحوادث! واطلب معاونة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

تغيير زيت الفرامل

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 139.



زيت الفرامل يمتص الرطوبة. ولذلك فإنه مع مرور الوقت يمتص الرطوبة من الهواء المحيط. ويمكن مع مرور الوقت أن تتسبب زيادة نسبة الماء في زيت الفرامل في حدوث صدأ بنظام الفرامل. بالإضافة إلى خفض نقطة غليان زيت الفرامل.

يجب أن يفي زيت الفرامل بالمعايير أو المواصفات التالية:

◀ VW 50114

◀ FMVSS 116 DOT4

تنبيه

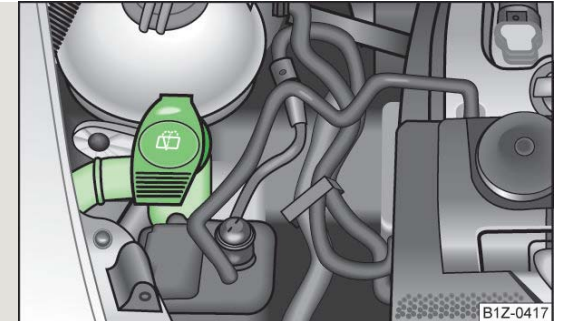
في حالة استخدام زيت فرامل قديم للغاية، فمن الممكن عند تعرض الفرامل للجهد الشديد أن تتكون فقاعات غازية في نظام الفرامل. ومن خلال ذلك تقل فعالية الفرامل وبالتالي ينخفض مستوى أمان القيادة.

احترس

زيت الفرامل يضر بطلاء السيارة.

جهاز غسل الزجاج

صورة 137
حيز المحرك: خزان ماء غسل الزجاج



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 139.



يحتوي خزان سائل غسل الزجاج على سائل تنظيف الزجاج الأمامي والخلفي وكذلك جهاز تنظيف الكشافات. يوجد خزان ماء غسل الزجاج في حيز المحرك.

⁽¹⁾ في بعض البلدان تسري الكمية 5,5 لتر على كلا الطرازين.

تبلغ كمية ملء الخزان حوالي 3 لتر، في حين تبلغ حوالي 5.5 لتر في السيارات المزودة بجهاز تنظيف الكشافات⁽¹⁾. الماء النقي لا يكفي لتنظيف الزجاج والكشافات بدرجة فعالة. لذا ننصحك باستخدام ماء نظيف مع منظف زجاج الذي يقوم بإزالة الاتساخات الشديدة (ذي خواص لمنع التجمد في الشتاء).

ينبغي دائماً خلط ماء الغسل بمادة حماية من التجمد في الشتاء حتى إذا كانت سيارتك مزودة بفوهات غسل زجاج مدفأة. إذا لم يتوافر ذات مرة منظف زجاج ذو خواص لمنع التجمد فإنه يمكنك أيضاً استخدام السبرتو. وفي هذه الحالة لا يجوز أن تزيد نسبة السبرتو على 15%. هذا التركيز يكفل فقط حماية من التجمد حتى -5°م.

احترس

- لا يجوز بأي حال إضافة مادة الحماية من التجمد الخاصة بالمبرد أو أية إضافات أخرى إلى ماء غسل الزجاج.
- إذا كانت السيارة مجهزة بجهاز تنظيف الكشافات فإنه لا يجوز خلط ماء غسل الزجاج إلا بمادة تنظيف لا تتسبب في تآكل طبقة البوليكربونات بالكشافات.

ملحوظة


يرجى عند استكمال ملء السائل عدم خلع المصفاة من خزان سائل غسل الزجاج، وإلا فقد يؤدي ذلك إلى اتساخ نظام إمداد السائل مما قد ينتج عنه حدوث اختلالات وظيفية بجهاز غسل الزجاج.

بطارية السيارة

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 146 غطاء البطارية
- 146 مراجعة مستوى حمض البطارية
- 146 التشغيل في الشتاء
- 146 شحن بطارية السيارة
- 147 فصل أو توصيل بطارية السيارة
- 147 استبدال بطارية السيارة
- 147 الإيقاف الأوتوماتيكي للأجهزة المستهلكة للتيار

الرمز	المدلول
	احرص دائما على ارتداء نظارة واقية!
	حامض البطارية له تأثير كاو شديد. احرص دائما على ارتداء حذاء واق واقية للعينين!
	أبعد مصادر النار واللهب والضوء المكشوف عن بطارية السيارة، وامتنع عن التدخين!
	ينشأ خليط من الغازات شديدة الانفجار عند شحن بطارية السيارة!
	أبعد الأطفال عن بطارية السيارة!

التعامل بشكل غير سليم مع بطارية السيارة يمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار، ولذلك ننصح بإجراء جميع الأعمال على بطارية السيارة لدى أحد وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين.

عند إجراء أية أعمال على بطارية السيارة والمجموعة الكهربائية يمكن أن تحدث إصابات وحروق، كما يمكن أن تنشأ أخطار حريق وحوادث: لذلك يتحتم مراعاة الإرشادات التحذيرية التالية وكذلك قواعد السلامة العامة السارية.

تنبيه

■ حمض البطارية له تأثير كاو شديد، لذا يجب توخي الحذر الشديد عند التعامل معه. ارتد قفازات واقية لليدين وواقية للعينين والبشرة أثناء التعامل مع بطارية السيارة. فالأبخرة الكاوية المتصاعدة تسبب تهيجا في قنوات التنفس وتؤدي إلى حدوث التهابات بالملتحمة وقنوات التنفس. كما أنه يؤدي إلى تآكل طبقة ميناء الأسنان. وتؤدي ملامسته للبشرة إلى جروح عميقة يستغرق علاجها وقتا طويلا. الملامسة المتكررة للأحماض المخففة تسبب أمراضا جلدية (التهابات، تقرحات، تشققات جلدية). في حالة ملامسة الأحماض للماء فإن تركيزها يقل ويكون ذلك مصحوبا بانعاث حراري كبير.

■ لا تقلب بطارية السيارة، فقد يتسرب الحمض من فتحات تنفيس الغاز. قم بحماية العينين بواسطة نظارة واقية أو قناع واق. حيث يكون هناك خطر فقدان البصر. إذا تعرضت العين لحمض البطارية، فاغسل العين المصابة بالماء النقي لعدة دقائق. ثم توجه سريعا إلى الطبيب.

■ أما إذا تعرضت البشرة أو الملابس لرذاذ الحمض فقم في أقرب وقت ممكن بمعالجتها بمحلول صابوني لمعادلة تأثير الحمض ثم اغسلها بماء وفير. وإذا ابتلعت قدرا من الحمض سهوا، فعليك التوجه إلى الطبيب على الفور.

■ أبعد الأطفال عن بطارية السيارة.

■ عند شحن بطارية السيارة يتولد غاز الهيدروجين ويتكون خليط من غازات مفرقة شديدة الانفجار. قد يحدث انفجار نتيجة تولد شرر لحظة فصل أو حل مقابس الكابلات عندما يكون الإشعاع مشغلا.

■ من خلال قنطرة أقطاب البطارية (مثلا من خلال أجسام معدنية أو وصلات) تحدث قفلة كهربائية. العواقب المحتملة عند حدوث قفلة كهربائية: انصهار الأطراف المصنوعة من الرصاص، حدوث انفجار واحتراق البطارية، تطاير رذاذ الحمض.

تنبيه (بقية)

- يحظر تقريب لهب وضوء مكشوف والتدخين والقيام بأية عمليات يتولد عنها شرر. تجنب تكون الشرر أثناء التعامل مع الكابلات والأجهزة الكهربائية. في حالة تولد شرر شديد، يزداد خطر الإصابة.
- قبل إجراء أية أعمال على المجموعة الكهربائية أطفئ الإشعاع وأوقف المحرك وكذلك الأجهزة الكهربائية، وافصل الكابل السالب (-) للبطارية. عندما ترغب في تغيير لمبات الإضاءة، يكفي أن تقوم بإطفاء المصباح المعني.
- لا تقم أبدا بشحن بطارية سيارة متجمدة أو أذيب عنها التجمد - خطر الانفجار والاكتماء. استبدل بطارية السيارة المتجمدة.
- لا تستخدم أبدا المساعدة على بدء الدوران مع بطاريات السيارة التي يكون مستوى السائل الإلكتروليتي بها منخفضا للغاية - خطر الانفجار والاكتماء.
- لا تستخدم بطارية سيارة متعرضة للضرر مطلقا - خطر الانفجار. قم بتغيير بطارية السيارة المتعرضة للضرر سريعا.

احترس

- لا يجوز فصل بطارية السيارة إلا عندما يكون الإشعاع مطفا، فمن الممكن أن تتعرض المجموعة الكهربائية (الوحدات الإلكترونية) بالسيارة للضرر. عند فصل البطارية عن الشبكة الكهربائية للسيارة، افصل قطب البطارية السالب (-) أولا. وبعد ذلك افصل القطب الموجب (+).
- عند توصيل البطارية بالشبكة الكهربائية للسيارة، افصل قطب البطارية الموجب (+) أولا. وبعد ذلك افصل القطب السالب (-). ولا يجوز بأي حال من الأحوال تبديل مواضع كابلات التوصيل - خطر احتراق الكابلات.
- احرص على ألا يلامس حمض البطارية جسم السيارة - خطر تعرض الطلاء للضرر.
- لحماية بطارية السيارة من الأشعة فوق البنفسجية، لا تعرضها لضوء النهار المباشر.
- إذا لم يتم استخدام السيارة لمدة 3-4 أسابيع، فقد يؤدي ذلك إلى فراغ شحنة البطارية. ويحدث ذلك بسبب أن هناك بعض الأجهزة تستهلك تيار كهربائي خلال وضع السكون أيضا (مثل أجهزة التحكم). بإمكانك أن تحول دون فراغ شحنة البطارية وذلك بفصل القطب السالب للبطارية أو بشحن البطارية باستمرار بتيار شحن منخفض.
- في حالة استخدام السيارة في أغلب الأحيان للسير لمسافات قصيرة، فإنه لا يتم شحن السيارة بدرجة كافية ويمكن أن يتسبب ذلك في فراغ شحنة البطارية.

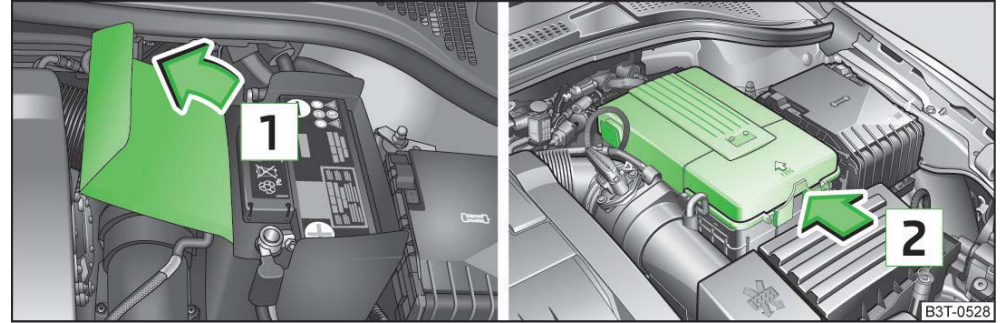
من أجل بينتك

تعتبر بطارية السيارة التالفة نفايات خطيرة ضارة بالبيئة. لذلك يجب التخلص منها وفقاً للوائح القانونية المحلية.

ملحوظة

ينبغي استبدال بطاريات السيارة التي يزيد عمرها على 5 سنوات.

غطاء البطارية



صورة 138 حيز المحرك: غطاء من البوليستر لبطارية السيارة/غطاء بلاستيكي لبطارية السيارة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



توجد البطارية في حيز المحرك داخل غطاء من البوليستر [1] «صورة 138 أو في غطاء بلاستيكي [2].
 افتح غطاء البطارية في اتجاه السهم [1] أو اضغط عنصر التأمين الموجود على جانب غطاء البطارية في اتجاه السهم [2]، ثم اطو الغطاء لأعلى واخذه.
 تتم عملية تركيب غطاء البطارية بترتيب عكسي للخطوات.

يراعى إدخال حافة غطاء البطارية المصنوع من البوليستر [1] أثناء إجراء أعمال على البطارية بين البطارية وجانب غطاء البطارية.

مراجعة مستوى حمض البطارية

صورة 139
بطارية السيارة: مبيّن مستوى الحمض



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



ننصح بمراجعة مستوى الحمض بصورة منتظمة لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA، وخاصة في الحالات التالية.

- ◀ في حالة الارتفاع الشديد في درجة الحرارة الخارجية.
- ◀ عند القيام برحلات طويلة يومياً.
- ◀ بعد كل عملية شحن البطارية « صفحة 146.

في السيارات المزودة ببطارية سيارة ذات بيان ملون وهو ما يسمى بالعين السحرية « صورة 139 يمكن الاستدلال على ذلك من خلال تلون مستوى الحمض.

- ◀ الفقاعات الهوائية يمكن أن تؤثر سلباً على لون البيان. لذلك انقر بحرص على البيان قبل الفحص.
- ◀ لون أسود - مستوى الحمض على ما يرام.
- ◀ المبيّن عديم اللون أو لونه أصفر فاتح - مستوى الحمض منخفض للغاية، ويجب تغيير البطارية.

ملحوظة

- يتم مراجعة مستوى حمض البطارية بصورة منتظمة في إطار خدمة الفحص لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.
- مع بطاريات السيارات التي تحمل المسمى «AGM» قد يتعذر لأسباب تقنية مراجعة مستوى الحمض
- السيارات المزودة بنظام START-STOPP تأتي مجهزة بنظام تحكم في البطارية لغرض مراقبة وضع الطاقة لتشغيل المحرك بشكل متكرر.

التشغيل في الشتاء

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



بالإضافة إلى ذلك فإن قدرة بطارية السيارة على بدء إدارة المحرك في درجات الحرارة المنخفضة تعتبر محدودة بالنسبة لقدرتها في ظل درجات الحرارة العادية.

بطارية السيارة فارغة الشحنة يمكن أن تتجمد بالفعل في درجات الحرارة الأقل من صفر °م بعض الشيء.

ولذلك ننصح بفحص حالة البطارية قبل حلول فصل الشتاء لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد وشحنها عند اللزوم.

شحن بطارية السيارة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



تعد بطارية السيارة المشحونة شرطاً لبدء الدوران بشكل جيد.

- ◀ أطفئ الإشعال وأوقف جميع الأجهزة الكهربائية.
- ◀ فقط في حالة «الشحن السريع»: قم بفصل كابل التوصيل (أولاً «السالب» ثم «الموجب»).
- ◀ قم بتوصيل مشابك أقطاب جهاز الشحن بأقطاب البطارية (أحمر = «موجب»، أسود = «سالب»).
- ◀ عندئذ قم بتوصيل كابل الكهرباء لجهاز الشحن بالمقيس الكهربائي، ثم قم بتشغيل الجهاز.

استبدال بطارية السيارة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



عند استبدال بطارية السيارة يجب أن تكون البطارية الجديدة لها نفس السعة والجهد الكهربائي وشدة التيار ونفس المقاس. ويمكنك الحصول على أنواع بطارية السيارة المناسبة لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد. ننصح بإجراء عملية استبدال بطارية السيارة لدى أحد وكلاء خدمة سكودا ŠKODA، حيث يتم تركيب البطارية الجديدة بشكل سليم، ويتم التخلص منها حسب اللوائح القانونية المحلية.

الإيقاف الأوتوماتيكي للأجهزة المستهلكة للتيار

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



في حالة التحميل الشديد على بطارية السيارة يقوم نظام التحكم في المجموعة الكهربائية بالسيارة أوتوماتيكياً باتخاذ عدة إجراءات مختلفة، وذلك للحيلولة دون فراغ شحنة بطارية السيارة. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال ما يلي:

◀ يتم رفع عدد لفات الوضع المحايد، حتى يتمكن المولد الكهربائي من إمداد المجموعة الكهربائية بمزيد من التيار.
◀ وإذا لزم الأمر يتم الحد من قدرة بعض الأجهزة المستهلكة للتيار الكهربائي، مثل تدفئة المقاعد وتدفئة الزجاج الخلفي والإمداد بالجهد للمقبس الكهربائي 12 فلت، أو يتم إيقاف هذه الأجهزة لفترة قصيرة عند الضرورة.

ملحوظة

وبالرغم من تدخلات نظام التحكم في المجموعة الكهربائية بالسيارة فإن بطارية السيارة يمكن أن تتعرض لفراغ شحنتها. على سبيل المثال إذا تشغيل الإشعال لفترة طويلة بينما المحرك متوقف أو تشغيل ضوء الوقوف أو ضوء الانتظار أثناء صف السيارة لفترة طويلة. ولن تتأثر خصائص راحة القيادة من خلال الإيقاف المحتمل للأجهزة المستهلكة للتيار، حتى أنه في بعض الحالات لا يلاحظ السائق عملية الإيقاف على الإطلاق.

◀ في نهاية عملية الشحن: أطفئ جهاز الشحن واخلع كابل الكهرباء من المقبس الكهربائي.
◀ عندئذ قم بخلع مشابك أقطاب جهاز الشحن أولاً.
◀ قم عند اللزوم بتوصيل كابلات التوصيل بالبطارية مرة أخرى (أولاً «الموجب» ثم «السالب»).

في حالة الشحن بشدة تيار منخفضة (باستخدام جهاز شحن صغير مثلاً) فإنه ليس من الضروري عادة فك كابلات توصيل بطارية السيارة. يجب مراعاة الإرشادات الصادرة عن الجهة الصانعة لجهاز الشحن.

يجب ضبط تيار شحن مقداره 0,1 من سعة البطارية (أو أقل) إلى أن يتم شحن بطارية السيارة بشكل كامل.

قبل عملية الشحن بشدة تيار مرتفعة، أو ما يطلق عليه «الشحن السريع»، يجب فصل كابلي التوصيل.

يعد «الشحن السريع» لبطارية السيارة عملية خطيرة، ويتطلب الأمر جهاز شحن خاص وخبرة تقنية. ننصحك بإجراء عمليات الشحن السريع لبطاريات السيارات لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.

ينبغي أن تكون سدادات بطارية السيارة غير مفتوحة عند الشحن.

احترس!

في السيارات المزودة بنظام START-STOP لا يجوز توصيل الطرف الموجب لجهاز الشحن مباشرة بالقطب السالب لبطارية السيارة، ولكن في يتم توصيله في كتلة المحرك «صفحة 162، المساعدة على بدء الدوران في السيارات المزودة بنظام START-STOP».

فصل أو توصيل بطارية السيارة

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 144.



بعد فصل بطارية السيارة وتوصيلها مرة أخرى لا تعمل الوظائف التالية في أول الأمر أو قد لا يمكن تشغيلها بشكل سليم:

الوظيفة	التشغيل
النوافذ الكهربائية (اختلالات وظيفية)	«صفحة 32»
الراديو أو نظام الملاحة والراديو - إدخال الرقم الكودي	«دليل استعمال الراديو أو «دليل استعمال نظام الملاحة»
ضبط الوقت	«صفحة 11»
البيانات الخاصة بالبيان متعدد الوظائف تم محوها	«صفحة 11»

ملحوظة

ولذلك ننصحك بفحص السيارة لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد، لضمان القدرة الوظيفية الكاملة لجميع الأنظمة الكهربائية.

العجلات والإطارات

العجلات

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

149	العمر الافتراضي للإطارات
149	التعامل مع العجلات والإطارات
150	الإطارات أو العجلات الجديدة
150	الإطارات المرتبطة باتجاه السير
150	العجلة الاحتياطية
151	الطاسة الكاملة للعجلة
151	أغطية براغي العجلات
152	أغطية الزينة للعجلات
152	بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات
153	براغي العجلات
153	الإطارات الشتوية
153	سلاسل الجليد

تنبيه

- لا يكون للإطارات الجديدة قدرة الالتصاق المثالية أثناء أول 500 كم، لذلك احرص على القيادة بحرص بما يناسب ذلك - خطر الحوادث.
- لا تقد السيارة أبدا بينما الإطارات متعرضة للضرر - خطر الحوادث.
- استخدم فقط الإطارات أو الجنوط التي صرحت بها شركة سكودا ŠKODA لطراز سيارتك. وإلا فقد تتأثر السلامة المرورية سلبا - خطر الحوادث.
- لا يجوز لك بأي حال تخطي السرعة القصوى المسموح بها للإطارات المستخدمة بسيارتك - خطر وقوع حادث بسبب حدوث ضرر بالإطارات وفقدان السيطرة على السيارة.
- في حالة الانخفاض الشديد في ضغط ملء الهواء يتعين على الإطار التغلب على مقاومة متزايدة للطريق. ومن خلال ذلك يسخن بشدة في السرعات العالية. قد يؤدي ذلك إلى انحلال شريط السير، بل وإلى انفجار الإطار.
- لأسباب تتعلق بأمان القيادة احرص قدر الإمكان على عدم تغيير إطار واحد، بل إطارات أحد المحورين على الأقل. ينبغي دائما استخدام الإطارات ذات عمق المداس الأكبر للعجلات الأمامية.
- لا تستخدم أبدا إطارات لا تعرف عن حالتها أو عمرها الافتراضي أي شيء.
- ينبغي استبدال الإطارات سريعا عند وصولها إلى مؤشرات التآكل على أقصى تقدير.

تنبيه (بقية)

- تؤثر الإطارات المستهلكة مع السرعات العالية في الطرق المبتلة تأثيرا سلبيا على درجة التصاق الإطارات بالطريق. وقد يؤدي ذلك إلى «الانزلاق على الماء» (تحرك السيارة بشكل خارج عن السيطرة - «تعموم» السيارة على الطرق المبتلة).
- احرص على استبدال الجنوط أو الإطارات المتعرضة للضرر بسرعة.
- لا تستخدم أية إطارات صيفية أو شتوية يزيد عمرها على 6 أو 4 سنوات.
- يجب أن تكون براغي العجلات نظيفة وسهلة الربط. إلا أنه لا يجوز لك أبدا معالجتها باستخدام الشحم أو الزيت.
- في حالة ربط براغي العجلات بعزم ربط منخفض للغاية يمكن أن تنحل الجنوط أثناء السير - خطر الحوادث.
- أما عزم الربط المرتفع للغاية فيمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار بالبراي وبالمواضع الحلزونية وإحداث تشوه دائم لأسطح التلامس بالجنوط.
- في حالة التعامل الخاطئ مع براغي العجلات يمكن أن تنحل العجلة أثناء السير - خطر الحوادث.
- يرجى مراعاة التشريعات القانونية المحلية فيما يخص استخدام الإطارات وسلاسل الجليد.

احترس

- في حالة الاضطرار إلى استخدام عجلة احتياطية لا تتطابق مع العجلات المركبة في السيارة، فاحرص على مراعاة الإرشادات التالية «صفحة 150، العجلة الاحتياطية».
- يبلغ عزم الربط المقرر لبراغي العجلات مع الجنوط الفولاذية وجنوط الألومنيوم الخفيفة 120 نيوتن متر.
- احرص على حماية الإطارات من ملامسة الزيت والشحم والوقود.
- استبدل الأغطية المفقودة الخاصة بحماية الصمامات من الأتربة سريعا.

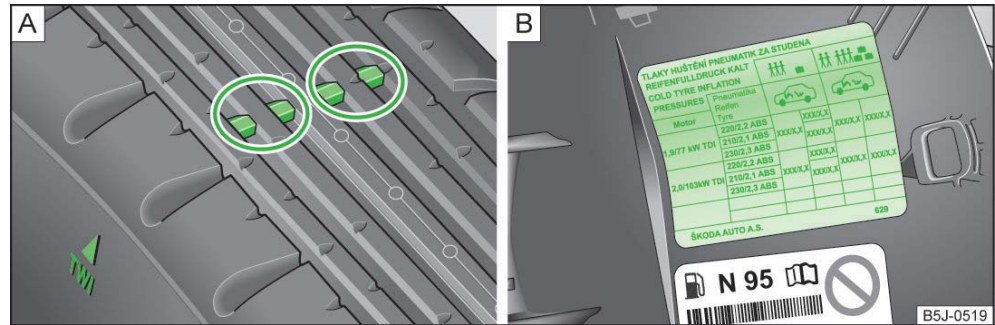
من أجل بيئتك

الانخفاض الشديد في ضغط هواء الإطارات يرفع من استهلاك الوقود.

ملحوظة

- ننصحك بتنفيذ كافة الأعمال التي تجرى على الإطارات أو العجلات لدى وكيل خدمة سكودا المعتمد.
- ننصحك باستخدام الجنوط والإطارات والطاسات الكاملة للعجلة من المتوفر ضمن ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

العمر الافتراضي للإطارات



صورة 140 مدامس إطار مزود بمؤشرات التآكل/الغطاء الخارجي لخزان الوقود مفتوح وبه جدول مقاسات الإطارات وقيم ضغط هواء الإطارات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 148.



مؤشرات التآكل

يوجد في قاع مدامس الإطار مؤشرات تآكل بارتفاع 1,6 مم. وتنتشر هذه المؤشرات عدة مرات - حسب النوع - بسطح الإطار على مسافات متساوية « صورة 140 - A ». أما العلامات الموجودة على جوانب الإطارات مثل الحروف «TWI» أو رموز المثلث أو الرموز الأخرى فهي تشير إلى موضع مؤشرات التآكل.

يرتبط العمر الافتراضي للإطارات بشكل أساسي بالنقاط التالية:

ضغط هواء الإطارات

ضغط هواء الإطارات المنخفض بشدة أو الزائد للغاية يتسبب في قصر العمر الافتراضي للإطارات بشكل كبير، كما أن له تأثيراً سلبياً على خصائص أداء السيارة. لذلك قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات بما في ذلك العجلة الاحتياطية مرة في الشهر على الأقل، وبشكل إضافي قبل القيام برحلات طويلة نسبياً.

توجد قيم ضغط الهواء للإطارات الصيفية على الغطاء الخارجي لخزان الوقود من الداخل « صورة 140 - B ». القيم الخاصة بالإطارات الشتوية تزيد على مثيلاتها في الإطارات الصيفية بمقدار 20 كيلو باسكال (0,2 بار).

قيمة ضغط هواء الإطارات مقاس 205/50 R17 المخصصة لاستخدام سلاسل الجليد عليها هي نفس قيمة ضغط هواء الإطارات مقاس 225/45 R17.

ينبغي أن يكون ضغط هواء إطار العجلة الاحتياطية مائلاً لأعلى ضغط مقرر للسيارة. ضغط هواء العجلة الاحتياطية 18 R يبلغ 420 كيلو باسكال.

قم دائماً بمراجعة ضغط هواء الإطارات وهي باردة. ولا تقم بخفض الضغط المرتفع عندما تكون الإطارات ساخنة. في حالة التغير الكبير نسبياً في الحمولة قم بمواءمة ضغط هواء الإطارات بما يتناسب مع ذلك.

طريقة القيادة

السرعة في المنعطفات والتسارع الشديد والفرملة العنيفة تزيد من تآكل الإطارات.

موازنة العجلات

عجلات السيارة الجديدة تمت موازنتها. لكن المؤثرات المختلفة أثناء القيادة يمكن أن تؤدي إلى حدوث عدم موازنة يمكن ملاحظتها في اضطراب التوجيه.

بعد استبدال أو إصلاح الإطارات احرص على موازنة العجلات.

خطأ وضعية العجلات

الخطأ في وضعية العجلات في الأمام أو الخلف لا يتسبب فقط في زيادة تآكل الإطارات الذي غالباً ما يكون من جانب واحد، بل يؤثر سلباً أيضاً على أمان القيادة. في حالة تآكل الإطارات بشكل غير معتاد، اطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

أضرار الإطارات

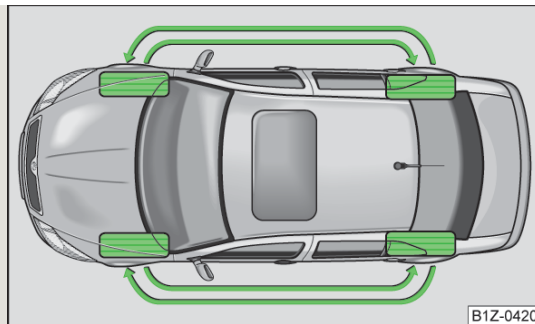
لتجنب إلحاق أضرار بالإطارات والجنوط، اصعد الأرصفة أو الموانع المشابهة ببطء، وبزاوية قائمة قدر الإمكان.

ننصح بمراجعة الإطارات والجنوط بصورة منتظمة من حيث وجود أضرار بها (ثقوب وشقوق وتواءات وتشوهات وغيرها). استبعد الأجسام الغريبة من مدامس الإطارات.

وقد تدل الاهتزازات غير المعتادة أو ميل السيارة للسحب على أحد الجوانب على وجود ضرر بالإطارات. إذا اشتبهت في وجود ضرر بإحدى العجلات، يرجى خفض السرعة على الفور وإيقاف السيارة. افحص الإطارات من حيث وجود أضرار (تواءات، شقوق أو ما شابه). فإذا لم يستدل على وجود أضرار ظاهرة، فيرجى السير ببطء وحرص بما يناسب ذلك حتى أقرب مركز خدمة سكودا ŠKODA ليقوم بفحص سيارتك.

التعامل مع العجلات والإطارات

صورة 141
تبديل مواضع العجلات



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 148.



تبديل مواضع العجلات

في حالة التآكل الشديد والواضح للإطارات الأمامية ننصح بتبديل العجلات الأمامية مع العجلات الخلفية وفقاً للنموذج الوارد في « صورة 141 ». وبذلك يكون العمر الافتراضي للإطارات متساوياً تقريباً.

لمساواة معدل التآكل بجميع العجلات ولتحقيق أفضل عمر افتراضي ننصح بتبديل مواضع العجلات كل 10 000 كم.

تخزين الإطارات

في حالة خلع العجلات ينبغي تمييزها بعلامات لكي يمكن المحافظة على اتجاه سيرها عند إعادة تركيبها.

قم بتخزين العجلات أو الإطارات المخلوعة دائما في مكان بارد وجاف ومظلم قدر الإمكان. ينبغي الاحتفاظ بالإطارات التي لم يتم تركيبها في الجنوط في وضع قائم.

الإطارات أو العجلات الجديدة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



لا تستخدم إلا إطارات محزمة بنفس التصميم والمقاس (محيط الدوران) لجميع العجلات الأربع وبنفس نوع المداس للمحور الواحد.

تجد تشكيلات الإطارات/الجنوط المصرح بها لسيارتك في أوراق السيارة.

الإلمام ببيانات الإطارات يسهل الاختيار الصحيح. يوجد على جوانب الإطارات مثلا المسمى التالي.

195/65 R 15 91 T

وهذا يعني:

عرض الإطار بالمليمتر	195
الارتفاع/العرض بالنسبة المئوية %	65
الحرف المميز لنوع الإطار - Radial	R
قطر الجنط بالبوصة	15
مؤشر الحمل	91
رمز السرعة	T

تسري على الإطارات حدود السرعة التالية:

رمز السرعة	السرعة القصوى المسموح بها
S	180 كم/ساعة
T	190 كم/ساعة
U	200 كم/ساعة
H	210 كم/ساعة
V	240 كم/ساعة
W	270 كم/ساعة
Y	300 كم/ساعة

تاريخ الإنتاج مذكور أيضا على جانب الإطار (وربما على العجلة من الداخل): على سبيل المثال

...DOT ... 20 12

تعني أن الإطار قد تم تصنيعه في الأسبوع العشرين من سنة 2012.

في حالة توافر عجلة طوارئ فقط، فاحرص على مراعاة الإرشادات التالية « صفحة 150.

الإطارات المرتبطة باتجاه السير

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.

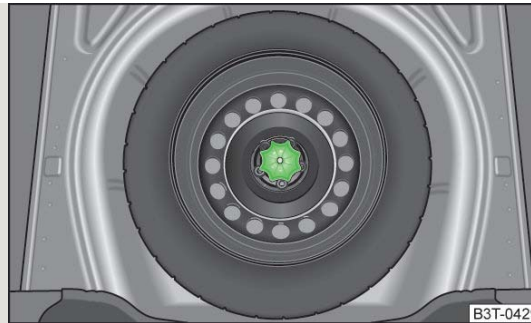


يتم تمييز اتجاه السير من خلال أسهم على جانب الإطار. يلزم الالتزام باتجاه السير المحدد. فبذلك فقط تتحقق صفات الأداء المثالية لهذا الإطار فيما يختص بقدرة على الالتصاق بالأرض وضجيج الدوران والتآكل والانزلاق على الماء.

إذا اضطرت لتركيب عجلة احتياطية غير مرتبطة باتجاه السير أو بخلاف اتجاه السير المحدد لها في حالة حدوث عطب بأحد الإطارات، فيرجى توخي الحذر أثناء السير، إذ أن صفات الأداء المثالية للإطار لا تتوافر في هذا الموقف.

العجلة الاحتياطية

صورة 142
صندوق الأمتعة: العجلة الاحتياطية



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



توجد العجلة الاحتياطية في تجويف أسفل فرش الأرضية بحيز الأمتعة وهي مثبتة ببرغي خاص « صورة 142.

يلزم قبل فك العجلة الاحتياطية إخراج الصندوق مع طقم عدة السيارة.

من المهم مراجعة ضغط ملاء الهواء في العجلة الاحتياطية (والأفضل عند كل مرة تقوم فيها بمراجعة ضغط هواء الإطارات - انظر الملصق بغطاء خزان الوقود « صفحة 149)، حتى تكون العجلة الاحتياطية جاهزة للاستعمال دائما.

وإذا اختلفت العجلة الاحتياطية في نوعها وأبعادها عن إطارات السير (مثلما في الإطارات الشتوية أو الإطارات المرتبطة باتجاه السير) فلا يجوز استخدام العجلة الاحتياطية إلا لوقت قصير في حالة العطب مع ضرورة القيادة بطريقة حذرة تتناسب مع ذلك « !

يجب استبدال هذه العجلة في أسرع وقت ممكن بعجلة سير أخرى تكون من نوع مطابق وذات أبعاد مناسبة.

عجلة الطوارئ

يمكنك معرفة ما إذا كانت سيارتك مجهزة بعجلة طوارئ من وجود لوحة تحذير على جنط عجلة الطوارئ.

عند القيادة باستخدام عجلة الطوارئ يرجى مراعاة الإرشادات التالية.

- ▶ لا يجوز تغطية لوحة التحذير بعد تركيب العجلة.
- ▶ لا تقد السيارة بعجلة الطوارئ هذه بسرعة تزيد على 80 كم/ساعة وتوخي الحذر بشكل خاص خلال رحلتك بهذه العجلة. تجنب التسارع عن طريق الضغط الكامل على دواسة الوقود والفرملة الشديدة والسرعة الزائدة في المنعطفات.
- ▶ يجب أن يكون ضغط هواء إطار العجلة الاحتياطية مطابقا للحد الأقصى لضغط ملء الهواء في الإطارات القياسية. ضغط الهواء بعجلة الطوارئ R 18 يلزم أن يكون 420 كيلو باسكال.
- ▶ استخدم عجلة الطوارئ هذه فقط حتى الوصول إلى أقرب مركز خدمة سكودا ŠKODA نظرا لأنها غير مخصصة للاستخدام الدائم.
- ▶ لا يجوز تركيب إطارات صيفية أو شتوية أخرى على جنط عجلة الطوارئ R 18.

تنبيه

- لا تستخدم العجلة الاحتياطية بأي حال من الأحوال، إذا كانت متعرضة للضرر.
- إذا اختلفت العجلة الاحتياطية في نوعها وأبعادها عن إطارات السير، فلا تقد السيارة بسرعة تزيد على 80 كم/ساعة أو 50 ميل/ساعة. تجنب التسارع عن طريق الضغط الكامل على دواسة الوقود والفرملة الشديدة والسرعة الزائدة في المنعطفات.

احترس

احرص على مراعاة الإرشادات المدونة على ملصق عجلة الطوارئ.

ملحوظة

ينبغي أن يكون ضغط هواء إطار العجلة الاحتياطية مماثلا لأعلى ضغط مقرر للسيارة.

الطاسة الكاملة للعجلة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



الخلع

- ▶ قم بتثبيت المشبك المتوفر ضمن طقم عدة السيارة في الحافة المقواة للطاسة الكاملة للعجلة.
- ▶ أدخل مفتاح العجلات في المشبك وأسند مفتاح العجلات على الإطار ثم اخلع الطاسة.

التركيب

- ▶ اضغط الطاسة الكاملة للعجلة أولا من جزء الصمام المخصص لذلك على الجنط. وبعد ذلك اضغط الطاسة الكاملة للعجلة إلى داخل الجنط، بحيث تثبت بشكل صحيح في كامل محيطها.

احترس

- اضغط الطاسة الكاملة للعجلة بواسطة اليد ولا تقم بالطرق عليها. فالطرق بقوة، لا سيما على المواضع التي تكون فيها الطاسة الكاملة للعجلة غير مستقرة بعد في الجنط، يمكن أن يؤدي إلى حدوث أضرار بالعناصر الدليلية وعناصر التمرکز الخاصة بالطاسة الكاملة للعجلة.
- قبل تركيب الطاسة الكاملة للعجلة على جنط فولاذي مثبت بواسطة برغي العجلة المضاد للسرقة، تأكد أن برغي العجلة المضاد للسرقة موجود في تجويف مقابل الصمام « صفحة 158، تأمين العجلات ضد السرقة ».
- إذا قمت لاحقا بتركيب طاسات للعجلات، فيرجى مراعاة ضمان وجود حيز كاف لتدفق الهواء لتبريد نظام الفرامل.

أغطية براغي العجلات

صورة 143
اخلع الغطاء



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



الخلع

- ▶ قم بتحريك المشبك البلاستيكي على الغطاء حتى تتحاذى السنون الداخلية للمشبك مع حافة الغطاء ثم اخلع الغطاء « صورة 143 ».

التركيب

- ▶ قم بتحريك الأغطية على براغي العجلات حتى النهاية.

توجد أغطية براغي العجلات في صندوق بلاستيكي بداخل العجلة الاحتياطية أو في حيز تخزين العجلة الاحتياطية.

أغطية الزينة للعجلات

- ◀ كان الحمل الواقع على عجلات أحد المحاور أكبر من الحمل الواقع على عجلات المحور الآخر (على سبيل المثال عند جر مقطورة أو أثناء القيادة على الطرق الجبلية أو المنحدرات الجبلية)؛
- ◀ كانت سلاسل الجليد مركبة؛
- ◀ كانت عجلة الطوارئ مركبة؛
- ◀ تم تغيير عجلة واحدة بكل محور.

وضع الضبط الأساسي للنظام

بعد تغيير قيم ضغط هواء الإطارات أو بعد تغيير عجلة أو أكثر أو تغيير موضع إحدى العجلات بالسيارة (مثلا تبديل مواضع العجلات بين المحاور) أو عند إضاءة إشارة الكنترول أثناء السير، يجب إجراء وضع الضبط الأساسي للنظام كما يلي:

- ◀ املاً جميع الإطارات طبقاً للقيمة المقررة لضغط مل الهواء « صفحة 149، العمر الافتراضي للإطارات.
- ◀ قم بتشغيل الإشعال.
- ◀ اضغط على الزر (SET) « صورة 145 لمدة نصف ثانيتين تقريباً. أثناء الضغط على الزر تضيء إشارة الكنترول (L). يتم في نفس الوقت محو ذاكرة النظام وتبدأ عملية معايرة جديدة، وهو ما يتم تأكيده من خلال إشارة صوتية متبوعة بانطفاء إشارة الكنترول (L).
- ◀ إذا لم تنطفئ إشارة الكنترول (L) بعد إجراء وضع الضبط الأساسي فهذا يعني وجود خطأ بالنظام. واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA.

تضيء إشارة الكنترول (L)

إذا كان ضغط هواء الإطارات في عجلة واحدة على الأقل منخفضاً بشكل كبير مقارنة بالقيمة الأساسية المخزنة، فسوف تضيء إشارة الكنترول (L) « !».

تومض إشارة الكنترول (L)

عندما تومض إشارة الكنترول فهذا يعني وجود خطأ بالنظام. واطلب مساعدة مركز خدمة سكودا ŠKODA وقم بإزالة الخطأ.

تنبيه !

- في حالة إضاءة إشارة الكنترول (L) قم على الفور بخفض السرعة وتجنب مناورات التوجيه والمناورات الفرملة العنيفة. توقف على الفور في أقرب فرصة للتوقف وراجع الإطارات وضغط ملء الهواء الخاص بها.
- في ظل ظروف معينة (مثلاً في طريقة القيادة الرياضية أو في ظروف الطرق الشتوية أو في الطرق غير المعدة) قد تضيء إشارة الكنترول (L) بشكل متأخر أو قد لا تضيء على الإطلاق.
- لا يعفي بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات السائق من مسؤوليته عن ضبط ضغط الهواء الصحيح للإطارات. لذا يجب مراجعة قيم ضغط هواء الإطارات بصورة منتظمة.

صورة 144
خلع غطاء زينة العجلة في العجلات الألومنيوم الخفيفة



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



الخلع

◀ اخلع غطاء زينة العجلة بحرص بواسطة المشبك السلكي « صورة 144.

بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات

صورة 145
زر ضبط قيمة مراقبة ضغط هواء الإطارات



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 148.



يقوم نظام مراقبة ضغط هواء الإطارات بمساعدة مستشعرات نظام ABS بمقارنة عدد اللفات وبالتالي محيط دوران كل عجلة على حدة. وفي حالة وجود تغيير في محيط دوران إحدى العجلات، فسوف تضيء إشارة الكنترول (L) في مجموعة أجهزة القياس والبيان « صفحة 22، بيان مراقبة ضغط هواء الإطارات (L) وتصدر إشارة صوتية.

من الممكن أن يتغير محيط دوران الإطار إذا:

- ◀ كان ضغط هواء الإطارات منخفض بشدة؛
- ◀ كانت بنية الإطار متعرضة لتلف؛
- ◀ كانت السيارة محملة من جانب واحد؛

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 148.



تركب سلاسل الجليد على العجلات الأمامية فقط.

في ظروف الطرق الشتوية لا تعمل سلاسل الجليد على تحسين الجر الأمامي فقط، بل تعمل على تحسين أداء الفرامل أيضاً.

لأسباب تقنية لا يجوز استخدام سلاسل الجليد إلا على تشكيلات الجنوط/الإطارات التالية:

مقاس الإطار	حيد العجلة (ET)	مقاس الجنط
195/65	47 مم	^a 6J x 15
195/65	50 مم	^a 6.5J x 15
205/55	50 مم	^a 6J x 16
205/50	45 مم	^b 6J x 17

(a) لا تستخدم سلاسل الجليد التي يزيد سمك حلقاتها وأفعالها على 15 مم.

(b) لا تستخدم سلاسل الجليد التي يزيد سمك حلقاتها وأفعالها على 9 مم.

اخلع الطاسة الكاملة للعجلة قبل تركيب سلاسل الجليد.

يرجى مراعاة التشريعات القانونية المحلية فيما يخص استخدام سلاسل الجليد وسرعة السير القصوى مع استخدام سلاسل الجليد.

! احترس

عند السير على طرق خالية من الثلوج يجب خلع السلاسل. نظراً لأنها تؤثر سلباً على خصائص الأداء وتسبب الضرر للإطارات وتتلّف بسرعة.

براغي العجلات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 148.



الجنوط وبراغي العجلات متوافقة مع بعضها البعض تصميمياً. ولذلك يجب في كل مرة عند تغيير الجنوط بأخرى مثل التحول إلى جنوط الألومنيوم الخفيفة أو إلى عجلات بإطارات شتوية استخدام براغي العجلات المخصصة لكل منها مع مراعاة أن تكون صحيحة من حيث الطول والشكل المقيب. لأن ذلك يتوقف عليه ثبات العجلات وأداء نظام الفرامل لوظيفته.

الإطارات الشتوية

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 148.



في ظروف الطرق الشتوية تتحسن خصائص أداء السيارة بشكل واضح من خلال الإطارات الشتوية. فالإطارات الصيفية أقل مقاومة للانزلاق على الجليد والثلوج وفي درجات الحرارة الأقل من 7°م، وذلك بسبب تصميمها (العرض وتركيب المطاط وشكل المداس). ويسري هذا بصفة خاصة على السيارات المجهزة بإطارات عريضة أو إطارات السرعات العالية (الحرف المميز H أو V على جانب الإطار).

لتحقيق أفضل خصائص أداء يجب استخدام الإطارات الشتوية على العجلات الأربع جميعها، الحد الأدنى لعمق المداس يجب أن يبلغ 4 مم وينبغي ألا يزيد عمر الإطار على 4 سنوات.

يمكنك استخدام الإطارات الشتوية من فئة سرعة أدنى بشرط ألا يتم تجاوز السرعة القصوى المسموح بها لهذه الإطارات حتى إذا كنت السرعة القصوى الممكنة للسيارة أعلى.

من أجل بينتك

قم بتركيب الإطارات الصيفية مرة أخرى في الوقت المناسب، لأنه على الطرق الخالية من الثلوج والجليد وفي درجات الحرارة الأعلى من 7°م تكون خصائص الأداء أفضل بالإطارات الصيفية ومسافة الفرملة أقصر كما يقل ضجيج دوران الإطارات وتآكلها. كما يقل استهلاك الوقود.

الملحقات التكميلية والتغييرات الفنية وقطع الغيار

معلومات تمهيدية

في حالة تجهيز السيارة بملحقات تكميلية في وقت لاحق أو في حالة الاضطرار إلى استبدال بعض الأجزاء فيما بعد أو عند إجراء تغييرات فنية، فيجب مراعاة الإرشادات التالية.

- قبل شراء الملحقات التكميلية أو أجزاء السيارة وكذلك قبل إجراء أية تغييرات فنية يجب دائما طلب المشورة من وكيل خدمة سكوذا ŠKODA المعتمد « ! ».
- في حالة إجراء تغييرات فنية على سيارتك فيجب مراعاة التعليمات والإرشادات الصادرة عن شركة سكوذا ŠKODA.

من خلال الالتزام بالإجراءات المقررة يتم تنفيذ حدوث أضرار بالسيارة مع الاحتفاظ بالسلامة المرورية والتشغيلية. تتوافق السيارة بعد إجراء التغييرات مع التعليمات السارية لقانون ترخيص المرور على الطرق (StVZO). تحصل على المزيد من المعلومات لدى أحد وكلاء خدمة سكوذا ŠKODA المعتمدين، والذي يمكنه أيضا إجراء جميع الأعمال اللازمة بشكل سليم.

السيارات المزودة بأجزاء تركيبية وتركيبات علوية خاصة

يجب على مالك السيارة الاحتفاظ بالمستندات الفنية الخاصة بالتغييرات التي تم إجراؤها على السيارة كي يسلمها فيما بعد للجهة التي تقوم بإعادة استغلال السيارات القديمة. وبهذه الطريقة يتم ضمان إعادة الاستغلال بطريقة لا تضر بالبيئة.

التدخلات في الوحدات الإلكترونية وبرمجياتها يمكن أن تؤدي إلى حدوث اختلالات وظيفية. ونظرا لترابط الوحدات الإلكترونية فإن هذه الاختلالات يمكن أن يكون لها تأثير سلبي أيضا على أنظمة لم تتعرض لهذه التغييرات الفنية بشكل مباشر. وهذا يعني، أن السلامة المرورية للسيارة يمكن أن تكون معرضة للخطر، وقد يؤدي ذلك لتآكل الأجزاء بشدة.

لا يغطي الضمان الأضرار التي تنتج عن إجراء تغييرات فنية دون تصريح من شركة سكوذا ŠKODA. انظر وثيقة الضمان.

تنبيه

- الأعمال أو التغييرات الفنية التي يتم إجراؤها على سيارتك بشكل غير سليم، يمكن أن تتسبب في حدوث اختلالات وظيفية - خطر الحوادث.
- حرصا على مصلحتك الشخصية ننصح بالالتصاف على استخدام ملحقات سكوذا ŠKODA التكميلية الأصلية وأجزاء سكوذا ŠKODA الأصلية المصرح بها صراحة لسيارتك. بالنسبة لملحقات سكوذا ŠKODA التكميلية الأصلية وأجزاء سكوذا ŠKODA الأصلية يتم ضمان الاعتمادية والسلامة وملائمتها لسيارتك.
- في حالة استخدام منتجات أخرى فإننا لا نستطيع على الرغم من دراستنا المستمرة للسوق أن نؤكد أو نضمن صلاحيتها لسيارتك، على الرغم أنه في بعض الحالات تتوفر شهادة ترخيص تشغيل أو يتم التصريح باستخدام هذه المنتجات من المعهد الوطني للاختبارات.

ملحوظة

يمكنك الحصول على ملحقات سكوذا ŠKODA التكميلية الأصلية وأجزاء سكوذا ŠKODA الأصلية لدى وكلاء خدمة سكوذا ŠKODA المعتمدين الذين يتكفلون أيضا بتركيب الأجزاء المشتراة بطريقة فنية سليمة.

التغييرات والقيود على نظام الوسادات الهوائية

عند إجراء الإصلاحات والتغييرات التقنية يجب الالتزام بمواصفات شركة سكوذا ŠKODA.

ننصح بإجراء التغييرات والإصلاحات على المصدم الأمامي والأبواب والمقاعد الأمامية والسقف الداخلي أو جسم السيارة لدى وكيل خدمة سكوذا ŠKODA المعتمد. في أجزاء السيارة هذه يمكن أن تتواجد مكونات نظام الوسادات الهوائية.

تنبيه

- لا يمكن إصلاح وحدات الوسادات الهوائية، ولكن يجب أن يتم استبدالها.
- لا تقم أبدا بتركيب أجزاء الوسادات الهوائية المفكوكة من السيارات القديمة أو المستمدة من عملية إعادة تدوير الأجزاء.
- إجراء أي تغيير على مجموعة تعليق العجلات بالسيارة، بما في ذلك استخدام تشكيلة إطارات وجنوط غير مسموح بها، يمكن أن تؤدي إلى إحداث تغيير في طريقة عمل الوسادات الهوائية وبالتالي يزداد خطر التعرض لإصابات خطيرة أو مميتة في حالة وقوع حادث.
- جميع الأعمال التي تتم على نظام الوسادات الهوائية وكذلك تركيب وفك أجزاء النظام بسبب أعمال الإصلاح الأخرى يمكن أن تعرض نظام الوسادات الهوائية لأضرار. وقد ينتج عن ذلك ألا تنطلق الوسادات الهوائية بشكل صحيح في حالة وقوع حادث وقد لا تنطلق على الإطلاق.

مطفأة الحريق

مطفأة الحريق مثبتة في حامل أسفل مقعد السائق بواسطة أحزمة. في السيارات المزودة بمقعد قابل للضبط كهربائياً توجد مطفأة الحريق في موضع تثبيت أسفل مقعد الراكب الأمامي. احرص على قراءة الإرشادات المدونة على مطفأة الحريق بعناية. يجب فحص مطفأة الحريق مرة واحدة كل سنة من خلال شخص مؤهل لذلك (يرجى مراعاة التشريعات القانونية المحلية).

تنبيه

احرص دائماً على تثبيت مطفأة الحريق بإحكام، حتى لا تنفك أثناء القيام بفرملة اضطرارية أو في حالة وقوع حادث وتتسبب في تعرض الركاب لإصابات.

ملحوظة

- يجب أن تكون مطفأة الحريق مستوفية للاشتراطات القانونية المحلية السارية.
- احرص على مراعاة تاريخ انتهاء صلاحية مطفأة الحريق. إذا تم استخدام مطفأة الحريق بعد انتهاء تاريخ صلاحيتها فلن يكون من المضمون أداء المطفأة لوظيفتها بشكل سليم.
- تتوفر مطفأة الحريق ضمن مجموعة التجهيزات الخاصة بدول بعينها.

طقم عدة السيارة

صورة 147
صندوق الأمتعة: موضع تخزين طقم عدة السيارة



توجد عدة السيارة ومرفاع السيارة مع ملصق في صندوق بلاستيكي بداخل العجلة الاحتياطية « صورة 147 » أو في حيز تخزين العجلة الاحتياطية. وفي هذا المكان يوجد أيضاً موضع للرأس الكروية القابلة لل فك والخاصة بتجهيز الجر. تم تثبيت الصندوق بالعجلة الاحتياطية بواسطة شريط.

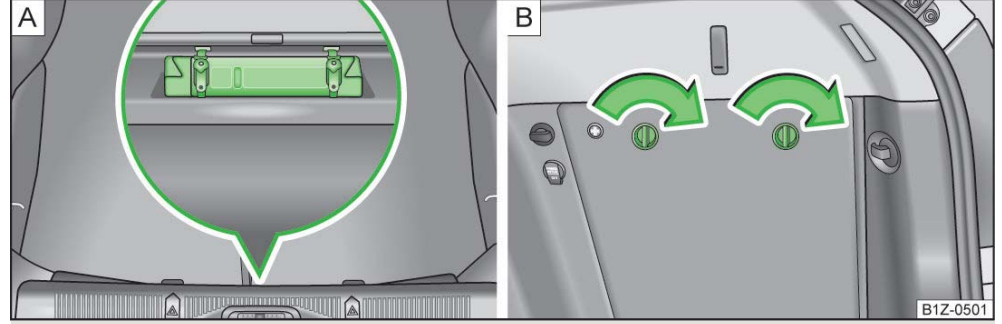
يشتمل طقم عدة السيارة على الأجزاء التالية (تبعاً للتجهيز):

- ◀ مشبك سلكي لخلع الطاسات الكاملة للعجلات،
- ◀ مفتاح العجلات؛

عاون نفسك

عاون نفسك

صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير



صورة 146 موضع مثلث التحذير

صندوق الإسعافات الأولية و مثلث التحذير

يتم تثبيت صندوق الإسعافات الأولية على الجانب الأيمن لحيز الأمتعة بواسطة شريط.

يمكن تثبيت مثلث التحذير على كسوة الجدار الخلفي بواسطة أشرطة مطاطية « صورة 146 - A ».

صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير (ستيشن)

في السيارات من طراز ستيشن يوجد كل من صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير في درج على الجانب الأيمن لحيز الأمتعة. افتح الدرج من خلال إدارة الأقفال في اتجاه السهم « صورة 146 - B ».

تنبيه

احرص دائماً على تثبيت صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير بإحكام، حتى لا ينفك أثناء القيام بفرملة اضطرارية أو في حالة وقوع حادث ويتسبب في تعرض الركاب لإصابات.

ملحوظة

- احرص على مراعاة تاريخ انتهاء صلاحية المحتويات بصندوق الإسعافات الأولية.
- ننصح باستخدام صندوق الإسعافات الأولية ومثلث التحذير ضمن ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية، والتي يمكن الحصول عليها لدى وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين.

تنبيه

- عندما تكون السيارة في نهر الطريق قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الوماضة وانصب مثلث التحذير على البعد المقرر. وفي تلك الأثناء احرص على مراعاة التشريعات القانونية المحلية السارية. فأنت بذلك لا تحمي نفسك فحسب، بل تحمي أيضا مستخدمي الطريق الآخرين.
- عند حدوث عطب بأحد الإطارات أو العجلات أو وقف سيارتك بعيدا عن حركة السير قدر الإمكان. وينبغي أن يشتمل الموقع على أرضية ثابتة ومستوية قدر الإمكان.
- عند تغيير إحدى العجلات على طريق منحدر قم بتأمين العجلة المقابلة لها بحجر أو ما شابه، وذلك لتأمين السيارة ضد أي تحرك مفاجئ.
- في حالة تجهيز السيارة في وقت لاحق بإطارات مختلفة عن الإطارات التي تم التجهيز بها من قبل المصنع فإنه يلزم مراعاة الإرشادات الواردة في « صفحة 150، الإطارات أو العجلات الجديدة».
- احرص دائما على أن تكون أبواب السيارة مغلقة أثناء رفعها.
- عندما تكون السيارة مرفوعة بواسطة مرفاع السيارة، لا تقم أبداً بإدخال أي جزء من أجزاء الجسم، على سبيل المثال الذراعين أو الساقين، أسفل السيارة.
- قم بتأمين اللوح الأساسي لمرفاع السيارة ضد أي تحرك محتمل باستخدام أدوات مناسبة. الأرضية اللينة أو الزلقة أسفل اللوح الأساسي يمكن أن تؤدي إلى تحريك مرفاع السيارة، وبالتالي تكون النتيجة سقوط السيارة من على المرفاع. لذا ضع مرفاع السيارة على أرض ثابتة أو استخدم سنادة عريضة وثابتة. وفي حالة الأرض الملساء مثل حجارة رصف الشوارع والبلاط وغيره، ينبغي عليك استخدام فرش مقاوم للانزلاق (على سبيل المثال حصيرة أقدم مطاطية).
- لا تقم أبداً بإدارة المحرك بينما السيارة مرفوعة - خطر الإصابة.
- لا تقم بتركيب مرفاع السيارة إلا في نقاط الارتكاز المقررة.

احترس

- يبلغ عزم الربط المقرر لبراغي العجلات مع الجنوط الفولاذية وجنوط الألومنيوم الخفيفة 120 نيوتن متر.
- إذا تم إحكام ربط برغي العجلة المضاد للسرقة بشدة، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث أضرار ببرغي العجلة المضاد للسرقة وكذلك ظهور تلفيات بوصلة المواعمة.

ملحوظة

- يمكن الحصول على طقم براغي العجلات المقاومة للسرقة أو المهائئ لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.
- عند تغيير العجلة احرص على مراعاة التشريعات القانونية المحلية السارية.

الأعمال التحضيرية

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 156.



قبل البدء فعليا في تغيير إحدى العجلات يجب إجراء الأعمال التالية:

◀ حلقة القطر،

◀ مهائئ براغي العجلات المقاومة للسرقة؛

◀ كمامة لخلع أغطية براغي العجلات؛

◀ طقم لمبات بديلة؛

◀ أداة لفك كشافات الضباب¹.

قبل إعادة مرفاع السيارة إلى مكانه مرة أخرى قم بلف ذراع مرفاع السيارة للنهائية تماما.

تنبيه

- مرفاع السيارة المورد من قبل المصنع مخصص لطراز سيارتك فقط. ولا يجوز بأي حال من الأحوال استخدامه لرفع سيارات أثقل من سيارتك أو أية أحمال أخرى - خطر الإصابة.
- تأكد أن طقم عدة السيارة مثبت بإحكام في حيز الأمتعة.

ملحوظة

يراعى دائما تأمين الصندوق بواسطة الشريط.

تغيير العجلات

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

156	الأعمال التحضيرية
157	تغيير العجلة
157	الأعمال اللاحقة
157	تخفيف وإحكام ربط براغي العجلات
158	رفع السيارة
158	تأمين العجلات ضد السرقة

¹ يسري على السيارة أوكتافيا RS وأوكتافيا سكوت.

- ◀ عند حدوث عطب بأحد الإطارات أوقف سيارتك بعيدا عن حركة السير قدر الإمكان. وينبغي أن يكون مكان الوقوف مستويا.
- ◀ احرص على إنزال جميع الركاب من السيارة. ينبغي ألا يتواجد الركاب في الطريق أثناء إصلاح الإطارات (بل خلف حواجز الطريق مثلا).
- ◀ قم بإيقاف المحرك وناقل ذراع التعشيق إلى الوضع المحايد أو انقل ذراع تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع P.
- ◀ شد فرملة اليد جيدا.
- ◀ إذا كانت المقطورة موصلة، فقم بفصل المقطورة.
- ◀ أخرج طقم عدة السيارة « صفحة 155 والعجلة الاحتياطية » صفحة 150 من حيز الأمتعة.

ملحوظة

- إذا تبين لك عند تغيير العجلات أن براغي العجلات بها صدأ وخشونة، فإنه يلزم عندئذ استبدالها ببراعي أخرى جديدة قبل مراجعة عزم الربط.
- قم بقيادة السيارة بحرص وبسرعة معتدلة إلى أن تقوم بمراجعة عزم الربط.

تخفيف وإحكام ربط براغي العجلات

صورة 148
تغيير العجلات: تخفيف ربط براغي العجلات



احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 156.



التحرير

- ◀ قم بتركيب مفتاح العجلات على برغي العجلة حتى النهاية (1).
- ◀ أمسك المفتاح من طرفه وقم بلف البرغي بمقدار لفة واحدة تقريبا جهة اليسار « صورة 148 ».

التثبيت

- ◀ قم بتركيب مفتاح العجلات على برغي العجلة حتى النهاية (1).
- ◀ أمسك المفتاح من طرفه وقم بلف البرغي جهة اليمين حتى يتم إحكام ربطه.

تغيير العجلة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 156.



- ◀ قم بتغيير العجلة على سطح مستو أفقيا قدر الإمكان.
- ◀ اخلع الطاسة الكاملة للعجلة « صفحة 151 أو الأغطية » صفحة 151.
- ◀ في حالة تركيب الجنوط الألومنيوم الخفيفة اخلع غطاء الزينة الخاص بالعجلة « صفحة 152 ».
- ◀ قم أولا بحل برغي العجلات المقاوم للسرقة ثم باقي براغي العجلات « صفحة 157 ».
- ◀ قم برفع السيارة إلى أن تصبح العجلة المراد تغييرها غير ملاسمة للأرض « صفحة 158 ».
- ◀ قم بفك براغي العجلات ثم ضعها على شيء نظيف (قماشة أو ورقة أو ما شابه).
- ◀ اخلع العجلة.
- ◀ قم بتركيب العجلة الاحتياطية واربط براغي العجلة قليلا.
- ◀ قم بإنزال السيارة.
- ◀ أحكم ربط براغي العجلات المتقابلة بالتناوب بواسطة مفتاح العجلات (باتجاه قطري)، واجعل برغي العجلة المقاوم للسرقة في النهاية « صفحة 157 ».
- ◀ أعد تركيب الطاسة الكاملة للعجلة/غطاء زينة العجلة أو الأغطية .

ملحوظة

- يجب أن تكون جميع البراعي نظيفة وسهلة الربط.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال تشحيم أو تزييت براغي العجلات.
- يرجى مراعاة اتجاه السير عند تركيب إطارات مرتبطة باتجاه السير « صفحة 148 ».

الأعمال اللاحقة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 156.



(1) تخفيف وإحكام ربط براغي العجلات المقاومة للسرقة يتعين استخدام وصلة مواعمة مناسبة « صفحة 158 ».

تنبيه !

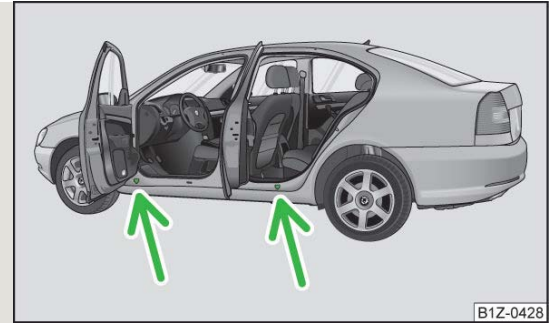
قم بتخفيف ربط براغي العجلات بقدر بسيط فقط (لفة واحدة تقريبا)، طالما أن السيارة لم يتم رفعها بواسطة مرفاع السيارة - خطر الحوادث.

ملحوظة i

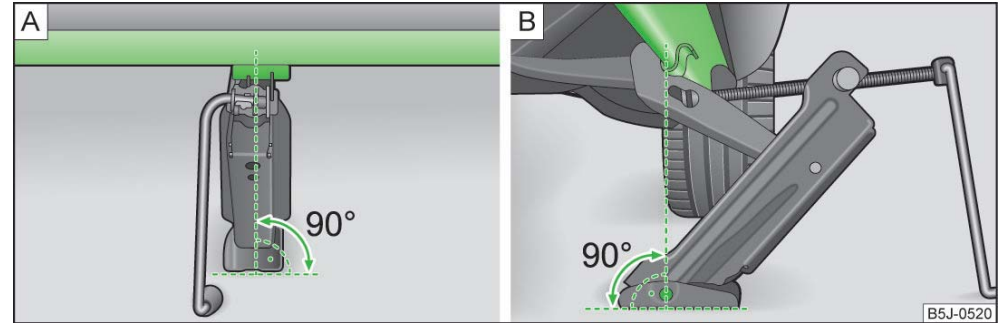
إذا تعذر تخفيف ربط البراغي، فإنه يمكنك الضغط بقدمك بحذر على طرف المفتاح. واحرص أثناء ذلك على التثبيت جيدا بالسيارة والوقوف في وضع آمن.

رفع السيارة

صورة 149
تغيير العجلات: مواضع ارتكاز مرفاع السيارة



B1Z-0428



B5J-0520

صورة 150 تركيب مرفاع السيارة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 156.



اختر أقرب موضع ارتكاز من العجلة المعطوية في العارضة السفلية لجسم السيارة، وذلك لتركيب مرفاع السيارة « صورة 149. يوجد موضع الارتكاز مباشرة أسفل العلامة المدموغة بالعارضة السفلية. يمكن رؤية العلامة المدموغة فقط بعد فتح الباب.

أدر مرفاع السيارة أسفل موضع الارتكاز إلى أعلى حتى يستقر مخلب ذراع المرفاع تحت البروز بالعارضة السفلية مباشرة.

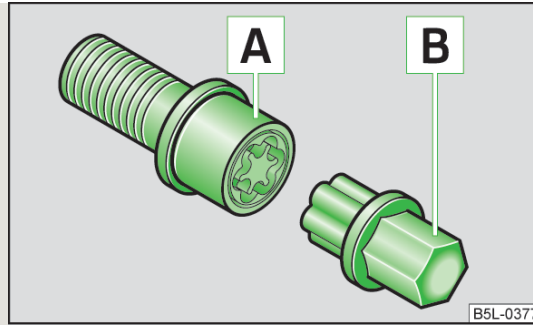
قم بتركيب مرفاع السيارة بحيث يحيط مخلب ذراع المرفاع بالبروز « صورة 150 - B، أسفل العلامة المدموغة في السطح الجانبي للعارضة السفلية.

تأكد أن اللوح الأساسي لمرفاع السيارة مستقراً على الأرضية من خلال سطحه بالكامل ومتواجداً في وضع قائم « صورة 150 بحيث يحيط مخلب ذراع المرفاع بالبروز.

استمر في إدارة مرفاع السيارة حتى ترتفع السيارة عن الأرض بعض الشيء.

تأمين العجلات ضد السرقة

صورة 151
توضيح مبدأ العمل: برغي العجلة المضاد للسرقة مع وصلة مواعمة



B5L-0377

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 156.



في السيارات المزودة ببرغي العجلات المضادة للسرقة (برغي واحد مضاد للسرقة لكل عجلة) لا يمكن حل هذه البراغي أو إحكام ربطها إلا بواسطة وصلة المواعمة الموردة مع الطقم.

اخلع الطاسة الكاملة للعجلة من الجنط أو اخلع غطاء برغي العجلة المضاد للسرقة.

أدخل الجانب المسنن لوصلة المواعمة B « صورة 151 حتى النهاية في التجويف الداخلي المسنن لبرغي العجلة المقاوم للسرقة A بحيث لا يبرز إلا الرأس السداسية الخارجية فقط.

قم بتركيب مفتاح العجلات على وصلة المواعمة حتى النهاية B.

قم بحل أو إحكام ربط برغي العجلة « صفحة 157.

بعد خلع وصلة المواعمة أعد تركيب الطاسة الكاملة للعجلة أو قم بتركيب الغطاء على برغي العجلة المضاد للسرقة.

احرص على مراجعة عزم ربط في أقرب وقت ممكن بواسطة مفتاح معيار لعزم الربط.

من المفيد أن تقوم بتدوين الرقم الكودي المدموغ على مقدمة وصلة المواعمة أو مقدمة برغي العجلة المضاد للسرقة. وعن طريق هذا الرقم يمكن الحصول على مهائبي بديل من مركز خدمة ŠKODA المعتمد إذا لزم الأمر.

ننصحك باصطحاب وصلة مواعمة براغي العجلات معك في السيارة دائماً. وينبغي حفظها ضمن طقم عدة السيارة.

طقم إصلاح الإطارات

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

159	مكونات طقم إصلاح الإطارات
160	الأعمال التحضيرية لاستخدام طقم إصلاح الإطارات
160	رأب الإطارات ونفخها
161	المراجعة بعد السير لمدة 10 دقائق

يوجد طقم إصلاح الإطارات في صندوق أسفل فرش أرضية حيز الأمتعة.

يمكن باستخدام طقم إصلاح الإطارات رأب أضرار الإطارات التي تحدث بسبب توغل جسم غريب أو نتيجة لظهور ثقب بقطر يصل إلى 4 مم تقريبا بشكل يعتمد عليه. لا يجوز إزالة الأجسام الغريبة، مثل المسامير أو الإبر، من الإطار.

ومن الممكن إجراء الإصلاح على الإطار مباشرة بدون خلعه من السيارة.

إصلاح الإطارات باستخدام طقم إصلاح الإطارات لا يعني بأي حال من الأحوال عن إصلاح الإطارات بشكل دائم، حيث إن عملية الإصلاح باستخدام طقم إصلاح الإطارات تستخدم فقط حتى الوصول إلى أقرب مركز خدمة سكودا ŠKODA.

لا يجوز استخدام طقم إصلاح الإطارات في الحالات التالية:

- مع الجنوط المتعرضة للضرر؛
- في ظل درجات الحرارة الخارجية الأقل من -20° م؛
- في حالة القطوع أو الثقوب التي تزيد على 4 مم؛
- في حالة تعرض جانب الإطار للتلف؛
- عند السير بضغط إطارات منخفض للغاية أو بإطارات خالية من الهواء تماما؛
- في حالة تخطي تاريخ انتهاء الصلاحية (انظر زجاجة الماء).

تنبيه

- عندما تكون السيارة في نهر الطريق قم بتشغيل مجموعة أضواء التحذير الومضة وانصب مثلث التحذير على البعد المقرر. وفي تلك الأثناء احرص على مراعاة التشريعات القانونية المحلية السارية. فأنت بذلك لا تحمي نفسك فحسب، بل تحمي أيضا مستخدمي الطريق الآخرين.
- عند حدوث عطب بأحد الإطارات أو العجلات أوقف سيارتك بعيدا عن حركة السير قدر الإمكان. وينبغي أن يشتمل الموقع على أرضية ثابتة ومستوية قدر الإمكان.
- لا تتمتع الإطارات المملوءة بمادة الإحكام بنفس خصائص السير بالإطارات التقليدية.
- لا تقم بقيادة السيارة بسرعة 80 كم/ساعة أو 50 ميل في الساعة.
- تجنب التسارع عن طريق الضغط الكامل على دواسة الوقود والفرملة الشديدة والسرعة الزائدة في المنعطفات.
- قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات بعد 10 دقائق من السير.
- مادة الإحكام ضرارة بالصحة ويجب إزالتها على الفور عند ملامستها للبشرة.

من أجل بينتك

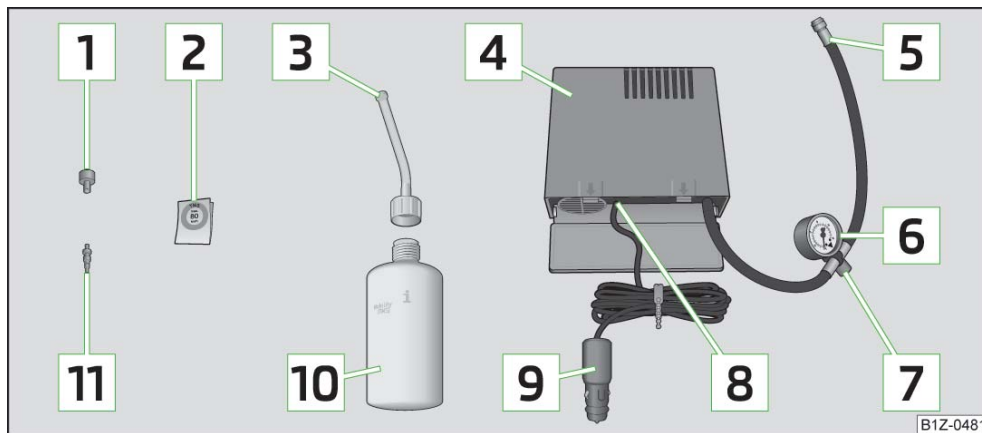


يجب التخلص من مادة الإحكام المستعملة أو مادة الإحكام التي تجاوزت تاريخ انتهاء الصلاحية مع مراعاة التعليمات البيئية المعنية.

ملحوظة

- احرص على مراعاة دليل الاستعمال الصادر عن الجهة الصانعة لطقم إصلاح الإطارات.
- يمكنك الحصول على زجاجة جديدة لمادة الإحكام من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.
- قم بتغيير الإطار الذي تم رأبه باستخدام طقم إصلاح الإطارات أو قم بالاستعلام لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA عن الإصلاحات الممكنة.

مكونات طقم إصلاح الإطارات



صورة 152 مكونات طقم إصلاح الإطارات

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة في صفحة 159.



يشتمل طقم إصلاح الإطارات على المكونات التالية:

- 1 مفك جسم الصمام
- 2 ملصق مدون عليه حد السرعة «الحد الأقصى 80 كلم/ساعة» أو «الحد الأقصى 50 ميل في الساعة»
- 3 خرطوم الماء مع سدادة الغلق
- 4 كمبريسور الهواء
- 5 خرطوم ملء الإطارات
- 6 مبيّن ضغط ملء الإطارات

7 مسمار تصريف الهواء

8 مفتاح التشغيل والإيقاف

9 قابس كابل 12 فلت

10 زجاجة ملء الإطارات وبها مادة الإحكام

11 جسم الصمام البديل

يوجد في الطرف السفلي لمفك جسم الصمام [1] شق يتناسب معه جسم الصمام. وبذلك فقط يمكن فك جسم الصمام من صمام الإطار وتركيبه مرة أخرى. وذلك يسري أيضا على جسم الصمام البديل [11].

الأعمال التحضيرية لاستخدام طقم إصلاح الإطارات

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 159.



قبل استخدام طقم إصلاح الإطارات يجب عليك القيام بالأعمال التحضيرية التالية:

عند حدوث عطب بأحد الإطارات أوقف سيارتك بعيدا عن حركة السير قدر الإمكان. وينبغي أن يشمل الموقع على أرضية ثابتة ومستوية قدر الإمكان.

احرص على إنزال جميع الركاب من السيارة. ينبغي ألا يتواجد الركاب في الطريق أثناء إصلاح الإطارات (بل خلف حواجز الطريق مثلا).

قم بإيقاف المحرك وانتقل ذراع التعشيق إلى الوضع المحايد أو انقل ذراع تعشيق ناقل الحركة الأوتوماتيكي إلى الوضع P.

شد فرملة اليد جيدا.

قم بفحص ما إذا كان يمكن راب الإطارات باستخدام طقم إصلاح الإطارات « صفحة 159.

إذا كانت المقطورة موصلة، فقم بفصل المقطورة.

أخرج طقم إصلاح الإطارات من حيز الأمتعة.

قم بوضع الملصق [2] « صورة 152 في صفحة 159 على لوحة القيادة في نطاق رؤية السائق.

لا تقم بإزالة الأجسام الغريبة، مثل المسامير أو الإبر، من جسم الإطارات.

قم بفك غطاء الصمام.

قم بفك جسم الصمام باستخدام مفك جسم الصمام [1] وضعه على أرضية نظيفة (قماشة أو ورقة أو ما شابه).

راب الإطارات ونفخها

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 159.



الراب

قم برج زجاجة ملء الإطارات [10] « صورة 152 في صفحة 159 عدة مرات.

قم بربط خرطوم الملء [3] في اتجاه عقارب الساعة على زجاجة ملء الإطارات [10]. فيتم ثقب الرقاقة الموجودة على الغطاء تلقائيا.

قم بإزالة سدادة الغلق من خرطوم الملء [3] وقم بتركيب الطرف المفتوح بالكامل على صمام الإطار.

أمسك الزجاجة [10] بحيث تكون قاعدتها لأعلى، واملأ مادة الإحكام الموجودة في زجاجة ملء الإطارات بالكامل في الإطار.

اخلع زجاجة ملء الإطارات الفارغة من الصمام.

أعد تركيب جسم الصمام باستخدام مفك جسم الصمام [1] مرة أخرى في صمام الإطار.

النفخ

قم بتركيب خرطوم ملء الإطارات [5] « صورة 152 في صفحة 159 الخاص بكمبريسور الهواء على صمام الإطار.

قم بمراجعة ما إذا كان خرطوم تصريف الهواء [7] مغلقا.

قم بإدارة محرك السيارة واتركه دائرا.

أدخل القابس [9] في المقبس الكهربائي 12 فلت « صفحة 63.

قم بتشغيل كمبريسور الهواء باستخدام مفتاح التشغيل والإيقاف [8].

اترك كمبريسور الهواء مشغلا إلى أن يتم الوصول إلى ضغط هواء يبلغ 2,0 - 2,5 بار. ويبلغ الحد الأقصى للتشغيل 8 دقائق « [4].

قم بإيقاف كمبريسور الهواء.

إذا لم يتم الوصول إلى ضغط هواء يبلغ 2,0 - 2,5 بار، فقم بفك خرطوم ملء الإطارات [5] من صمام الإطار.

تحرك بالسيارة لمسافة 10 أمتار للأمام والخلف، وبذلك يمكن «توزيع» مادة الإحكام في الإطار.

قم بتركيب خرطوم ملء الإطارات [5] مجدداً على صمام الإطار، وقم بتكرار عملية نفخ الإطار.

وإذا لم يتم الوصول عندئذ إلى القيمة اللازمة لضغط هواء الإطارات، ففي هذه الحالة يكون الإطار قد تعرض للضرر بشدة. ولا يمكن راب الإطار باستخدام طقم إصلاح الإطارات « [4].

قم بإيقاف كمبريسور الهواء.

قم بفك خرطوم ملء الإطارات [5] من صمام الإطار.

إذا تم الوصول إلى ضغط هواء الإطارات من 2,0 - 2,5 بار، فيمكنك مواصلة السير بسرعة لا تزيد على 80 كم/ساعة أو 50 ميل في الساعة كحد أقصى.

قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات بعد 10 دقائق من السير « صفحة 161.

تنبيه

■ يمكن أن يسخن خرطوم ملء الإطارات وكمبريسور الهواء أثناء نفخ الإطارات - خطر الإصابة.
■ لا تضع خرطوم ملء الإطارات الساخن أو كمبريسور الهواء الساخن على أية مواد قابلة للاشتعال - خطر الحريق.

■ إذا تعذر نفخ الإطار على الأقل إلى 2,0 بار، عندئذ يكون الضرر كبيرا للغاية. وفي هذه الحالة لا تستطيع مادة الإحكام راب الإطار. لا تواصل السير. واطلب معاونة الفنيين المتخصصين.

احترس

قم بإيقاف كمبريسور الهواء بعد 8 دقائق من التشغيل على أقصى تقدير - خطر السخونة المفرطة. اترك كمبريسور الهواء عدة دقائق لكي يبرد قبل إعادة تشغيله مجدداً.

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 159.



قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات بعد 10 دقائق من السير.

إذا كان ضغط هواء الإطارات 1,3 بار أو أقل:

- ⚡ لا تواصل السير. ولا يمكن رأب الإطارات بشكل كافٍ باستخدام طقم إصلاح الإطارات.
- ⚡ واطلب مساعدة الفنيين المتخصصين.

إذا كان ضغط هواء الإطارات 1,3 بار أو أعلى:

- ⚡ قم بتصحيح ضغط هواء الإطارات على القيمة الصحيحة (انظر على باطن الغطاء الخارجي لخزان الوقود).
- ⚡ قم بمواصلة السير بحذر إلى أقرب مركز خدمة سكوذا ŠKODA بسرعة 80 كم/ساعة أو 50 ميل في الساعة كحد أقصى.

المساعدة على بدء الدوران

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 161 إجراء المساعدة على بدء الدوران
- 162 المساعدة على بدء الدوران في السيارات المزودة بنظام START-STOPP

إذا تعذر إدارة المحرك بسبب فراغ شحنة بطارية السيارة، فإنه يمكن استخدام بطارية سيارة أخرى للمساعدة على إدارة المحرك. ولهذا الغرض يلزم استخدام كابل المساعدة على بدء الدوران.

يجب أن يكون الجهد الكهربائي الاسمي لكلتا البطاريتين 12 فولت. ولا يجوز أن تكون سعة البطارية (أمبير ساعة) المانحة للتيار أقل بكثير من سعة البطارية فارغة الشحنة.

كابلات المساعدة على بدء الدوران

لا تستخدم سوى كابلات المساعدة على بدء الدوران ذات المقطع العرضي الكبير بشكل كافٍ والمزودة بمشابك أقطاب معزولة. احرص على مراعاة الإرشادات الصادرة عن الجهة الصانعة.

الكابلات الموجب - اللون المميز له أحمر في أغلب الأحيان.

الكابلات السالب - اللون المميز له أسود في أغلب الأحيان.

تنبيه

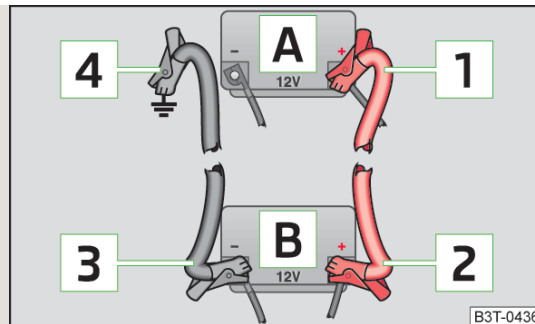
- بطارية السيارة فارغة الشحنة يمكن أن تتجمد بالفعل في درجات الحرارة الأقل من صفر °م بعض الشيء. لا تقم بعملية مساعدة على بدء الدوران إذا كانت البطارية متجمدة - خطر الانفجار.
- احرص على مراعاة الإرشادات التحذيرية عند إجراء أعمال في حيز المحرك « صفحة 139، حيز المحرك.
- لا يجوز بأي حال من الأحوال أن تتلامس الأجزاء غير المعزولة بمشابك الأقطاب. بالإضافة إلى ذلك لا يجوز أن يتلامس كابل المساعدة على بدء الدوران الموصل بالقطب الموجب للبطارية مع أجزاء من السيارة موصلة للتيار الكهربائي - خطر حدوث قفلة كهربائية.
- لا تقم بتوصيل كابل المساعدة على بدء الدوران بالقطب السالب للبطارية فارغة الشحنة. فقد يتسبب الشرر المتكون عند إدارة المحرك في اشتعال الغاز المفرق المتسرب من البطارية.
- قم بتحرير كابلات المساعدة على بدء الدوران بحيث لا تتعرض للأجزاء المتحركة في حيز المحرك.
- لا تمل بجسمك على البطاريات - خطر الاكتواء.
- يجب أن تكون سدادات خلايا البطارية مبرومة بإحكام.
- قم بإبعاد مصادر الإشعال (لهب مكشوف أو سيجارة مشتعلة وغيره) عن البطاريات - خطر الانفجار.
- لا تستخدم أبداً المساعدة على بدء الدوران مع بطاريات السيارة التي يكون مستوى السائل الإلكتروليتي بها منخفضاً للغاية - خطر الانفجار والاكتواء.

ملحوظة

- احرص على عدم حدوث تلامس بين السيارتين، وإلا فمن الممكن أن يسري بالفعل تيار عند توصيل الأقطاب الموجبة.
- يجب أن تكون البطارية فارغة الشحنة موصلة بالشبكة الكهربائية للسيارة على نحو سليم.
- ننصح بشراء كابلات المساعدة على بدء الدوران لبطاريات السيارة من المتاجر المتخصصة.

إجراء المساعدة على بدء الدوران

صورة 153
المساعدة على بدء الدوران بواسطة بطارية سيارة أخرى: A - بطارية السيارة فارغة الشحنة، B - البطارية المانحة للتيار



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 161.



يجب توصيل كابلات المساعدة على بدء الدوران بالترتيب التالي.

قطر السيارة

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

163 حلقه القطر الأمامية

163 حلقه القطر الأمامية في السيارة أوكتافيا RS وأوكتافيا سكاوت

164 حلقه القطر الخلفية

السيارات المزودة بناقل حركة يدوي يمكن قطرها باستخدام حبل قطر أو قضيب قطر أو من خلال رفع المحور الأمامي أو الخلفي.

السيارات المزودة بناقل حركة أوتوماتيكي يمكن قطرها باستخدام حبل قطر أو قضيب قطر أو من خلال رفع المحور الأمامي. وفي حالة رفع السيارة من الخلف يتعرض ناقل الحركة الأوتوماتيكي للضرر.

من الأكثر أماناً وضماناً أن تستخدم **قضيب قطر**. لا تقم باستخدام **حبل قطر** إلا في حالة عدم توافر قضيب قطر مناسب.

عند قطر السيارة احرص على مراعاة الإرشادات التالية.

سائق السيارة القاطرة

◀ قم بتحريك دواسة الدبرياج برفق شديد عند بدء السير، أو اضغط على دواسة الوقود بحرص شديد في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي.

◀ في السيارات المزودة بناقل حركة يدوي لا تضغط على دواسة الوقود عند بدء السير إلا عندما يكون الحبل مشدوداً.

تبلغ السرعة القصوى للقطر **50 كم/ساعة**.

سائق السيارة المقطورة

◀ قم بتشغيل الإشعال، حتى لا ينغلق قفل المقود، ولكي يمكن تشغيل مصابيح إشارات تغيير الاتجاه وآلة التنبيه ومساحات الزجاج وجهاز غسل الزجاج.

◀ أخرج من التعشيق المختارة أو في حالة ناقل الحركة الأوتوماتيكي انقل ذراع التعشيق إلى الوضع **N**.

يراعى أن معزز قوة الفرامل وآلية مؤازرة التوجيه لا يعملان إلا أثناء دوران المحرك. وعندما يكون المحرك متوقفاً فإنه يلزم بصفة أساسية الضغط على دواسة الفرامل تماماً بقوة أكبر وكذلك بذل مزيد من القوة لتوجيه السيارة.

في حالة استخدام حبل القطر احرص على مراعاة أن يكون الحبل مشدوداً باستمرار.

⚠ احترس

■ لا تقم بإدارة المحرك من خلال الجر للمساعدة على بدء الدوران - خطر حدوث أضرار بالمحرك. في السيارات المزودة بجهاز تنقية العادم يمكن أن يتسرب وقود غير محترق إلى جهاز تنقية العادم، ومن ثم يشتعل هناك. ويؤدي ذلك إلى سخونة المفرطة وتدمير جهاز تنقية العادم. يمكنك استخدام بطارية سيارة أخرى للمساعدة على بدء الدوران « **صفحة 161**، **المساعدة على بدء الدوران**.

■ إذا لم يعد هناك زيت في ناقل الحركة بسيارتك نتيجة لوجود عطل ما، فلا يجوز قطر السيارة إلا برفع العجلات الدافعة بواسطة سيارة خاصة أو مقطورة.

توصيل الأقطاب الموجبة

◀ قم بتثبيت الطرف **1** « **صورة 153** بالقطب الموجب للبطارية فارغة الشحنة **A**.

◀ قم بتثبيت الطرف الآخر **2** بالقطب الموجب للبطارية المانحة للتيار **B**.

توصيل القطب السالب وكتلة المحرك

◀ قم بتثبيت الطرف **3** « **صورة 153** بالقطب السالب للبطارية المانحة للتيار **B**.

◀ قم بتثبيت الطرف الآخر **4** بجزء معدني صممت متصل بكتلة المحرك بشكل ثابت أو بكتلة المحرك نفسها.

إدارة المحرك

◀ أدر محرك السيارة المانحة للتيار ودعه يدور على الوضع المحايد.

◀ عندئذ أدر محرك السيارة ذات البطارية فارغة الشحنة.

◀ إذا لم يبدأ المحرك في الدوران، أوقف عملية إدارة المحرك بعد **10** ثوان ثم كرر المحاولة مرة أخرى بعد حوالي نصف دقيقة.

◀ قم بفصل كابلات المساعدة على بدء الدوران بتسلسل **عكسي** تماماً للخطوات المشروحة أعلاه.

START-STOPP المساعدة على بدء الدوران في السيارات المزودة بنظام

صورة 154
المساعدة على بدء الدوران - نظام
START-STOPP



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في **صفحة 161**.



في السيارات المزودة بنظام START-STOPP لا يجوز أبداً توصيل كابل المساعدة على بدء الدوران الخاص بجهاز الشحن بالقطب السالب للبطارية مباشرة، ولكن يتم توصيله بنقطة الأرضي للمحرك فقط، « **صورة 154**.

- إذا تعذر قطر السيارة بالطريقة العادية أو إذا كانت مسافة القطر أطول من 50 كم، فيجب نقل السيارة على سيارة خاصة أو مقطورة.
- في حالة الجر للمساعدة على بدء الدوران والقطر ينبغي أن يكون حبل القطر مرنا من أجل توفير الحماية لكلا السيارتين. لذا ينبغي الاقتصار على استخدام الأحبال المصنوعة من ألياف صناعية أو الأحبال المصنوعة من خامة ذات درجة مرونة مشابهة.
- يراعى باستمرار ألا تطرأ قوى شد غير مسموح بها أو أية إجهادات صدمية. وفي حالة مناورات الجر خارج الشوارع المعيدة يكون هناك دائما خطر زيادة الحمل على أجزاء التثبيت أو تعرضها للضرر.
- لا تقم بتثبيت حبل القطر أو قضيب القطر إلا في حلقات القطر أو في تجهيزات الجر ذات الرأس الكروية القابلة للخلع « صفحة 163 أو « صفحة 164.

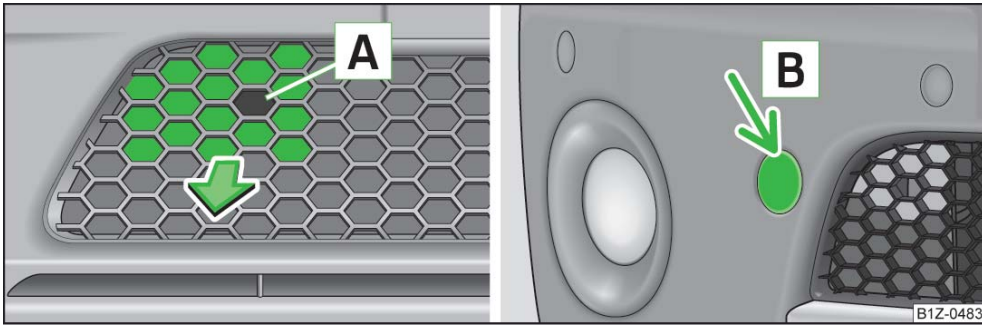
! احترس

- ◀ اربط حلقة القطر باليد في اتجاه السهم **3** حتى النهاية وأحكم ربطها. وإحكام الربط ننصح باستخدام مثلا مفتاح العجلات أو حلقة قطر سيارة أخرى أو أي شيء آخر مشابه تستطيع إدخاله عبر الحلقة.
 - ◀ لتركيب الغطاء مرة أخرى بعد فك حلقة القطر، قم بتركيبه مبدئيا من الجزء القريب من لوحة رقم السيارة. اضغط بعد ذلك على الغطاء لغلغه من ناحية كشاف الضباب. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.
- يجب أن تكون حلقة القطر مربوطة حتى النهاية ومُحكمة الربط دائما، وإلا فقد تنفصل حلقة القطر عند قطر السيارة أو جرها للمساعدة على بدء الدوران.

i ملحوظة

- ننصح باستخدام حبل القطر ضمن ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية، والتي يمكن الحصول عليها لدى وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين.
- تتطلب عملية قطر السيارة قدرا من التدريب. ويتعين على كلا السائقين الإلمام بالمتطلبات الخاصة بعملية القطر. والسائقون غير المدربين على ذلك ينبغي عليهم تجنب عمليات القطر، سواء قطر الغير أو طلب القطر من آخرين.
- احرص عند قطر السيارة على مراعاة التشريعات القانونية المحلية لا سيما فيما يتعلق بتمييز السيارة القاطرة والسيارة التي يتم قطرها.
- لا يجوز أن يكون حبل القطر ملتويا، حيث إنه من الممكن في بعض الأحوال أن تنفك حلقة القطر الأمامية بسيارتك.

حلقة القطر الأمامية



صورة 156 المصمم الأمامي بالسيارة أوكتافيا RS: شبكة الحماية/أوكتافيا سكوت: غطاء

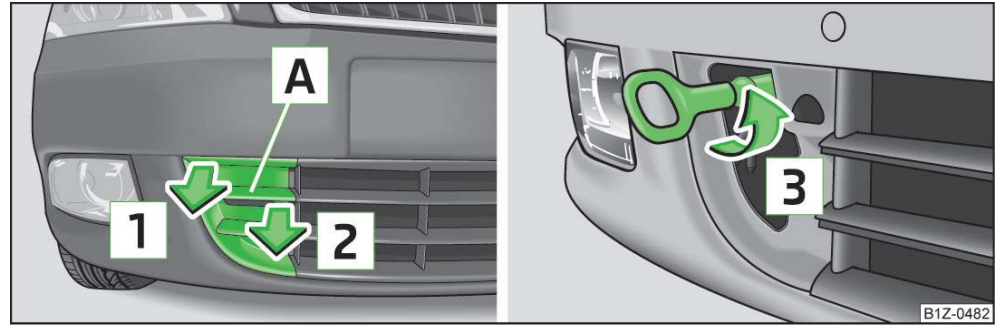
احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 162.

السيارة أوكتافيا RS

- ◀ أدخل أحد أصابعك في الفتحة **A** « صورة 156 بالشبكة.
- ◀ قم بتحرير قفل الغطاء من خلال الجذب في اتجاه السهم وإخلعه.
- ◀ اربط حلقة القطر باليد في اتجاه السهم **3** « صورة 155 في صفحة 163 حتى النهاية وأحكم ربطها. وإحكام الربط ننصح باستخدام مثلا مفتاح العجلات أو حلقة قطر سيارة أخرى أو أي شيء آخر مشابه تستطيع إدخاله عبر الحلقة.
- ◀ قم بتركيب الغطاء واضغطه للداخل بعد فك حلقة القطر. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.

السيارة أوكتافيا سكوت

- ◀ اضغط على النطاق العلوي من الغطاء **B** « صورة 156 وإخلعه.
- ◀ اربط حلقة القطر باليد في اتجاه السهم **3** « صورة 155 في صفحة 163 حتى النهاية وأحكم ربطها. وإحكام الربط ننصح باستخدام مثلا مفتاح العجلات أو حلقة قطر سيارة أخرى أو أي شيء آخر مشابه تستطيع إدخاله عبر الحلقة.
- ◀ قم بتركيب الغطاء واضغطه للداخل بعد فك حلقة القطر. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.



صورة 155 المصمم الأمامي: شبكة حماية/تركيب حلقة القطر

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 162.

- ◀ قم بفك الغطاء بحرص كالتالي.
- ◀ أدخل أصابعك في الفتحة **A** « صورة 155.
- ◀ من خلال الجذب في اتجاه السهم **1** قم بفك الغطاء أولا في النطاق العلوي من ناحية كشاف الضباب.
- ◀ بعد ذلك استكمل فك الغطاء في اتجاه السهم **2** بعد ذلك استكمل فك الغطاء في اتجاه السهم.

! احترس

يجب أن تكون حلقة القطر مربوطة حتى النهاية ومُحكمة الربط دائما، وإلا فقد تنفصل حلقة القطر عند قطر السيارة أو جرّها للمساعدة على بدء الدوران.

حلقة القطر الخلفية



صورة 157 المصدّم الخلفي: فك الغطاء/المصدّم الخلفي: تركيب حلقة القطر

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 162.



- ◀ قم بتحرير النطاق السفلي من الغطاء من خلال الجذب إلى أسفل في اتجاه السهم **1** « صورة 157.
- ◀ قم بتحرير النطاق العلوي من الغطاء من خلال الجذب في اتجاه السهم **2** ثم اخلع الغطاء.
- ◀ اربط حلقة القطر باليد في اتجاه السهم **3** حتى النهاية وأحكم ربطها. لإحكام الربط ننصح باستخدام مثلاً مفتاح العجلات أو حلقة قطر سيارة أخرى أو أي شيء آخر مشابه تستطيع إدخاله عبر الحلقة.
- ◀ لتركيب الغطاء مرة أخرى بعد فك حلقة القطر، قم بتركيبه مبتدئا بالنطاق العلوي ثم اضغط أيضا على النطاق السفلي للداخل. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.

! احترس

يجب أن تكون حلقة القطر مربوطة حتى النهاية ومُحكمة الربط دائما، وإلا فقد تنفصل حلقة القطر عند قطر السيارة أو جرّها للمساعدة على بدء الدوران.

المصاهر (الفيوزات) ولمبات الإضاءة

المصاهر

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

- 165 _____ المصاهر في لوحة القيادة
- 166 _____ المصاهر في حيز المحرك

تم تأمين الدوائر الكهربائية المختلفة بواسطة مصاهر (فيوزات).

- ❏ قبل تغيير المصهر يجب إطفاء الإشعال وبالإضافة إلى إيقاف الجهاز المعني المستهلك للتيار الكهربائي.
- ❏ قم بتحديد أي مصهر يخص الجهاز الكهربائي المتعطل « صفحة 165 ، المصاهر في لوحة القيادة أو « صفحة 166 ، المصاهر في حيز المحرك.
- ❏ أخرج المشبك البلاستيكي من الحامل الموجود بغطاء صندوق المصاهر وقم بتركيبه على المصهر المعني واخلع المصهر.
- ❏ يتم الاستدلال على المصاهر التالفة من خلال السلك المعدني المنصهر. قم باستبدال المصهر التالف بمصهر جديد له نفس رقم الأمبير.

اللون المميز للمصاهر

شدة التيار القصوى بالأمبير	اللون
5	بني فاتح
7,5	بني داكن
10	أحمر
15	أزرق
20	أصفر
25	أبيض
30	أخضر
40	برتقالي
50	أحمر

تنبيه

احرص على قراءة ومراعاة الإرشادات التحذيرية قبل إجراء أعمال في حيز المحرك « صفحة 139 ، حيز المحرك.

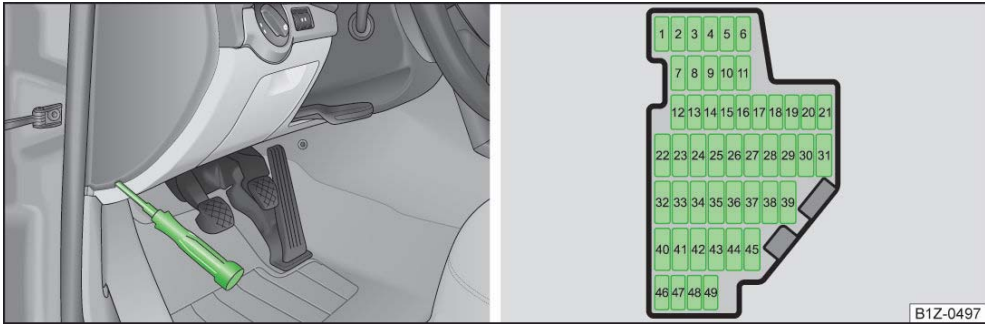
احترس

- لا تقم «بإصلاح» المصاهر ولا تستبدلها كذلك بمصاهر أقوى - خطر الحريق. بالإضافة إلى ذلك يمكن حدوث أضرار في جزء آخر من المجموعة الكهربائية.
- إذا تكرر بعد فترة قصيرة احتراق المصهر الجديد، فإنه يلزم فحص المجموعة الكهربائية في أقرب وقت ممكن لدى مركز خدمة سكودا ŠKODA.
- عند تحرير وتأمين أقفال غطاء صندوق المصاهر في حيز المحرك يلزم ضغط غطاء المصاهر من الجوانب على صندوق المصاهر، وإلا فقد تتعرض آلية تأمين غطاء المصاهر للضرر.
- غطاء صندوق المصاهر في حيز المحرك يجب أن يكون مركبا بشكل صحيح باستمرار. إذا لم يتم تركيب الغطاء بشكل صحيح، فقد تتوغل إلى داخل الصندوق وتسبب أضرار بالسيارة.

ملحوظة

- ننصحك بأن تصطحب بالسيارة دائما علبة محتوية على مصاهر بديلة. يمكن الحصول على علبة مصاهر بديلة ضمن أجزاء سكودا ŠKODA الأصلية.
- يمكن أن يكون لجهاز مستهلك واحد عدة مصاهر كهربائية.
- ويمكن أن يتم تأمين عدة أجهزة مستهلكة للتيار عن طريق مصهر كهربائي واحد.
- تم تأمين المقاعد القابلة للضبط كهربائيا عن طريق قواطع أوتوماتيكية للتيار يتم إعادة تشغيلها أوتوماتيكيا بعد بضع ثوان من انتهاء أثر الحمل الزائد.

المصاهر في لوحة القيادة



صورة 158 غطاء صندوق المصاهر في لوحة القيادة/رسم بياني تخطيطي لصندوق المصاهر

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 165.

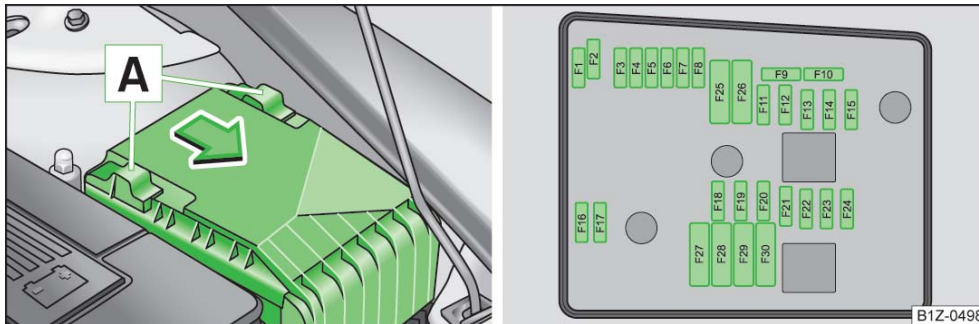


وتوجد المصاهر بالجهة اليسرى للوحة القيادة خلف غطاء.

- ❏ اخلع غطاء صندوق المصاهر باستخدام مفك « صورة 158.
- ❏ بعد استبدال المصهر، قم بتركيب الغطاء مرة أخرى.

الرقم.	الجهاز الكهربائي
36	جهاز تنظيف الكشافات
37	المقعد الأمامية القابلة للتدفئة
38	المقعد الخلفية المدفأة
39	مجموعة أجهزة القياس والبيان ، ذراع مساحات الزجاج وذراع إشارات تغيير الاتجاه
40	مروحة التدفئة ومكيف الهواء
41-42	غير مخصص
43-45	تجهيزه الجر
46	تدفئة المقاعد
47	تدفئة وتهوية الوقوف
48	الهاتف
49	مفتاح الضوء

المصاهر في حيز المحرك



صورة 159 غطاء صندوق المصاهر في حيز المحرك/رسم بياني تخطيطي لصندوق المصاهر

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 165.



في سيارات معينة يلزم خلع غطاء البطارية قبل خلع غطاء صندوق المصاهر « صفحة 146.

◀ يتم خلع غطاء صندوق المصاهر، عن طريق تحريك مشبك التأمين **A** « صورة 159 إلى الأمام حتى النهاية. فيظهر خلف مشبك التأمين الرمز **B**. ويتم خلع الغطاء عندئذ.

◀ بعد استبدال المصهر، قم بتركيب الغطاء على صندوق المصاهر مرة أخرى، وقم بتحريك مشبك التأمين **A** إلى الخلف حتى النهاية. فيظهر خلف مشبك التأمين الرمز **B**. عندئذ يكون الغطاء مؤمن الغلق.

توزيع المصاهر في لوحة القيادة

الرقم.	الجهاز الكهربائي
1	وصلة التشخيص، جهاز التحكم في المحرك، مضخة الوقود
2	جهاز التحكم في نظام ABS ونظام ESC
3	الوسادة الهوائية
4	التدفئة، مكيف الهواء، كشاف الرجوع للخلف
5	جهاز التحكم في ضابطين مدى ضوء الكشافات
6	مجموعة أجهزة القياس والبيان، جهاز التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي، جهاز التحكم في آلية مؤازرة التوجيه الكهروميكانيكية، نظام المساعدة على صف السيارة
7-11	غير مخصص
12	جهاز التحكم في القفل المركزي
13	وصلة التشخيص، مفتاح الضوء
14	جهاز التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي، مانع حركة ذراع التعشيق
15	جهاز التحكم في الشبكة الكهربائية للسيارة - المصابيح الداخلية
16	مكيف الهواء Climatronic
17	غير مخصص
18	مساحة الزجاج الخلفي
19	جهاز التحكم في وظيفة التعرف على المقطورة
20	غير مخصص
21	ضوء القيادة في المنعطفات على الجانب الأيسر والأيمن
22	مروحة مكيف الهواء Climatronic
23	النوافذ الكهربائية الأمامية
24	ولاعة السجائر
25	تدفئة الزجاج الخلفي، تدفئة وتهوية الوقوف
26	المقبس الكهربائي في حيز الأمتعة
27	مضخة الوقود، صمامات الحقن (محرك الديزل)
28	الراديو
29	جهاز التحكم في المحرك، تدفئة منفذ تصريف هواء علبة المرافق
30	جهاز التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي، قارئة Haldex
31	مضخة الضغط المنخفض
32	النوافذ الكهربائية الخلفية
33	السقف الكهربائي المتحرك
34	جهاز التحكم في وظائف الراحة
35	الإنذار

لمبات الإضاءة

تمهيد للموضوع

تجد في هذا الفصل معلومات عن الموضوعات التالية:

168	الكشافات الأمامية
168	استبدال لمبة إشارة تغيير الاتجاه الأمامية
169	تغيير لمبات الإضاءة لضوء الوقوف الأمامي وضوء السير
169	تغيير لمبة الضوء العالي
169	كشافات الضباب وضوء القيادة النهاري
170	كشاف الضباب بالسيارة أوكتافيا RS، أوكتافيا سكاوت
170	تغيير لمبة إضاءة لوحة رقم السيارة
171	المصباح الخلفي
171	المصباح الخلفي (ستيشن)

استبدال لمبات الإضاءة يتطلب بعض المهارة اليدوية. لذا ننصحك في حالة عدم التأكد من القدرة على استبدال لمبات الإضاءة بالتوجه إلى مركز خدمة سكودا ŠKODA أو طلب معاونة الفنيين المتخصصين في حالات الطوارئ.

- قبل استبدال لمبات الإضاءة قم بإطفاء الإشعال وجميع المصابيح.
- يلزم استخدام لمبات إضاءة من نفس النوع عند استبدال لمبات الإضاءة المعطلة. يوجد مسمى للمبة على قاعدتها أو على الجسم الزجاجي.
- ويوجد حيز تخزين لصندوق لمبات الإضاءة البديلة في صندوق بلاستيكي في العجلة الاحتياطية أو أسفل فرش الأرضية في حيز الأمتعة.

تنبيه

- يمكن أن يتعرض السائق لوقوع حوادث في حالة عدم إضاءة الطريق أمام السيارة بشكل كافٍ أو إذا كانت السيارة غير ظاهرة لمستخدمي الطريق الآخرين أو إذا كان يمكن رؤيتها بصعوبة.
- احرص على قراءة ومراعاة الإرشادات التحذيرية قبل إجراء أعمال في حيز المحرك «صفحة 139، حيز المحرك».
- لمبات الإضاءة H7 و H1 واقعة تحت ضغط ويمكن أن تنفجر عند استبدال اللمبات - خطر الإصابة. عند استبدال إحدى اللمبات ننصح بارتداء قفاز ونظارة واقية.
- يجب التعامل مع جزء الجهد العالي في لمبات التفريغ الغازي (ضوء زينون) بطريقة سليمة - خطر على الحياة.

احترس

- لا تمسك الجسم الزجاجي للمبة الإضاءة بالأيدي المجردة (حيث تقلل أيضا الانتساخات الخفيفة من العمر الافتراضي للمبة الإضاءة). استخدم قماش نظيفة أو منديلا أو ما شابه.
- يراعى عند فك وتركيب الكشاف الرئيسي عدم إلحاق الضرر بطلاء السيارة وبالكشاف.

الرقم.	الجهاز الكهربائي
F1	غير مخصص
F2	جهاز التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي
F3	وصلة قياس
F4	صمامات نظام ABS
F5	جهاز التحكم في ناقل الحركة الأوتوماتيكي
F6	مجموعة أجهزة القياس والبيان، ذراع مساحات الزجاج وذراع إشارات تغيير الاتجاه
F7	الطرف 15 للإمداد بالتيار، بادئ الدوران
F8	الراديو
F9	غير مخصص
F10	جهاز التحكم في المحرك
F11	جهاز التحكم في تدفئة وتهوية الوقوف
F12	جهاز التحكم في ناقل البيانات
F13	جهاز التحكم في المحرك
F14	الإشعال
F15	مجس الأكسجين، جهاز التسخين الأولي
F16	جهاز التحكم في الشبكة الكهربائية للسيارة، الكشاف الرئيسي الأيمن، المصباح الخلفي الأيمن
F17	آلة التنبيه
F18	مضخم صوت نظام المعالج الرقمي للصوت
F19	مساحات الزجاج الأمامي
F20	مضخة سائل التبريد، صمام معايرة الوقود
F21	مجس الأكسجين
F22	مفتاح دواسة الدبرياج، مفتاح دواسة الفرامل
F23	مضخة الهواء الثانوية، مقياس كمية الهواء، مضخة الضغط العالي للوقود
F24	فلتر الفحم النشط، صمام تدوير العادم، مروحة المبرد
F25	مضخة نظام ABS
F26	جهاز التحكم في الشبكة الكهربائية للسيارة، الكشاف الرئيسي الأيسر، المصباح الخلفي الأيسر
F27	مضخة الهواء الثانوية، جهاز التسخين الأولي
F28	غير مخصص
F29	الطرف 30 للإمداد بالتيار
F30	الطرف X ^a

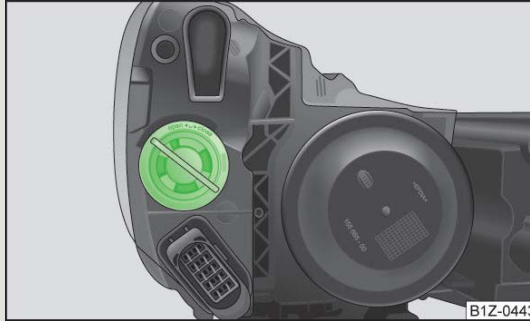
^(a) عند إدارة المحرك يتم إيقاف الأجهزة الكهربائية الموصلة بهذا الطرف أوتوماتيكيا بغرض تخفيف التحميل على البطارية دون داع.

أفضل الوصلة المقبسية وأخرج الكشاف بحرص في اتجاه السهم **D**.

تتم عملية التركيب بالترتيب العكسي للخطوات.

استبدال لمبة إشارة تغيير الاتجاه الأمامية

صورة 161
فك لمبة إشارة تغيير الاتجاه الأمامية



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 167.



قم بفك الكشاف « صفحة 168.

أدر الدوارة في اتجاه السهم **OPEN** وأخرجها مع لمبة إضاءة إشارة تغيير الاتجاه « صورة 161.

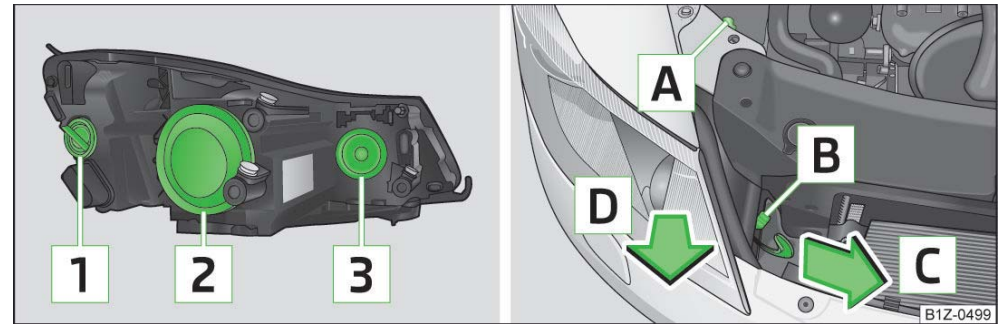
اضغط لمبة الإضاءة التالفة في الدوارة، وأدرها **عكس** اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.

قم بتركيب لمبة الإضاءة في الدوارة وأدرها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.

قم بتركيب الدوارة مع لمبة الإضاءة المستبدلة في الكشاف وقم بتأمينها عن طريق إدارتها جهة اليمين في اتجاه السهم

CLOSE

الكشافات الأمامية



صورة 160 الكشافات الأمامية: وضعية لمبات الإضاءة/الفك

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة **!** في صفحة 167.



عرض عام لوضعية لمبات الإضاءة « صورة 160.

1 - إشارات تغيير الاتجاه الأمامية

2 - ضوء الوقوف وضوء السير

3 - الضوء العالي

لاستبدال لمبة إضاءة ضوء الوقوف وضوء السير والضوء العالي وكذلك مصباح إشارة تغيير الاتجاه يلزم فك الكشاف الرئيسي.

فك الكشاف الرئيسي

افتح غطاء المحرك « صفحة 140، **فتح وغلق غطاء المحرك**.

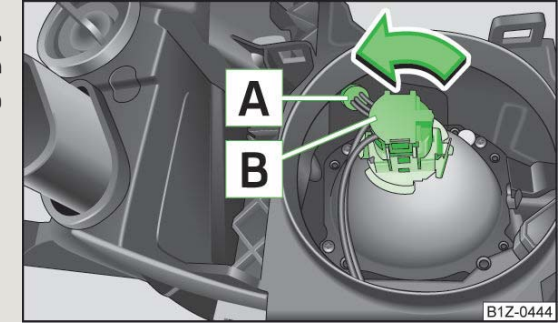
قم بفك الصامولة البلاستيكية **A** « صورة 160.

اجذب وسيلة التأمين **A** إلى أعلى.

اجذب ذراع تأمين الكشاف حتى النهاية في اتجاه السهم **C**.

تغيير لمبات الإضاءة لضوء الوقوف الأمامي وضوء السير

صورة 162
فك لمبات الإضاءة لضوء الوقوف الأمامي
وضوء السير



احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 167.

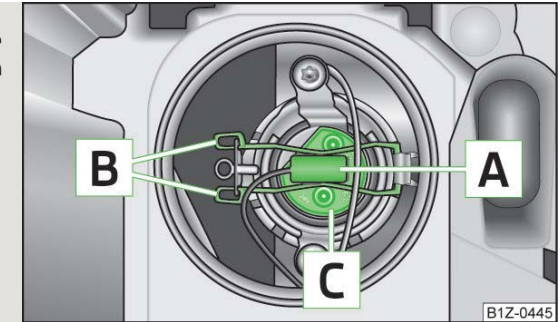


لتسهيل خلع الدواة مع لمبة ضوء الوقوف ننصح بفك قابس لمبة ضوء السير أولاً.

- ◀ قم بفك الكشاف « صفحة 168.
- ◀ اخلع الغطاء المطاطي [2] « صورة 160 في صفحة 168.
- ◀ لتغيير لمبة إضاءة ضوء السير، أدر القابس مع لمبة الإضاءة [B] « صورة 162 عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.
- ◀ قم بتغيير اللمبة ثم قم بتركيب القابس مع اللمبة الجديدة في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
- ◀ لتغيير لمبة إضاءة ضوء الوقوف الأمامي، اخلع الدواة [A].
- ◀ اخلع لمبة الإضاءة التالفة من الدواة، ثم قم بتركيب لمبة الإضاءة الجديدة في الدواة مرة أخرى.
- ◀ قم بتركيب الغطاء المطاطي.

تغيير لمبة الضوء العالي

صورة 163
فك لمبة الضوء العالي



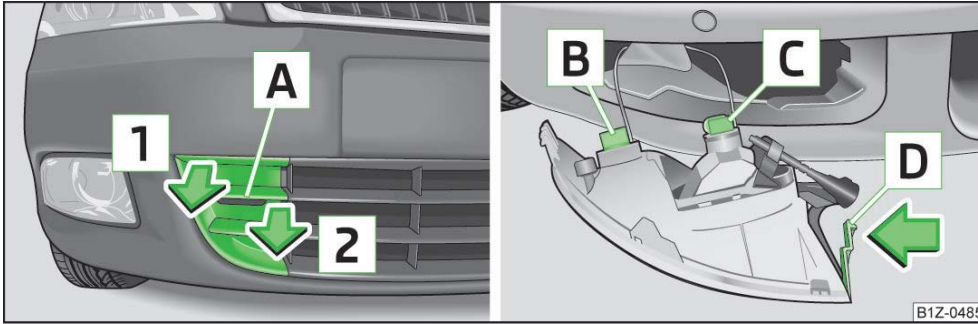
احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 167.



- ◀ قم بفك الكشاف « صفحة 168.
- ◀ اخلع الغطاء المطاطي [3] « صورة 160 في صفحة 168.
- ◀ اخلع القابس [A] « صورة 163.
- ◀ اضغط مشبك التأمين [B] في اتجاه الكشاف ثم قم بفكه من الجانب.
- ◀ أخرج لمبة الإضاءة [C] وقم بتركيب لمبة جديدة، بحيث تدخل أطراف تثبيت قاعدة لمبة الإضاءة في التجاويف الموجودة بالعاكس.

تتم عملية التركيب بالترتيب العكسي للخطوات.

كشافات الضباب وضوء القيادة النهاري



صورة 164 المصدّم الأمامي: شبكة الحماية/فك كشاف الضباب

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة! في صفحة 167.



وضعية لمبات الإضاءة « صورة 164.

[B] - لمبة ضوء القيادة النهاري

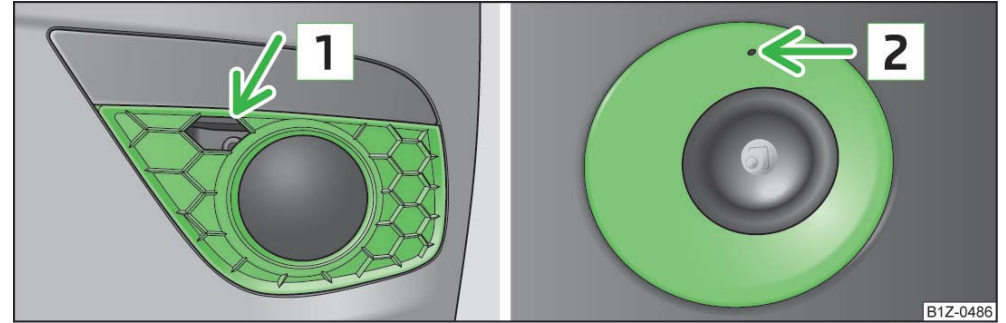
[C] - لمبة الإضاءة بكشافات الضباب

فك الغطاء

- ◀ أدخل أصابعك في الفتحة [A] « صورة 164.
- ◀ من خلال الجذب في اتجاه السهم [1] قم بفك الغطاء أولاً في النطاق العلوي من ناحية كشاف الضباب.
- ◀ بعد ذلك استكمل فك الغطاء في اتجاه السهم [2] بعد ذلك استكمل فك الغطاء في اتجاه السهم.
- ◀ تغيير لمبة الإضاءة بكشافات الضباب أو ضوء القيادة النهاري
- ◀ ضع يدك في الفتحة التي كان الغطاء موجوداً بها واضغط على طرف التثبيت [D] « صورة 164 في اتجاه السهم.
- ◀ اخلع كشافات الضباب.
- ◀ أدر القابس مع لمبة الإضاءة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.
- ◀ قم بتغيير اللمبة ثم قم بتركيب القابس مع اللمبة الجديدة في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.

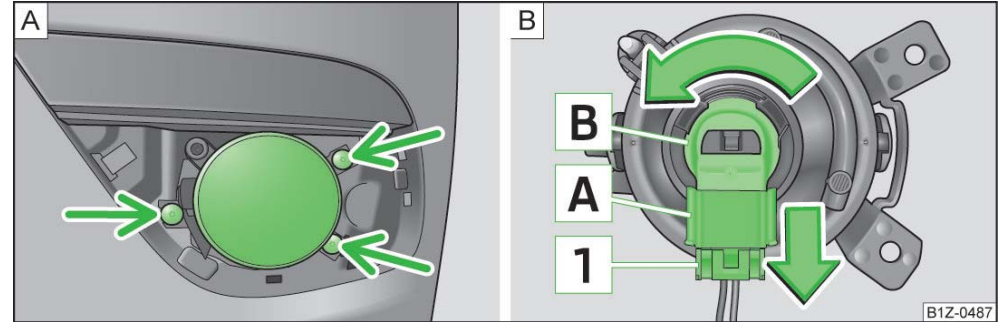
- ◀ لتركيب كشاف الضباب مجددا، قم أولا بتركيب طرف التثبيت من الجانب الموجود في الجانب البعيد عن لوحة رقم السيارة.
- ◀ اضغط الكشاف إلى الداخل من الجانب القريب من لوحة رقم السيارة.
- ◀ لتركيب الغطاء مرة أخرى، قم بتركيبه مبتدئا من الجزء القريب من لوحة رقم السيارة. اضغط بعد ذلك على الغطاء لغلقة من ناحية كشاف الضباب. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.

كشاف الضباب بالسيارة أوكتافيا RS، أوكتافيا سكوت



B1Z-0486

صورة 165 المصدم الأمامي: أوكتافيا RS/أوكتافيا سكوت



B1Z-0487

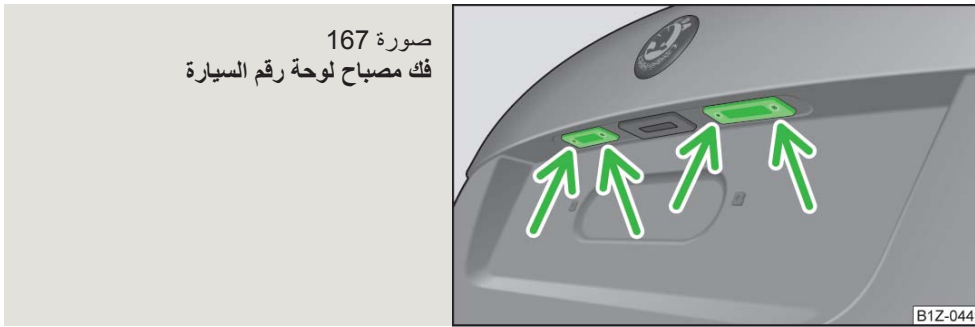
صورة 166 المصدم الأمامي: كشافات الضباب/كشافات الضباب: تغيير لمبة الإضاءة

- ◀ اخلع كشافات الضباب.

تغيير لمبة الإضاءة وتركيب كشاف الضباب

- ◀ اضغط على وسيلة تأمين **1** « صورة 166 القابس **A** واخلع القابس من الدواة **B**.
- ◀ أدر الدواة **B** مع لمبة الإضاءة التالفة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.
- ◀ قم بتغيير اللمبة ثم قم بتركيب الدواة مع اللمبة الجديدة وأدراها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
- ◀ أدخل القابس **A** في الدواة **B**.
- ◀ اربط البراغي مرة أخرى، ثم قم بتركيب الغطاء. يجب أن يثبت الغطاء جيدا.

تغيير لمبة إضاءة لوحة رقم السيارة



B1Z-0449

صورة 167
فك مصباح لوحة رقم السيارة

احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 167.



- ◀ افتح غطاء حيز الأمتعة وقم بفك الغطاء الزجاجي « صورة 167.
- ◀ أخرج اللمبة التالفة من الحامل وقم بتركيب لمبة إضاءة أخرى جديدة.
- ◀ أعد تركيب الغطاء الزجاجي مرة أخرى، واضغط عليه للداخل حتى النهاية. وفي تلك الأثناء احرص على مراعاة وضع التركيب الصحيح لعناصر الإحكام المطاطية.
- ◀ اربط الغطاء الزجاجي برفق.

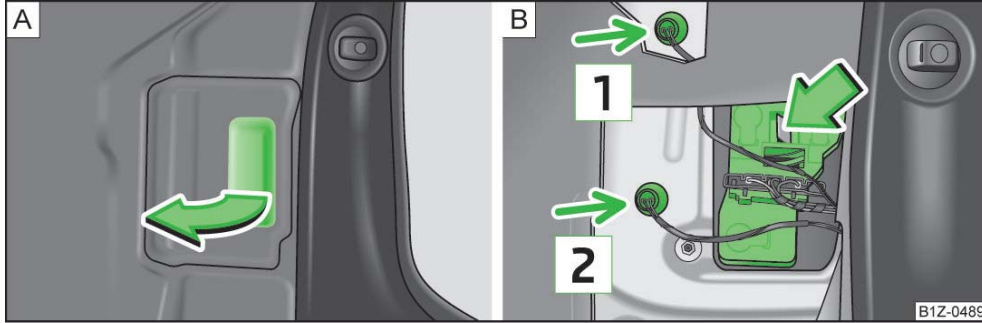
احرص أولا على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 167.



فك الغطاء وكشافات الضباب

- ◀ أدخل اصبعك في الفتحة **1** « صورة 165 (أوكتافيا RS) واخلع الغطاء.
- ◀ أدخل المشبك السلكي « صفحة 155، طقم عدة السيارة في الفتحة **2** (أوكتافيا سكوت) أعلى كشاف الضباب، ثم قم بخلع الغطاء.
- ◀ باستخدام مفك اخلع البراغي « صورة 166 - **A**.

المصباح الخلفي (ستيشن)



صورة 169 صندوق الأمتعة: غطاء حامل اللمبات/فك حامل اللمبات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 167.



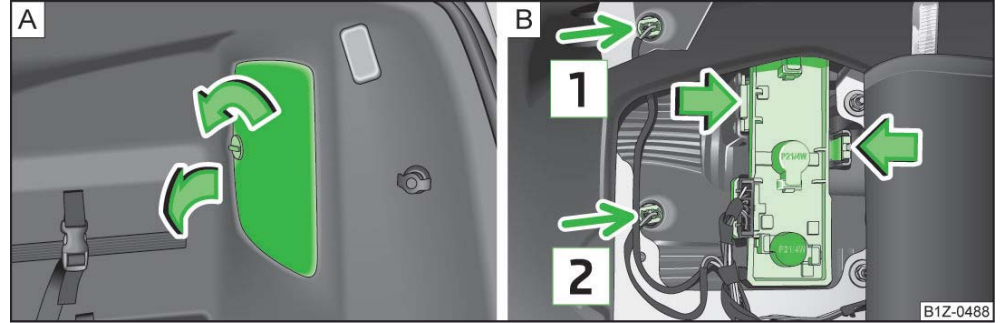
تغيير لمبات الإضاءة في حامل اللمبات

- ◀ افتح غطاء حامل اللمبات « صورة 169 - A ».
- ◀ أخرج لمبات إضاءة ضوء الوقوف (السهمة 1 و 2).
- ◀ اضغط طرف التثبيت في اتجاه السهم واخلع حامل اللمبات « صورة 169 - B ».
- ◀ اضغط لمبة الإضاءة التالفة في الدوارة، وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.
- ◀ قم بتركيب لمبة الإضاءة في الدوارة وأدرها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
- ◀ أعد تركيب حامل اللمبات مرة أخرى، بحيث يثبت طرف التثبيت في جسم المصباح الخلفي.
- ◀ أعد تركيب لمبات إضاءة ضوء الوقوف (السهمة 1 و 2) مرة أخرى.
- ◀ أغلق غطاء حامل اللمبات.

تغيير لمبة ضوء الوقوف

- ◀ افتح غطاء حامل اللمبات « صورة 169 - A ».
- ◀ أخرج لمبة الإضاءة التالفة (السهمة 1 أو 2) من جسم المصباح الخلفي، ثم قم بتغييرها وأعد تركيب لمبة الإضاءة الجديدة.
- ◀ أغلق غطاء حامل اللمبات.

المصباح الخلفي



صورة 168 صندوق الأمتعة: غطاء حامل اللمبات/فك حامل اللمبات

احرص أولاً على قراءة ومراعاة المعلومات التمهيدية وإرشادات السلامة ! في صفحة 167.



تغيير لمبات الإضاءة في حامل اللمبات

- ◀ قم بتحرير قفل غطاء حامل اللمبات وافتحه « صورة 168 - A ».
- ◀ اضغط أطراف التثبيت في اتجاه السهم واخلع حامل اللمبات « صورة 168 - B ».
- ◀ اضغط لمبة الإضاءة التالفة في الدوارة، وأدرها عكس اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية ثم اخلعها.
- ◀ قم بتركيب لمبة الإضاءة في الدوارة وأدرها في اتجاه عقارب الساعة حتى النهاية.
- ◀ أعد تركيب حامل اللمبات مرة أخرى، بحيث تثبت أطراف التثبيت في جسم المصباح الخلفي.
- ◀ أغلق غطاء حامل اللمبات، وقم بتأمين قفله.

تغيير لمبة ضوء الوقوف

- ◀ قم بتحرير قفل غطاء حامل اللمبات وافتحه « صورة 168 - A ».
- ◀ أخرج لمبة الإضاءة التالفة (السهمة 1 أو 2) من جسم المصباح الخلفي، ثم قم بتغييرها وأعد تركيب لمبة الإضاءة الجديدة.
- ◀ أغلق غطاء حامل اللمبات، وقم بتأمين قفله.

المواصفات الفنية

المواصفات الفنية

معلومات تمهيدية

البيانات الواردة في المستندات التقنية للسيارة تكون لها الأولوية دائما على البيانات الواردة في دليل التشغيل هذا. يمكنك معرفة نوع المحرك الذي تم تجهيز سيارتك به من الأوراق الرسمية للسيارة أو عن طريق الاستعلام عن ذلك لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

تم احتساب معدلات الأداء المذكورة بدون وجود تجهيزات تقلل من معدلات الأداء، مثل مكيف الهواء.

رقم تمييز السيارة (VIN)

يوجد رقم تمييز السيارة VIN (رقم هيكل السيارة) مدموغا على قبة عمود النوابض الأيمن بحيز المحرك. يوجد هذا الرقم أيضا على لوحة بالركن السفلي الأيسر أسفل الزجاج الأمامي (مع باركود لرقم VIN).

رقم المحرك

يوجد رقم المحرك مدموغا على كتلة المحرك.

وتحتوي بطاقة بيانات السيارة على البيانات التالية:

- 1 رقم تمييز السيارة (VIN)
- 2 طراز السيارة
- 3 حرف تمييز ناقل الحركة/رقم الطلاء/رقم التجهيزات الداخلية/قدرة المحرك/حرف تمييز المحرك
- 4 الشرح الجزئي للسيارة
- 5 الوزن أثناء التشغيل (بالكجم)
- 6 الاستهلاك (باللتر/100 كم) - داخل المدينة/خارج المدينة/مختلط
- 7 قم انبعاثات ثاني أكسيد الكربون CO₂ - مختلط (بوحدة جم/كم)

لوحة الصنع

توجد لوحة الصنع « صورة 170 » في النطاق السفلي للعمود بين الباب الأمامي والباب الخلفي جهة السائق.

وتحتوي لوحة الصنع على بيانات الأوزان التالية:

- 8 الحد الأقصى للوزن الإجمالي المسموح به
- 9 الحد الأقصى لوزن الركب المسموح به (السيارة القاطرة والمقطورة)
- 10 الحد الأقصى لحمل المحور الأمامي المسموح به
- 11 الحد الأقصى لحمل المحور الخلفي المسموح به

الوزن أثناء التشغيل

يستخدم الوزن أثناء التشغيل المذكور كقيمة استرشادية فقط. هذه القيمة تماثل أدنى وزن ممكن أثناء التشغيل بدون أية تجهيزات أخرى ترفع من الوزن، مثل مكيف الهواء والعجلة الاحتياطية وتجهيزات الجر.

يشتمل الوزن أثناء التشغيل أيضا على 75 كجم كوزن للسائق ووزن سوائل التشغيل وكذلك طقم عدة السيارة وخزان وقود مملوء بنسبة 90 %.

من الفرق بين الحد الأقصى للوزن الإجمالي المسموح به والوزن أثناء التشغيل فإنه يمكن احتساب الحمولة التقريبية « ! ».

الحمولة تتكون من الأوزان التالية:

- الركاب؛
- جميع الحقائب والأحمال الأخرى؛
- حمولة السقف بما في ذلك نظام حمل الأمتعة العلوي؛
- التجهيزات المستبعدة من الوزن أثناء التشغيل؛
- ثقل قضيب الجر في حالة جر المقطورة (الحد الأقصى 80 كجم).

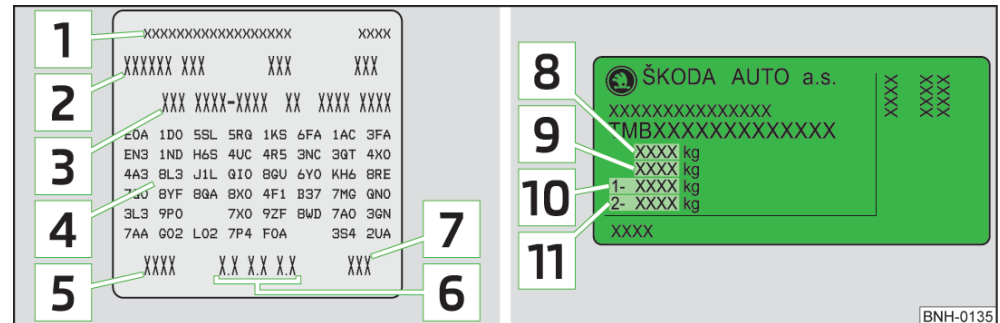
قياس استهلاك الوقود وانبعاثات ثاني أكسيد الكربون CO₂ طبقا لتعليمات اللجنة الاقتصادية الأوروبية ECE ومواصفات الاتحاد الأوروبي EU

يبدأ قياس دورة القيادة داخل المدن من إدارة المحرك على البارد. وبعد ذلك يتم محاكاة القيادة داخل المدن.

وفي دورة القيادة خارج المدينة يتم تسارع وإبطاء السيارة في جميع السرعات تبعاً لأحوال القيادة اليومية. وفي تلك الأثناء تتفاوت سرعة القيادة ما بين صفر و120 كم/ساعة.

عند احتساب الاستهلاك المختلط للوقود يتم إضافة حوالي 37 % من دورة القيادة داخل المدن إلى 63 % من دورة القيادة خارج المدينة.

البيانات على بطاقة بيانات السيارة وعلى لوحة الصنع



صورة 170 بطاقة بيانات السيارة/لوحة الصنع

بطاقة بيانات السيارة

توجد بطاقة بيانات السيارة « صورة 170 » على أرضية صندوق الأمتعة، وتوجد نسخة منها ملصقة بداخل دفتر الخدمة أيضا.



لا يجوز تخطي القيم المحددة ولا الأوزان القصوى المسموح بها - خطر وقوع حوادث وأضرار!

ملحوظة



- يمكنك حسب الرغبة الاستعلام عن الوزن الدقيق لسيارتك لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA.
- تبعاً لحجم التجهيزات وطريقة القيادة وظروف السير ومؤثرات الطقس وحالة السيارة يمكن أن تظهر عند استخدام السيارة في الواقع العملي قيم استهلاك مختلفة عن القيم المعطاة في هذا الدليل.

الأبعاد

الأبعاد (مم)

سكاوت	ستيشن 4x4	ستيشن RS	ستيشن جرين لاين	ستيشن	أوكتافيا RS	أوكتافيا جرين لاين	أوكتافيا	
4584	4569	4599	4569	4569 (b)4584	4597	4569	4569 (a)4597	الطول
1784	1769	1769	1769	1769 (b)1784	1769	1769	1769	العرض
2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018	العرض شاملاً المرايا الجانبية
1533	1495 (c)1520	1451	1468 (d)1455	1468 (c)1490 (d)1455 (b)1501	1447	1462 (d)1449	1462 (c)1485 (d)1449 (a)1484	الارتفاع
179	138 (c)163	128	140 (d)125	140 (c)164 (d)125 (b)179	127	140 (d)125	140 (c)164 (d)125	الخلوص الأرضي
2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578	قاعدة العجلات
1531/1500	1541/1514	1528/1508	1535/1508	1541/1514 (b)1531/1500	1528/1508	1535/1508	1541/1514	المسافة بين عجلتي المحور الأمامي/الخلفي

(a) يسري على السيارات المزودة ببياقة تجهيزات المطهر الخارجي LOOK RS.

(b) يسري على السيارات ذات المحرك TSI 1,8 لتر/112 ك. واط AG6.

(c) يسري على السيارات المزودة بمجموعة تعليق للطرق السيئة.

(d) يسري على السيارات المزودة ببياقة التجهيزات الرياضية SPORT.

مواصفة زيت المحرك وكمية الملء

يتم من قبل المصنع ملء المحرك بزيت عالي الجودة، بحيث يمكنك استخدامه طوال العام - باستثناء المناطق ذات الظروف المناخية الشديدة.

عند استكمال الملء يمكنك خلط أصناف زيوت مختلفة. ولا يسري هذا على السيارات الخاضعة لمواعيد الخدمة المتغيرة.

ومن البديهي أن زيوت المحركات تخضع للتطوير بصفة مستمرة. لذلك فإن البيانات الواردة في دليل التشغيل هذا تتطابق مع أحدث وضع وقت متوفر ختام التحرير.

تقوم شركة سكودا ŠKODA بإخبار وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد بجميع التغييرات الحديثة. لذلك فإننا ننصح بإجراء تغيير الزيت لدى وكيل خدمة سكودا ŠKODA المعتمد.

يجب أن تكون بعض المواصفات المذكورة أدناه (مواصفات VW) أو جميعها مذكورة مع مواصفات أخرى على العبوة.

كميات الزيت مذكورة مع تغيير فلتر الزيت. فحص كمية الزيت أثناء التعبئة وعدم الإفراط في كمية الزيت المعينة. فمستوى الزيت يجب أن يكون بين العلامتين « صفحة 141 ».

المواصفة وكمية الملء (بالتر) للسيارات المزودة بمواعيد الخدمة المتغيرة

كمية الملء	المواصفات	محركات البنزين
3,9	VW 504 00	المحرك 1,2 TSI لتر/77 ك. واط
3,2	VW 503 00, VW 504 00	1,4 لتر/59 ك. واط
3,6	VW 504 00	المحرك 1,4 TSI لتر/90 ك. واط
4,5	VW 503 00, VW 504 00	1,6/75 لتر/75 ك. واط
4,5	VW 503 00, VW 504 00	محرك 1,6 MultiFuel لتر/75 ك. واط
4,6	VW 504 00	المحرك 1,8 TSI لتر/118 ك. واط المحرك 1,8 TSI لتر/112 ك. واط
4,6	VW 504 00	المحرك 2,0 TSI لتر/147 ك. واط

كمية الملء	المواصفات	محركات الديزل
4,3	VW 507 00	المحرك 1,6 TDI CR لتر/77 ك. واط
3,8	VW 507 00, VW 506 01	1,9 TDI PD لتر/77 ك. واط - المواصفة EU4

كمية الملء	المواصفات	محركات الديزل
4,3	VW 507 00	محرك 1,9 TDI PD DPF لتر/77 ك. واط
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR لتر/81 ك. واط
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR DPF لتر/103 ك. واط
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR لتر/125 ك. واط

المواصفة وكمية الملء (بالتر) للسيارات المزودة بمواعيد الخدمة الثابتة

كمية الملء	المواصفات	محركات البنزين
3,9	VW 502 00	المحرك 1,2 TSI لتر/77 ك. واط
3,2	VW 502 00, VW 501 01	1,4 لتر/59 ك. واط
3,6	VW 502 00	المحرك 1,4 TSI لتر/90 ك. واط
4,5	VW 502 00, VW 501 01	1,6/75 لتر/75 ك. واط
4,5	VW 502 00	محرك 1,6 MultiFuel لتر/75 ك. واط
4,6	VW 502 00	المحرك 1,8 TSI لتر/118 ك. واط المحرك 1,8 TSI لتر/112 ك. واط
4,6	VW 502 00	المحرك 2,0 TSI لتر/147 ك. واط

في حالة عدم توافر الزيوت المذكورة أعلاه يمكن استكمال الملء مرة واحدة بالزيوت المطابقة للمواصفة ACEA A2 أو ACEA A3.

كمية الملء	المواصفات	محركات الديزل
4,3	VW 507 00	المحرك 1,6 TDI CR لتر/77 ك. واط
3,8	VW 505 01	1,9 TDI PD لتر/77 ك. واط - المواصفة EU4
4,3	VW 507 00	محرك 1,9 TDI PD DPF لتر/77 ك. واط
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR لتر/81 ك. واط

كمية الملء	المواصفات	محركات الديزل
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR DPF لتر/103 ك. واط
4,3	VW 507 00	المحرك 2,0 TDI CR لتر/125 ك. واط

في حالة عدم توافر الزيوت المذكورة أعلاه يمكن استكمال الملء مرة واحدة بالزيوت المطابقة للمواصفة ACEA B3 أو ACEA B4.

! احترس

بالنسبة للسيارات الخاضعة لمواعيد الخدمة المتغيرة يجب الاقتصار على استخدام الزيوت المذكورة أعلاه. للحفاظ على خصائص زيت المحرك ننصح لاستكمال الملء، بالاقتران على استخدام زيت من نفس المواصفة. يمكنك في الظروف الاستثنائية الملء لمرة واحدة فقط بكمية 0,5 لتر كحد أقصى بزيت محرك يستوفي المواصفة VW 502 00 (محركات البنزين فقط) أو المواصفة VW 505 01 (محركات الديزل فقط). ولا يجوز استخدام أية أصناف أخرى من زيت المحرك - خطر على سلامة المحرك.

i ملحوظة

- ننصح قبل القيام برحلة طويلة، بشراء زيت محرك بالمواصفة المناسبة لسيارتك والاحتفاظ به في السيارة.
- ننصحك باستخدام زيوت من ملحقات سكودا ŠKODA التكميلية الأصلية.

البيانات الخاصة بالسيارة حسب طراز المحرك

المحرك 1,2 TSI لتر/77 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1197	175/1550-4100	77/5000

الأداء	أوكتافيا MG6	أوكتافيا DSG7	ستيشن MG6	ستيشن DSG7
السرعة القصوى (كم/ساعة)	192	191	191	191
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	10,8	10,9	10,9	10,9
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	(b ¹⁴⁰⁰ /a ¹²⁰⁰) ^c			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	630	640	630	640

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8 %.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

محرك 1,4 لتر/59 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1390	132/3800	59/5000

الأداء	أوكتافيا EU4	أوكتافيا EU5	ستيشن EU4	ستيشن EU5
السرعة القصوى (كم/ساعة)	173	174	172	173
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	14,2	14,3	14,3	14,4
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	(b ¹¹⁰⁰ /a ⁹⁰⁰) ^c			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	620			

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8 %.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك TSI 1,4 لتر/90 ك. واط

عدد اللغات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1390	200/1500-4000	90/5000

الأداء	أوكتافيا MG6	أوكتافيا DSG7	ستيشن MG6	ستيشن DSG7
السرعة القصوى (كم/ساعة)	^(a) 203/205	202	^(a) 202/204	201
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	^(a) 9,7/9,8	9,7	^(a) 9,8/9,9	9,8
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(d) / ^(c) (^(b) 1300) ^(c) 1500/ ^(b) 1300			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	650	660	650	660

(a) تسري هذه القيمة مع التجهيز بالباقة جرين تك.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(c) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(d) السيارات من مجموعة طرازات N1.

محرك 1,6 لتر/75 ك. واط

عدد اللغات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1595	148/3800	75/5600

الأداء	أوكتافيا MG5 EU4	أوكتافيا MG5 EU5	أوكتافيا MG5 MultiFuel	أوكتافيا AG6	ستيشن MG5 EU4	ستيشن MG5 EU5	ستيشن MG5 MultiFuel	ستيشن AG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	190		184		188	189	188	184
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	12,3		14,1		12,4	12,4	12,4	14,2
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) / ^(b) (^(a) 1200) ^(b) 1400/ ^(a) 1200							
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	630	650	630	650	630	630	630	650

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك 1,8 TSI لتر/ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1798	250/1500-4200	112/4300-6200

الأداء	أوكتافيا MG6	أوكتافيا AG6	ستيشن MG6	ستيشن AG6	ستيشن 4x4 MG6	سكاوت MG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	219	214	218	213	214	208
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	8,1	8,8	8,2	8,9	8,4	8,7
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1400) ^(b) 1600/ ^(a) 1400		^(c) (^(b) (^(a) 1500) ^(b) 1600/ ^(a) 1500			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	670	690	670	690	730	750

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك 1,8 TSI لتر/ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1798	250/1500-4500	118/4500-6200

الأداء	أوكتافيا MG6	أوكتافيا DSG7	ستيشن MG6	ستيشن DSG7	ستيشن 4x4 MG6	سكاوت MG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	223	223	222	222	218	211
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	7,8	7,8	7,9	7,9	8,1	8,4
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1400) ^(b) 1600/ ^(a) 1400		^(c) (^(b) (^(a) 1500) ^(b) 1600/ ^(a) 1500			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	670	680	670	680	730	750

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك TSI 2,0 لتر/147 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1984	280/1700-5000	147/5100-6000

الأداء	أوكتافيا RS MG6	أوكتافيا RS DSG6	ستيشن RS MG6	ستيشن RS DSG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	242	240	239	237
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	7,2	7,2	7,3	7,3
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	(a)1400/(b)1600/(c)1400			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	650			

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك CR TDI 1,6 لتر/77 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1598	250/1500-2500	77/4400

الأداء	أوكتافيا MG5	أوكتافيا MG5 GreenLine	أوكتافيا DSG7	ستيشن MG5	ستيشن MG5 GreenLine	ستيشن DSG7	ستيشن 4x4 MG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	(a)191/192	192	191	(a)190/191	191	190	186
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	11,3	11,4	11,4	11,4	11,6	11,5	12,2
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	(d)(c)(b)1400 (c)1600/(b)1400						
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	670	680	680	670	680	670	730

(a) تسري هذه القيمة مع التجهيز بالباقة جرين تك.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(c) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(d) السيارات من مجموعة طرازات N1.

محرك TDI PD 1,9 لتر/77 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1896	250/1900	77/4000

الأداء	أوكتافيا MG5	أوكتافيا DSG6	ستيشن MG5	ستيشن DSG6	ستيشن 4x4 MG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	192	189	191	189	181
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	11,8	12,2	11,9	12,3	12,9
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1400) ^(b) 1600/ ^(a) 1400				
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	670	680	670	680	740

^(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

^(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8 %.

^(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك TDI CR 2,0 لتر/81 ك. واط

عدد اللفات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)	MG5
4/1968	250/1500-2500	81/4200	MG6, DSG6
	280/1750-2750		

الأداء	أوكتافيا MG5	أوكتافيا MG6	أوكتافيا DSG6	ستيشن MG5	ستيشن MG6	ستيشن DSG6	ستيشن 4x4 MG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	195			194			189
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	11,0			11,1			11,6
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1500) ^(b) 1700/ ^(a) 1500						
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	680	690	700	680	690	700	740

^(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

^(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8 %.

^(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك 2,0 TDI CR لتر/103 ك. واط

عدد اللغات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1968	320/1750-2500	EU4 - المواصفة 103/4000 EU5 - المواصفة 103/4200

الأداء	أوكتافيا MG6	أوكتافيا DSG6	ستيشن MG6	ستيشن DSG6	ستيشن 4x4 MG6	ستيشن 4x4 DSG6	سكاوت MG6	سكاوت DSG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	211	209	210	208	204	203	199	197
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	9,5	9,6	9,6	9,7	9,8	9,9	10,1	10,2
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1500) ^(b) 1700/ ^(a) 1500		^(c) (^(b) (^(a) 1600) ^(b) 1700/ ^(a) 1600					
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	690	700	690	700	740	740	750	750

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

المحرك 2,0 TDI CR لتر/125 ك. واط

عدد اللغات/ قيمة إزاحة (سم ³)	أقصى عزم دوران (نيوتن متر عند لفة/دقيقة)	القدرة (كيلو واط في لفة/دقيقة)
4/1968	350/1750-2500	125/4200

الأداء	أوكتافيا RS MG6	أوكتافيا RS DSG6	ستيشن RS MG6	ستيشن RS DSG6
السرعة القصوى (كم/ساعة)	226	224	225	223
التسارع من صفر - 100 كم/ساعة (ثانية)	8,3	8,3	8,4	8,4
حمل الجر المسموح، مع الفرامل (كجم)	^(c) (^(b) (^(a) 1400) ^(b) 1600/ ^(a) 1400			
حمل الجر المسموح، بدون فرامل (كجم)	650			

(a) طرق صاعدة بنسبة حتى 12 %.

(b) طرق صاعدة بنسبة حتى 8%.

(c) السيارات من مجموعة طرازات N1.

السيارات متعددة الأغراض (AF)

الوزن (كجم)			
الحد الأقصى للوزن الإجمالي المسموح به			المحرك
DSG7	MG6	المحرك TSI 1,2 لتر/ك. 77/ك. واط	
1845	1820		
MG5			1,4 لتر/ك. 59 واط
1755			
MG6	DSG7	MG6	المحرك TSI 1,4 لتر/ك. 90 واط
^a 1880	1885	1865	
AG6		MG5	1,6/75 لتر/ك. 75 واط
1870		1835	
4x4 MG6	DSG7	MG6	المحرك TSI 1,8 لتر/ك. 118 (112) واط
2010	1925	1905	
4x4 MG6	DSG7	MG5	المحرك TDI CR 1,6 لتر/ك. 77 واط
2015	1930	1905	
4x4 MG6	DSG6	MG5	1,9 TDI PD لتر/ك. 77 واط - المواصفة EU4
2020	1935	1910	
4x4 MG6	DSG6	MG6	المحرك TDI CR 2,0 لتر/ك. 81 واط
2035	1970	1950	
4x4 DSG6	4x4 MG6	DSG6	المحرك TDI CR 2,0 لتر/ك. 103 واط
2055	2035	1970	

^a تسري هذه القيمة مع التجهيز بالباقة جرين تك.

18	إشارة الكنترول	حزام الأمان
88	حصير الأقدام	
163	حلقة القطر	
		حيز الأمتعة
58	أرضية التحميل المتغيرة	
30	انظر غطاء حيز الأمتعة	
30	التحرير الاضطراري	
30	تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة	
56	الخطاف القابل للطي	
56	الخطاف المزدوج القابل للطي	
58	سائر تغطية الأمتعة اللفاف (ستيشن)	
55	السيارات من الفئة N1	
56	شبكات التثبيت	
55	عناصر التثبيت	
42	المصباح	
		حيز المحرك
144	بطارية السيارة	
143	زيت الفرامل	
142	سائل التبريد	
140	عرض عام	

خ

25	خاصية التأمين ضد الاقتحام
----	---------------------------

د

		درج التخزين
41	الإضاءة	
13	درجة الحرارة الخارجية	
		الديزل
138	انظر الوقود	

ذ

		الذراع
40	إشارات تغيير الاتجاه	
40	الضوء العالي	
		ذراع التعشيق
93	انظر أوضاع ذراع التعشيق	

11	توصية التعشيق
123	توفير الطاقة الكهربائية

ج

128	جر المقطورة	
148	الجنوط	
28	جهاز الإنذار ضد السرقة	
		جهاز التسخين الأولي
21	إشارة الكنترول	
27	جهاز التشغيل عن بعد	
28	مزامنة جهاز التشغيل عن بعد	
		جهاز التوجيه
86	آلية الموازنة الفعالة	
89	جهاز تثبيت السرعة (GRA)	
		جهاز تنظيف الكشافات
45	جهاز تنظيف الكشافات	
122	جهاز تنقية العادم	
144	جهاز غسل الزجاج	
44	مساحات الزجاج	

ح

42	الحاجبات	
42	حاجبات الشمس	
		حالات الطوارئ
39	مجموعة أضواء التحذير الومضة	
		حالة السيارة
16	انظر نظام الفحص الذاتي	
		حالة الطوارئ
159	إصلاح الإطارات	
95	التحرير الاضطراري لذراع التعشيق	
156	تغيير العجلات	
95	ناقل الحركة الأوتوماتيكي	
60	الحامل	
		حامل الأمتعة العلوي
61	حمولة السقف	
61	نقاط التثبيت	
70	حامل بطاقات صف السيارة	

72	التدفئة	
73	إزالة الصقيع عن الحاج	
42	الزجاج الخلفي	
73	طريقة تدوير الهواء	
47	المرابا الجانبية	
51	المقاعد	
79	التدفئة الإضافية (تدفئة وتهوية الوقوف)	
136	التزود بالوقود	
136	الوقود	
		التشغيل في الشتاء
132	إزالة الجليد عن الزجاج	
146	بطارية السيارة	
153	سلاسل الجليد	
138	وقود الديزل	
35	تشغيل وإطفاء الضوء	
		التعشيق
11	توصية التعشيق	
87	ذراع التعشيق	
123	القيادة بطريقة اقتصادية	
		التغيير
141	زيت المحرك	
156	العجلة	
165	المصاهر	
154	التغييرات الفنية	
		تلميع طلاء السيارة
131	انظر العناية بالسيارة	
		التلدين
122	الإطارات	
122	أول 1 500 كم	
122	بطانات الفرامل	
122	المحرك	
		التنظيف
133	العجلات	
130	التنظيف	
132	الأجزاء البلاستيكية	
132	الأجزاء المطلية بالكروم	
134	الأقمشة	
134	الجلد الاصطناعي	
134	الجلد الطبيعي	
133	زجاج الكشافات	
134	الفرش القماشية	

167	استبدال لمبات الإضاءة	الضوء
40	إشارات تغيير الاتجاه	
40	إشارة الضوء العالي السريعة	
35	التشغيل والإطفاء	
39	ضبط مدى ضوء الكشافات	
37	ضوء الانتظار	
37	ضوء السفر خارج البلاد	
35	ضوء السير	
40	الضوء العالي	
36	ضوء القيادة النهاري	
36	ضوء القيادة في المنعطفات	
35	ضوء الوقوف	
38	كشافات الضباب	
38	كشافات الضباب المزودة بوظيفة CORNER	
39	مجموعة أضواء التحذير الومضة	
38	مصباح الضباب الخلفي	
40	مقصورة القيادة	
37	وظيفة COMING HOME/LEAVING HOME	
36	وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة	
36	ضوء القيادة النهاري	

ط

133	طبقة حماية قاع السيارة
	طريقة تدوير الهواء
78	مكيف الهواء Climatronic
76	مكيف الهواء اليدوي
159	طقم إصلاح الإطارات
155	طقم عدة السيارة
	الطلاء
132	انظر أضرار الطلاء

ع

	العجلات والإطارات
148	إرشادات عامة
150	الإطارات الجديدة
153	الإطارات الشتوية
153	براغي العجلات
149	التعامل مع العجلات والإطارات
156	تغيير العجلات

108	السلامة
119	سلامة الأطفال
119	مقاعد الأطفال
121	نظام ISOFIX
121	نظام TOP TETHER
	سلامة الأطفال
120	الوسادة الهوائية الجانبية
108	السلامة الكامنة

ش

59	الشبكة الفاصلة
146	شحن بطارية السيارة
113	شدادات الأحزمة

ص

	صف السيارة
88	نظام المساعدة على صف السيارة
155	صندوق الإسعافات الأولية
	صندوق الأمتعة
19	إشارة الكنترول
57	تنبيت فرش الأرضية
57	الساتر

ض

	الضبط
46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيا
46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار يدويا
47	المرآة الجانبية
49	المقاعد
83	المقود
76	مكيف الهواء اليدوي
113	ضبط ارتفاع الحزام
109	ضبط المقاعد
11	ضبط الوقت
	ضبط درجة الحرارة
72	التدفئة

ر

158	رفع السيارة
	الرموز التحذيرية
17	انظر إشارات الكنترول

ز

	الزجاج
132	إزالة الجليد
	الزجاج الأمامي
132	انظر استقبال الراديو
42	الزجاجي الخلفي - التدفئة
26	زر القفل المركزي
	الزر في باب السائق
31	النوافذ الكهربائية
	الزيت
141	انظر زيت المحرك
	زيت الفرامل
143	المراجعة
	زيت المحرك
141	استكمال الملء
141	التغيير
174	كمية الملء
141	المراجعة
174	المواصفة

س

	سائل التبريد
143	استكمال الملء
9	مبين درجة الحرارة
142	المراجعة
11	الساعة
11	الساعة الرقمية
33	السقف الكهربائي المتحرك
	السقف المتحرك
33	انظر السقف الكهربائي المتحرك
153	سلاسل الجليد

123 القيادة بطريقة محافظة على البيئة
172 قيم الانبعاثات

ك

الكشافات

45 جهاز تنظيف الكشافات
126 القيادة خارج البلاد

الكمبيوتر

11 انظر البيان متعدد الوظائف
كمبيوتر السيارة
11 انظر البيان متعدد الوظائف
69 كيس حمل الأغراض الطويلة القابل للخلع

ل

لمبات الإضاءة

167 الاستبدال
172 لوحة الصنع
8 لوحة القيادة

م

ماء غسل الزجاج

144 استكمال الماء
22 إشارة الكنترول
144 الشتاء
144 المراجعة

مانع إدارة المحرك

83 المانع الإلكتروني لإدارة المحرك
107 مبدل أسطوانات CD

المبين

9 درجة حرارة سائل التبريد
155 مثلث التحذير

مجموعة أجهزة القياس والبيان

8 مجموعة أجهزة القياس والبيان
125 المحافظة على البيئة

المحرك

82 إدارة وإيقاف المحرك
122 التلبيين
52 مخدع الرأس

غطاء المحرك

19 إشارة الكنترول
140 الغلق
140 الفتح

غطاء حيز الأمتعة

30 التأمين الأوتوماتيكي للأقفال
30

ف

الفرامل

18 إشارة الكنترول
84 الأنظمة الداعمة للفرامل
122 التلبيين
143 زيت الفرامل
85 فرملة اليد
85 فرملة اليد

فك وسادات الجلوس

54 فلتير جزيئات الديزل
21 في حالات الطوارئ
29 تأمين قفل الباب
34 السقف المتحرك

في حالة الطوارئ

30 تحرير قفل غطاء حيز الأمتعة
162 قطر السيارة
161 المساعدة على بدء الدوران

ق

قبل كل رحلة

108 القطر
162 قطع الغيار
154 القفل التفاضلي الإلكتروني
87 القفل المركزي
25 قفل المقود
83 القيادة

استهلاك الوقود

172 القيادة
125 خارج البلاد
126 الخوض في المياه على الطرق
172 قيم الانبعاثات
123 القيادة بطريقة اقتصادية ومحافظة على البيئة

153 سلاسل الجليد
151 الطاسة الكاملة للعجلة
150 العجلة الاحتياطية
149 العمر الافتراضي للإطارات
150 العجلة الاحتياطية
9 عداد السرعة
9 عداد لفات المحرك
10 عداد مسافة السير المقطوعة
155 عدة السيارة

عرض عام

17 إشارات الكنترول
140 حيز المحرك
7 مقصورة القيادة

عصا قياس الزيت

141 عصا قياس الزيت
70 علاقة الملابس
130 العناية بالسيارة

الأجزاء البلاستيكية

132 الأجزاء المطبوعة بالكروم
132 أحزمة الأمان
135 أسطوانات غلق الأبواب
133 الأقمشة

تلميع طلاء السيارة

131 تنظيف العجلات
133 الجلد الاصطناعي
134 الجلد الطبيعي

جهاز التنظيف بالضغط العالي

131 زجاج الكشافات
133 عناصر منع التسرب المطاطية
131 الغسل

الغسل اليدوي

131 الفرش القماشية
134 محطة الغسل
131 محطة الغسل الآلي
131 المعالجة بالمواد الحافظة

غ

الغسل

130 جهاز التنظيف بالضغط العالي
131 محطة الغسل الآلي
131 اليدوي

ن

92	ناقل الحركة الأوتوماتيكي	85	معزز قوة الفرامل	42	مرآة الزينة
92	إرشادات القيادة	24	مفتاح التشغيل عن بعد	46	مرآة الرؤية الخلفية
93	أوضاع ذراع التعشيق	24	تغيير البطارية	46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيًا
92	بدء السير	51	مفتاح السيارة	46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار يدويًا
95	برنامج التعشيق الديناميكي	49	المقاعد	47	مرآة الرؤية الخلفية
95	برنامج الطوارئ	51	التدفئة		المراجعة
95	التحرير الاضطراري لذراع التعشيق	49	الضبط	143	زيت الفرامل
94	التسارع الأقصى Kick-down	53	الطي للأمام	141	زيت المحرك
94	التعشيق اليدوي عن طريق المقود متعدد الوظائف	52	مخادع الرأس	142	سائل التبريد
92	التوقف بالسيارة	49	المقاعد الأمامية	144	ماء غسل الزجاج
92	صف السيارة	64	مقصورة السيارة	141	مستوى الزيت
94	مانع حركة ذراع التعشيق	63	أدراج التخزين	146	مستوى حمض البطارية
94	نظام Tiptronic	63	المقيس الكهربائي 12 فلط		المرايا
86	نظام ABS	7	مقصورة القيادة	46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار أوتوماتيكيًا
20	إشارة الكنترول	40	عرض عام	46	المرآة الداخلية المانعة للإبهار يدويًا
87	نظام ASR	62	المصباح	47	المرايا الجانبية
20	إشارة الكنترول	63	منفضة السجائر	155	مرفاع السيارة
87	نظام EDS	63	ولاعة السجائر	158	الارتكاز
	نظام ESC	128	المقطورة	143	مروحة المبرد
20	إشارة الكنترول	128	جر المقطورة		مساحات الزجاج
86	طريقة العمل		مقعد الأطفال	44	التشغيل
121	نظام ISOFIX	120	تقسيم الفئات	45	تغيير أنصال مساحات الزجاج الأمامي
	نظام START-STOPP	119	على مقعد الراكب الأمامي	46	تغيير أنصال مساحات الزجاج الخلفي
90	طريقة العمل	121	نظام ISOFIX	45	تنظيف أنصال مساحات الزجاج
162	المساعدة على بدء الدوران	121	نظام TOP TETHER	144	ماء غسل الزجاج
92	نظام Tiptronic	120	التوافق مع المقاعد	45	مساحة الزجاج الخلفي الأوتوماتيكية (ستيشن)
94	انظر ناقل الحركة الأوتوماتيكي	83	المقود	86	مساعد الفرامل
121	نظام TOP TETHER		مكيف الهواء	86	مساعد بدء السير على الطرق الصاعدة
87	نظام XDS	72	فتحات تدفق الهواء	161	المساعدة على بدء الدوران
87	نظام التحكم في الجر (ASR)	76	مكيف الهواء Climatronic	10	مسافة السير المقطوعة
16	نظام الفحص الذاتي	74	مكيف الهواء اليدوي	44	المسح المتقطع
86	نظام الفرامل المانع للانغلاق	105	الملمتيديا		مسند الذراع
	نظام القفل المركزي	107	مقبس AUX-IN	67	الأمامي
26	تأمين الأقفال	107	مقبس MDI	68، 54	الخلفي
26	تحرير الأقفال	154	الملحقات التكميلية		المصاهر
114	نظام الوسادات الهوائية	62	منفضة السجائر	165	التغيير
		172	المواصفات الفنية	165	الوضعية
		64	مواضع الحفظ	155	مطفأة الحريق
					المعالجة بالحفظ
				131	انظر العناية بالسيارة

29	وظيفة مراقبة داخل السيارة
136	الوقود
136	انظر الوقود
137	إيثانول E85
137	بنزين خال من الرصاص
136	التزود بالوقود
138	الديزل
9	مبين الكمية
9	مبين كمية الوقود
	وقود الديزل
138	التشغيل في الشتاء
63	ولاعة السجائر

	النقل
60	حامل الأمتعة العلوي
54	حيز الأمتعة
	النوافذ
132	إزالة الجليد
31	انظر النوافذ الكهربائية
	النوافذ الكهربائية
32	الاختلالات الوظيفية
32	الزر في باب الراكب الأمامي
31	الزر في باب السائق
32	القفل المركزي

هـ

101، 98	الهاتف
101، 98، 96	الهاتف الجوال
101، 98	الاتصال بتجهيزة التحدث الحر
131	الهوائي
132	انظر استقبال الراديو

و

14	وحدة عرض MAXI DOT
	وحدة عرض المعلومات
14	انظر وحدة عرض المعلومات MAXI DOT
	وحدة عرض المعلومات MAXI DOT
15	أوضاع الضبط
14	القائمة الرئيسية
114	الوسادة الهوائية
114	الانطلاق
117	إيقاف العمل
115	الوسادة الهوائية الأمامية
116	الوسادة الهوائية الجانبية
117	الوسادة الهوائية للرأس
115	الوسادة الهوائية الأمامية
116	الوسادة الهوائية الجانبية
117	الوسادة الهوائية للرأس
25	وسيلة أمان الأطفال
109	وضع الجلوس الصحيح
36	وظيفة التحكم الأوتوماتيكي في ضوء القيادة
29	وظيفة مراقبة الحماية ضد القطر

تعمل شركة سكودا ŠKODA للسيارات على التطوير المستمر لجميع الطرازات والموديلات. لذلك نرجو منك تفهم أنه من الممكن أن تطرأ في أي وقت تغييرات على مجموعة تجهيزات السيارة بالنسبة للشكل والتجهيز والتقنية. البيانات الواردة بشأن المظهر ومعدلات الأداء والقياسات والأوزان والمعايير ووظائف السيارة مطابقة لأحدث المعلومات التي توفرت وقت ختام التحرير. بعض التجهيزات قد لا تظهر إلا في وقت لاحق (يتم الحصول على المعلومات اللازمة من وكلاء خدمة سكودا ŠKODA المعتمدين) أو تتوافر في أسواق معينة فقط. ولا يمكنك التقدم بأية مطالبات قانونية بناء على البيانات والصور والشروح الواردة في هذا الدليل.

لا يسمح بإعادة الطبع أو النسخ أو الترجمة أو الاستفادة بأية طريقة أخرى، ولو بشكل جزئي، إلا بعد الحصول على تصريح كتابي من شركة سكودا ŠKODA للسيارات.

جميع الحقوق المكفولة بموجب قانون حقوق الطبع والنشر محفوظة لشركة سكودا ŠKODA للسيارات. نحتفظ بحق إجراء تعديلات.

صادر عن: شركة سكودا للسيارات، شركة مساهمة

© شركة سكودا للسيارات، شركة مساهمة 2012

خفض معدل استهلاك الوقود وكذلك انبعاثات ثاني أكسيد الكربون CO₂
- نظام التشغيل والإيقاف*
- استعادة*
- بيان التعشيق المُعشقة الموصى بها*

تقليل الوزن

- تحسين الألواح المعدنية فائقة القوة،
- تقليل سُمك الألواح المعدنية وغير من المواد
- استبدال العجلة الاحتياطية بطقم إصلاح الإطارات

تقليل استهلاك الطاقة

- استخدام نظام التوجيه الكهروميكانيكي بدلا من الهيدروليكي
- تحسين درجة كفاءة المولدات
- تحسين استهلاك التشغيل وكذلك استهلاك التيار الكهربائي

تحسين الأيروديناميكية وكذلك مقاومة الدوران

- وحدات اسبويلر أيروديناميكية إضافية*
- أغطية إضافية على جسم السيارة
- (أغطية معامل السحب CW)*
- تبريد مطور
- (شبكة دخول، عناصر إحكام إضافية)*
- خفض جسم السيارة بحوالي 15 مم*
- إطارات Ro-Wi
- (إطارات ذات مقاومة دوران منخفضة)*

إعادة التدوير

- كل الموديلات المصنعة حالياً تُلبي متطلبات إعادة التدوير (المواصفة EG/2005/64)
- استخدام مواد صديقة للبيئة وقابلة لإعادة التدوير
- يُفضل استخدام المواد المُعاد تدويرها مع قيم المواد الجديدة
- تحديد المواد لغرض إمكانية تسهيل عملية الفرز



(*مشروحة في فئة جرين لاين)

الختم الأخضر يوضح الالتزام بالقواعد والإجراءات الصديقة للبيئة من جانب شركة سكوذا للسيارات ŠKODA AUTO. وهو يُعبر عن الموقف المسؤول تجاه موضوع حماية البيئة والتنموية المستدامة.




يمكنك أن تفعل شيئاً من أجل البيئة أيضاً.

طريقتك في القيادة تحدد بشكل حاسم معدل استهلاك الوقود لسيارتك ŠKODA وانبعثات المواد الضارة المرتبطة بها.

ويرتبط مستوى الضوضاء وتآكل السيارة بالطريقة، التي تتعامل بها مع سيارتك.

ولذلك احرص على قراءة دليل التشغيل هذا للاطلاع على كيفية استعمال سيارتك سكودا ŠKODA مع مراعاة الحفاظ على البيئة بأقصى درجة ممكنة، وقيادة السيارة في نفس الوقت بشكل موفر للوقود.

وبالإضافة إلى ذلك يُرجى مراعاة أجزاء دليل التشغيل، التي تكون مميزة بالرمز .

نرجو منك أن تعمل معنا - لصالح البيئة.